# LA NACION

Santiago, Domingo 14 de Marzo de 1971.- PRECIO E° 2,10

Año LIV
N° 19.454




*FARIAS (arriba), marcado por Ivaldi, remata, pero el disparo lo recoge Aguilera. Un violento disparo de Vera (abajo) es controlado dificultosamente por Olivares.*

2 - 1

## UNION: OTRO GRAN PASO EN LA COPA

Una dramática, pero el mismo tiempo, justa victoria logró anoche Unión Española, cuando en un match de discreto corte técnico venció, con tintes de angustia, pero en el fondo a tono con lo que ocurrió en el campo, conseguida por el equipo chileno, alcanza incuestionable importancia, ya que merced a ellas aumentan claramente sus pretensiones de clasificarse en la Copa Libertadores de América, grupo 4.

Inicialmente y durante toda la primera fracción el dominio del conjunto rojo de Santa Laura, fue amplio y rotundo, como fue también clara, la posición defensiva que adoptó el equipo paraguayo, cuya retaguardia, sin grandes recursos técnicos, pero sí, muy luchadora, excepcionalmente fuertè y experimentada se dio maña para cubrir eficientemente su zona y frustrar así los múltiples intentos del ataque rojo.

Esta actitud defensiva de Guaraní, le dio al cotejo un tono de desequilibrio en cuanto al control del medio campo y en lo que respecta a dominar en esa zona tan vital. Sin embargo, junto con entregar Guaraní la iniciativa, supo cerrarse sobre su zona y allí esperó a pie firme las cargas hispanas, las que por regla general tuvieron un sólo cauce: centros altos sobre el área donde la capacidad física de Rojas, Bobadilla y Aguilera, hicieron inútiles y hasta inofensivos los balbuceos ofensivos del subcampeón chileno.

Al margen de esta conducta

Pasa a la pág 11

## CONFIRMADA PRISION DE LA MAFFIA DEL COBRE

**Tercera Sala de la Corte de Apelaciones rechazó Recurso de Amparo de los reos.**

**Claro y convincente alegato de Jaime Faivovich demolió a defensor de los rifleros.**

**Abogado de la maffia acusó de prevaricación al Ministro sumariante, Abraham Meersohn.**

EL FISCAL de CODELCO, abogado Jaime Faivovich, con un alegato brillantísimo de una hora y quince minutos de duración, ante los Magistrados de la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones metropolitana, dejó al descubierto de una manera rotunda y clara de cómo la maffia, cuyo cerebro es Jesús Kado Morillo, operó en el ámbito comercial internacional con el único propósito de provocar la quiebra del precio del cobre, primero, y hundir en el descrédito a Chile y el gobierno popular.

Por su parte, el abogado defensor de la banda internacional, Raúl Figueroa Robinson, en su alegato, mantuvo la misma línea del senador DC, Narciso Irureta, al repetir de que en verdad se "trataba de un negociado", pero sin especificar nombres responsables en cuanto a los funcionarios eventualmente venables. Casi al finalizar su intervención, el abogado Raúl Figueroa Robinson, con un lenguaje jesuítico insinuó que entre los "responsables del negociado" se hallaba precisamente el Fiscal de CODELCO, abogado Faivovich. Empero, si esta actitud de demostrar a su contradictor pudo sorprender a los Ministros de la Sala, presididos por el Magistrado Julio Aparicio Pons, la sorpresa se convirtió en estupor cuando Figueroa acusó al Ministro instructor del proceso, incoado a requerimiento del Gobierno, de "prolongar la incomunicación de los reos",

(Pasa a la pág 7)

## 500 mil pares de zapatos entregará el Gobierno Popular

**Comenzará el 31 de marzo, y en dos meses, 500.000 niños chilenos tendrán zapatos nuevos. Sensacional anuncio, en la televisión, de Fidelma Allende.**

EN CARACTER de "primicia", Fidelma Allende, Jefe del Programa de Becas de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, anunció ayer en la tarde en la televisión que el próximo 31 de marzo comenzarán a ser repartidos a lo largo de todo Chile, los 500.000 pares de zapatos para los niños pobres ofrecidos por el Presidente Allende.

La extraordinaria noticia que produjo impacto entre los televidentes, la entregó la compañera Allende en una entrevista que le hiciera el animador John Smith, en el programa "Sabados en el 9".

Fidelma Allende, quién es también Consejera Nacional de la CU y candidata a regidora por el Primer Distrito de Santiago, informó que la entrega de zapatos a los niños pobres se realizará a través de la Central Unica de Trabajadores el Sindicato Unico de Trabajadores de la "Enseñanza y la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

El día 31 de marzo serán entregados 100.000 pares de zapatos, al 30 de abril, otros 200.000, y al 31 de mayo estarán entregados los 500.000 pares de zapatos prometidos.

### EL DOBLE DE PRESTAMOS

Informó, además, que los desayunos y las once para los niños de las escuelas primarias, las becas para la enseñanza media y los préstamos universitarios, serán incrementados en el curso de este año alrededor del 100%.

De 1.278.000 desayunos escolares que se dieron el año 70, en el 71 se entregarán 2.400.000.

Mientras el año pasado se otorgaron 38.000 becas para estudiantes secundarios, en el 71 serán 60.000.

Y los préstamos universitarios aumentarán de 8.200 del año 70 a 11.000 en el año 71.

Ante una pregunta del animador, relativa a la colaboración que podría prestar el Canal 9, la compañera Allende le propuso colaborar ampliamente en la difusión y entrega de los 500.000 pares de zapatos.

En Valparaíso:

# DRAMATICO ADIOS A LAS 13 VICTIMAS

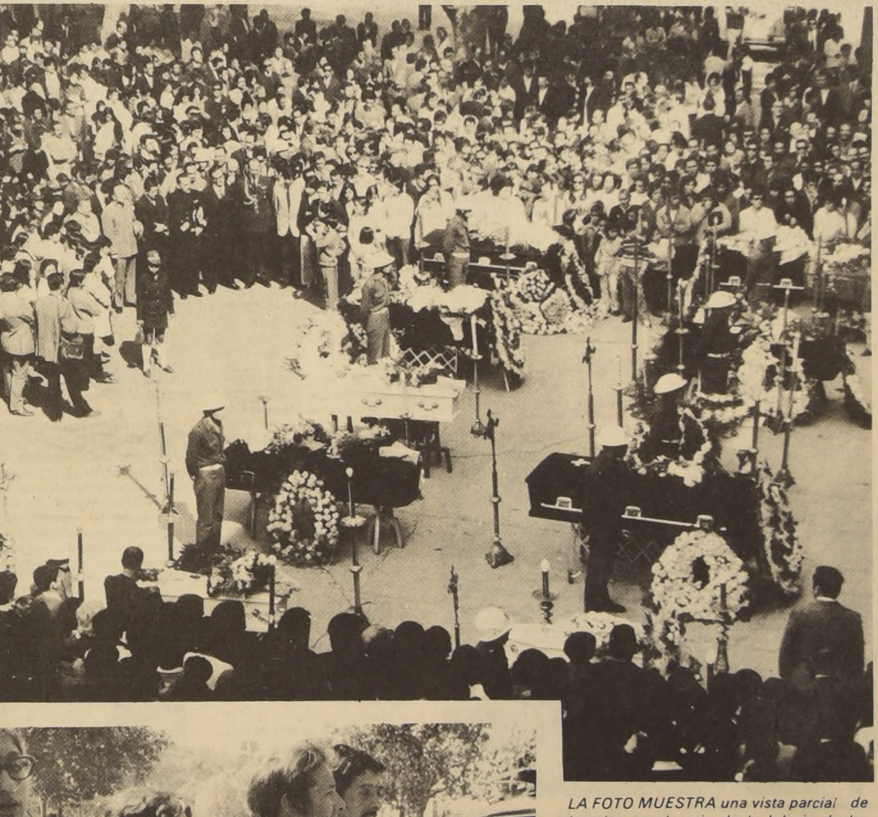
**Con asistencia del Presidente de la República, compañero Salvador Allende, fueron sepultados en el Cementerio de Santa Inés los diez adultos y tres niños que perecieran en el accidente ferroviario de Vicuña.**

**Escenas de hondo dramatismo vivió el pueblo porteño, que se volcó para despedir a sus compañeros.**





*EL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE, junto a autoridades civiles y militares, durante el desarrollo de la misa de difuntos en el patio de la Iglesia de los Padres Franceses.*



*LA FOTO MUESTRA una vista parcial de la misa en el patio de la Iglesia de los Padres Franceses.*

*JAIME RIVEROS no se resigna, en su dolor, de haber perdido a su esposa y sus dos pequeños hijos.*

**CON ASISTENCIA DEL PRESIDENTE** de la República doctor Salvador Allende, de la Primera Dama, Hortensia Bussi de Allende, del Ministro Humberto Martones, del Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, Intendente de Valparaíso, y Alcalde de Viña se realizaron ayer los funerales de las víctimas fatales de la tragedia ferroviaria que todo Chile llora y que dejara un saldo de 17 muertos.

En medio de escenas de indescriptible dramatismo, las diez urnas de adultos y las tres blancas, que contenían los restos de los pequeños, fueron trasladadas desde la Iglesia de los Padres Franceses hasta el Cementerio porteño. Las lágrimas bañaron las mejillas de los deudos y los rostros curtidos de los porteños que se apostaron a lo largo del camino que siguió el cortejo para decir un último adiós a las víctimas de uno de los más graves desastres ferroviarios de los últimos cinco años en nuestro país.

Anteriormente, a las 11,05 horas, se había iniciado la misa en memoria de los difuntos oficiada por el Arzobispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle, en el patio central de la Iglesia de los Padres Franceses en Viña del Mar, en presencia de la Primera Dama y de autoridades de Gobierno, y Municipales y militares. Posteriormente, a las 11.30 horas, ingresó el Presidente Salvador Allende.

El oficio finalizó pasado el mediodía, cuando la larga columna que formaba el cortejo encabezada por el Primer Mandatario, Ministros de Estado y autoridades, se dirigió al Cementerio de Santa Inés.

En varios tramos, el pueblo dolido lanzó flores sobre las diez carrozas que transportaban los cadáveres de las infortunadas víctimas.

Jaime Riveros, ciudadano argentino, nacionalizado chileno, protagonizó una desgarradora escena. Este perdió a su esposa, Elena Fernández, y a sus dos pequeños hijos, de 9 y 5 años de edad. Otros deudos, hombres y mujeres, indistintamente, sollozaban en silencio, cabizbajos, pensando en sus padres, madres o hijos, cuyas existencias quedaron tronchadas en medio de una mara-

(Pasa a la pág 7)

# ¿LE DEBE ALGO AL FISCO?... A CANCELARLO DE INMEDIATO...

**300 mil son los contribuyentes que son morosos y pueden dejar de serlo, de acuerdo a la ley 17.416. ...Tesorería inicia campaña firme mañana para cobrar las deudas.**

**¿TIENE ALGUNA DEUDA CON EL FISCO?... Si es menor de E° 100 está salvado... si es mayor, tendrá que acogerse a los convenios que indica la ley 17.416 que otorga una condonación total de intereses penales, sanciones, recargos, y multas para toda clase de deudas tributarias fiscales o municipales al 31 de diciembre de 1970.**

El monto de la deuda fiscal alcanza a los 2.500 millones de escudos, que corresponden a más o menos 300 mil contribuyentes, que en otras palabras significan 2 millones de boletines morosos en todo el país. El tesorero general de la República, Enrique Allendes, expresó que se piensa recuperar 1.500 millones de escudos, con este motivo se ha organizado un programa extraordinario de cobranzas que se inicia mañana lunes.

### POR PRIMERA VEZ

La ley N° 17.416 del 9 de marzo del presente año, trae por primera vez una condonación total de intereses penales, sanciones, recargos y multas para toda clase de deudas tributarias fiscales o municipales adeudadas al 31 de diciembre de 1970. Según el Tesorero General, Enrique Allendes, en la administración pasada existieron 16 leyes de condonación, pero fueron meros paliativos para terminar con "este problema crónico" que en Chile alcanza cifras exorbitantes.

Esta condonación es siempre que se pague la totalidad o parte de ellas dentro de los 90 días contados, desde la publicación de esta ley.

La deuda alcanza a los E° 2.500.000.000 que representan el 10% de los ingresos tributarios del país. "En otros países como Estados Unidos, Francia, España y otros, estos niveles no alcanzan a sobrepasar el 2%, señaló el Tesorero, quien anunció un programa extraordinario de cobranzas a partir del lunes.

En principio, el Gobierno era contrario a esta ley, pero debió recurrir a ella con el objeto de agregar fondos al Erario Nacional, y dar facilidades a los deudores morosos para poner al día sus tributos.

El Tesorero expresó que un moroso puede aprovechar esta ley, para pagar en este plazo solamente las cantidades o impuestos netos que adeuda, sin ningún interés penal, ni sanción, ni recargo, ni multas.

### LA LEY

Una de las facilidades de la ley 17.416, es que todos aquellos que tienen deudas con el Fisco, por menos de E° 100, serán condonadas. Según Enrique Allendes, la mitad de los morosos son por sumas inferiores a E° 100 y esto permitirá "favorecer a las clases modestas y poder orientar hacia los mayores deudores, el programa de cobranza.

**"Además estas deudas, inferiores a E° 100, son muy difíciles de cobrar", expresó Allendes.**

Una gran parte se acumula entre los E° 10.000 para arriba, que representa entre un 85 y 90% del total de la deuda. Para ello existirán dos franquicias.

Primero, existirá una condonación total de los intereses penales, sanciones, recargos y multas para todos aquellos morosos que paguen al contado su deuda.

Segundo, una condonación parcial para los que se acojan a plazo. Pueden cancelar un 10% al contado y para el saldo puede obtener convenios, o consolidación, con pago en cuotas bimensuales y con una condonación del 50% de los intereses penales.

**"El contribuyente que no cancele sus cuotas, no sólo será deudor del Fisco, sino que perderá su crédito, porque tendrá un documento en el banco", expresó Enrique Allendes, quien está empeñado en salir adelante con esta campaña.**

Para todos aquellos deudores superiores a E° 500.000 el número de cuotas será fijado individualmente, según cada situación. Las autoridades decidirán si le otorgan un plazo de 10 meses, menos o más que esta cantidad.

**"Queremos saber por qué se ha convertido en un deudor de tal magnitud", señaló el Tesorero.**

El pago total de la deuda tributaria neta, o de una parte de ella con convenio de consolidación del saldo, suspende los embargos, remates y arrestos.



*"Esperamos recuperar más o menos E° 1.500.000.000, y para ello efectuaremos un programa extraordinario de cobranzas", señaló el Tesorero General de la República.*

El transcurso de los 90 días de vigencia de la ley sin regularizar la situación del deudor moroso de acuerdo con lo expuesto, producirá el reajuste de la deuda en un 50% del monto del aumento del índice de precios al consumidor y como consecuencia, el aumento también de los intereses penales, recargos, sanciones y multas, conjuntamente con la activación de los embargos y remates y arrestos en su caso.

Las franquicias tributarias, que otorga esta ley, no producirán la suspensión de los procedimientos de apremio entablados conforme al Código Tributario.

En otras palabras. Si Ud. está notificado, requerido de pago, con bienes embargados o apercibido de arresto en su caso... concurra de inmediato a la Tesorería Comunal respectiva a solucionar su caso, de acuerdo a los medios señalados.

Para clarificar más este problema, daremos un ejemplo: Un contribuyente adeuda los siguientes impuestos que debió pagar el 2 de diciembre de 1968.

| | |
|---|---|
| Orden N°..... | E° 1,188.22 |
| Orden N°.... | E° 237.64 |
| Orden N°.... | E° 5.213.40 |
| Orden N°.... | E° 509.77 |
| Orden N°.... | E° 1.672.53 |
| | E° 8,821.56 |

Si no existiera la ley 17.416, el contribuyente, en esta fecha, debería pagar intereses, multas, impuestos y recargos, un total de E° 17.667.87, más costos judiciales.

Si el contribuyente se acoge a la ley y decide pagar al contado se le cobrará solamente el valor neto de su deuda, es decir la cantidad de E° 8.821.56.

Si reúne las condiciones y decide acogerse a la consolidación de su deuda, suscribiendo un convenio de pago con facilidades, por la misma deuda neta, ya mencionada, deberá pagar E° 11.893.17

Pero... si no se acoge a la ley, en breve plazo, con los procedimientos de cobranza judicial de impuestos, que no se suspenden, se le rematarán sus bienes o se le arrestará, según corresponda y su deuda aumentará a E° 21.840.58, más las costas judiciales.

### COBRANZAS

Mañana lunes se iniciará el programa extraordinario de cobranzas confeccionado por la Tesorería General de la Republica para el cobro de las deudas tributarias. Para ello debió recurrir a la contratación de personal, que debió realizar un intensivo curso.

Según el Tesorero actuarán con más o menos 500 recaudadores fiscales, más los trabajos extraordinarios del personal de la Tesorería y recaudadores "ad hoc", que lo harán voluntariamente. En ello participarán la asociación de trabajadores, que lo hará sin afán de lucro.

Esta campaña se inicia mañana y durará 120 días. Noventa para los que se acogan a los convenios y 120 para el pago al contado.

La condonación de los deudores inferiores a E° 100 permitirá que el personal se dedique a los deudores más grandes y se concentren en los puntos más críticos.

**"La calle Ahumada y Estado acumula deudas superiores a varias provincias", expresó el Tesorero y por este motivo los recaudadores tendrán que centrarse en estos lugares. Una empresa, por ejemplo, debe más que toda la provincia de Aysén.**

Para Héctor Masardo, el jefe del departamento de cobranza de la Tesorería, las zonas más críticas son Arica, las provincias de Antofagasta, Valparaíso, Santiago, Concepción y Cautín.

¡Acuérdese!... Si le debe algo al Fisco... mañana mismo empiece a realizar los trámites correspondientes.



*Esta sensacional nota gráfica del accidente ferroviario de Vicuña, publicada en la portada de nuestra edición de ayer, fue atribuida, por un lamentable error, a una gentileza del diario "El Día", de La Serena. En verdad, ella fue captada por nuestro reportero gráfico JORGE ARROYO YAÑEZ, quien desplegó todo su celo profesional para lograr este notable testimonio gráfico de la dolorosa tragedia.*

**Por primera vez:**

# Trece trabajadores estudiarán en la Facultad de Medicina

El nuevo año académico que se inicia en las universidades del país trae consigo un hecho notable: la incorporación efectiva y real de los trabajadores a los planteles de enseñanza superior.

Por primera vez un grupo de obreros y empleados tiene la posibilidad de ingresar a la Universidad y elegir una carrera profesional.

La Facultad de Medicina de la Universidad de Chile inició este proceso de democratización creando trece vacantes a través de las diferentes carreras que dependen de ella.

Es decir, trece trabajadores podrán estudiar Medicina, Enfermería, Obstetricia, Terapia Ocupacional, Tecnología Médica, o Dietética.

Alfredo Jadresic, decano de la Facultad de Medicina en relación a este proceso de cambios manifestó: **"La real democratización de la Universidad encierra dos aspectos. Uno es la organización, interna de sus niveles de decision y de poder, lo cual ya ha ocurrido. El otro es la posibilidad de ingreso a la universidad de todos los jóvenes que desean estudiar.** Esto se va a poder cumplir plenamente cuando los estudiantes de todas las clases socioeconómicas de nuestro país, tengan esa posibilidad".

Agregó el Dr. Jadresic: "Actualmente esto no se cumple. Es por eso que nosotros estamos adoptando algunas medidas transitorias acordes con el momento que vivimos con el objeto de corregir algunas injusticias que hemos heredado en la universidad y que son producto del sistema socieconómico en que vivíamos".

Obreros y empleados que prematuramente empezaron a ganarse la vida, podrán ahora estudiar con un sistema de becas en la Universidad, y en este sentido se hará un esfuerzo bastante importante.

El Dr. Jadresic así lo señala: "La Facultad de Medicina fue la primera en ofrecer una cuota para este grupo de trabajadores seleccionados a través de la Oficina Nacional de Promoción de los Trabajadores INACAP y Universidad de Chile. Estas tres instituciones han desarrollado un esfuerzo conjunto que ha tenido por objeto capacitar a nivel secundario y pre universitario a los obreros y empleados".

### TALENTO OBRERO

"Debo señalar, manifestó el Dr. Jadresic, que se dio aquí un hecho muy interesante. La selección de los trabajadores se realizó tomando en cuenta las notas y también los resultados obtenidos en la prueba de Aptitud Académica. Tres de los postulantes obtuvieron en la prueba un puntaje que les permite competir con la selección nacional para ingresar a la Universidad. Hay uno de ellos que ocupó el décimo tercer lugar entre los resultados de todo el país".

"Significa entonces que hay mucho talento y capacidad entre nuestros jóvenes que por razones de trabajo no tenían acceso a la Universidad. Este ausentismo, indudablemente implica una pérdida de valores intelectuales para el país. Son personas que tienen una mayor capacitación y que pueden rendir científica, técnica y profesionalmente, a los niveles que la nación requiere".



*Dr. Alfredo Jadresic, Decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.*

"La capacitación lograda por este grupo de trabajadores los coloca en ventaja respecto a los estudiantes que han realizado regularmente su preparación".

### SISTEMA DE SELECCION

Refiriéndose al "sistema de selección de los postulantes, el Dr. Jadresic explicó "La Facultad de Medicina fijó cinco vacantes para este grupo de trabajadores. Se presentaron 14 interesados, de los cuales pudimos acoger a ocho. Cinco llenaron las vacantes acordadas por la Facultad, y tres ingresaron por la vía directa al obtener altos puntajes en la prueba de aptitud académica".

"El sistema de selección tomó en cuenta las notas del nivel secundario, los puntajes obtenidos en la prueba nacional, y una entrevista que realizó una comisión especial designada por la Facultad".

Sin embargo las autoridades universitarias pudieron observar a raíz de esta situación que hay muchas personas que sin haber recurrido al sistema de facilidades que otorga INACAP, han logrado completar sus estudios mediante el esfuerzo individual. Ellos tenían como única manera de ingreso a la Universidad optar a la Prueba Nacional junto con los otros estudiantes.

### FUNCIONARIOS DE SALUD A LA 'U'

En relación a esta materia el decano de la Facultad de Medicina señaló "Nosotros hemos pensado que esas personas que con su propio esfuerzo han completado sus estudios secundarios, con tanto o más derecho que los seleccionados por la prueba de aptitud académica, debían tener facilidades para ingresar al plantel de enseñanza superior. Creemos que la sociedad nuestra al haber creado esta desventaja debiera en retribución crear ventajas para facilitarles el acceso a la enseñanza superior".

Añadió Jadresic: "Por este motivo, en la última sesión del Consejo de la Facultad de Medicina se aprobó por unanimidad que se crearan cinco plazas nuevas supernumerarias en todas las carreras de la Facultad para ofrecerlas precisamente a estas personas que habían terminado sus estudios secundarios como trabajadores. Queremos favorecer con esta medida a los funcionarios no académicos de la Facultad y a los del SNS. Se formó además una comisión especial que va a establecer el reglamento sobre esta materia".

"Nos interesa enormemente dar esta posibilidad de perfeccionamiento a los trabajadores de la salud, porque en el equipo que ellos integran hay una gradiente de niveles de capacitación técnica que al mismo tiempo significa una posibilidad de selección bastante objetiva que se realiza a través del trabajo diario.

Es relativamente frecuente encontrar que una auxiliar de enfermería reúne capacidad, talento y eficiencia que debiera permitirle adquirir un nivel técnico de preparación superior. Nos interesaría que estas auxiliares que se forman en el nivel pre universitario pudieran asistir a cursos para graduarse de enfermeras, o que si una enfermera quisiera continuar profundizando sus estudios o ingresar a Medicina pudiera lograrlo.

Finalmente el Dr. Alfredo Jadresic, expreso: **"Estas trece vacantes son el símbolo de un proceso real de democratización que vive la Universidad en estos momentos. Obreros empleados y estudiantes se unirán para contribuir de manera efectiva a la construcción de un Chile nuevo".**

# LA CESANTIA: UN MAL AL QUE SE BUSCA REMEDIO

**Los planes del Gobierno esperan solucionar el grave problema.**

ESCRIBIR sobre cifras y estadísticas resulta difícil. Además, a la mayoría de los lectores "le cargan" los números y prefieren obviarlos. Sin embargo, para hablar de la cesantía, es necesario citar cifras, y muchas...

Para tener un panorama general, basta decir lo siguiente: Las tasas más altas de desempleo se produjeron a nivel de todo el país, en los años 1960-64 y que los esfuerzos de reducción que se observan en los años 67 al 68, se debilitan hacia fines de la década.

Con respecto al Gran Santiago se observa un incremento del desempleo a partir de 1964 (5,2%), culminando el ascenso en 1970 con un 7,1%. Estas cifras y estadísticas, preparadas por la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, y el Instituto de Economía y Planificación, señalan que más de un 35% del desempleo nacional se encuentra ubicado en Santiago, como consecuencia de la emigración de fuerza de trabajo desde el resto del país hacia la capital.

Este problema, candente desde hace décadas, está en el tapete de las soluciones que busca el Gobierno Popular. Por primera vez se ha organizado masivamente a los trabajadores cesantes y, en estrecha relación con ellos, se busca la solución de los problemas.... Basta citar a "Operación Invierno" encabezada por el propio Presidente de la República.

### EL DESEMPLEO

El desempleo de la fuerza de trabajo es uno de los factores más visibles de la forma como ha funcionado la estructura económica chilena. Su magnitud y características son un resultado del reducido nivel de actividad que ha logrado la economía nacional en las últimas décadas.

Entre 1940-49, el producto geográfico por habitante subió en 2%; entre 1950-59 sólo un 1,1% y en la década 1960-70 llega nuevamente al 2%. En los últimos cuatro años, el producto geográfico bruto aumentó apenas en un 1,1%, una de las tasas más bajas en el mundo actual, a pesar de que el país dispone de una capacidad instalada de producción y de una gran potencialidad humana.

Se ha producido una indiscriminada importancia a la tecnología extranjera, diseñada para ahorrar mano de obra, como consecuencia de la dependencia que ha vivido el país.

Si se observa la estructura de absorción de la mano de obra se comprueba que han disminuido las oportunidades ocupacionales en los sectores productores de bienes, llegándose, en el período 1967-70, a que más del 70% de las personas que se ocuparon lo hicieron en servicios.

Es decir, que no sólo no se absorbía la desocupación sino que, además, el sistema era incapaz de proporcionar oportunidades ocupacionales productivas a miles de jóvenes que año a año buscan trabajo.

### OTROS INDICADORES

El informe de ODEPLAN señala como otro indicador de este problema, la absorción de mano de obra por categorías ocupacionales. La mayor proporción correspondió a las categorías de trabajadores por cuenta propia, domésticos y familiares no remunerados.



*GONZALO MARTENS, Director de la Oficina de Planificación, entregó un informe sobre la cesantía de nuestro país.*

Otro hecho significativo es la existencia de una super población trabajadora sin tomar en cuenta sus dimensiones regionales. Son bastantes conocidos los índices de desocupación y super explotación de los trabajadores de las áreas urbanas.

En 1969, ODEPLAN señaló que de mantenerse las tendencias de crecimiento económico en vigencia la tasa de desempleo subiría hacia 1975 a una cifra cercana al 7,5%, y al 9% en 1980, a pesar que se suponía que el empleo en servicios continuaría creciendo a una tasa elevada.

### GRAN SANTIAGO

Algo histórico... y muy difícil de solucionar. Es un hecho que el problema del desempleo se agudiza a raíz del movimiento que se efectúa desde las zonas rurales hacia la capital. Para ellos en la capital están concentrados todos los medios, de comunicación, educación, vivienda, cultural y otros, que les permitirá llevar una vida mejor.

Según las encuestas de ODEPLAN y del Instituto de Economía de la Universidad de Chile, se demuestra que el desempleo en el Gran Santiago tuvo su empeoramiento más significativo en las postrimerías del gobierno anterior.

En efecto, si junto con los desocupados se observa la composición de los inactivos especialmente aquéllos con deseos de trabajar, puede comprobarse que en conjunto ambos grupos de personas han tenido en los últimos años una persistente tendencia a aumentar y produciéndose solamente cambios de composición entre esos dos grupos.

Es más evidente si se compara la encuesta de diciembre de 1970. Los desocupados aumentaron entre esas dos fechas de 66.700 a 86.800, las personas con deseos de trabajar entre los inactivos bajaron de 184.600 y 166.800.

Ante este panorama, el Gobierno de la Unidad Popular ha dedicado todos sus esfuerzos en paliar la situación. Se ha organizado masivamente a los cesantes, se ha impulsado la discusión a fondo de las necesidades y programas que permitan terminar con la cesantía y se han puesto en marcha programas especiales de vivienda y otros.

***DESPEDIDA A GENERALES DE LA FACH.** Con asistencia del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire, César Ruiz Danyau, se efectuó la ceremonia de despedida de tres generales que prestaron sus servicios por más de 30 años en la FACH. Ellos son los Generales de Brigada Aérea Germán Díaz Visconti, Carlos Toro-Mazotte Granada y Carlos Anderson Kutz. El Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, hace entrega de la insignia de mando al General Toro-Mazotte.*

# Oficina de pobladores trabaja por habitantes de Conchalí

LA OFICINA DE POBLADORES, dependiente del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, recibió la denuncia de los dirigentes del Comité Nueva Central, de Conchalí, acusados de usurpación de terrenos" por parte de la sucesión Guzmán.

Los dirigentes señalaron que junto con sufrir un trato vejatorio por esta acusación que afecta a 39 arrendatarios, se les ha sindicado como "usurpadores de terrenos" por los integrantes de dicha sucesión, por lo cual han sido citados a los servicios de investigaciones.

Agregan que en su calidad de arrendatarios por más de 15 años y al día en el pago de las rentas, hasta el mes de diciembre, decidieron no continuar pagando los arriendos ante la actitud de los integrantes de la sucesión de no urbanizar los terrenos.

# Ministro celebra acuerdos de Confederación Libertad

SUS FELICITACIONES con motivo de los acuerdos que adoptara la Confederación Nacional Sindical Campesina Libertad en su último congreso nacional, hizo llegar a ese organismo el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol.

El texto de la carta señala en sus partes principales lo siguiente:

"Las conclusiones antes señaladas demuestran el interés de los trabajadores que ustedes agrupan en el proceso de cambios que vive el país. La acción concertada entre el Gobierno y los campesinos podrá hacer de Chile una sociedad justa y democrática".

Más adelante agrega: "Estamos seguros, luego de haber leído con detención las conclusiones del Congreso de la Confederación Libertad, que los trabajadores agrícolas que ustedes representan, están de acuerdo con los pasos que ha dado el Gobierno sobre dichas materias y reconocemos el derecho a discrepar que ustedes ejercen y han ejercido democráticamente.

Apoyo del Presidente Allende:

# Nuevo programa para rehabilitación de los alcohólicos

"ESTAMOS muy agradecidos del Presidente de la República, Compañero, Salvador Allende, y de lo que está haciendo por nosotros señaló el Presidente de la Unión Rehabilitadora de Alcohólicos de Chile, Benito Muñoz, en la firma del decreto que destina fondos especiales para la rehabilitación de los alcohólicos probando así el interés que merece este problema al Gobierno de la Unidad Popular.

El decreto firmado recientemente establece que un comité presidido por el Jefe de la sección de Salud Mental, y dependiente del Subdepartamento de la Salud del SNS, se hará cargo del manejo de estos dineros. Las sumas que se recauden provendrán de los recursos que fija el artículo 24 de la Ley 16.744.

Con ellos se construirán sedes, se habilitarán clínicas e instituciones que contribuyan a paliar el alcoholismo en nuestro país.

"A través de una acción coordinada con las autoridades del Servicio Nacional de Salud, añadió Muñoz, pondremos en marcha un programa nacional que nos permitirá recuperar mayor número de personas a la vida activa. En la actualidad el SNS controla a 300 mil enfermos y si a esa suma se agregan los bebedores excesivos nos encontramos que esta cantidad se dobla, y la mayoría de ellos son hombres en plena edad productiva y jefes de familia".

En la actualidad la URACH (Unión Rehabilitadora de Alcohólicos de Chile) agrupa 110 organizaciones. Esta labor debe ser más amplia. La destinación de fondos especiales por parte del gobierno nos permitirá concretar nuestras metas", manifestó Miguel Díaz, secretario de Relaciones Públicas de la institución.



*BENITO MUÑOZ, Presidente de la Unión Rehabilitadora de Alcohólicos de Chile.*

El problema más serio que afronta la entidad es la falta de una sede nacional. Actualmente, ocupan de prestado una sala del Club de Abstemios ubicado en Alonso Ovalle 821.

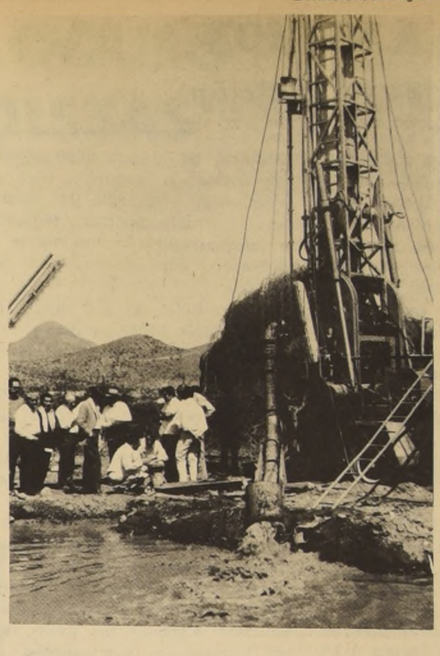
"Estamos efectuando un censo a través de todo el país para determinar cuánta gente atendemos en los diferentes instituciones. Fácilmente contamos con 20 mil socios activos que participan periódicamente en nuestras reuniones, se acogen a tratamiento, etc. En esta cifra no consideramos a las personas que ya han pasado por nuestros centros de recuperación y se han reincorporado a la vida normal. Si así lo hiciéramos, esta cifra aumentaría al doble o al triple", dijo Benito Muñoz, presidente de URACH.

Sin embargo, a pesar de existir 110 instituciones encargadas de la rehabilitación, queda mucho por realizar y los ejecutivos de URACH no descansan.

A través de un memorándum dirigido al Jefe de Salud Mental la Unión Rehabilitadora plantea que la directiva nacional luchará por una clínica de primeros auxilios, por la creación de talleres de labor terapia, bibliotecas, sedes, y constitución de organizaciones rehabilitadoras en cada pueblo, villorrio del país.

La firma del decreto por parte del Presidente de la República que destina fondos especiales para la acción de estos organismos es sin duda alguna la meta más importante que hemos logrado. Es nuestro punto de partida. Ahora sólo nos falta uniformar criterios con respecto a la reglamentación a que deben estar sujetas las bodegas, cantinas y botillerías, sobre todo en lo que se refiere a clandestinos ubicados en poblaciones", manifestó finalmente el presidente de URACH, Benito Muñoz.





*OBRAS DE SONDAJE. El Ministerio de Obras Públicas ya inició las obras de sondaje para la futura construcción destinada a mejorar el regadío del Valle Río Claro. En el grabado un aspecto de los trabajos.*

# Obras de mejoramiento del regadío en Valle Río Claro

**Se iniciaron los trabajos correspondientes a la segunda fase de un programa destinado a mejorar el regadio del Valle Rio Claro, en Rengo, proyecto que culminará con la construcción de un pequeño embalse en laguna "Los Cristales".**

El nuevo tranque, construido por la Dirección General de Obras Públicas, con capacidad para 10 millones de metros cúbicos cubrirá una área de aproximadamente 10 mil hectáreas, de las cuales 7.500 son regables. Tendrá un muro de tierra de unos 20 metros de altura y un coronamiento de unos 300 metros de longitud.

Para imponerse de las obras viajó a esa localidad el Director de Riego de la Dirección General de Obras Públicas, Gerardo Moenne, junto a representantes de la firma German Water Engineering.

El proyecto surgió como una necesidad imperiosa de atacar las deficientes condiciones de riego del Valle Rio Claro, ya que las antiguas fórmulas de abastecimiento de agua se agudizaron notablemente con la intensa sequía de los últimos años.

Mientras se ejecutan las obras se realizan paralelamente trabajos camineros y arboledas. En forma simultánea se realizan estudios para dotar de agua potable a los pueblos de Lo Lobo (1.000 habitantes), Cerrillos (530 habitantes), Popeta (470 habitantes), Chanqueahue (350 habitantes) y Rinconada de Malambo (400 habitantes), los que podrán disponer de servicio de verano. Posteriormente se conectarán con la cañería matriz que pasará frente a sus propiedades.

Por otra parte el Mnisterio de Obras Públicas ordenó la construcción de un nuevo pabellón para la cárcel de Bulnes en el cual funcionarán el juzgado y las dependencias administrativas.

En estos momentos se estudia la propuesta pública más conveniente.

El presupuesto oficial para la ejecución de las obras asciende a la cantidad de un millón 919 mil escudos.

La obra está situada en Manuel Bulnes esquina de Serrano y, como en otros tres casos, corresponderá a edificaciones "tipo" de 853 metros cuadrados. Las otras se levantarán en Chañaral, Yungay y Lebu.

El plazo para el término de los trabajos vence dentro de 420 días.

# EMPEZO A CAMINAR EL CATASTRO DE VIVIENDAS

**ENTRO EN VIGENCIA** con su publicación en el Diario Oficial, el decreto supremo que crea el Comité de Estudio del Catastro Nacional de Viviendas y Sitios Urbanizados.

Para su dictación se tuvieron en vista el perfeccionamiento de los sistemas de asignación de viviendas y sitios y de concesión de créditos para su construcción o adquisición y para impedir el goce indebido de beneficios habitacionales.

Las funciones del Comité de Estudio serán las siguientes:
1.- Efectuar una evaluación inicial acerca de la información disponible sobre las materias a que se refiere este decreto y proponer coordinar al efecto las respectivas vías de información 2.- Informar al Ministerio de la Vivienda y Urbanismo de los actos de fraude a las leyes y reglamentos habitacionales que pueda detectar mientras ejercite sus funciones, 3.- Proponer al Ministro de la Vivienda las modificaciones legales y reglamentarias tendientes a evitar la obtención indebida a beneficios habitacionales. 4.- Proponer al Ministro las medidas que estime necesarias para la cabal y oportuna realización de sus estudios, y 5.- Proponer al Ministro de la Vivienda un anteproyecto de creación del Catastro Nacional de Vivienda y Sitios Urbanizados.

El Catastro tendrá como finalidad evitar la doble y hasta triple obtención de soluciones habitacionales, disponiendo a tal objeto de la información actualizada que permitirá detectar este tipo de infracciones.

# SAG equipará a 300 patrullas Forestales

En condiciones de equipar a trescientas patrullas forestales para combatir incendios de bosques quedó el Servicio Agrícola y Ganadero.

Recientemente ese servicio dependiente del Ministerio de Agricultura fue autorizado para contratar un crédito externo con la firma Wajack Equipment Limited, de Candá hasta por la suma de 1.500.000 dólares, el que será utilizado en el equipamiento de las patrullas que luchan contra los incendios forestales.



*Obreros y empleados de MADECO destinaron el pago de una hora de trabajo a las víctimas del accidente ferroviario del norte. En el grabado, entregan el cheque al Jefe del Gabinete del Ministerio del Interior, personeros de la Directiva del Sindicato y el Gerente General de la Empresa MADECO.*

# Comenzó traslado de exiliados bolivianos

En la mañana de ayer llegó a la capital el primero de los cinco exiliados bolivianos que se encontraban en la ciudad de Arica.

La información la proporcionó el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara quien señaló que se había dispuesto, con anterioridad, el traslado a Santiago de los ciudadanos bolivianos.

La larga permanencia de los exilados en Arica se debió a trámites de diversa índole que hubo que cumplir, para determinar la identidad de cada uno de ellos.

Según acotó Daniel Vergara, se tienen antecedentes que hacen suponer que los exilados solicitarán su permanencia en el país. Por el momento, sólo se espera para el martes la llegada de los cuatro restantes.

**APORTE A RECONSTRUCCION PERUANA**

Para el martes, a las 12 horas, está programadda una ceremonia en el Patio de Los Naranjos del Palacio de La Moneda, en el cual se entregarán los premios a los arquitectos que ganaron el Concurso Nacional "Anteproyecto para Centro de Equipamiento Comunitario de Casma" (Perú).

Esta edificación se construirá en el país hermano, con los aportes en dinero que hizo el pueblo de Chile para la reconstrucción de la zona afectada en el Perú, por el terremoto de 1970.

A la ceremonia ha sido invitado el Presidente de la República, Salvador Allende, Ministros de Estado, Embajador del Perú y otras autoridades.

El concurso fue auspiciado por la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior y el Ministerio de Vivienda y Urbanismo. Los arquitectos que obtuvieron el primer premio son: Rodolfo Bravo, Pablo Hegedus y Jorge Bravo.

En esta ocasión, en el Patio de Los Naranjos se inaugurará una exposición en que se mostrarán los trabajos premiados, para mostrar el aporte chileno a la reconstrucción peruana.

**CONVENIO ENTRE GOBIERNO Y EMPRESAS**

Mañana lunes a las 18 horas se firmará, en el Gran Comedor de la Presidencia, el convenio entre el Gobierno y Ferrocarriles, FAMAE, ELECMETAL, INMAR y Maestranzas Espejo para la construcción de vagones de ferrocarriles.

Es el convenio más grande realizado hasta ahora por el Gobierno y las Empresas.

**PRECAUCIONES INVERNALES**

De acuerdo a las instrucciones impartidas por el Ministro del Interior, José Tohá, la Oficina de Emergencia ha continuado su labor de planificación operacional para atender los problemas que en el invierno se pueden crear en la provincia, por temporales, inundaciones y otros fenómenos catastróficos.

Para este efecto, el martes próximo, se reunirá con el Intendente de Santiago, Jaime Concha, un comité de Trabajo de autoridades ejecutivas que tendrá a su cargo la planificación de esta operación de acuerdo a las atribuciones legales de sus servicios.

Este grupo estará integrado por el Comandante de la Guarnición Militar, General Augusto Pinochet; el Prefecto Jefe de Carabineros de Santiago, General César Mendoza; el Director de la 5ª Zona de Salud, Alfredo Taborga, y representantes de los Ministerios de Obras Públicas y Vivienda, de la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior, de la Dirección de Asistencia Social y uno por las Municipalidades de la provincia.

Por otra parte, el viernes 26 se reunirá con el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, el Comité de autoridades y jefes de servicios e instituciones provinciales y los Alcaldes de todo Santiago, para analizar la labor del grupo de trabajo.

**TOHA EN CONCEP CION**

Con el objeto de estudiar problemas relacionados con su cartera viajó ayer a Concepción el Ministro del Interior José Tohá.

Así lo informó el Subsecretario del Ministerio del Interior, Daniel Vergara, agregando que Tohá constatará en esa ciudad otros problemas de orden administrativos que están produciéndose desde hace algún tiempo.

# Pensionados de Talca en campaña contra cesantía

**Más de 35.000 pensionados del Servicio de Seguro Social, pertenecientes a la Asociación Provincial de Talca, aportarán 5 escudos cada uno, para la formación de un fondo nacional que crea nuevas fuentes de trabajo.**

Esta loable actitud fue comunicada recientemente al Director del Servicio de Seguro Social, Galvarino Melo, por los dirigentes de la organización, Olegario Pinto y Enrique Flores.

Los dirigentes señalaron que "ya que no podemos aportar con trabajo, daremos dinero para terminar con la cesantía".

Finalmente invitaron a Melo a una próxima reunión que tendrá la Asociación, lo que éste agradeció al mismo tiempo que los felicitó por su feliz iniciativa.

Conferencia de Cancilleres:

# Positivos acuerdos de países de Pacto Andino

**Elogiosos comentarios se escucharon en Lima** por la destacada actuación de la delegación chilena en la Segunda Conferencia Extraordinaria de Cancilleres del Pacto Andino que se realizó en esa ciudad.

Los chilenos Luis Jerez y Hernán Gutiérrez, embajadores en Perú y Colombia, respectivamente, y Armando Arancibia, Alberto Velásquez y Gastón Illanes, fueron los encargados de redactar el Proyecto de Declaración final de este evento.

La Comisión de Cancilleres, integrada por los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile Perú, Colombia, Bolivia y Ecuador, escuchó el informe rendido por el ingeniero Adolfo Linares, presidente ejecutivo de la Corporación Andina de Fomento, CAF, en el cual se hace un recuento de las actividades de este organismo a partir de junio de 1970 hasta este momento.

Entre las partes más interesantes de su exposición dio cuenta de la labor desarrollada en cuanto a formas de financiamiento; entre otras se cuenta con los recursos que aportarán los países no miembros.

A la salida de la sesión el Canciller Almeyda manifestó su satisfacción por el desarrollo que ha tenido la Conferencia "escuchamos y discutimos el informe del Presidente de CAF, estimo interesante la forma en que se planifica evitar la fuga de cerebros, la defensa, la capacidad instalada, la utilización de la mano de obra especializada y lo referente a las empresas multinacionales".

Otro de los acuerdos importantes obtenidos en el transcurso de la Conferencia ha sido el afinamiento de la coordinación entre la Junta del Acuerdo de Cartagena y CAF, las que actuarán uniformemente en la decisión de lograr a breve plazo una auténtica política económica entre los países del Pacto Andino.

# RADIO IEM INICIA SUS TRANSMISIONES

**A partir de mañana, la Radio IEM,** dependiente de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de la Universidad de Chile, reiniciará sus transmisiones regulares en frecuencia modulada (95.9 mgcs), en su horario habitual de 13 a 24 horas.

La radioemisora, que posee una de las más completas selecciones de música culta, folklórica y jazzística, tiene también programas literarios e infantiles de gran calidad.

En su tercer año de existencia, la Radio Universitaria aumentará, en el próximo mes de abril, sus transmisiones diarias de 16 horas, vale decir, de 8 a 24 horas. Con esto se cumple una aspiración de sus trabajadores para alcanzar mayor difusión.

Esta decisión de aumentar la programación obedece al nombramiento de una Comisión de Radiodifusión de la Universidad de Chile, que se ocupará tanto de la línea de difusión como del reequipamiento de la emisora. Por otra parte, el presupuesto universitario acordado a la radio ha sido acrecentado para el presente año.

Finalmente ha influido la decisión del personal de la radio y de su dirección, quienes determinaron no sólo extender el horario de trabajo sino también suprimir, los recesos de vacaciones.

*REPRODUCIENDO las condiciones imperantes en un campo de batalla, los reclutas reciben una rigurosa instrucción.*

# Ningún recluta se ha retirado de las rigurosas instrucciones

**En un inusitado gesto, el Ministro de Defensa,** Alejandro Rios Valdivia, visitó a los Cadetes Reclutas que reciben su instrucción en la Hacienda San Manuel, en los alrededores de Melipilla.

La visita adquiere notable estímulo moral, pues las faenas que realizan los cadetes en esta instrucción son duras y agotadoras.

El Ministro convivió toda una jornada con los cadetes, y conversó con ellos mientras compartía el almuerzo de campaña.

**EL PERIODO DE CAMPAÑA**

El periodo de campaña de este año ha tenido notable significación, porque, contrario a lo que ha ocurrido en otros años, ningún cadete ha manifestado la intención de retirarse. Estas pruebas son de un notable rigor, debilitándose o reafirmándose en ellas los anhelos de ingresar al Ejército.

El día de un recluta empieza a las 6.45 de la mañana y concluye a las 9 de la noche con la retreta.

Durante la jornada realizar ejercicios de Escuela (saludos, marchas, giros), instrucción física, teórica (reglamento de disciplina, manual del cadete), y la emocionante instrucción de combate.

En ésta, los Cadetes hacen prácticas de tiro, prácticas de entrenamiento bajo fuego, reproduciendo las condiciones imperantes en un campo de batalla cuando tiene que asaltar las posiciones del enemigo.

La campaña de este año finalizó con el primer desfile público que los cadetes realizaron en la ciudad de Melipilla, con la presencia del Gobernador, el Alcalde y las autoridades civiles, militares y de carabineros de la zona.



*EL MINISTRO de Defensa, Alejandro Ríos Valdivia, realizó una sorpresiva visita a los cadetes.*

**LA NACION**

## Los Caminos de la Sedición

Cuando se realice el análisis histórico del primer período del Gobierno de Salvador Allende y de la combinación política que le sirve de sustento, esto es, cuando la perspectiva del tiempo sitúe los hechos en su verdadera dimensión, y la conducta de los hombres se aprecie en la magnitud moral e intelectual que le es aneja, entonces podrá afirmarse que nunca en la historia republicana de Chile se había producido tal cúmulo de resentimientos, de odiosas actitudes de revancha, de subalternos designios de rebajar la recta inspiración de los gobernantes, de soterrada voluntad de destruir honras y realizaciones con la finalidad de preparar el estallido de inconfesables movimientos sediciosos.

Cada vez que en nuestro país llegó un nuevo Jefe de Estado a la Moneda, aun sus más recalcitrantes adversarios aguardaron un período prudencial, en espera de lo que haría. Ello corresponde al tradicional **fair play** —juego honorable— de los chilenos. Esta vez no. Desde antes que Allende asumiera el poder, el país presenció el asesinato del General en Jefe del Ejército —suceso insólito en el devenir de la historia patria—, episodio sangriento y anormal, que era la expresión epidérmica de las auténticas motivaciones políticas sediciosas que alentaron el criminal suceso.

Llegado Allende al solio de los Presidentes de Chile, el trabajo de zapa de sus **enemigos** —no se trata de **adversarios**— o sea, los enemigos de la liberación de las nobles masas de trabajadores chilenos, no ha cesado un instante. La insensatez de esos microsegmentos ciudadanos alcanza tales niveles de insania, que antes de los 4 meses de Gobierno pretendieron desaforar a un Ministro de Estado y se preparan en estos precisos momentos para contribuir al desplome de otro de los colaboradores ministeriales del Presidente. Dentro de su patológico afiebramiento antiunidad popular, no dejan pasar el menor resquicio de lo que ellos consideran dudoso o discutible, para elaborar una andanada de suspicacias y malevolencias tendientes a descapitalizar moralmente el Gobierno ante la opinión sana del país.

Con motivo de una negociación de ventas de cobre, en que el Presidente Allende advirtió la puesta en marcha de una maniobra internacional destinada a lesionar el valor del precioso metal para nuestros intereses nacionales, la oposición que se recluta en el Partido Nacional —entidad representativa de los monopolios y del latifundio— y el ala derechista del Partido Demócrata Cristiano, cuya presidencia la ejerce, con mucha autenticidad, el senador Narciso Irureta, se han apresurado para elaborar un vasto tejido de intrigas y suposiciones, por entero dispuesto al desprestigio de los hombres de Gobierno. Porque, ¿qué calificativo ético le merecería al señor Irureta, si en los primeros meses del Gobierno de Eduardo Frei, algún parlamentario de oposición hubiese lanzado, en el recinto del Congreso, nombres y apellidos próximos al del Presidente de la República, en materias tan delicadas como las que se vinculan a la honestidad de las personas y sobre las cuales se tiende una cortina de sospechas? Seguramente habría sostenido que Chile se encaminaba hacia el encanallamiento de sus hábitos políticos. ¡Y tendría razón!

Un vistazo fugaz a lo que está sucediendo, nos lleva a la recta inferencia que entre bastidores se gesta, paciente y porfiadamente, un plan siniestro y suicida: crear las condiciones psicosociales y políticas para derrocar al Gobierno de la Unidad Popular. Empero, los que preparan los caminos de la sedición no han reparado en un hecho fundamental: NO CUENTAN CON EL PUEBLO NI CON LOS INSTITUTOS ARMADOS DE LA REPUBLICA. Así, pues, cualquier tentativa inconstitucional será objeto del más integral de los repudios ciudadanos.

## La Empresa Internacional Norteamericana

Bajo el título "La expansión de las Empresas Internacionales y su gravitación en el desarrollo latinoamericano", la Comisión Económica para América Latina de las Naciones Unidas (CEPAL) ha presentado un estudio de algunos de los aspectos que ofreció el comportamiento de la empresa internacional en la región durante el pasado decenio, entendiéndose por tal "aquellas firmas que realizan actividades productivas en diferentes países y cuya propiedad, en general, pertenece a residentes de un solo país". Las observaciones del análisis, que será presentado al 14° período de sesiones de la CEPAL en esta ciudad en abril próximo, se concentra en las empresas de propiedad norteamericana.

Aunque el examen de la CEPAL tiene muchas limitaciones —una de las más importantes está, sin duda, en que no se analizan los aspectos políticos del comportamiento empresarial—, sus datos, cifras y antecedentes esclarecen mucho esta área de vitales problemas.

Uno de los ángulos de mayor relieve, se encuentra en el cuadro de expansión que presentan estas empresas en el sector manufacturero latinoamericano. En efecto, la inversión en esta área creció entre 1960 y 1968 a un ritmo anual del 12,8%, que es bastante análogo al de Europa: 13,9 por ciento, dejando atrás, en conjunto, a la tasa media anual alcanzada en los sectores de petróleo y minería.

Este crecimiento, sin embargo, no es igual en todos los países de América Latina. Es posible, por el contrario, distinguir dos grandes grupos. En el primero, están países en que más de la mitad de la inversión norteamericana sigue localizada en sectores extractivos, como es el caso de Chile, Perú y Venezuela. El segundo, está constituido por naciones en que la inversión fabril de la empresa internacional norteamericana representa más del 60 por ciento del total. Se trata, de México, Brasil y Argentina, que reciben —afirma la CEPAL— "el 37 por ciento de la inversión estadounidense total y 74 por ciento de la inversión en las manufacturas en el continente". El porcentaje que absorben estos tres países latinoamericanos en la industria manufacturera con relación al total de la inversión, es mayor que el conjunto de los países europeos, los países de la Comunidad Económica Europea o Canadá. Así, por ejemplo, mientras este porcentaje es de 64 por ciento en Argentina, 68 por ciento en México y 69 por ciento en Brasil, en el Mercado Común Europeo es de sólo 60 por ciento y 44 por ciento en Canadá.

Se trata de uno de los aspectos más importantes, en su influencia creciente, que la sociedad post-industrial de Estados Unidos asume y que puede resumirse diciendo que Estados Unidos ya no está tan interesado en vender sus productos en el extranjero, como en producirlos allí. Su sistema económico se ha desplazado desde el comercio internacional a la producción internacional. Sidney Rolfe, uno de los economistas que más ha estudiado este fenómeno, ha escrito: "La era de la producción internacional se ha iniciado ya, y su instrumento es la corporación internacional". A este respecto, el estudio de la CEPAL señala el crecimiento de la importancia de ésta en la inversión exterior, pués la realizada por las empresas internacionales representó en 1968 más del 63 por ciento del total, en tanto que en 1950 era sólo de un 21,7 por ciento.

Esto ha sucedido a causa, fundamentalmente, de la tecnología, que, debido a la introducción de varios factores que ha producido —exigencias de mayor capital, de más personal especializado, mayor tiempo transcurrido entre la decisión de producir y la llegada del producto al mercado, mayor rígidez, del aparato industrial para plegarse a nuevas tareas— conduce a la imperiosa necesidad de controlar los mercados y no sujetarse a las viejas leyes de la oferta y la demanda adquiriendo entonces la tecnoestructura, una dimensión internacional.

El nuevo aspecto que está adoptando el imperialismo norteamericano, constituye un fenómeno peligroso, pués entraña el riesgo de la desnacionalización de la naciente industria latinoamericana, que llegará a convertirse, si no se adoptan medidas adecuadas, en un simple segmento del sistema económico de las grandes empresas internacionales. En su exposición ante el Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso (CIAP), el Ministro Vuskovic señaló que un proceso de desnacionalización se había hecho presente, en la década pasada, en la industria chilena. La dimensión que ha adquirido ya en Brasil, México y Argentina es enorme. De aquí que la decisión del Grupo Andino de sujetar la inversión extranjera a reglas precisas y uniformes para evitar tal riesgo, es una medida con gran visión del futuro.

**C. N.**

## Carlos Hernández Calderón
### (Un Héroe del Pueblo)

Servir a los humildes y salvar vidas eran las dos vocaciones más profundas de Carlos Hernández Calderón. Y murió por ello. El Presidente de la República le rendirá homenaje póstumo a nombre de todos los pobres de Chile.

Su vida política estaba entregada por entero, como en actitud misional, al servicio de la causa de los pobres. Y su vida de estudiante lo llevaba por el camino de la medicina, para arrancarle vidas a la muerte.

Sólo 25 años alcanzó a vivir. Murió tratando de salvar la vida a más de un centenar de personas, cuando el tren de Vicuña se lanzó, enloquecido, valle abajo y sin control, a casi 200 kilómetros por hora.

Al darse cuenta de que la tragedia se consumaría a la primera curva, avanzó a bandazos por entre los carros a punto de saltar, trepó techos asumiendo todos los riesgos de su propia existencia, hasta alcanzar el recinto del control de la locomotora. Iba a ser un médico, pero quiso salvar sus primeras cien vidas como improvisado maquinista. No podemos saber si alcanzó a los frenos y aminoró así la magnitud de la tragedia; o si el tiempo le fue mezquino para cumplir sus nobles propósitos; o si en presencia última de lo inevitable se arrojó fuera de la máquina; o si los siniestros barquinazos lo lanzaron al vacío. Su cuerpo, desgarrado por el impacto, quedó allí, entre las duras rocas; ellas serán su monumento y darán testimonio de que allí rindió su vida un héroe del pueblo.

Noble y generosa entrega, en que el estudiante se convirtió en maestro. Carlos Hernández Calderón era ya un ejemplo en la seriedad del claustro universitario y en el servicio de la causa popular. Ahora emerge con dimensión nacional, entregando una lección sencilla y grandiosa al mismo tiempo: la vida propia vale menos que la de un compañero, que la de un niño, que la de un humilde.

Chile tomará esa lección en el homenaje que el Presidente Allende rendirá al estudiante mártir. Y se hará solidario de la causa mejor, por la que él mismo rindió su vida. Duro es el precio, pero la enseñanza es demasiado grande, como para que nadie la olvide.

Aunque no hubiera podido cumplir su propósito salvador, la muerte del estudiante no fue estéril. Otros miles tienen el alma y el puño dispuestos para —siguiendo su ejemplo— darse por enteros frente a cualquier peligro que amenace a nuestro pueblo. La fecundidad de un ejemplo hace que, a veces, la muerte sea tan fértil como la vida. Carlos Hernández Calderón lo ha demostrado, ahora, de un modo que nos resulta doloroso.

**V. M.**

## Deudores Morosos del Fisco

La Tesorería General de la República, a través de su Departamento de Cobranzas, está organizando un sistemático programa de cobranza judicial a los numerosos deudores del Fisco, por concepto de contribuciones e impuestos. Para ello, cuenta con personal especializado en su Escuela de Capacitación, que ha dado excelentes resultados para el perfeccionamiento y superación funcionaria de su personal.

Centenares de Recaudadores Fiscales recorrerán los sectores urbanos y suburbanos de las ciudades y los sectores rurales, notificando de pago a los deudores morosos, entre los que se cuentan poderosos empresarios y latifundistas que no han cumplido oportunamente con sus deberes tributarios.

Se ha establecido fehacientemente que hay tres tipos de deudores morosos: el que se niega a pagar sus tributos para crear problemas económicos al gobierno; el que está impedido de hacerlo oportunamente por deficiente situación financiera, pero se acoge a convenios de pago, y el contribuyente modesto que no puede hacerlo por precarias situación económica. Este último grupo está formado por pequeños agricultores, empleados modestos o pequeños comerciantes, que son acreedores a todas las facilidades que pueda otorgarles el Fisco.

El plan de cobranza judicial de la Tesorería General tiende, fundamentalmente, en apremiar de pago a los grandes deudores morosos, a aquellos que pudiendo hacerlo, no han cumplido sus obligaciones tributarias con el Fisco por razones injustificadas, demostrando espíritu negativo, falta de patriotismo y de comprensión de los deberes del ciudadano para con el Estado. Son ellos, precisamente, los poderosos, los que disfrutan en mayor escala de los beneficios colectivos que procura el Estado a todos los ciudadanos entre otros: caminos adecuados, educación puentes, escuelas, hospitales, servicios públicos, carabineros, realización de obras públicas y mejoramiento de los medios de comunicación para fomentar y facilitar la producción agrícola e industrial.

El gobierno necesita del aporte de todos los ciudadanos —contribuyentes para cumplir la importante misión de que el país siga su marcha ascendente y el Estado cumpla sus compromisos derivados de los beneficios directos o indirectos que recibe cada ciudadano chileno o extranjero avecindado en el país.

De ahí la gran importancia de esta campaña de cobranza judicial que iniciará la Tesorería General a contar del mes de Marzo en curso, en que brigadas de recaudadores cumplirán sus importantes funciones de recuperar para el Fisco las cuantiosas sumas que se encuentran en poder de los deudores morosos, con evidente perjuicio para la buena marcha y desarrollo del país.

**Gonzalo Drago.**




## La Semana Política

Siguiendo al pie de la letra las enseñanzas sediciosas de Raúl Morales Adriasola, la reacción está disparando acusaciones constitucionales contra los funcionarios del Gobierno, en lo que constituye una verdadera escalada cuya meta final es, en lo personal, el Presidente de la República, compañero Salvador Allende, y en lo general, el régimen mismo.

Se trata, como lo planteó claramente Morales, Adriasola en una comida de "desagravio" que le ofrecieron importantes personeros derechistas, de buscar la fórmula para destituir a todos los ministros, e incluso, al Presidente de la República.

Como globo de ensayo, la reacción presentó a través de un particular, una petición de desafuero contra el Gobernador de Lautaro Fernando Teillier, que es militante del Partido Comunista. Se le acusó de negar la fuerza pública para el desalojo de campesinos.

Teillier, efectivamente, entre el camino de la represión y el del diálogo, eligió éste.

Tal elección provocó las iras reaccionarias, que creyeron que era posible presionar a las nuevas autoridades para que siguieran el ejemplo ya tradicional de los gobiernos burgueses, ejemplo que se iban heredando los unos a los otros, y que consistía en usar todo el poder represivo del Gobierno contra los campesinos que defendían sus derechos, contra los pobladores que protestaban por el estado de desamparo en que se les mantenía, contra los trabajadores que luchaban por mejores remuneraciones, contra los estudiantes y contra cualquier grupo que disintiera acerca de la política económica, social o cultural de los grupos gobernantes. Actuación siempre violenta, a sangre y fuego.

Esta ira de la reacción permitió el desafuero de Fernando Teillier.

Y el desafuero de Teillier permitió, además, conocer de manera más íntima y nítida el estado de descomposición de las altas esferas de la Democracia Cristiana, que obligaron a sus parlamentarios a hacer causa común con la derecha. Ellos, los demócratacristianos, que fueron o se dijeron camaradas de Hernán Mery, lucharon codo a codo, junto a sus asesinos para castigar a un hombre que, como Mery, se sabe jugar entero por los intereses de los campesinos de nuestro país. Ellos votaron contra Teillier, olvidando que siempre que alguno de sus funcionarios de Gobierno fue acusado por causa similar, recibió el apoyo de la izquierda.

**DISPAREN CONTRA EL MINISTRO**

Consumado este primer asalto, los reaccionarios ordenaron a sus secuaces con fuero que ahora dispararan contra un ministro. Y se eligió al comunista José Oyarce.

Contra él presentaron una acusación varios parlamentarios del Partido "Nacional", acusándolo de trasgresiones a la ley que en ningún caso pudo ejecutar el Ministro. Se dijo que los interventores nombrados por el Ministerio del Trabajo para buscar solución a conflictos laborales en el campo y administrar los predios en conflicto, habrían tenido actuaciones ilegales. Y que por eso se acusaba al Ministro. Pero, el Ministro ha designado a los interventores de acuerdo con todas las normas legales. Y esos nombramientos han sido ratificados, sin tacha, por la Contraloría General de la República. Si alguno de esos funcionarios se hubiese excedido en sus atribuciones, hubiera hecho mal uso de ellas y hubiese violado alguna ley, correspondería juzgarlo a él; no al Ministro.

Pero, como se trata de una maniobra politiquera, había que disparar contra José Oyarce.

Así se hizo.

El Partido "Nacional" presentó la acusación.

La Democracia Cristiana reconoció cuartel de inmediato y anunció que también acusaría al Ministro.

Gentilmente, el Partido "Nacional" cedió el sitio de mando a la Democracia Cristiana y retiró su acusación para dar paso a la que presentaría la Democracia Cristiana. Incluso, el Partido "Nacional" entregó "argumentos" a la Democracia Cristiana para la atinada redacción del libelo como para evitar deslices jurídicos de los nuevos acusadores.

Pero, tanto va el cántaro al agua que al fin queda sin orejas. Y ahora, la acusación contra el Ministro está en suspenso. Y la Democracia Cristiana, que siente que en su interior se agita, con evidente indignación doctrinaria, un poderoso grupo de militantes agrupados bajo la denominación de Izquierda Cristiana, vacila y no se decide a seguir con la acusación. El grupo dirigente se detiene. Advierte que si tira mucho más la cuerda de su entrega a la reacción, esa cuerda se puede cortar y con ella se cortaría también la unidad del Partido, que al grupo directivo le interesa mantener por lo menos hasta el 4 de abril.

**DISPAREN A LA BANDADA**

La reacción, sin embargo, continúa con sus planes.

Se disparó contra un Ministro.

Ahora se dispara contra la bandada. Contra todo el Gobierno. Contra el Gobierno que denunció públicamente que había en marcha un verdadero complot económico contra Chile, el llamado "complot del cobre".

Ahora sí que la bandera de la reacción quedó definitivamente, por lo menos para esta operación, en manos del sector que dirige los destinos del Partido Demócrata Cristiano. Y es al propio Presidente de esa colectividad, senador Narciso Irureta, al que le ha cabido el triste "honor" de ser portaestandarte de una maniobra en que él, Irureta, el acusador, no presenta pruebas de su acusación. Se habría dicho en ciertos corrillos que algunos funcionarios del Gobierno habrían metido sus manos en la negociación. Se habría dicho. Y esto, este rumor, esta pequeña intriga, este simple y anónimo "se habría dicho" sirve a Irureta para lanzar las sombras de la sospecha sobre cuanto funcionario público tenga algo que ver con la comercialización del cobre. Se dispara a la bandada. "Al que le toca, le toca". Pero esto carece de seriedad, lo que parece no importarle mucho a don Narciso Irureta. El está cumpliendo el papel que le asignaron y dispara contra la bandada.

Qué diferente su actitud a la asumida por el Ministro Cantuarias. Y que lejos está su actuación de la limpia, maciza y varonil del Presidente Allende que fue el que primero que nadie formulara la pública denuncia del escándalo.

Es la diferencia entre la vieja política y la nueva: entre la moral caduca y esta otra, la moral nueva, que va naciendo junto con el hombre nuevo.

**HERIBERTO GUTIERREZ**

## La Derecha DC y la CIA

Inicialmente, ante de conocer la "denuncia" de Irureta en el Senado y el contenido de las informaciones del diario "La Prensa", se pudo creer que la tentativa de manchar el prestigio del Gobierno, mezclando a algunos funcionarios en una maniobra que el mismo Gobierno había denunciado, sólo perseguía un beneficio electoral inmediato.

Pero, posteriormente, la orientación de la campaña contra la Unidad Popular ha tomado otro carácter, notablemente más sórdido y con una dimensión internacional. Se trata de abrir una concertada defensa de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), defensa que se practica abiertamente y sin ningún escrúpulo. Como se sabe, existe un proceso judicial no concluido contra un grupo de implicados en la maniobra, y tanto el Gobierno como la opinión pública están esperando el fin de las pesquisas para emitir juicios definitivos. El mismo Irureta no pudo menos que reconocer que la palabra final en esta materia debía provenir de los Tribunales.

Sin embargo, contradiciendo esta opinión del Presidente del PDC, el diario "La Prensa", órgano de la derecha DC, ha iniciado por su cuenta la defensa de la CIA. En efecto, en su edición del día viernes 12, no vacila en acoger en primera página un artículo publicado en el diario "The Miami Herald", donde se sostiene que Howard Edwards —uno de los principales implicados— es simplemente un mitómano reconocido, que sería incapaz de realizar eficazmente labores de espionaje. "La Prensa" hace más que reproducir el artículo del diario norteamericano: suscribe el relato como una "revelación".

Así, antes que los Tribunales de Justicia entreguen su veredicto, la derecha DC aparece tratando de desvincular a la CIA, ayudando a crear a uno de los implicados una imagen de "locura", que es uno de los trucos más conocidos para liberar a organizaciones internacionales de responsabilidad por las acciones frustradas de sus agentes. En ese contexto, desde luego, la sucesión de chismes de Irureta y "La Prensa", que son cotidianamente desmentidos por los funcionarios de Gobierno que se trata de comprometer, adquieren otro sentido: el de respaldar maniobras de la CIA, convirtiendo de antemano una maniobra internacional en un problema político interno.

No se puede olvidar, en este sentido, que cuando la prensa norteamericana sacó a luz listas inéditas de agentes de la CIA, hace algunos años, aparecieron financiados por la CIA organismos instalados en Chile donde tenían participación activa miembros de la derecha DC actualmente trabajando en "La Prensa".

UXP

# Poder Comunal para la UP



*ESTE ES EL COMITE San Eugenio, de la Novena Comuna, que está trabajando firmemente por su candidato, René Lobos. En la foto demuestran su confianza en la victoria de Lobos.*

## Cuarteles de ambulancias bandera de lucha de R. Lobos

**A paso firme sigue su marcha ascendente la candidatura de René Lobos, representante socialista para las próximas elecciones de regidores. Su bandera de lucha, la creación de cuarteles de ambulancias para prestar una más rápida atención a los enfermos, ha encontrado la más amplia acogida y es así como ahora surge como uno de los candidatos con más posibilidades de triunfo.**

Lobos llegó hasta LA NACION acompañado de los dirigentes de su comando, para explicar lo que es su proyecto. "Se trata-dijo- de una iniciativa barata, que puede llevarla a cabo la comunidad, contando para ello con la colaboración del Gobierno. A través de los Centros de Madres, Juntas de Vecinos y clubes deportivos, se pueden construir los cuarteles, que deben tener capacidad para albergar una ambulancia y un pequeño dormitorio con literas para dos personas. El radio de acción de estos cuarteles debe de ser quince cuadras a la redonda, y sin duda alguna que vendrán a llenar una sentida necesidad de la población, ya que se ha registrado el caso qus numerosas personas han muerto o han visto en peligro su vida por falta de una ambulancia que los trasladara a tiempo a un hospital.

"Nosotros -agregó-hemos estudiado a fondo este proyecto y creemos que debe ser llevado a la realidad, impulsaremos el proyecto a través de nuestros regidores".

En cuanto a la marcha de su candidatura, señaló que ha despegado debido a los planteamiento políticos que han dado a conocer cada vez que han tenido tribuna. "Hemos recalcado- dijo Lobos- que el pueblo ha conquistado el Gobierno pero no el Poder. Allí tenemos, por ejemplo, el caso del Poder Judicial y el Caso Raúl Morales, como tenemos también el Parlamento, donde los nacionales y democratas cristianos hacen que los proyectos del Gobierno no tengan futuro. También hemos hecho presente la necesidad de que los trabajadores se preparen para hacer frente a las maniobras que hará la Derecha en contra de su Gobierno".

Agregó que el sábado recién pasado se efectuó su proclamación en un céntrico local, registrándose un lleno completo.

**QUIEN ES QUIEN**

René Lobos Umanzor tiene actualemnte 30 anos de edad. Casado, 3 hijos. Luce una larga trayectoria como gremialista en Correos y Telégrafos, donde es Secretario de Educación Sindical. Anteriormente fue dirigente nacional de los Contratados de ese servicio, cargo desde el cual sostuvo una dura lucha con el Director General de Correos, que pretendía dejar cesantes a 70 trabajadores. Además, fue Secretario de Organización de la Asociación de Transportes de Correos y Telégrafos, librando duras luchas contra el paralelismo sindical y participó en una huelga del gremio, que duró veinte días. También tomó parte en la huelga de 43 días que los funcionarios de Correos sostuvieron en 1968. En este movimiento debió viajar a Valparaíso, a convencer a sus compañeros que se plegaran a la huelga y a su regreso a Santiago, debió organizar y presidir las asambleas realizadas. Incluso ingresó a escondidas a la Cárcel Pública, a visitar y dar un mensaje de aliento a los compañeros que estaban detenidos a raiz de la huelga.

Es autor del folleto "Conciencia Gremial", el que le significó ser separado del servicio por 6 meses sin goce de sueldo y luego ser trasladado a Cautín.

Su comando está formado por: Carlos Gutiérrez, presidente; Arturo Gutiérrez, secretario; Osvaldo Urrutia, Tesorero; Gabriel Lagos, Carlos González, José Robles y Luis Díaz, directores.

L.Muñoz, candidato a regidor

## Un dirigente juvenil al Municipio de San Bdo.

**Joven, hijo de una familia de obreros,** tiene 11 hermanos. A los 22 años ha sido dirigente del centro de estudiantes de la Escuela Consolidada de Puente Alto y del Instituto Comercial de San Bernardo.

Recibido como contador trabaja en la Universidad Técnica y es dirigente del Campamento "Héctor Barrueto", situado en el Paradero 41 de la Gran Avenida.

Es Luis Muñoz Velásquez, a quien el Partido Socialista, del cual también es dirigente de la Seccional San Bernardo, designó candidato a regidor de la Municipalidad de San Bernardo.

"Para que el Gobierno Popular pueda realizar su programa es necesario que las Municipalidades pasen a manos de los trabajadores, para transformar el poder municipal en una herramienta para la transformación de nuestra sociedad en una sociedad nueva y justa", nos dijo Luis Muñoz Velásquez.

Luis Muñoz Velásquez fue elegido como candidato para representar a esta nueva generación de jóvenes luchadores sociales que quieren ponerle el hombro a la transformación de la sociedad y a la dignificación del trabajador.

En San Bernardo la generación joven estará junto a él.

*LUIS MUÑOZ Velásquez, candidato a regidor de San Bernardo.*

# AHORA INVENTAN BLOQUEO A CHILE LOS "EDUARDISTAS"

**Enérgico desmentido de la Cancillería a la agencia Inter Press Service.**

EL DIARIO "La Prensa" del día de hoy, bajo el título "Países Latinoamericanos no han contestado consulta de Estados Unidos para bloquear a Chile", reproduce una información de Inter Press Service procedente de Río de Janeiro que contiene informaciones absolutamente falsas.

Según el despacho de esa agencia noticiosa, el Presidente Allende habría conocido y exhibido ante periodistas chilenos, en el mes de noviembre, un documento "ultra secreto" de la Casa Blanca en que se consultaba a las Cancillerías de los países latinoamericanos "con miras a iniciar un bloqueo en torno a Chile". Esa información carece de toda veracidad: El Presidente de la República jamás conoció documento alguno de esa naturaleza y mucho menos Pudo, en consecuencia, exhibirlo a periodistas chilenos.

Tanto ese como otros párrafos de la información representan un paso más de la campaña concertada contra Chile por determinados círculos internacionales interesados. Se insinúa que el señor Charles Meyer, Subsecretario de Estado para Asuntos Latinoamericanos del Gobierno de los Estados Unidos, habría discutido precisamente sobre ello con el Canciller del Brasil entre los días 9 y 10 de marzo y que esa primera consulta confirmaría el "documento ultra secreto", cuyo texto se atribuye al señor Henry Kiessinger, Asesor del Presidente Nixon.

Junto con dejar una vez más sentada su protesta por esta campaña intencionadamente maliciosa, el Gobierno dará los pasos necesarios para un total esclarecimiento de los hechos. Se ha transcrito cablegráficamente el texto de la información al Embajador de Chile en Estados Unidos, a fin de que haga presente la necesidad de un pronunciamiento oficial del Gobierno norteamericano. De igual manera, se exigirá a la Agencia Inter Press Service que aclare formalmente el origen de las informaciones obviamente falsas y que atribuyen al Presidente de la República el conocimiento de un documento de la naturaleza que se señala.

Cabe deplorar que tales informaciones hayan sido recogidas por el Diario "La Prensa", bajo un título que excede, incluso, el carácter de la información que reproduce, dando como un hecho el que están efectuándose consultas para bloquear a nuestro país. Hemos definido nuestra política exterior bajo el claro propósito de mantener relaciones con todos los países, sobre la base del pleno resguardo a la soberanía y el derecho de la auto-determinación y en ese marco tenemos la seguridad de que contaremos con el respeto exterior y fracasará cualquier propósito turbio de aislar a Chile de países con los que tradicionalmente hemos mantenido relaciones diplomáticas y comerciales. Santiago, 13 de Marzo de 1971. PEDRO VUSKOVIC BRAVO Ministro Subrgte. Relaciones Exteriores. DANIEL VERGARA BUSTOS, Subsecretario del Interior.

Nueva citación hoy:

## No se realizó Sesión de Congreso Pleno

**POR FALTA DE QUORUM** fracasó la sesión del Congreso Pleno que estaba citada para las 11 horas de ayer para ratificar las modificaciones constitucionales aprobadas ya, por las Cámaras de Diputados y Senadores.

A la sesión del Pleno asistieron solo 12 senadores y 44 diputados de un total de 200, siendo el quórum mínimo exigido legalmente de 101 diputados y senadores.

No obstante, el Presidente del Senado citó para las 11 horas de hoy, oportunidad en que se aprobará la reforma constitucional, con el número de parlamentarios que asista.

La modificación que permite el derecho a voto a los analfabetos y extranjeros mayores de 18 años tendrá vigencia a contar de las elecciones municipales de 1975.

**Comercio detallista:**

## Solidaridad con política económica del Gobierno

El "Comando de la Unidad Popular del Comercio y la Pequeña Industria" considera del más alto interés patriótico dirigirse a la opinión pública para esclarecer y poner en su justo sitio la situación actual creada por los rumores de cierta prensa, con infundios, que por su carácter reaccionario y de mala fe no es difícil averiguar de donde vienen.

PRIMERO.- El Comercio declara de la manera más enfática que las ventas producidas en el mes de febrero pasado, considerando que es una época de vacaciones, superaron en un 50 por ciento a la de años anteriores, lo que atribuyen a las acertadas medidas tomadas por el Gobierno de la Unidad Popular, en contra del flagelo de la inflación que asolaba al país.

SEGUNDO.- El Comercio y la Pequeña industria siempre estuvieron alejados de la politiquería, preocupándose sólo de lo gremial, circunstancia que les da moral suficiente para salir al paso de los enemigos del pueblo que dejan vislumbrar en sus insidias el enorme interés que tienen en mantener sus privilegios y la falta de patriotismo para subsanar la bancarrota y la cesantía en que dejaron al país los gobiernos oligárquicos.

TERCERO.- Los comerciantes detallistas y los empresarios de la pequeña industria repudian, de la manera más rotunda, la acusación, mal llamada constitucional, presentada en contra del Ministro del Trabajo, pues la consideran artera y propia de malos chilenos.

CUARTO.- Que para darle al pueblo características humanas y trato justo, es preciso que de una vez por todas en las próximas elecciones se les demuestre a estos malos patriotas que el país que ellos hicieron pobre en ciento cincuenta años de administración deshonesta, puede levantarse en una década, cuando hay corázon y amor de verdad en los gobernantes.

QUINTO.- Que al solidarizarnos espontáneamente con el Sr. Ministro del Trabajo lo hacemos por considerar que la Derecha, si tuviera un poco de imaginación, debería dar toda clase de facilidades al legítimo Gobierno de la Unidad Popular para que restituyera al país sus fuerzas creadoras en bien de todos los que laboramos en esta bendita tierra que se llama Chile.

## Periodistas de izquierda con "Operación Verdad"

**LOS PERIODISTAS** de Izquierda efectuarán su Primera Asamblea Nacional los días 9, 10 y 11 de abril próximo. Para este efecto se ha entregado la siguiente convocatoria:

"El Compañero Presidente, Salvador Allende, ha formulado un llamado a los periodistas de Chile para que rompan la cortina de mentiras que ha tendido cierta prensa nacional e internacional, como una forma de socavar la acción del Gobierno del Pueblo. Los periodistas, que formamos parte de la clase trabajadora, no podemos dejar pasar este llamado a la "Operación Verdad", en la que deben participar todos los chilenos que apoyan el proceso de cambios que impulsa el Gobierno de la Unidad Popular, y que desean para nuestra Patria una plena independencia económica y política.

Por esta razón convocamos a una Asamblea Nacional de los Periodistas de Izquierda que se realizará, en Santiago, los días 9, 10, y 11 de abril próximo.

Como trabajadores de los Medios de Difusión, los periodistas somos testigos de cómo bajo el ropaje de un "Profesionalismo" y de una falsa "Objetividad", se trata de ocultar el verdadero papel del periodismo, cual es entregar la verdad al pueblo. Muchos compañeros en la situación actual se ven obligados, so pena de perder su trabajo y fuente de sustento, a decir y escribir lo que muchas veces no sienten y, más grave aún, lo que no corresponde a la realidad sufriendo la frustración de tener que servir, a menudo, mezquinos intereses de quienes por ser poseedores del dinero se creen facultados para enajenar a un pueblo.

Hace 159 años Camilo Henríquez salió a las calles de Santiago a vocear "La Aurora de Chile", la primera expresión periodística de la lucha independentista de nuestra Patria. Desde fines del siglo pasado y durante los comienzos de éste, Luis Emilio Recabarren ligó el periodismo a la lucha de los trabajadores. Hoy, nosotros, los periodistas de izquierda, tenemos un lugar de vanguardia cuando ha llegado la hora de conquistar nuestra segunda independencia.

Estamos en una trinchera. Nuestra obligación, ahora, es participar organizada y eficazmente en la lucha contra la sedición y los reaccionarios, y para construir una nueva sociedad justa y libre. Para conseguir este objetivo es imprescindible que nuestro pueblo esté oportuna y verazmente informado.

Por eso creemos que debemos luchar por una auténtica libertad de prensa, que sólo será posible en la medida que exista una real independencia económica. Sostenemos que la verdadera libertad de prensa se alcanzará en Chile cuando los Medios de Comunicación de Masas formen parte del área de propiedad social, es decir de todos los chilenos. La prensa, radio, televisión y el cine deben ser instrumentos al servicio de la liberación y la cultura de nuestro pueblo y no un negocio privado, ariete ideológico de una minoría nacional y extranjera como ocurre actualmente.

Recogemos el llamado a la "Operación Verdad" formulado por el Compañero Presidente y para esto creemos que, como punto fundamental, debemos organizarnos a nivel nacional.

Llamamos a todos los periodistas de izquierda del país a concurrir a la Asamblea Nacional cuyo temario básico será:

1.— Los periodistas y su participación en la "Operación Verdad".

2.— La organización de los trabajadores de la prensa y el papel que éstos deben jugar en el gremio y en los medios de expresión.

3.— Los periodistas de izquierda y la difusión de las medidas y realizaciones del Gobierno y.

4.— Problemas gremiales y profesionales.

Estamos conscientes que esta primera Asamblea Nacional de Periodistas de Izquierda nos permitirá dialogar ampliamente e intercambiar ideas sobre los temas enunciados y aquellos que surjan del debate fraterno. Para facilitar esta tarea se elaborarán informes especiales que serán distribuidos oportunamente en todo el país y que podrán servir de base para la discusión en los Comités de Unidad Popular de las distintas empresas.

**Los Periodistas de Izquierda tomamos ahora con mayor decisión nuestro lugar en el combate social, desde donde iniciaremos la "Operación Verdad" y daremos junto a los trabajadores la lucha definitiva, por la liberación nacional y el socialismo.**

P. La COMISION ORGANIZADORA: Fernando Barraza, Manuel Cabieses, Felidor Contreras, Gladys Díaz, Olivia, Mora, Manuel Mendoza, Eliana Cea, Jorge Piña, Santiago del Campo, Miguel Gómez, Alberto Cabezas Thomas, Coracid, Sergio Gutiérrez, José Carrasco y Juan Guillermo Figueroa.

## Audiencias de madrugada tuvo el Ministro Cortes

CONTINUANDO con su gira por la provincia de Chiloé, a la cual llegó el viernes, el Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés y funcionarios integrantes de su comitiva, se impusieron de los problemas habitacionales urgentes y, al mismo tiempo, dieron a conocer los planes del sector de la vivienda para la provincia, que se realizará en el curso del presente año.

Durante el día de ayer, el Ministro, acompañado de autoridades de la provincia, visitó las poblaciones "22 de Mayo", "Pudeto Bajo", "Ramón Freire", "San Antonio", "Caracoles" y los barracones "Inés de Bazán", en la ciudad de Ancud. En la tarde visitó las localidades de Dalcahue, Achao, Curaco de Veléz y Castro, a donde llegaron a las 19 horas.

Durante su permanencia en Ancud, el Ministro recibió y atendió las peticiones formuladas por 19 directivas poblacionales, desde las 16 horas hasta la una de la madrugada de ayer, sábado.

Hoy, domingo, el Ministro se dirige a la comuna de Quellón y, luego visitará Chonchi, regresando a Castro en la tarde para realizar visitas a las diversas poblaciones.

Mañana lunes, el ministro parte por vía aérea, desde Puerto Montt, a Punta Arenas.

**CON LA ANEF Y CUT, de ANCUD**

El Ministro recibió, también, la visita de los dirigentes de la asociación Nacional de Empleados Fiscales, que concurrieron a plantearle sus necesidades habitacionales. Después de analizar el problema en todos sus aspectos, se llegó al acuerdo de construir en altura edificios tipo 1010 para los empleados, ya que físicamente es imposible construir en extensión por las dificultades del terreno. Las necesidades planteadas serán especialmente consideradas en los planes de 1972.

Finalmente, Carlos Cortés celebró una amplia reunión con dirigentes de la Central Unica de Trabajadores, a quienes dio a conocer la labor que está realizando el Ministerio y las programaciones para esa provincia, durante 1971.

## Se formó de locutores

**QUEDO** constituido el Comité de Unidad Popular de Locutores de Izquierda, afiliados al Sindicato Profesional, de Locutores de Chile.

Obedeciendo a una inquietud nacida antes de la campaña presidencial estos profesionales del micrófono que laboran en radio y TV dieron forma a este nuevo CUT al cual se integrarán quienes comparten la idea de vigorizar la unión de todos los trabajadores para el mejor logro de los objetivos progresistas del Gobierno, en la actual etapa de cambios.

Por el momento se dió forma a una directiva provisoria que quedó integrada por los siguientes locutores: Alfredo Larrazabal, radio Nuevo Mundo, Agustín Fernández, y Luis Rodríguez de radio Santiago, Hugo "Ringo" Marchant de Portales; Yolanda Apablaza, y Oscar Bustos de radio Magallanes.

Una importante reunión realizará el flamante Comité de Unidad Popular de los Locutores en el auditorio de radio Portales este lunes 15 de marzo a las 16 horas para lo cual se nos ha pedido recordar la invitación a todos los integrantes y simpatizantes.

Entre los planes de trabajo figuran el respaldo al Sindicato para la obtención de logros largamente acariciados en el aspecto social y en lo que a perfeccionamiento profesional se refiere.

## Intensa actividad de candidatos del P.C.

UN GRAN ACTO público se realizará a las 17 horas de hoy en el Campamento "Bernardo O'Higgins", organizado por el Centro de Madres. Participarán en este acto la diputado Mireya Baltra y la candidata a regidora del PC, Lucía Chacón.

Mientras tanto, el candidato a regidor del PC, Otto Eichin, recorrerá hoy la quinta comuna de Santiago, en una caravana que saldrá a las 10 horas desde Gamero 1490.

Por otro lado, el candidato a regidor Jaime Donato, del PC, se reunirá a las 9,30 horas de hoy con los comerciantes del Mercado Persa, en un acto de proclamación popular. La concentración se realizará en Manuel Rodríguez esquina de Balmaceda. Posteriormente, a las 10 horas, Donato y Vicente Palma se incorporarán a la caravana que, organizada por la octava comuna, saldrá desde Nataniel 230.

También a las 10 horas, en el Teatro San Diego, los trabajadores textiles de la provincia de Santiago, proclamarán al candidato a regidor del PC, Octavio González. Al acto asistirán simpatizantes de la candidatura, de todas las industrias, donde González goza de gran popularidad por su acción como secretario general de la CUT provincial.

Mañana lunes los candidatos a regidores del PC, continuando con su intensa campaña, sostendrán diversas reuniones con centros laborales. A las 15 horas, en el Centro de Madres de la Población Buzeta en San Andres esquina Avenida Cinco se reunirán junto a Mireya Baltra y Octavio González. Luego, a las 16 horas, Lucía Chacón asistirá a la reunión del Centro de Madres "Despertar", en Fernando Yunque 1725, Población Nogales. Posteriormente, a las 19 horas, Jaime Donato tendrá un encuentro con los pobladores de la octava comuna en Gay 1748.

## 24 proclamaciones en campaña final del PR

CON UNA LISTA de 24 proclamaciones quedó confeccionado el esquema final de la campaña de regidores de la Unidad Popular y el Partido Radical, a lo largo de todo el país. La lista incluye concentraciones que van desde Arica a Punta Arenas, en una sucesión de fechas que arrojan como resultado una actividad ininterrumpida. Las fechas fijadas son las siguientes:

**26 de marzo,** en Talca; **30 de marzo,** Punta Arenas; **31 de marzo,** Antofagasta, Puerto Montt y Cojhayque; **1 de abril,** en Chilán, Temuco, Arica, Copiapó, Osorno, Lota, Puerto Aysen y Ancud; **2 de abril,** Santiago, Valparaíso, Concepción, Los Angeles, La Serena, San Felipe, Valdivia y Coronel, Castro, San Fernando y Rancagua.

# AUMENTA APOYO AL MINISTRO OYARCE

**DESDE TODOS LOS PUNTOS DEL PAIS** siguen llegando comunicaciones de organismos gremiales, dando su total respaldo y apoyo al Ministro del Trabajo, José Oyarce, ante la acusación constitucional de que fue objeto, por parte del Partido Nacional.

Desde Vallenar, en la CUT se recibió la siguiente comunicación.

"Compañero Presidente CUT Nacional: los trabajadores del mineral El Algarrobo CAP Vallenar, repudiamos la actitud de elementos reaccionarios contra el compañero Ministro Oyarce y le brindamos máximo apoyo de trabajadores y dirigentes. (fdo.) Gilberto Mena.

**ILLAPEL.**

Por su parte, seiscientos trabajadores del camino Salamanca-Illapel y de la construcción también manifestaron su respaldo al Ministro del Trabajo, repudiando al mismo tiempo la "acusación momia". Señalaron además que están conscientes de las medidas revolucionarias y patrióticas que el Gobierno impulsa en favor de la clase trabajadora.

**EL CUP DE ALGARROBO.**

El comité UP de las minas de Algarrobo también rechazó las maniobras políticas en contra de Oyarce, señalando además que se debe manifestar de alguna manera el repudio a la reacción derechista.

**VECINOS DE ALBORADA.**

No sólo los trabajadores apoyan al Ministro, sino también el pueblo todo que se cobija en las Juntas de Vecinos. Precisamente la Junta de Vecinos "Alborada" de Laflorida fue una de las que repudió las maniobras reaccionarias y politiqueras que pretenden despojar al Ministro Oyarce de su cargo en el que se ha desempeñado a entera satisfacción de los trabajadores. En su nota, además manifestó su total apoyo al gobierno de la Unidad Popular.

**CESANTES.**

Otra nota de apoyo fue la del Comité de Cesantes Electricistas de E. E. O. O. de la provincia de Santiago la que acordó denunciar y repudiar las pretenciones de la derecha explotadora contra el Ministro del Trabajo". Este comité, además, acordó participar activamente con todos sus efectivos en la concentración que se efectuará el 18 del presente en la Plaza de la Constitución, en apoyo del Ministro del Trabajo y el Gobierno de la Unidad Popular.

**LOS MINEROS.**

Tambien los mineros del carbón protestaron contra la acusación, mediante el siguiente telegrama: "Directorio del Sindicato Industrial y Metalúrgico Schwager, solidariza con el Ministro del Trabajo, Jose Oyarce, y repudia maniobra politiquera de la reacción y rechaza acusación constitucional. Juan Bravo, presidente".

**OBREROS SANITARIOS.**

Por su parte la Unión de Obreros de Obras Sanitarias, faena Captación Las Vegas, acordó "rechazar virilmente las maniobras reaccionarias y de los sectores derechistas de la Democracia Cristiana, de presentar una acusación constitucional contra el ministro del Trabajo, José Oyarce". También ratificaron su apoyo a las medidas del Gobierno de la UP.

**ELECTRICOS.**

Finalmente, la Federación Nacional de Trabajadores de Empresas Eléctricas de Chile, FENTEECH, entregó una declaración pública prostestando por la maniobra del P. N. y el PDC, al preparar una acusación constitucional contra el Ministro Oyarce, al cual le reconocen una eficiencia no conocida hasta ahora, para resolver los problemas laborales en favor de los trabajadores, lo que también es beneficioso para la economía del país.




## Trabajadores del hierro votaron la huelga legal

Favorablemente votaron la huelga legal los 1.500 trabajadores de la Compañía Minera de Hierro Santa Fe y Santa Bárbara de las localidades de Chañaral y Vallenar.

Mañana una delegación del sindicato de los trabajadores llegará a la capital, a fin de continuar las conversaciones directas con la empresa.

Esta última hizo una oferta del 35 por ciento de reajuste, contra el 60 por ciento de aumento que piden los trabajadores.

**Con un gran acto artistico y político culminarán mañana en el Estadio Chile los Trabajos Voluntarios de la Juventud.** El acto contará con la presencia del Presidente de la Republica, Doctor Salvador Allende y los Ministros del Interior, Educación y Hacienda.

El Comité Ejecutivo Coordinador Nacional de Juventudes organizador del acto señaló que en él se dará cuenta publica de la labor realizada por los estudiantes y a la vez se distribuirán estímulos a las organizaciones participantes y a los mejores voluntarios de la gran jornada de la Juventud Chilena.

## Universidad Fermín Vivaceta: Entrega una profesión corta y gratuita

UNA PROFESION TOTALMENTE GRATIS ofrece este año la Universidad Popular "Fermín Vivaceta", organismo educacional al servicio del pueblo, que se complace en abrir sus puertas a todas las personas de ambos sexos, sin distinción de edad ni clase social.

Para el presente año académico, se han creado 600 nuevas plazas, para aprovechar al máximo la capacidad del local propio con que cuenta, salas, talleres y equipos.

La Universidad Popular, dependiente de la Sociedad de Artesanos "La Unión", ha sido elogiada por muchos gobiernos y personas, ya que es la más antigua en su género, que han adquirido en sus aulas una profesión y en la actualidad son altos valores en nuestro país.

Alli se ofrecen las siguientes especialidades: Modas, adultos e infantiles, sastrería, peluquería y belleza, bordado a máquina, decoración y artesanía, camisería y tejidos, especialidades que están a cargo de profesores de Estado.

Queriendo cooperar con el nuevo Gobierno para dar educación al mayor número de personas y haciéndonos eco del artículo aparecido en el diario "El Mercurio", el día miércoles 10 de marzo que dice "la demanda educativa se concibe como las necesidades de fuerza de trabajo que formula actividad económica, la Universidad Popular ha determinado ampliar sus vacantes e impartirá educación gratuita, por ello se hace un llamado a los interesados a matricularse en calle Riquelme 859.

---

**CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES**

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

# SECCION LOTEOS IRREGULARES

## REF: NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER TITULOS DE DOMINIO EN LA POBLACION "EL PROGRESO DE PEÑALOLEN" DE LA COMUNA DE ÑUÑOA

EXTRACTO DE RESOLUCION Nº 268

SANTIAGO, 8 MARZO 1971

VISTOS Y TENIENDO PRESENTE:

g) Lo prescrito en los Arts. 8, 10 y 11 y en el Párrafo IV de la Ley 16.741, de fecha 8 de Abril de 1968.

RESUELVO

1.— Acójanse las siguientes solicitudes presentadas por los Pobladores de la Población "EL PROGRESO DE PEÑALOLEN", las que corresponden a las personas que a continuación se señalan:

| NOMBRE | SITIO | MZA. | PRECIO | SALDO |
|---|---|---|---|---|
| 1 Eduardo Robles Preignan | 2 | A | 125,40 | |
| 2 Luis Alberto Zúñiga Apablaza | 4 | A | 500,00 | |
| 3 Roberto Muñoz Aravena | 5 | A | 20,00 | |
| 4 Teresa Suárez Lillo | 9 | A | 20,00 | |
| 5 Armando Herrera Guiñez | 10 | A | 20,00 | |
| 6 Heriberto Oyarce Molina | 15 | A | 75,00 | 25,00 |
| 7 Gregorio Poblete Vega | 14 | A | 400,00 | |
| 8 Heriberto Oyarce Molina y Rodolfo Pino Arriaza | 18 | A | 75,00 | |
| 9 Juan Ortega Alarcón | 1 | B | 80,00 | |
| 10 José López Morgado | 2 | B | 40,00 | |
| 11 Francisco Jara Guzmán | 3 | B | 23,00 | |
| 12 Orlando Lorca Farias (Sucesión) | 7-8 | B | 24,00 | |
| 13 Laura Veloso Ramírez | 11 | B | 40,00 | 40,00 |
| 14 Vicente Gómez Alvarez | 17 | B | 25,00 | 20,01 |
| 15 Pascual Jara Benavides | 20 | B | 60,00 | |
| 16 María Galaz Godoy y Mariana Lapuente Galaz | 25-A | B | 175,00 | |
| 17 José Antonio Tobar Alvarado | 25-B | B | 175,00 | |
| 18 Pedro Gmo. Donoso Herrera | 26 | B | 30,00 | 30,00 |
| 19 Fernando Fuentealba Figueroa | 27 | B | 3.000,00 | 1.400,00 |
| 20 Bernardo Reyes Arias | 28 | B | 20,00 | |
| 21 Alfonso Elgueta Reyes | 30 | B | 20,00 | 13,76 |
| 22 Juan Alberto Narváez Neira | 35 | B | 1.000,00 | 13,76 |
| 23 Sucesión de Orlando Narváez N. | 36 | B | 50,00 | 25,00 |
| 24 Inés González Morales | 37 | B | 20,00 | |
| 25 José Pino Alcaide | 40 | B | 250,00 | |
| 26 Javier Carrera Carrera | 41 | B | 20,00 | |
| 27 Manuel Soto Soto | 18 | B | 125,00 | |
| 28 Inés Tegualda Jelves Silva | 1 | C | 1.300,00 | |
| 29 Telésforo Campos Soto | 2-3-4 | C | 60,00 | |
| 30 José Dolores González Labbé | 6 | C | 1.400,00 | 1.398,90 |
| 31 José Ernesto Iturrieta M. | 8 | C | 100,00 | |
| 32 Manuel Román Martinez | 10 | C | 1.000,00 | |
| 33 Carlos Hernández Bustamante | 12-13 | C | 300,00 | |
| 34 Orfelina Díaz Ibacache | 14 | C | 450,00 | |
| 35 Flaminio Gutiérrez Cabezas | 15 | C | 78,00 | |
| 36 Hernán Rivero Hinojoza | 16 | C | 78,00 | 78,00 |
| 37 Senén Erices Salas | 18 | C | 20,00 | |
| 38 Ernesto Navarrete Soto | 19 | C | 220,00 | 16,00 |
| 39 Laura Russ Ahumada | 22 | C | 120,00 | |
| 40 Manuel Jesús Pacheco | 23 | C | 130,00 | |
| 41 Juan Donoso Donoso | 24 | C | 170,00 | |
| 42 Hernaldo Castro Martínez | 29 | C | 80,00 | 68,10 |
| 43 María del C. Cabrera T. | 1 | D | 12,35 | 9,59 |
| 44 Benjamín Cordero Encinas | 5 | D | 20,00 | 11,50 |
| 45 Adolfo Soto Reyes | 7 | D | 171,00 | |
| 46 Graciela Silva Valenzuela | 6 | D | 26,00 | |
| 47 Germán Pino Peralta | 1 | E | 300,00 | 200,00 |
| 48 Jaime Avila Lecaros | 1-A | E | 300,00 | 200,00 |
| 49 María Bernarda López Urízar | 3 | E | 1.200,00 | |
| 50 Pedro Moll Pérez | 4 | E | 800,00 | |
| 51 Clorinda Quintero A. | 5 | E | 10,00 | 10,00 |
| 52 Lino Aburto Muñoz | 10 | E | 80,00 | 40,00 |
| 53 Camilo Aránquiz S. | 12 | E | 10,00 | 6,00 |
| 54 Manuel J. Cifuentes M. | 19 | E | 200,00 | 110,00 |
| 55 Salvador Silva Benítez | 24 | E | 25,00 | 23,00 |
| 56 Luis Castillo Aliaga | 26 | E | 3.500,00 | |
| 57 René Hernández Muñoz | 27 | E | 3.500,00 | |
| 58 Nolberto Yáñez Mella | 28 | E | 20,00 | |
| 59 José Nourdin Contreras | 35-36 | E | 60,00 | |
| 60 Eduardo Moll Pérez | 39 | E | 130,00 | |
| 61 Roberto Mujica Espejo | 40 | E | 10,00 | |
| 62 Herminda Lagos Urra | 1-42 | E | 22,50 | 22,50 |
| 63 Emilio Meza Meza | 3 | E | 160,00 | |
| 64 Victor Garrido Carrasco | 44-45 | E | 64,00 | 44,40 |
| 65 Berta Lurh Nitsche | 46 | E | 20,00 | |
| 66 Miguel Aglony Núñez | 47 | E | 21,00 | |
| 67 María León Escárate | 1 | F | 75,00 | |
| 68 Ricardo Santis Frías | 2 | F | 80,00 | |
| 69 José A. González González | 6 | F | 11,82 | |
| 70 Carmen Quezada Quilodrán | 10-11-12 | F | 30,00 | |
| 71 Raúl Lizama Hidalgo | 13 | F | 30,00 | 30,00 |
| 72 Jorge Mc Guire Méndez | 15 | F | 11,10 | |
| 73 Hugo Pérez Chandía | 16 | F | 22,00 | |
| 74 Verónica Torres González | 17-18 | F | 50,00 | |
| 75 Victoria Olguín Navarro | 19 | F | 24,00 | |
| 76 Oscar Araya Miranda | 20-21 | F | 44,00 | |
| 77 Pedro Enrique Miño | 23 | F | 13,92 | |
| 78 Julia Leaman Solorza | 24-25 | F | 50,00 | |
| 79 Olivia Alcaide González | 22 | F | 1.600,00 | 340,00 |
| 80 Juan Moya Arévalo | 28 | F | 415,00 | 415,00 |
| 81 Juan Arellano Arellano | 29 | F | 700,00 | |
| 82 Joaquín Cortés Cortés | 30 | F | 30,00 | 10,00 |
| 83 Rafael Dupuy González | 31 | F | 50,00 | 50,00 |
| 84 Alberto Saravia Riquelme | 34 | F | 12,50 | |
| 85 Sucesión Manuel Mondaca | 35-36 | F | 70,00 | |
| 86 Olivia Maragaño de C. | 1 | G | 32,00 | |
| 87 Pedro Montecinos Adasme | 6 | G | 10,00 | |
| 88 Celin Carrasco Sandoval | 4 | G | 200,00 | |
| 89 Alfredo Hernández Cortés | 7 | G | 20,00 | |
| 90 Sucesión Pedro Maturana R. | 13 | G | 70,00 | |
| 91 Enrique Figueroa Morales | 15 | G | 12,00 | |
| 92 Mercedes Núñez A. | 18 | G | 20,00 | |
| 93 Gustavo Enrique Villalobos | 19 | G | 33,00 | 4,00 |
| 94 Berta Madariaga Bustamante y José M. Pereira Rodríguez | 21 | G | 56,00 | 8,00 |
| 95 Francisco Ulloa Salcedo | 23 | G | 1.000,00 | |
| 96 José Acevedo Alarcón | 24 | G | 40,00 | |
| 97 María Rencoret Gatica | 25 | G | 10,00 | |
| 98 Juan de Dios Lizama Pino | 28 | G | 40,00 | |
| 99 Avelino Pineda Sánchez | 29 | G | 300,00 | |
| 100 Juan de Dios Pino Pino | 33 | G | 45,00 | 12,50 |
| 101 Mario Jara Pincheira | | G | 35,00 | |
| 102 Gumercindo del C. Allende | 35 | G | 30,00 | |
| 103 Carlos Cerda Escalona | 36 | G | 40,00 | |
| 104 Romilio del C. Garrido A. | 38 | G | 30,50 | |
| 105 Juan Villegas Veloso | 39 | G | 35,00 | 35,00 |
| 106 Victor E. Videla Gómez | 42 | G | 35,00 | |
| 107 Juan Catrian Huenul | 43 | G | 40,00 | |
| 108 Lucinda Gajardo Gajardo | 46 | G | 32,00 | 12,00 |
| 109 Manuel Castro Arroyo | 45 | G | 75,00 | 2,00 |
| 110 José Sierra Jofré | 47 | G | 30,00 | |
| 111 Pedro Bruna Bruna | 48 | G | 30,00 | |
| 112 Modesto Fuentes Flores | 50 | G | 33,60 | |
| 113 Sivilina Laea Hernández | 53 | G | 50,00 | |
| 114 María Lucinda Escalona E. | 55 | G | 1.500,00 | |
| 115 Teorinda Arriagada | 56 | G | 17,00 | |
| 116 Samuel González Cides | 58 | G | 160,00 | |
| 117 Humberto Lemus Adasme | 14 | F | 30,00 | |
| 118 Humberto Lemus Adasme | 59 | G | 30,00 | |
| 119 Neftalí García Cornejo | 60 | G | 31,00 | |
| 120 Berta Carrasco Quezada | 61 | G | 54,00 | |
| 121 Héctor Vergara Estay | 64 | G | 9,00 | |
| 122 Héctor Galaz Gutiérrez | 66 | G | 1.000,00 | 1.000,00 |
| 123 Pedro López D. | 67 | G | 1.000,00 | 1.000,00 |
| 124 Alfonso Galaz Arévalo | 68 | G | 10,00 | 5,76 |
| 125 José Alvarez Acevedo | 69 | G | 10,00 | 4,00 |
| 126 Marta Arce Silva | 71 | G | 12,00 | 8,46 |
| 127 Benedicto del C. Aliaga A. | 1 | H | 1.900,00 | |
| 128 Francisco Castro Arroyo | 2 | H | 30,00 | |
| 129 María Aliga Brito | 3 | H | 13,00 | 8,46 |
| 130 José González Serey | 4 | H | 10,00 | |
| 131 Luis Aliaga Guzmán | 5 | H | 30,00 | 35,46 |
| 132 José Duarte Ramírez | 6 | H | 10,20 | |
| 133 Guillermo López Morales | 8 | H | 20,80 | |
| 134 Juan Sánchez Salas | 10 | H | 50,00 | |
| 135 Julio y Mille Gálvez G. | 11 | H | 22,30 | |
| 136 Raquel Doupuy González | 12 | H | 20,00 | 46,00 |
| 137 Mario Garay Díaz | 13 | H | 45,70 | |
| 138 Carmen Castillo Sepúlveda | 14 | H | 12,00 | |
| 139 Gladys Fuentes Contreras | 16 | H | 72,00 | |
| 140 Alfonso Morales González | 18 | H | 12,66 | |
| 141 Román Morales González | 19 | H | 10,50 | 4,50 |
| 142 Clara Bravo Salcedo | 20 | H | 10,00 | |
| 143 Luis Cortés Salcedo | 22 | H | 60,00 | |
| 144 Hernán Salinas Candia | 23 | H | 22,22 | |
| 145 Blanca Sepúlveda Sepúlveda | 24 | H | 12,00 | |
| 146 Felix Alarcón Monsalves | 25 | H | 2.000,00 | |
| 147 Benito Godoy Maureira | 26 | H | 5,00 | |
| 148 Manuel Palacios P. | 27 | H | 75,00 | 22,00 |
| 149 Pedro Sereño Contreras | 28 | H | 15,50 | |
| 150 Julio Espineira Soto | 29 | H | 32,00 | |
| 151 Jorge Mestre González | 3 | I | 22,00 | 1.200,00 |
| 152 María Alabarce de Medina | 4 | J | 33,00 | |
| 153 Galo Chavarría Aravena | 5 | J | 8.850,00 | 8.655,00 |
| 154 Nibaldo Orellana | 7 | J | 200,00 | |
| 155 Javier Sandoval Sandoval | 8 | J | 200,00 | 160,00 |
| 156 Héctor Durán Sandoval | 9 | J | 200,00 | 180,00 |
| 157 Cruz Santos Castro Arroyo | 10 | J | 140,00 | 140,00 |
| 158 Ana Espinoza Machuca | 12 | J | 27,50 | |
| 159 Víctor M. Miranda Astudillo | 13 | J | 21,00 | 21,00 |
| 160 Víctor M. Fuentes Contreras | 14 | J | 12,00 | 12,00 |
| 161 César Sandoval Mendoza | 2 | J | 45,00 | |
| 162 Juan G. Reyes Monsalve | 12-35 | J | 700,00 | 652,83 |
| 163 Ramón Miño Reyes | 3 | J | 1.500,00 | 180,00 |
| 164 Baldovina González Bravo | 4 | J | 70,00 | 70,00 |
| 165 Otilia Figueroa Herrera | 5 | J | 12,00 | |
| 166 Segundo Figueroa Devia | 7 | J | 10,00 | 2,68 |
| 167 Camilo Llancura Railef | 9 | J | 29,70 | |
| 168 José Cortapazzi Gómez | 10 | J | 35,00 | |
| 169 Emperatriz Herrera Sánchez | 11 | J | 20,00 | 10,00 |
| 170 Manuel Miranda Fernández | 12 | J | 16,00 | |
| 171 Laura Canales Letelier | 15 | J | 10,00 | |
| 172 Augusto Barra Barra | 22 | J | 22,00 | |
| 173 María Rojas Liberona | 23 | J | 10,00 | |
| 174 José Fuenzalida Molina | 24 | J | 5,90 | 2,13 |
| 175 Máximo Valenzuela C. | 13 | J | 30,00 | |
| 176 Rosario Chávez Burgos | 25 | J | 24,00 | 9,80 |
| 177 Enriqueta Seguel Figueroa | 27 | J | 54,00 | |
| 178 José Soto Abello | 30 | J | 12,00 | |
| 179 Sucesión Juan Contreras F. | 34 | J | 16,00 | |
| 180 Fidel Aceituno Cortés | 1 | K | 10,00 | |
| 181 José Sepúlveda Villalobos | 2 | K | 22,00 | |
| 182 Etelvina Ortiz Donoso | 3-4 | K | 40,00 | |
| 183 Margarita Silva Sanhueza | 8 | K | 50,00 | |
| 184 Humberto Antúnez Salas | 13 | K | 27,00 | |
| 185 Pedro Lobos Olivares | 15 | K | 35,00 | 35,00 |
| 186 Jorge Villar Sepúlveda | 16 | K | 45,00 | |
| 187 Juan M. Sáez Alarcón | 10 | K | 58,00 | |
| 188 Ufemia Riquelme R. | 20 | K | 27,50 | |
| 189 Juan Espinoza Mendoza | 21 | K | 10,00 | |
| 190 Amelia Ibarra González | 24 | K | 200,00 | |
| 191 José Maldonado Acuña | 26 | K | 24,50 | |
| 192 Rogelio Cariqueo Seguel | 27 | K | 50,00 | 2,50 |
| 193 Francisco González V. | 28 | K | 700,00 | 200,00 |
| 194 Manuel Arturo Oliva | 29 | K | 22,67 | 22,67 |
| 195 María Mora Bravo | 30 | K | 24,00 | |
| 196 Victor Escobar Guzmán | 17 | K | 50,00 | 50,00 |
| 197 Hilaria Mamani Choque | 34 | K | 150,00 | |
| 198 Corina Recabarren F. | 38 | K | 50,00 | |
| 199 Juana Sanhueza Silva | 40 | K | 1.500,00 | 1.450,00 |
| 200 Ignacio Quinchavil I. | 42 | K | 80,00 | |
| 201 Mónica Agustina Oyanedel A. | 51 | G | 32,00 | |
| 202 Rita Uribe Moris | 17 | E | 10,00 | |
| 203 Aurora Rodríguez C. | 18 | E | 10,00 | |
| 204 José Osses González | 6 | J | 1.000,00 | |
| 205 Elena Alarcón León | 5 | K | 40,00 | |
| 206 Guillermo Angel Videla | 4 | B | 50,00 | |
| 207 Virginio Montecinos N. | 18 | K | 25,00 | |
| 208 Mercedes Fuenzalida F. | 19 | K | 29,00 | |
| 209 Eduardo Díaz Vergara | 2 | E | 70,00 | |
| 210 Aurelio López Navarro | 9 | E | 320,00 | |
| 211 María Lemus Pizarro | 14 | K | 400,00 | 385,00 |
| 212 Ana Hidalgo Salgado | 41 | K | 10,00 | |

2.— Señalar que los solicitantes que tengan saldos de precio inferiores a E° 300 (Trescientos escudos) que deberán pagarlos en el plazo de 30 días, contados de la fecha de publicación de la presente Resolución, en la Caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares, y aquellos saldos superiores a esta suma deberán pagarlos en la misma Caja mediante cuotas no inferiores a E° 200 (Doscientos Escudos) mensuales, debiéndose pagar la primera de ella dentro del plazo señalado anteriormente y las restantes los días 30 de los meses venideros.

3.— Señalar que los títulos de dominio que se entregan a los pobladores no liberan al propietario y loteador de la obligación de responder de las obras de urbanización que existieran pendientes.

4.— Notificar en extracto la presente Resolución a todos los interesados mediante la publicación de un aviso en el Diario "La Nación", de Santiago, a objeto que dentro del plazo de 10 días, contados desde la publicación, formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos.

5.— Apercibir a las personas que por cualquier causa proporcionaren a sabiendas a la autoridad administrativa pruebas, documentos, testimonios, informaciones o cualquier otro antecedente falso que serán sancionados como autores del delito que establece el Art. 210 del Código Penal previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de la Corporación.

TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE EN EL DIARIO LA NACION DE SANTIAGO.

ROBERTO DONOSO SALINAS
Fiscal

---

**CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES**

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

# SECCION LOTEOS IRREGULARES

## REF: NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER TITULO DE DOMINIO EN LA POBLACION "EL CORTIJO" DE LA COMUNA DE RENCA.

EXTRACTO DE RESOLUCION Nº 253

SANTIAGO, 5 MARZO 1971

VISTOS Y TENIENDO PRESENTE:

g) Lo prescrito en los artículos 8, 10, 11 y en el Párrafo IV de la Ley 16.741, de 8 de Abril de 1968.

RESUELVO

1.- Acójanse las siguientes solicitudes presentadas por los pobladores de la poblacion "El Cortijo", las que corresponden a las personas que a continuación se indican:

| NOMBRE | SITIO | PRECIO | SALDO |
|---|---|---|---|
| 1.- ROSA TRONCOSO UTRERAS | 1 | 1.450 | 510 |
| 2.- ZOILA GALLEGOS FLORES | 2 | 1.250 | 835 |
| 3.- ZOILA GALLEGOS FLORES | 3 | 1.250 | 835 |
| 4.- JOSE CASTRO VILLA | 5 | 1.300 | 936 |
| 5.- GIL ILLESCA LAGOS | 6 | 1.300 | 1.144 |
| 6.- GIL ILLESCA LAGOS | 7 | 1.300 | 1.144 |
| 7.- JOSE GOMEZ CORNEJO | 8 | 1.300 | 1.175 |
| 8.- CLODOMIRO NUÑEZ ORTIZ | 9 | 990 | 406 |
| 9.- LUIS TRONCOSO LOPEZ | 19 | 1.090 | 542 |
| 10.- ELSA SAEZ SILVA | 24 | 970 | 663 |
| 11.- CARLOS ROJAS ROJAS | 25 | 990 | 663 |
| 12.- LUIS CANALES GARCIA | 28 | 1.525 | 1.150 |
| 13.- BESAIN CASTRO PEÑA | 30 | 1.440 | 1.020 |
| 14.- RAMONA MEZA CORTEZ | 31 | 975 | 604 |
| 15.- HORTENSIA MORALES VALLEJOS | 33 | 1.193 | 845 |
| 16.- JOSE VERGARA HERNANDEZ | 34 | 997 | 690 |
| 17.- LUIS ARRIAZA BRAVO | 35 | 997 | 625 |
| 18.- MANUEL SEGUNDO TOBAR TORO | 36 | 990 | 893 |
| 19.- GUILLERMO VILLA Y GILBERTO ARIAS | 37 | 997 | 550 |
| 20.- SUC. DE JORGE ANTONIO DEL POZO SERRANO | 43 | 1.300 | --- |
| 21.- ALVARO QUINCHARIL RAPIMAN | 44 | 1.525 | 700 |
| 22.- FROILAN SUAREZ LAGOS | 45 | 1.060 | 492 |
| 23.- EVANGELINA ZAPATA MONSALVE | 48 | 1.060 | 398 |
| 24.- LUIS HENRIQUEZ CASTRO | 50 | 1.400 | 753 |
| 25.- SUC. DE HECTOR BIAVA ROBINSON | 53 | | |
| 26.- ERNESTO MEZA CISTERNA | 32 | 975 | 481 |

2.- Utilizar para la singularización de los sitios el plano de loteo de la Población "EL CORTIJO" aprobado por la I. Municipalidad de Renca y que se encuentra archivado en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

3.- Señalar que los solicitantes que tengan saldos de precio inferiores a E° 200.- (doscientos escudos) deberán pagarlos de una sola vez en el plazo de 30 días contados desde la fecha de publicación de la presente Resolución en la Caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares; y aquellos saldos superiores a esta suma deberán pagarlos en la misma Caja, mediante cuotas no inferiores a E° 100.- (cien escudos), mensuales debiéndose pagar la primera de ellas dentro del plazo señalado anteriormente y las restantes los días 30 de los meses venideros.

4.- A fin de asegurar el pago de los saldos de precio los pobladores podrán constituir hipoteca en favor de la Corporación de Servicios Habitacionales.

5.- Señalar que los títulos de dominio que se entreguen a los pobladores no liberan al propietario y loteador de la obligación de responder a las obras de urbanización que existieren pendientes.

6.- Señalar que los herederos que acrediten derechos en las Sucesiones acogidas en esta Resolución deberán presentar en el momento de suscribir su respectiva escritura la copia del auto en que se les concedió la posesión efectiva del bien raíz asignado.

7.- Facultar al Abogado Jefe de la Sección Loteos Irregulares para que en nombre de la Corporación de Servicios Habitacionales y en cumplimiento de la Resolución N° 1499 de 11 de Diciembre de 1970 de esta Fiscalía, comparezca en el otorgamiento de las respectivas escrituras que se extiendan alzando el embargo inscrito a fs. 7192 N° 14.721 del Registro de Interdicciones y Prohibiciones de Enajenar del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1968.

8.- Notificar en extracto la presente Resolución a todos los interesados mediante la publicación de un aviso en el Diario "LA NACION" de Santiago, a objeto que dentro del plazo de diez días contados desde la publicación formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos.

9.- Apercibir a las personas que por cualquier causa proporcionaren a sabiendas a la autoridad administrativa, pruebas, documentos, testimonios, informaciones o cualquier otro antecedente falso que serán sancionados como autores del delito que establece el artículo 210 del Código Penal, previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de la Corporación.

TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE, Y PUBLIQUESE EN EL DIARIO "LA NACION" DE SANTIAGO.

**ROBERTO DONOSO SALINAS.**
Fiscal

## Confirmada...
### (De la Primera pág)

siguiendo los dictados del Fiscal de la Corporación del Cobre e incluso, la declaratoria de reo de los detenidos, "porque en autos no se hallaba configurado ningún delito". "De existir algo doloso —puntualizó— ésto se produjo fuera de Chile, en consecuencia, los tribunales chilenos no tienen atribuciones para juzgarlo". No fueron estos hechos los únicos desafortunados en el alegato del abogado Figueroa. Al querer poner un ejemplo que reforzara su punto de vista procesal—jurisdiccional—, dijo que "no se podía procesar a una persona que fuera de las fronteras chilenas, ofreciera en venta cuatro o cinco provincias de Chile".

**NUEVA MORAL PUBLICA**

El abogado Faivovich señaló que la nueva moral pública impuesta por el Gobierno que preside el Presidente Allende, determinó investigar a la maffia. "No sólo yo actué —enfatizó el Fiscal de CODELCO—, sino siempre acompañado de un funcionario de la Contraloría General de la República y todos los diálogos se hallan grabados en cintas magnetofónicas, las que podemos poner a disposición del tribunal cuando lo desee. Allí —agregó— están las voces de los miembros de la banda internacional que buscaban la quiebra del precio del cobre, lesionando la economía chilena y, de paso, desprestigiando a los hombres del Gobierno Popular, los que aparecerían ante los ojos del mundo vendiendo cobre a revendedores especuladores y agiotistas, en circunstancias que ésto se encuentra prohibido por las leyes que rigen sobre la materia".

En otro pasaje, Faivovich expresó que tanto la CODELCO como la Contraloría General de la República carecían de atribuciones para detener y sancionar a los miembros de la maffia del cobre y, por ello, consciente el Presidente de la República que su deber constitucional es cautelar por los bienes y prestigio de la nación, se decidió entregar todos los antecedentes a la Justicia Ordinaria y será ella la que determine qué hay verdaderamente detrás de la firma callampa Internordia Finance de Suiza.

**¡NO, A UNA COMEDIA!**

Finalizado su demoledor alegato el Fiscal de CODELCO, Jaime Faivovich, el Presidente de la Sala, Ministro Julio Aparicio, le indicó al defensor de la maffia internacional del cobre, Raúl Figueroa Robinson, de que disponía de "diez minutos para refutar HECHOS".

Ofuscado el defensor de los rifleros, dijo que quería "refutar los cargos de que era objeto".

Con firme serenidad el Magistrado Aparicio Pons, le expresó que "no podía realizar un nuevo alegato, que no era procedente legalmente".

"Yo me hago responsable de los cargos que he formulado PORQUE TENGO PRUEBAS (aludía a la parcialidad o prevaricación del Ministro Abraham Meersohn y a las dádivas que le atribuía por recibida al Fiscal de CODELCO, su colega Faivovich).

Como el Ministro Aparicio se mantuviera en su deber, Figueroa masculló dos o tres palabras, en tono amurrado y se levantó de su sillón, sin indicar al Ilustrísimo Tribunal que daba por terminada su curiosa intervención.

**RECHAZADO EL AMPARO**

La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, integrada por el Ministro Julio Aparicio Pons, que la presidió, y sus colegas Guillermo Novoa Justrow y Eduardo Bravo Ubilla, rechazó el Recurso de Amparo deducido por el abogado Raúl Figueroa Robinson.

De este modo, aprobó todo lo obrado por el Ministro sumariante hasta ahora, Magistrado Abraham Meersohn y acogió la tesis sostenida durante su alegato por el abogado y Fiscal de CODELCO, Jaime Faivovich, en el sentido de que se hallaba configurado el gravísimo delito que describe el artículo 4°, letra g) de la ley 12.927 sobre Seguridad del Estado.

## Dramático...
### (De la Primera pág)

...ta de fierros retorcidos de lo que, minutos antes, habían sido vagones de ferrocarril repletos de adultos y menores, que regresaban felices después de haber pasado sus vacaciones en un balneario popular. Cerca de una pequeña estación nortina, la muerte mostró su crudeza descarnada.

El Primer Mandatario hizo a pie el recorrido entre la Iglesia de los Padres Franceses hasta el Cementerio de Santa Inés, acompañando los féretros de aquella gente modesta.

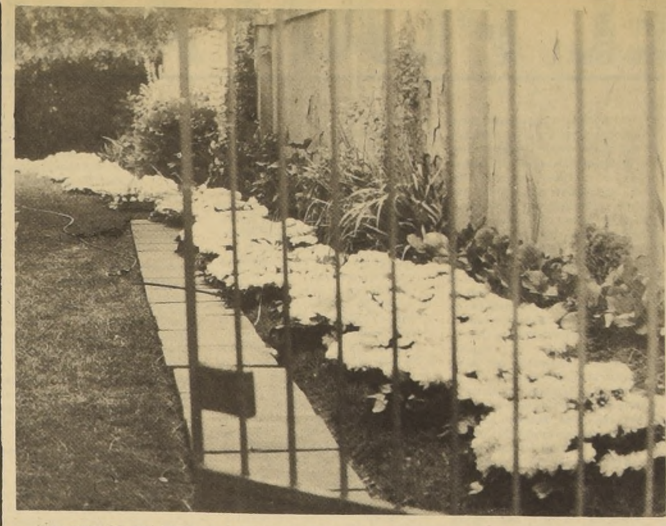
Viñamarinos y porteños lloraron al paso de las carrozas.

Una humilde mujer no pudo soportar tanto dolor y en el camposanto cayó desmayada, debiendo ser trasladada en camilla hasta la Posta más cercana. Un patético silencio cayó sobre el Cementerio, cuando éstas fueron sepultadas. Parecía como si todo se hubiese coludido para dar un marco de pésame y dolor ante la tragedia que aflige al pueblo chileno.

**LOS HERIDOS**

Una voluntaria de la Salud señaló que en la población Nueva Aurora se encontraban 22 de los lesionados en la tragedia, quienes arribaron a Valparaíso en avión. Una de ellas, Dominga Guajardo, se encuentra, en estado de suma gravedad.

Al cierre de esta información la totalidad de los heridos habían sido trasladados al puerto, donde casi la mayoría se reponía bajo el control de los médicos.



*DOMICILIO DE MERCEDES MORALES: camino de flores hacia la profesora mártir. . .*

## CANCILLER ALMEYDA: "CHILE ES ESENCIALMENTE INTEGRACIONISTA"

CUZCO (PERU), 13 (EFE). "Me siento muy satisfecho de los resultados obtenidos en esta segunda reunión de los Ministros de Relaciones Exteriores de los países firmantes del Acuerdo de Cartagena, inaugurada el pasado jueves en Lima", manifestó hoy a la Agencia EFE el Canciller chileno Clodomiro Almeyda.

"Se ha consolidado la segunda etapa del proceso de integración y, en el aspecto de coordinación de relaciones con el capital extranjero, se ha llegado a un acuerdo de base para homogeneizar los aspectos ejecutivos del mismo", añadió Almeyda.

Según señaló el Canciller Almeyda: "para Chile la integración subzonal es una meta prioritaria de su política exterior, aunque no la única, sino compaginada con otras metas fundamentales, dentro de su política de relaciones con todos los países del mundo, sea cual fuere su régimen político o económico, en busca de la paz entre los pueblos".

El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile formuló estas declaraciones exclusivas a la Agencia EFE a su llegada a esta ciudad, situada a 1.170 kilómetros de Lima, para la firma de la declaración conjunta del Cuzco, que esta noche será dada a conocer en una ceremonia a celebrarse en el antiguo palacio Arzobispal.

Almeyda llegó a Lima el pasado jueves para tomar parte en el cita de cancilleres de los países del área andina, en la que se han tratado los aspectos relativos a la ejecución del estatuto de las inversiones extranjeras que, a partir del próximo primero de julio, deberá ser aplicado por Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú.

El Canciller chileno mantuvo hoy mismo, aquí, una reunión con sus colegas de los países andinos. Al término de la misma no se facilitó ninguna información a la prensa.

## Hoy finaliza reunión nacional de ingenieros

FINALIZA HOY domingo la reunión a nivel nacional convocada por el Colegio de Ingenieros, en la que han participado dirigentes, delegados y representantes del Consejo General, de las Directivas de Especialidades y de los cinco Consejos Provinciales. En la última sesión plenaria se procederá a la votación de las conclusiones del torneo sobre la base de los informes elaborados por las cuatro comisiones que funcionaron ininterrumpidamente durante el día de ayer.

**OBJETIVOS FUNDAMENTALES**

Para precisar el significado y las proyecciones de esta Reunión conversamos con dos de sus Vicepresidentes, los ingenieros Guillermo Barraza y Juan Pedrals, este último, Presidente Provincial del Consejo Regional de Magallanes.

Señalaron que el objetivo fundamental de esta Reunión es que la ingeniería debe participar, porque es su obligación, en todas las actividades que le correspondan. Esa participación debe expresarse a través del ejercicio profesional en aquellas instituciones que desarrollan o deben desarrollar ingeniería. Añadieron que el ejercicio de la profesión de ingeniero debe ser irrestricto y estar al servicio del país, por encima de cualquiera consideración circunstancial.

—"**En la reunión** -agregaron- **hemos podido observar en cada uno de los participantes un amplio espíritu constructivo. Todos están conscientes del desafío que significa para la ingeniería chilena el acelerar el desarrollo tecnológico del país. En este sentido se pretende vigorizar el papel del ingeniero en todos estos procesos para lo cual es necesario disponer de una serie de herramientos de tipo técnico**".

Manifestaron, por último, los ingenieros Barraza y Pedrals, que en la Reunión también se había planteado la necesidad de una mayor integración entre el Colegio y las Universidades, lo que redundaría en beneficio del país y de la profesión.

## Fijan incentivo para funcionarios de aduanas

La Superintendencia de Aduanas, fijó un incentivo para los funcionarios semejante al que perciben los trabajadores del Servicio de Impuestos Internos.

Se trata de la antigua asignación que los funcionarios recibían con cargo al fondo de responsabilidad. Este incentivo se cancelará a base de anticipos mensuales en el mismo porcentaje que los perciben Impuestos Internos y Tesorería.

Será cancelado al personal de planta directiva, profesional y técnica personal de la planta administrativa, personal de las plantas A y B de servicios menores y personal a contrata, personal contratado con fondos de bienestar, contratado con fondos de la ley de Remates aduaneros y destinado por decreto supremo de la Subsecretaría de Hacienda.



Víctima de la tragedia ferroviaria:

## En Santiago sepultaron a la profesora mártir

**Rehusó saltar del convoy para no abandonar a los pequeños que iban a su cuidado.**

A LAS 16 HORAS DE AYER se realizaron en el Cementerio General de la capital, los funerales de la profesora Mercedes Morales, de 45 años, quien se contó entre las víctimas de la tragedia ferroviaria ocurrida el jueves pasado cerca de Vicuña.

Los restos de la muestra mártir, llegaron en horas de la madrugada a Santiago por vía aérea, siendo trasladados inmediatamente hasta su domicilio ubicado en Bartolomé de las Casas 2401 donde se levantó una severa capilla ardiente.

Mercedes Morales, Educadora de Parvulos, egresada sólo el año pasado de la Universidad de Chile, iba a cargo de los pequeños que también formaban parte de la colonia popular que viajaba en el tren.

Ella estaba ubicada al lado de la puerta del tercer vagón y cuando se dio la alarma anunciando que el convoy había iniciado su enloquecida carrera hacia la fatalidad, le pidieron que se lanzara desde el tren en marcha antes de que éste tomará más velocidad. Pero la educadora rechazó enérgicamente la petición señalando: "**¡No puedo abandonar a los niños!... ¡Ellos están a mi cuidado!**".

**Así rehusó tomar la posibilidad de haber salvado con vida. Hasta el último instante estuvo junto a los pequeños, a sabiendas que en los 12 kilómetros que corrió el convoy iba a encontrar la muerte.**

**En su domicilio de Bartolomé de las Casas todo en silencio. En el antejardín se alineaban cuidadosamente las innumerables ofrendas florales que han llegado de sus amistades.**

**Juan Izazes, auditor de ENDESA y esposo de la profesora, señaló que, efectivamente, esta había rehusado saltar cuando se lo pidieron. En ningún momento quiso abandonar el convoy quedando junto a sus niños, cuando la sorprendió la muerte.**

*DANIEL VERGARA*

Subsecretario de Interior:

## Se investigará y sancionará a responsables del accidente

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, en respuesta a una publicación aparecida en el Diario "El Mercurio", en el que se dice que debieran renunciar las autoridades de ferrocarriles, debido al accidente, se expresó en forma categórica.

—"En primer lugar, las autoridades ejecutivas de la Dirección General de Ferrocarriles, preocupadas por sus delicadas responsabilidades en este caso, han centrado toda su actividad para entregar su colaboración, su concurso y ayuda a las víctimas y damnificados de este doloroso accidente.

—"Es así como los más responsables de este servicio fueron destacados en el lugar del suceso para asistir con ayuda inmediata y urgente a quienes requerían en ese instante nuestro socorro y colaboración. Por cierto, esto no impide que se establezcan las responsabilidades de quienes corresponda.

—"Hace mal el editorial de "El Mercurio" al referirse en términos donde se nos quiere confundir con las experiencias ocurridas en anteriores administraciones.

—"El compañero Presidente ha impartido instrucciones perentorias para que todas las personas que aparecen comprometidas en el suceso relacionado con el accidente, se individualicen y se haga efectiva la sanción, una vez que se cierre el sumario administrativo y judicial".

Ministerio de la Vivienda:

## Colaboración en tragedia ferroviaria

A LA SERENA SE DIRIGIO el viernes último, en cumplimiento de especiales instrucciones dejadas por el Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz, el Director del Departamento de Equipamiento Comunitario de ese Ministerio, Renato Hernández, como, asimismo, al sitio de la tragedia ferroviaria.

Hernández, junto a personal de la repartición, colaboraron en la atención de heridos y traslado a sus residencias de las personas que integraban el grupo de veraneantes.

El Ministerio dispuso de seis vehículos con personal especializado y cooperó en la labor de aliviar la situación de enfermos y personas que escaparon con vida del trágico accidente.

Asimismo, por disposición del Ministro Cortés, concurrieron en su representación a los funerales de la víctimas en Valparaíso, el Director Administrativo y Subsecretario Subrogante de esa Cartera, Raúl Díez y el Abogado del Consejo de la Vivienda, Jorge Gutiérrez.

## Aún no se determinan las causales de la tragedia

**Director de FF. CC. entregó informe a Subsecretario del Interior.**

**EL SUBSECRETARIO DEL INTERIOR**, Daniel Vergara, señaló que había recibido un informe del Director de los Ferrocarriles del Estado, en relación al accidente del jueves último cerca de Vicuña.

A través del mencionado informe, el Director, Nahum Castro, indica que fueron iniciadas las investigaciones correspondientes para determinar las verdaderas causales que originaron el movimiento del convoy y la posterior tragedia, peor que aún no pueden establecerse criterios definitivos.

Vergara agregó que se investigarán las responsabilidades tanto en la parte administrativa como en lo judicial. Asimismo, puntualizó que la evacuación de heridos desde los hospitales de La Serena y Coquimbo se realizaba en un avión Avro de Lan-Chile y un C-47 de la Fuerza Aérea.

Hasta pasado el mediodía de ayer, en el Hospital de Coquimbo quedaban nueve víctimas en estado de gravedad.

El Subsecretario del Interior destacó la colaboración prestada en esa oportunidad por médicos y personal del Servicio Nacional de Salud y por la población en general.

## Hora de invierno rige desde anoche

Desde la medianoche de ayer Chile tiene hora nueva. De acuerdo con las disposiciones vigentes, los relojes fueron atrasados en sesenta minutos, dándose comienzo así a la hora de invierno.

Lógicamente que muchos aficionados a la bebida aprovecharon la oportunidad de brindar una horas más haciéndolo alegremente a la salud del día de 25 horas, el más largo del año en razón de un decreto.

Para otros, aquellos que trabajan de noche, el atraso de los sesenta minutos de sus relojes, les significó una hora más de labor, que los ha dejado en la duda de si pueden o no considerarla como trabajada en forma extraordinaria.

Finalmente para aquellos aficionados a dormir, la medida les significó poder seguir una hora más en los brazos de Morfeo.

# RESUMEN DEL PLAN ANUAL 197

Con el propósito de mantener informado a todo el pueblo, y asegurar así su permanente participación, el Gobierno de la Unidad Popular entrega a la discusión pública esta exposición acerca de los lineamientos generales del Plan de Desarrollo para 1971 que ODEPLAN hace al Consejo Nacional de Desarrollo.

El presente documento está enmarcado en las líneas expuestas anteriormente en documentos oficiales de Gobierno, tales como las exposiciones sobre el Estado de la Hacienda Pública y los planteamientos sobre la política económica, y fundamentalmente en el Programa de la Unidad Popular. La presente exposición está encaminada a mostrar el esfuerzo que el Gobierno y el Pueblo de Chile han de realizar durante el año 1971 en su camino de transformación y desarrollo.

Se inicia así un proceso de discusiones a nivel nacional, que se complementará con discusiones detalladas que se harán próximamente a través de la entrega de los Planes Regionales a cada uno de los Consejos Regionales de Desarrollo, recientemente creados por el Gobierno.

El Gobierno de la Unidad Popular invita a los trabajadores, empresarios, a la juventud, a los profesionales y a todos los sectores del país a discutir en el seno de sus organizaciones, y en especial a los Comités de Unidad Popular, las ideas y proposiciones contenidas en este trabajo y hacer llegar a las autoridades pertinentes sus observaciones, críticas, sugerencias, etc., para incorporarlas a la versión definitiva de los planes y a la práctica de la conducción de la economía chilena.

## I. OBJETIVOS GENERALES DEL PLAN 1971

La política económica para el año 1971 está orientada a atacar simultáneamente la solución de graves situaciones que desde hace años afectan a la mayoría de la población y a iniciar un proceso de cambios estructurales profundos que aseguren la solución permanente de los problemas básicos de la sociedad chilena, a través de la transformación de nuestra economía en una perspectiva del inicio de la construcción del socialismo.

La economía chilena ha presentado en los últimos años signos claros de estancamiento, que culminan en forma crítica en el curso del año 1970, ya antes del proceso eleccionario. En los últimos años la producción por habitante casi no ha crecido, en 1967 no hubo aumento y en los años en que se produjo algún crecimiento fue sólo del orden del 1%, hasta terminar la década con una situación de estancamiento. Al mismo tiempo, la desocupación en ese mismo período muestra niveles crecientes. De igual manera se ha agudizado el proceso inflacionario que en 1970 culminó con un alza de 34,9% de los precios al consumidor. También en este período se observa prácticamente el agravamiento de la desigual distribución del ingreso, especialmente en lo que se refiere a los sectores de trabajadores con menor calificación.

Estos problemas tan agudos en el presente han sido un rasgo recurrente del funcionamiento de la economía en los últimos decenios. Ello es el resultado necesario de la forma de operar de la estructura económica y social de nuestro país, cuyas características principales, como se ha señalado reiteradas veces, revelan un elevado grado de concentración de la propiedad de los medios de producción en todos los sectores de la economía nacional (latifundios, monopolios industriales, comerciales, bancarios, etc), y como reflejo de lo anterior, un elevado grado de concentración del ingreso. Existe, además, la sujeción a relaciones de dependencia y desnacionalización creciente de la economía chilena y aprovechamiento abierto o disfrazado del aparato del Estado por parte de los monopolios.

El Plan 71 está basado fundamentalmente en lograr en el transcurso del año una vigorosa expansión de la producción como elemento indispensable para conseguir un aumento sustancial del empleo; una profunda redistribución del ingreso; la solución a necesidades inmediatas en el terreno de la vivienda, la salubridad, la educación, etc., y la generación y captación de excedentes derivados de la reactivación económica que permitan iniciar un proceso de crecimiento rápido y permanente. El logro de los objetivos anteriores está relacionado íntimamente con la contención de la inflación, proceso al cual este Gobierno ha dado una elevada prioridad por sus repercusiones en el resto de la política económica diseñada.

Condición ineludible para alcanzar los objetivos anteriores es el inicio inmediato de transformaciones estructurales, como la nacionalización de la gran minería del cobre y del hierro, y control estatal de la producción de carbón y salitre; la estatización del sistema bancario; la incorporación al área de propiedad social de los grandes monopolios industriales y de distribución; la profundización y aceleramiento del proceso de reforma agraria, y la ampliación del área estatal en el comercio exterior. Es a través de estos cambios de fondo que el Estado podrá disponer de los instrumentos efectivos para asegurar la redistribución del ingreso, orientar y estimular la producción y captar los excedentes que permitan aprovechar el esfuerzo social, orientándolos hacia la consecución de metas planificadas de desarrollo económico y social. En todas estas áreas es imprescindible iniciar una efectiva participación popular en el control y orientación de la actividad económica desde la formulación de los planes hasta su aplicación práctica.

Como se ha señalado anteriormente, es indispensable conseguir un aumento importante de la producción en todos los frentes para sentar las bases materiales que permitan la solución efectiva de los problemas más importantes. El año de 1971 es el de la batalla por elevar la producción y la productividad de la economía chilena.

En las condiciones generales en que se recibió la economía chilena, que se han visto agravadas por la resistencia de los sectores monopólicos y latifundistas, la acción directa se expresa a través de los programas movilizadores de la economía, cuyos componentes principales son:

—Programa de vivienda: consiste en un esfuerzo de extraordinaria magnitud destinado a dar solución pronta a apremiantes problemas de condiciones de vida relacionadas con el medio ambiente familiar, que comprenden la dotación de servicios básicos a 124.000 sitios y fundamentalmente la iniciación de más de 83.000 viviendas.

—Construcciones hospitalarias y educacionales que aumentarán sustancialmente la capacidad de atención de estos servicios, según se detalla en los planes sectoriales definitivos.

—Programa de obras públicas, cuya característica principal lo constituye el énfasis en las obras de inmediato beneficio social y más pronta respuesta productiva (alcantarillado, agua potable, obras de riego menores, etc), así como una acción importante tendiente a mejorar la infraestructura portuaria.

El programa de construcciones en su conjunto significa un aumento en el gasto público, respecto de 1970, de más de 3.000 millones de escudos, lo que se traducirá en importantes efectos reactivadores directos e indirectos sobre el resto de los sectores. En particular es preciso destacar su efecto como mecanismo de absorción de la desocupación; para el sector significa la absorción de la totalidad de la fuerza de trabajo que en él labora.

—Programa de la Reforma Agraria, que consiste esencialmente en la aceleración del proceso de expropiaciones de los grandes latifundios, consultándose para 1971 la expropiación de 1.000 de ellos para completar el proceso en los años siguientes.

—Programa de fomento de las exportaciones, basado en la creación de un poder de compra y comercialización estatal y la apertura de nuevos mercados.

—Programa de ampliación de la demanda industrial e inversión de empresas estatales, uno de cuyos mecanismos principales lo constituyen los convenios de producción.

La acción estatal indirecta comprende un conjunto de mecanismos de política económica que permiten asegurar una ampliación importante de la producción, para lo cual hay condiciones objetivas consistentes en grandes márgenes de capacidad instalada de producción no utilizada, junto a la gran desocupación de la fuerza de trabajo. El conjunto de medidas esbozadas representa una importante ampliación de la demanda real que constituye un estímulo adicional para el aumento de la producción en el período.

Los mecanismos básicos destinados a asegurar la ampliación de la producción consisten en la democratización y acceso al crédito a bajo costo, haciéndolo llegar a los pequeños y medianos productores; la congelación de varios rubros importantes de costos a través del abastecimiento de materias primas producidas en el área estatal (acero, energías, combustibles, transportes, etc); la estabilización del costo de materias primas importadas a través de la mantención del tipo de cambio; la apertura de poderes de compra estatales; etc.

Lo distintivo en el uso de los instrumentos de la política económica está en que ella propende a estimular la producción de los artículos de uso y consumo popular, junto a una clara discriminación en favor de los empresarios no monopólicos, esencialmente medianos y pequeños, y el control sobre las grandes empresas monopólicas. Es importante recalcar que estos dos criterios constituyen una orientación fundamental de la política económica que definen la acción y las relaciones del Gobierno y el sector productivo.

## II. LOS PLANES SECTORIALES DE DESARROLLO

Los planes de acción según sectores de actividad se proponen activar el proceso productivo, ampliar la infraestructura, expandir los servicios sociales y corregir las deficiencias en el proceso de comercialización y financiamiento de la economía.

### 1.- Planes de los Sectores Productivos.

La producción material ha crecido en forma insuficiente en los últimos años. El estancamiento agrícola que se observa desde 1967 en adelante, el escaso crecimiento industrial, el lento aumento de la producción minera y la exigua recuperación de la construcción son factores que preocupan por su enorme impacto en la vida económica nacional. La mano de obra adicional que se general por el crecimiento vegetativo se ha debido canalizar hacia los sectores no productivos, en especial los servicios.

Los planes de producción que se impulsan en 1971 tienen por objeto corregir esta deformación básica a través de la expansión de la producción agropecuaria, minera e industrial.

#### a) El Plan Agropecuario.

El sector agropecuario representa aproximadamente un 10% del producto nacional y ha sufrido en los últimos años profundas fluctuaciones en su nivel de producción; en efecto, mientras en 1966 y en 1967 se produjeron aumentos superiores al 7% anual, en 1968 y 1969 hubo una disminución significativa a consecuencia de la sequía que afectó al país en esos años, en tanto que 1970 y 1971 aparecen como años de recuperación en los niveles de producción en el sector agrícola a consecuencia del mejoramiento de las condiciones climáticas, lo que ha permitido recuperar la producción agrícola a sus niveles normales, no obstante las dificultades que aparecen en 1970 en la producción pecuaria. Para el año 1971 predomina la circunstancia de que en el año anterior hubo un período normal de lluvias.

Este Plan contempla un conjunto de programas básicos de desarrollo agropecuario para el año 1971 que incluye acciones en materia de reforma agraria, incremento de la producción agropecuaria, expansión de las exportaciones, mejoramiento del regadío, racionalización del proceso de comercialización e impulso al desarrollo rural.

El programa de Reforma Agraria incluye la expropiación de a lo menos mil predios latifundiarios, lo que beneficiará a treinta mil familias. Se comienza así un Plan Sexenal que tiene como meta la expropiación de 3.800 predios con una superficie de 7 millones de hectáreas combinado con un programa de asentamientos de a los menos 70.000 familias durante el período 1971-1976. El programa de Reforma Agraria se realizará dentro de los cauces legales y permitirá absorber mano de obra desocupada, mecanizar racionalmente la agricultura, racionalizar los cultivos e intensificar la producción, desarrollar la agroindustria, construir una mejor infraestructura de riego y mejorar los niveles tecnológicos del trabajo en el campo. Otro aspecto que incluye el programa de Reforma Agraria es el equipamiento de los asentamientos ya organizados, a fin de prepararlos para el Plan de producción para el período 1971-1972.

Con respecto a los programas productivos, cabe señalar que en la agricultura de asentamientos se producirá una expansión de la producción, correspondiente al aumento observado en las siembras de 1970. Con relación al resto de la agricultura, los antecedentes disponibles señalan que las intenciones de siembras en 1970 indicaban un aumento en la superficie cultivada en más de un 4%; si las intensiones detectadas se cumplieran en un 90%, la producción agropecuaria aumentaría en su conjunto en un 5,3% en el período 1970-1971 con respecto a 1969-1970. Es conveniente dejar establecido que el sabotaje de algunos productores y problemas de orden público pueden perturbar la obtención de estos resultados. En todo caso, las dificultades que pueden presentarse en el sector agropecuario durante 1971 están muy lejos de aquellas que tuvieron lugar en 1969, cuando la producción llegó a su límite más bajo en el último decenio y el país probó que podía sobreponerse a los problemas derivados de la baja de producción.

En relación a las siembras para el período 1971-1972 el gobierno tomará todas las medidas para lograr un aumento significativo de ellas. En el caso de la agricultura de asentamientos la producción programada llegará a representar un porcentaje creciente de la producción agropecuaria, como cosecuencia de un aumento sustancial de las siembras y racionalización de cultivos. Asimismo, las garantías que se darán a los pequeños y medianos agricultores, sumados los abonos y créditos que se otorgarán por parte del Gobierno, permiten asegurar que se hará el máximo de esfuerzo para aumentar sus siembras.

En materia de crédito y asistencia técnica se dará un fuerte apoyo a los agricultores a través del sistema bancario nacional y de los organismos de asistencia técnica como INDAP y el SAG. En algunas áreas críticas como Cautín, INDAP duplicará el número de beneficiarios atendidos con créditos, abastecimiento de materias primas, etc. alcanzando a 12.000 agricultores, con respecto al país se duplicarán los niveles de 1970.

A partir de 1971 se dará gran énfasis al desarrollo de las agroindustrias, constituyendo empresas verticales para el procesamiento de frutas hortalizas, carnes cereales y otros productos. Estas empresas comprarán a través de convenios pre establecidos a los agricultores los distintos productos, los elaborarán y los venderán al nivel del detallista.

El programa de exportaciones agropecuarias incluye productos como frutas, leguminosas, hortalizas, pecuarios y cereales por un monto cercano a los 35 millones de dólares. Por otro lado, el programa de importaciones para 1971 incluye la adquisición de trigo, maíz, pecuarios, oleaginosas, en volúmenes suficientes para abastecer el incremento de la demanda que se producirá a consecuencia de la política de redistribución de ingresos y de reajustes de salarios.

El programa de regadío contempla proyectos de construcción, como los del Canal Chungará, Regadío de Calama, Embalse Conchi, Embalse Lautaro, Embalse Paloma, Choapa-Illapel, Maule Norte, Maule Sur, Embalse Digua, Embalse Coihuaco, Canal Bío Bío Sur 2ª etapa, Canal Bío Bío Sur 3ª etapa. Para el año 1971 se considera la iniciación de dos proyectos de gran importancia, como son el Embalse Puntilla del Viento y el de Convento Viejo.

Finalmente, el programa de desarrollo social considera para 1971 la capacitación de 75 mil campesinos, la incorporación al trabajo sindical de los campesinos no organizados, el acceso de las cooperativas campesinas y comités de pequeños agricultores a los beneficios y atenciones que proporciona INDAP y la atención de un 10% del sector campesino marginado de las cooperativas. Estos programas tienen por objeto los niveles de participación del campesinado en el proceso de cambios que vive el país, iniciativa que ha comenzado a aplicarse mediante la creación de los Consejos Campesinos Comunales y Provinciales.

El programa de reforestación contempla para 1971 atender un área de 75.000 hectáreas, dando empleo a alrededor de 10.000 trabajadores en el curso del año. El objetivo del programa es procurar el abastecimiento de materia prima para la industria forestal, mejorando la situación de balance que anteriormente era desfavorable en el sentido de que la reposición estaba por debajo de la explotación. En la provincia de Maule se plantará más de la cuarta parte y se orientará al abastecimiento de la planta de celulosa de Constitución. Cabe destacar la importancia que tiene para el sector forestal la creación de un poder de compra estable para la madera; en 1971 el Gobierno adquirirá 8.7 millones de pulgadas de madera, lo que permitirá hacer un mejor uso de la capacidad instalada de una actividad que ha estado deprimida durante largo tiempo.

#### b) El Plan Pesquero

El Gobierno dará un gran impulso a la producción pesquera a partir de 1971. Este esfuerzo será impulsado por el Ministerio del Mar, cuya creación legal depende del Congreso Nacional. Este Ministerio reemplazará a la cartera de Tierra y Colonización existente. De acuerdo con el proyecto, el Ministerio del Mar contará con dos Subsecretarías: de Pesquerías y de Transporte Marítimo y Puertos, además de la Oficina de Planificación Pesquera y de Transporte Marítimo y el Consejo Nacional de Desarrollo Pesquero y Transporte Marítimo. De la primera dependerán la Dirección Nacional de Pesca, la Corporación Nacional de Pesca, el Servicio Nacional de Desarrollo Pesquero y el Instituto de Investigaciones Pesqueras.

En 1971 comenzarán a aplicarse distintos programas tendientes a impulsar el desarrollo pesquero. En primer lugar, se comenzará a ejecutar el programa de puertos pesqueros que incluye proyectos como el Puerto Pesquero de Valparaíso, facilidades portuarias en San Antonio, el Puerto Talcahuano, Arauco, el Puerto y Frigorífico de Puerto Montt y otros. También se impulsará un programa de renovación de la flota, que incluye proyectos como la flota cerco anchoveta-bonito, la flota de arrastre y otras embarcaciones. El programa de terminales y distribución incluye proyectos como el terminal frigorífico de Concepción, Valparaíso y la ampliación del de Santiago, como además la ampliación de las vías y transportes.

Se dará un gran énfasis al programa de cultivos artificiales, materia en la que se destaca el proyecto de mitílidos de la zona Austral, también habrá un programa para las aguas interiores. En materia de pesca artesanal, se fomentará la formación de cooperativas y la adquisición de buques, equipos y frío. Especial énfasis se le dará al programa de formación de pescadores, para lo cual se iniciará la formación de Centros de Capacitación del Personal del Mar y se adquirirán buques escuelas. Se dará gran importancia al mejoramiento de las técnicas y equipos de pesca, a fin de modernizar el sector en su conjunto.

#### c) El Plan Minero

Este sector experimentará profundas transformaciones en el curso del año 1971, como consecuencia de la política de nacionalización de la actividad de la gran explotación minera. El objetivo central del programa diseñado es el de completar la estatización del cobre, el hierro y el salitre.

Con respecto al cobre, el Ejecutivo envió al Congreso Nacional el proyecto de Reforma Constitucional, que permite la nacionalización de la Gran Minería del Cobre. Dicho proyecto representa un paso fundamental en la política de recuperación de las riquezas básicas del país, ya que el 80% de la producción del cobre estaba hacia fines de 1970 aún bajo el control de empresas extranjeras pese a los convenios suscritos con la administración pasada. Con respecto al hierro, el plan para 1971 establece la incorporación al Estado chileno de los yacimientos de hierro de El Tofo y Romeral, los cuales estaban cedidos a la Bethlehem Chile Iron Mines Co. desde 1951. El plan considera la incorporación integral de la Compañía de Acero del Pacífico (CAP) al área de propiedad social. El plan incluye también la estatización de la Compañía Minera Lota Schwager, empresa carbonífera que estaba en manos del sector privado.

Con base en la estatización de las empresas mencionadas se organizarán grandes complejos minero-industriales. Las empresas del cobre integrarán el combinado que tomará a su cargo la explotación del mineral, el procesamiento en el país de una parte de la producción y las ventas al extranjero; las empresas del hierro integrarán el complejo del hierro y acero, encargado de la explotación del mineral y su procesamiento en la forma de distintos tipos de acero, y su venta. Con base en el salitre y subproductos de la petroquímica se formará un gran complejo de fertilizantes.

Durante el año 1971 se completarán los programas de expansión de la Gran Minería, lo que permitirá llegar a una producción de alrededor de 940 mil toneladas. Por su parte, la Empresa Nacional de Minería tendrá a su cargo un programa destinado a reducir la inestabilidad que corrientemente afecta a los pequeños y medianos productores de cobre, asegurándoles una tarifa estable y asistencia técnica y financiera en forma regular. En lo que respecta a la comercialización del cobre, el plan incluye la incorporación al Estado chileno del proceso de venta de este metal al exterior, asegurando así la posibilidad de que el país pueda buscar los mejores mercados exteriores, incluyendo los países socialistas. Otro plan de gran significación es el de investigación científica y tecnológica que tendrá por objeto perfeccionar los sistemas de investigación, prospección, extracción y elaboración de las riquezas minerales nacionales; de esta manera se reducirá la dependencia con el exterior en materia tecnológica.

Con respecto al salitre, el Gobierno ha suscrito un convenio con los trabajadores de esta actividad, en virtud de lo cual se aumentará la producción de alrededor de 650 mil toneladas a un millón de toneladas en 1971. En materia de hierro se ha planteado la meta de llegar a producir alrededor de 12 millones de toneladas. A la vez que se comenzará un ambicioso programa de inversiones destinado a habilitar la mina de Boquerón Chañar y ampliar las instalaciones de Algarrobo y Guacolda. Esta inversiones son el paso inicial en un programa de ampliación de la producción de acero.

El plan de producción de carbón contempla pasar de una producción de 1,5 millones de toneladas en 1970 a alrededor de 1,6 millones en 1971, o sea, un 8 % más.

#### d) EL PLAN INDUSTRIAL

Los niveles de demanda por bienes industriales para 1971, que implican cambios en su composición y una notable expansión, se enfrentarán con el aprovechamiento de la capacidad sub-utilizada y con ampliación de la base productiva. En general, así se alzarán los niveles de producción necesarios, aun cuando en algunas actividades se aumentará el volumen de importaciones de materias primas. Se producirá una reactivación del sector industrial como consecuencia de tres factores básicos: a) el efecto de la redistribución del ingreso, b) la materialización de fuertes programas en el sector de la construcción y c) los programas de las empresas del Estado.

La política de inversiones industriales del Estado comprende la terminación de proyectos que están en fase de ejecución y la iniciación de nuevos proyectos. Los primeros entrarán a producir sus resultados en 1971 y son los siguientes: Planta frutícola de Aconcagua, planta frutícola de O'Higgins, planta de clorato de sodio, fábrica de arados y rastras, fábricas de cajas de cambio y puentes traseros y otros. Estas fábricas aportarán un sustancial incremento para cada rama industrial. La planta de clorato de sodio producirá 6.000 ton/ año. La fábrica de arados y rastras tendrá una producción de 1.200 unid/año arados y 1.200 unid/ año rastras. El mercado para esta producción se duplicará e incluso triplicará con el programa de Reforma Agraria, que consulta la entrega de mayores implementos agrícolas.

Otros proyectos de inversión importantes son los de producción de acero bruto y lingotes, que permitirán pasar de 600.000 a un millón de toneladas hacia 1972; la Planta de IANSA (Curicó), que tendrá una capacidad instalada de 60.000 toneladas / año, y planta de celulosa de Constitución, que producirá 175.000 toneladas de celulosa Kraft.

En los "Proyecto nuevos", una parte menor empieza a producir en 1971, pero su importancia no radica en esto exlusivamente. Un alto porcentaje de estos proyectos, que sumarán su producción a la actual y en algunos casos sus productos son nuevos en el mercado nacional, significan un reforzamiento de las estructuras industriales, mayor independencia del exterior y como consecuencia una economía de divisas, incremento de ocupación, etc. (la ocupación promedio en la construcción es de 2.260 personas y de 1.538 personas a plena capacidad), Por otra parte, en su etapa actual es un factor reactivador de ingresos y crea un mayor mercado para productos esenciales. Además, la construcción de estas empresas demanda, en gran parte, insumos físicos nacionales.

La política general del Gobierno está dirigida a abastecer en forma creciente a la población con productos esenciales, hecho que se verificará con los proyectos aprobados para el sector alimenticio y textil: el frigorífico de Valparaíso, que tendrá una capacidad instalada para refrigeración y congelación de 200.000 cajas de manzanas; el matadero de Castro, que tendrá una capacidad instalada para bovinos de 3.000 toneladas/año, ovinos 170 ton/año y porcinos 170 ton/año. El monto total que el estado destinará en 1971 a los proyectos del sector alimenticio alcanza a 11,9 millones de dólares y equivale al 21% de las inversiones industriales totales. La mayor producción de bienes alimenticios, textiles y otros viene a responder a los cambios que sufrirá la estructura de la demanda, considerando la política de gobierno en favor de las masas populares.

Entre los proyectos por iniciar en 1971 se destacan en importancia: complejo de acetato-alcoholes, planta de sulfuro de sodio, planta de silicato de sodio, planta de alquil benceno, etc. Más significativo es el hecho que estos productos están considerados en el programa de intergración de ALALC y el Pacto Andino. La planta de cemento de Antofagasta adquiere importancia por la fuerte demanda del plan habitacional que tiene trazado el actual gobierno en el período. Para 1971 se han localizado 126 proyectos nuevos y se producirán ampliaciones por un monto total de US$ 87,8 millones. Según el calendario de inversiones en 1971 se invertirán US$ 28,2 millones en su cumplimiento.

Cabe señalar que el sector industrial tiene un efecto multiplicador de gran significación en materia de empleo, por lo que su reactivación global generará significativos avances en los esfuerzos de aumentar la ocupación.

### 2.- PLANES DE LOS SECTORES DE INFRAESTRUCTURA

El impulso a los sectores de producción estará acompañado de ampliaciones en la infraestructura física de la economía. Estos esfuerzos se refieren a la energía y combustibles y a los transportes y comunicaciones.

#### 1) EL PLAN DE ENERGIA

En materia de energía eléctrica el plan contempla el abastecimiento de un nivel de consumo equivalente a unos 5.676 Gwh., lo que representa un crecimiento de 15.3 % con respecto al consumo bruto de 1970. En condiciones hidrológicas normales, la generación termoeléctrica alcanzaría a 1.880 Gwh y la hidroeléctrica sería de 3.633 Gwh. La generación termoeléctrica significará un consumo de carbón de 755.000 toneladas.

Durante 1971 ENDESA y CHILECTRA impulsarán proyectos como el sistema de El Toro, el sistema Troncal y otros, además del canal Teno-Chimbarongo, que implica una inversión de 30 millones de escudos. Se ha anticipado la ejecución de la Central Antuco con el próposito de absorber cesantía.

Con respecto al petróleo, el plan contempla la refinación de 6.1 millones de m3 de crudo, de los cuales 2 millones serán aportados por el país y el resto será importado. En materia de gas licuado, se producirán 274 mil toneladas. Para 1971 se tiene programado que ENAP distribuya directamente productos como el etileno, el 17.6 % del diesel y el 68,3% de los petróleos combustibles. El resto de los productos será distribuido por las Compañías, por particulares o por importación directa, especialmente de las Compañías del cobre. El objetivo de ENAP, en producción de derivados, es tratar de abastecer el consumo nacional y en lo posible exportar. En 1971 comenzará a operar la planta Posesión, que permitirá exportar 220.000 ton. de gas licuado refrigerado.

Por otra lado, el gobierno enviará un proyecto destinado a nacionalizar las Compañías distribuidoras de combustibles líquidos y gaseosos, creando la Empresa Nacional de Distribución (ENADI).

Con el objeto de ampliar la producción de petróleo en el futuro, el gobierno ha suscrito un convenio con el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas, destinado a estudiar la plataforma submarina del Estrecho de Magallanes, como asimismo otras áreas promisorias en el país. Las inversiones que realizará la ENAP en 1971 alcanzarán a 6.3 millones de dólares y contemplan proyectos de ampliación de la Refinería de Concón y estudios para crear plantas para desarrollar los complejos amoniacal y otros.

#### 2) El Plan de Transportes

Los transportes son fundamentalmente dependientes del nivel de producción del resto de la economía; por lo tanto, en 1971 aumentarán sus servicios como consecuencia de la reactivación económica programada para el año. Para enfrentar esta tarea se ha diseñado un plan de operaciones que contempla una mayor coordinación entre los diferentes medios y un uso más racional e intensivo de las obras de infraestructura y de los equipos existentes.

Para ello se pondrá especial énfasis en la mantención de obras y equipos y a complementar estos últimos con fabricación nacional e importaciones en aquellos sectores donde existen problemas más agudos que afectan a grandes grupos de población, tales como la movilización colectiva.

En materia de ferrocarriles, el transporte de pasajeros tiene importancia el movimiento de la Red Sur, en la que se contempla un aumento moderado del orden del 4 %, debido a que seguirá prevaleciendo la competencia de los buses de larga distancia, hasta que se disponga de un mayor número de automotores, cuya adquisición está prevista, pero no entrarán en funcionamiento en el año 1971. En cuanto al transporte de carga, está previsto un crecimiento mínimo del orden del 5% con respecto a la movilizada en 1970. Sin embargo, el sistema tiene una capacidad instalada para absorber volúmenes superiores hasta en un 30 %, siendo parte de la política para el presente año la capatación de cargas del sector público, que actualmente utilizan otros medios privados. Ello permitiría mejorar la eficiencia y los costos del servicio.

Para cumplir con este programa la empresa requiere hacer inversiones del orden de los 330 millones de escudos y de 11,5 millones de dólares, de los cuales se destacan los destinados a renovar el equipo (700 carros principalmente de producción nacional y 6 locomotoras), siendo el resto de mejoramiento de vías en las diferentes redes.

En el transporte caminero y como parte importante de la política de atención de problemas que afectan a la mayoría de la población, en el año 1971 se contempla un aumento sustancial de los servicios de transporte urbano a cargo de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, que se traducirá en incrementos en el número de personas transportadas que van desde un 88% en Santiago, un 73% Valparaíso; 53 % en Concepción hasta 15% en Antofagasta. Para ello se cuenta con la incorporación de 420 buses nuevos al servicio y un plan de recuperación del parque actual de buses y trole buses.

Se estima que para el transporte caminero privado se requiere la incorporación de 200 vehículos, lo que significa una inversión del orden de 2,2 millones de dólares y 36,4 millones de escudos.

En relación al transporte aéreo, se contempla por parte de la LAN un programa de inversiones destinados a la renovación del equipo de vuelo nacional e internacional y el traslado de la maestranza a Pudahuel. El presupuesto para el año 1971 contempla la adquisición de un Boeing 707, con un costo de 8.5 millones de dólares, para reforzar las rutas internacionales existentes y su extensión a Europa y Cuba; la compra de un Boeing carguero 727, de un valor de 4,4 millones de dólares, que está destinado a la ruta Santiago a Punta Arenas; el reemplazo de los aviones DC-3 que sirven la zona de Chiloé y Aysén, comenzando por la adquisición de 2 aviones pequeños para 20 personas y 2 toneladas de carga.

Con respecto al transporte marítimo, en la parte que está a cargo de EMPREMAR, se contempla para 1971 el reemplazo de las naves carboneras Matías Cousiño y Doña Isidora por 6 barcas remolcadoras de 6.000 TDW cada una y 2 remolcadores de alta mar con una inversión de 5.5 millones de dólares, cuya adquisición está en negociación. En lo que se refiere a la movilización portuaria, que está a cargo de EMPORCHI, y en la que interviene además EMSEPORT, así como la ejecución de obras de infraestructura a cargo de la Dirección de Obras Portuarias del MOP, se contempla un ambicioso plan de remodelación de obras portuarias y mecanización de puertos, que comprenden de:

a) la remodelación del puerto de Valparaíso con instalaciones especiales para la Armada y empresas pesqueras; b) la

| Material | Unidades | Cantidad |
|---|---|---|
| Aridos | m3 | [illegible] |
| Maderas | pulgadas | [illegible] |
| Cemento | bolsas | [illegible] |
| Ladrillos | unidades | [illegible] |
| Fierro (barras) | toneladas | [illegible] |

El consumo directo de cemento aparece como suficiente para absorber toda la producción de las tres plantas de cemento en este momento. Cemento Melón dispone de equipos básicos que complementándolos con equipos auxiliares y una inversión correspondiente, puede aumentar su producción anual en 5 millones de sacos.

#### b) PLAN DE SALUD PUBLICA

El Plan 1971 consulta la

# RESUMEN DEL PLAN ANUAL 1971

...he en 1971 con un costo estimado de 385 millones de escudos.

El programa de servicios de salud, contempla la ampliación de la cobertura poblacional a través de las siguientes prestaciones básicas:

| | Total | S. N. S. | SERMENA | Otros Servicios Públicos |
|---|---|---|---|---|
| Hospitalizaciones (egresos) | 893.519 | 827.564 | 5.900 | 60.055 |
| Consulta médica | 13.360.614 | 11.905.981 | 362.208 | 1.092.425 |
| Consultas de libre elecc. de medicina curativa | 1.392.450 | | 1.392.450 | |
| Consulta Odontológica | 3.355.318 | 2.425.363 | 344.421 | 585.534 |
| Vacunaciones | 4.961.212 | 4.843.204 | 75.588 | 42.420 |
| Inspecciones sanitarias | 968.956 | 968.956 | | |
| Reparto de leche (Kgs) | 48.000.000 | | | |

Se proyecta realizar campañas extraordinarias en los siguientes aspectos:

1) Diarreas infantiles: aumentarán hospitalizaciones, las consultas médicas de consultorio y domiciliarias de niños, las inspecciones sanitarias y las actividades educativas.

2) **Operación de emergencia invierno**: aumentarán algunas vacunaciones específicas, las hospitalizaciones y consultas de niños y adultos y las actividades educativas correspondientes.

3) **Programa de alcoholismo**: aumentará las actividades de prevención y educación correspondiente y en algunos casos la recuperación asistencial del alcohólico.

4) **Programa de saneamiento ambiental**: incluye la coordinación de los esfuerzos y recursos de distintos sectores que tienen atingencia con el problema, fundamentalmente las Municipalidades, Ministerio de Salud Pública y Servicio Militar del Trabajo, con una activa participación de los trabajadores organizados. Este programa contempla la organización de la Empresa Metropolitana de Basuras del Gran Santiago. Del mismo modo, se están activando los programas de agua potable urbana y rural.

Entre los cambios cualitativos más importantes que se producirán en el sector salud en 1971, se encuentran el proyecto de democratización del SNS. Este proyecto permitirá incorporar a la dirección del Servicio, con poder de decisión en todos los niveles, tanto a los profesionales, administrativos y personal de servicios, como a los usuarios a través de las organizaciones populares: CUT, Junta de Vecinos, Centro de Madres. Esta representación será proporcional y permitirá eliminar el burocratismo, los conflictos internos y todo obstáculo que entrabe el buen financiamiento del Servicio. La democratización actuará sobre la base de consejos directivos a nivel de hospital, consultorios y servicios intrahospitalarios, los cuales se estructurarán a distintos niveles de área, zona y país.

Dentro de las medidas a corto plazo propuestas en el programa del Gobierno, que facilitarían el acceso de los habitantes el país a la salud, se contempla la eliminación de las trabas burocráticas y administrativas que impiden o dificultan la atención médica de imponentes y cesantes, la supresión del pago de los medicamentos y exámenes en los hospitales, la creación de consultorios integrales en las poblaciones. En general estas medidas beneficiarán de preferencia a los habitantes de más bajos ingresos del país.

El programa de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios consulta la construcción de locales con una capacidad de alrededor de 4.000 camas. Estimaciones hechas de acuerdo al gasto en construcción, indicaría la terminación de cerca de 50.000 m2. con una capacidad aproximada de 1.400 camas. Se terminarán 5 hospitales: Pueblo Hundido, Curicó, Santa Bárbara, Lebu y Puerto Montt con un total aproximado de 900 camas. Además se concluirán los consultorios de San Antonio, Los Nogales, La Serena, Antofagasta, Chillán Chiguayante y el de SERMENA de Valparaíso. El resto de los proyectos incluidos en el programa de esta Sociedad, están por iniciarse o en etapa de continuación. Los proyectos más importantes por iniciarse son: 7 hospitales nuevos y ampliaciones, 3 consultorios, 9 proyectos de remodelación, 15 postas rurales.

A estos proyectos debe agregarse el plan preventivo-asistencial de Valparaíso, en el cual se incluye la continuación del nuevo hospital Van Buren, hasta transformarlo en los años siguientes en un Centro Asistencial Docente. Asimismo se consulta la creación de 4 consultorios distritales integrales en la Zona IV del SNS, uno de los cuales, en Valparaíso, será un Consultorio Integral Distrital Familiar Mo[illegible] que integrará funciones médicas y sociales en torno a la unidad familiar.

### c) PLAN DE EDUCACION

El sistema educacional cumplirá los siguientes objetivos en 1971: a) Expansión cuantitativa de la educación parvularia. b) Absorción y retención de los alumnos de enseñanza básica ya existentes en el sistema educativo, en respuesta a la demanda localizada. c) Expansión cuantitativa de la enseñanza media y reorientada hacia la educación técnico-profesional, con especial énfasis en las ramas de enseñanza industrial y agrícola. d) Expansión de la enseñanza universitaria a través de un fuerte aumento en las vacantes a primer año, a fin de alcanzar un alto porcentaje de atención de los alumnos presentados a la prueba de Aptitud Académica. El Plan 1971 da especial énfasis a la educación regular de niños que está formada por los niveles parvulario, básico y medio (con las modalidades científico-humanista y técnico profesional).

La educación regular de niños atenderá, aproximadamente, a 2.570.700 niños durante el año 1971, lo que determina un crecimiento de 6,2% en relación a la matrícula estimada para el año 1970. La atención de estos alumnos significa escolarizar el 72,5% de la población de 5 a 19 años.

En materia de educación parvularia en el año 1971, se atenderán alrededor de 74.800 niños, lo que determina un crecimiento de 18,2% en relación a 1970. Este volumen de atención corresponderá al 28,5% de la población de 5 años.

En materia de educación básica en 1971 se atenderá a 2.135.100 niños, que significa un aumento de 3,4 % en relación a la matrícula de 1970. En números absolutos la matrícula aumentaría en 70.600 alumnos. El incorporar los 2.135.100 niños significa escolarizar al 95,1 % de la población de 6 a 14 años, porcentaje superior al observado en 1970. El incremento de la matrícula básica fiscal sería de 52.950 alumnos lo que determina la necesidad de crear 912 plazas de profesores y 415 nuevos cursos de 7° y 8° años, para lo que se aprovechará la desocupación actual de profesores normalistas. En sus principales programas para educación básica se espera otorgar 760.00 raciones diarias de almuerzo y 2.400.000 raciones diarias de desayunos, lo que significa aumentar la relación de alumnos atendidos sobre la matrícula total básica de 28,3% en 1970 a 35,6% en 1971 en almuerzos y de 60,5% en 1970 a 100 % en 1971 en desayunos. La asistencia económica se traducirá en entregar 10.186 becas a los alumnos de 7° y 8° años lo que significa atender al 3,0 % de ellos. Se programa otorgar 236.000 overoles y delantales en el programa de vestuario escolar y, además, se consulta la atención de 52.000 colonos.

El nivel medio atenderá en 1971, aproximadamente a 360.800 alumnos distribuidos en 223.100 en científico-humanista y 137.700 en técnico-profesional. El sector fiscal absorberá a 164.200 y 114.014 alumnos respectivamente, que significan un crecimiento de 15,5% en la primera modalidad y 38,2% en la segunda. Al sector privado, en consecuencia, le corresponderá atender al 22,9% de las matrículas de la enseñanza media. Al atender a este número de alumnos se alcanzará una escolarización de 34,7% de la población de 15 a 19 años, porcentaje superior al observado en 1970. Alcanzar esta matrícula significa la absorción de 67.500 personas, esfuerzo bastante considerable si se tiene en cuenta que históricamente se han incorporado como máximo a 40.000 alumnos.

La modalidad de enseñanza científico-humanista tendrá el 61,8% de la matrícula total de la enseñanza media. Si bien es un porcentaje bastante elevado, considerando que el objetivo de esta enseñanza es la formación general y continuación de estudios superiores, es inferior al observado en 1970 como resultante de la reorientación hacia la modalidad técnico-profesional que se quiere lograr en el mediano plazo, que en esta primera etapa quedará condicionada a las disponibilidades materiales existentes. El aumento de matrícula será de 28.000 alumnos, correspondiéndoles al sector fiscal absorber el 78,6 %, es decir, 22.000 alumnos. En la atención de los nuevos alumnos de esta modalidad en el sector fiscal se requerirá la creación de 550 cursos con 18.150 horas de clases. Para este efecto se aprovecharán algunas horas desocupadas de los profesores existentes en la actualidad y nuevas contrataciones. De la asistencia económica que dará la Junta de Auxilio Escolar a este nivel se otorgarán 7.536 becas a alumnos de liceos, representando una atención de 3,4% de la matrícula de esta modalidad. En esta atención no están incorporadas las metas del Plan Nacional de Becas. La Dirección de Educación Secundaria, unidad responsable de entregar este tipo de enseñanza, ha presupuestado un gasto de 440,3 millones de escudos como gastos corrientes y 1,0 millones como gastos de capital, lo que determina un crecimiento de 3,4% en los gastos totales presupuestados por esta Dirección en el año 1970.

La educación técnico-profesional absorberá el 38,2% de la matrícula de la enseñanza media con un total de 137.700 alumnos. Durante 1971 se pondrá especial énfasis en el desarrollo de la educación industrial y agrícola, aumentando la matrícula de la primera en un 63% y duplicado la matrícula de la segunda. Al sector fiscal le correspondera absorber a 17.623 nuevos alumnos en industrial, a 8.207 nuevas personas en comercial, a 1.805 nuevas personas en agrícola y 3.079 nuevas personas técnicas especializadas. El sector privado deberá atender a 8.000 nuevos alumnos, es decir, a al 25,4% del aumento. Para la atención de alumnos, el sector fiscal requiere de la creación de 580 cursos y 36.800 horas de clases. Para la absorción de esta necesidad se actuará igual que en la modalidad anterior. La asistencia económica a través de becas a los alumnos se distribuirá en 2.526 a enseñanza industrial, 1.824 a comercial, 1.464 a técnica especializadas y 550 a educación agrícola. Las cifras anteriores determinan un total de 6.364 becas, que relacionadas con la matrícula de la educación técnico-profesional determina un 4,6% de atención.

La Dirección de Educación Profesional, unidad responsable de entregar este nivel educativo ha propuesto 323,0 millones de escudos para gastos corrientes y 0,5 millones para gastos de capital. Estas cifras determinan un crecimiento de 5,8% en el total de gastos presupuestados por esta Dirección en relación a 1970.

En el nivel de la enseñanza universitaria se está haciendo un esfuerzo máximo para lograr la mayor expansión cuantitativa posible que se traducirá en un aumento de 35.143 vacantes a primer año, con un crecimiento absoluto de 13.315 nuevos cupos (62,8% de crecimiento, en relación a 1970). Este número de vacantes significará absorber el 66% de los alumnos presentados a la prueba de aptitud académica. Los más fuertes crecimientos los tendrá la Universidad Técnica del Estado que aumentará las vacantes de 3.570 a 11.290 en 1971 y la Universidad de Concepción que aumentará de 1.717 a 2.990.

El programa de construcciones escolares significa la construcción de 120.000 m2. lo que implica aumentar la capacidad de aulas en 72.810 alumnos, distribuyéndose estas aulas en las distintas provincias del país.

### d) Plan de Turismo Popular.

Sin desatender los efectos económicos que el turismo tradicional produce como fuente captadora y como elemento impulsor del desarrollo regional al incorporar ingresos extrarregionales, diversificar la actividad económica, crear nuevas plazas de trabajo, etc, es intención del Gobierno dar especial énfasis a un plan de turismo popular. El propósito es incorporar a todos los trabajadores del país, entregándole el derecho al descanso y esparcimiento, y permitiéndoles tener acceso a un amplio conocimiento de la realidad física, histórica, cultural, social y económica de Chile.

El Plan contempla una fuerte ampliación de la infraestructura turística, ampliar y mejorar la organización de los Consejos Regionales de Turismo y de la propia Dirección Nacional y la creación de empresas regionales encargadas de administrar las instalaciones turísticas, crear facilidad para el transporte turístico — compra de buses, lanchas y otros vehículos. Las mayores inversiones se concentrarán en:

—Provincia de Tarapacá, con cargo principalmente a fondos especiales de la Junta de Adelanto de Arica y el Comité Programador de Inversiones de Iquique. Una proporción importante de estas inversiones está destinada a equipar la ciudad de Iquique para la realización del Campeonato Mundial de Caza Submarina en septiembre de este año. Las instalaciones serán utilizadas posteriormente en un plan de turismo popular en la zona.

—Las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue, donde el Comité Programador de Inversiones ha destinado una considerable proporción de los fondos especiales asignados a esas tres provincias por su Ley de Fomento a aumentar su capacidad de hospedaje y a la habilitación de lugares de atractivo turístico, donde cabe destacar el Programa de Desarrollo de los Parques Nacionales Puyehue y Pérez Rosales.

—La zona Central, en las Provincias de Santiago, Valparaíso y Aconcagua donde se concentran grandes grupos humanos que habitando metrópolis y con urbanizaciones han perdido en gran medida la posibilidad del contacto con la naturaleza; se enfatizará la habilitación de la infraestructura para el esparcimiento popular.

Los principales proyectos del Plan de Turismo para 1971 son:

1.- Balnearios Populares. Se construirán 37 balnearios, repartidos a lo largo de todo el territorio y, adicionalmente, se han propuesto 25 balnearios más para localizarlos en la zona Central. Tendrán una capacidad aproximada de 25.000 personas en forma simultánea, o sea más de 150.000 personas en la temporada. Algunos de estos balnearios ya han entrado en funciones.

2.-Campings. Se han completado los ya existentes aumentándoles su capacidad y dotándolos de mejor infraestructura, se ha construido uno en Mejillones, y definido la ubicación de 5 nuevos campings en Calama, Valdivia, Osorno y Magallanes. Se encuentran en estudio varios proyectos más.

3.- Ampliación de capacidad de alojamiento. Hay 9 proyectos importantes, un gran hotel, de 1a. clase en Valparaíso, hosterías, cabañas y ampliación del Hotel en Iquique, 2 hosterías en Arica, etc.

4.- De las inversiones que se realizan en construcción y mejoramiento de caminos; E° 150.900.000 corresponden a caminos de importancia turística.

5.- Un amplio apoyo a las inversiones privadas en turismo para nuevos hoteles, alhajamiento, ampliaciones, restaurantes, etc. Se dispondrá de una suma superior a los E° 35 millones para dichos fines. Este financiamiento será otorgado por el Banco del Estado, Servicio de Cooperación Técnica y los Consejos Regionales de Turismo.

6.- Además se habilitarán nuevas playas, centros termales centros de montañas y lugares de baño. Se equiparán parques de recreación de fin de semana, se construirán centros de esparcimiento urbano, se restaurarán monumentos históricos, se crearán nuevos museos, oficinas de informaciones turísticas, locales de venta y artesanía, etc.

### 4.- Programas de reestructuración de la comercialización y el financiamiento

Estos programas tienen por objeto corregir las deficiencias que presenta el ajuste productivo del país en materia de canales de comercialización y de financiamiento, desviando excedentes hacia sectores privilegiados, en vez de favorecer al pueblo.

#### a) Plan de comercialización

Dado el carácter estratégico de este sector en relación con la producción, el consumo y el nivel de precios y la necesidad de racionalizar la distribución y eliminar los problemas que originan la excesiva concentración de la distribución mayorista, se asigna al Estado una participación más activa en el proceso de distribución en beneficio directo de productores y consumidores. Esto implica una transformación de la estructura actual de la actividad comercial, cuyas bases quedarán sentadas en el presente año. Además en el corto plazo, el enfoque de las políticas a aplicar en este sector está estrechamente relacionado con las políticas tendientes a evitar las presiones inflacionarias que pueden perjudicar la redistribución de ingreso y la obtención de precios remunerativos a productores.

La participación estatal en el proceso de comercialización se manifestará fundamentalmente en tres formas simultáneas.

1.- Fortalecimiento de las empresas estatales que actualmente cumplen funciones conexas con la distribución a fin de lograr una mayor coordinación y una mayor eficiencia en el cumplimiento de sus funciones, que las permita ejercer efectivamente una influencia decisiva en el mercado.

2.- Regulación de los sectores claves en el proceso de distribución, ejemplo? monopolios de distribución mayoristas, comercio de importaciones, comercialización e industrialización de productos agropecuarios, etc.

3.- Control indirecto de aquellas empresas que, siendo importantes en el proceso de distribución, no quedan incluídas en el área mixta o estatal. Entre las formas de control indirecto, se pueden mencionar el control de precios y márgenes, las líneas de créditos según presupuestos de caja, etc.

En 1971 se darán los pasos para la formación de una Empresa Distribuidora Nacional formada con los aportes de la Empresa de Comercio Agrícola (ECA) el Banco del Estado y la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO).

La Empresa tendrá como objetivos principales regularizar el abastecimiento de productos esenciales de consumo, defendiendo de esta forma los intereses de los sectores más modestos. Esta empresa operará directamente entre el productor y el comercio minorista eliminando así a los intermediarios. El propósito es abaratar los precios y llegar a lugares donde antes se carecía por completo de tales elementos.

Los principales rubros a distribuir serán: productos alimenticios, abarrotes y productos manufacturados de consumo (vestuario, mobiliario).

Una finalidad importante de esta futura Empresa, que contará con un capital inicial de 12 millones de escudos será absorber la cesantía de los trabajadores de la Empresa Weir Scott, declarada en quiebra recientemente.

#### b) Programa de estatización de la banca.

El principal usuario del crédito bancario (incluye las colocaciones del Banco del Estado y bancos comerciales en moneda nacional y extranjera) al sector privado es el sector industrial que, al 31 de Diciembre de 1969, contaba con un 42% de las colocaciones bancarias. Le siguen en importancia el sector Agrícola con un 24% de las colocaciones y el sector Comercio con un 16%. Considerando el Valor Bruto de la Producción como un índice de la magnitud de las operaciones de las distintas actividades, se aprecia que, en términos relativos, el sector más favorecido por el crédito bancario, es la actividad agrícola la que percibe créditos por un monto equivalente al 19% del Valor Bruto de su producción. En cambio, en el sector Industrial, los créditos obtenidos representan sólo un 5% del VBP, siendo esta relación inferior aún en Pesca, Construcción, Comercio y Servicios. Los sectores que perciben menos ayuda bancaria en relación con su VBP son Minería, Transporte y Servicios de Utilidad Pública.

Dentro del sector Industrial, la línea de "calzado, vestuario, y textiles" presenta la más alta relación de uso del crédito respecto al VBP, los créditos a esta línea representan el 9% de su VBP. Los créditos a la línea "alimentos, bebidas y tabaco" equivalen al 3% del VBP y en el "resto de la Industria" esta relación es de 5%.

Con respecto a la distribución del crédito al sector privado cabe señalar que existe una gran concentración: 51 deudores (0,4% del total) disponían de E° 1.186 millones, lo que representa el 25% del crédito bancario. Por otra parte, un 28% de los deudores sólo tenían acceso a un 2,6% del crédito bancario, es decir, E° 120 millones.

La mayor parte del crédito bancario se canaliza a sociedades o grupos constituídos por dos o más personas. En 1968, sólo un 20% del crédito se otorgaba a personas individuales. El grado de concentración del crédito es mayor en el caso de las sociedades.

Con respecto a la distribución del crédito por provincias, se observa la altísima proporción del crédito concentrada en la provincia de Santiago, que alcanza al 68% del total para el país. Esto muestra una absorción de recursos financieros del resto de las provincias por parte de Santiago. Al examinar la distribución del crédito por actividad, dentro de cada provincia, se observa que excepto las tres provincias del extremo norte y las de Valparaíso, Santiago y Concepción, y en el resto, es el sector agrícola el que acapara más del 50% de los créditos bancarios provinciales. En Santiago, el sector industrial absorbe el 45% del crédito. De los créditos a la Minería, Santiago concentra el 72%.

Frente a la realidad descrita el Gobierno Popular ha iniciado un proceso de democratización del crédito cuyo objetivo fundamental es hacer llegar el crédito a los pequeños y medianos agricultores y comerciantes como, asimismo, mejorar la distribución geográfica. Al efecto, se ha reducido la tasa de interés bancario y se ha puesto en marcha el proceso de estatización de la banca a través de la compra de acciones bancarias en manos de particulares y de un ulterior proyecto de Ley. Por otra parte, se estatizará el Banco Central. De las 6.697.415 acciones de las cuatro clases en que está dividido el capital del Banco Central, el Fisco posee sólo 20.000 acciones (las de la Clase A), en tanto que los bancos nacionales poseen 6.255.855 acciones de la Clase B, los bancos extranjeros 417.598 de la Clase C, y 3.962 acciones de la Clase D están en manos de 334 personas naturales y jurídicas.

Las reformas en el aparato de comercialización y en el sistema bancario permitirán una mejor canalización de los excedentes económicos nacionales.

### III LOS PLANES DE DESARROLLO REGIONAL

Como resultado de un largo proceso histórico de conformación de la economía chilena, la concentración de actividades económicas y de población en la zona central, ha llegado a constituirse en uno de los problemas fundamentales que entorpecen el desarrollo, especialmente si se compara este desmesurado crecimiento del centro con la depresión de las demás regiones. Las raíces históricas de esta configuración geográfica se encuentran en el modo en que la economía chilena se vinculó al sistema capitalista mundial. La ciudad capital, como centro político y administrativo, fue el mecanismo a través del cual se produjo la canalización de los excedentes generados por los trabajadores agrícolas y mineros a lo largo de todo el país. Estos excedentes fueron a localizarse, principalmente fuera del país o destinados por la burguesía dominante a la creación de una infraestructura urbana acorde con sus requerimientos y nivel de vida. El desarrollo industrial capitalista es, en todos los países dependientes, desigual y centralizado. Los mismos mecanismos que llevan a la concentración monopólica del capital, favorecen la concentración industrial en ciertos puntos, relegando al resto del país a la condición de proveedor en condiciones desventajosas, de materias primas, alimentos y mano de obra.

En Chile, la industrialización fue dirigida por sectores de la burguesía, ligados a través de lazos directos o indirectos al capital internacional, guiados por el horizonte restringido de la rentabilidad privada de la inversión sectorial y protegidas por el Estado, cuyo control utilizaron ampliamente para sus fines. La industrialización así concebida, exageró la centralización, convirtiendo a Santiago en casi el único centro verdaderamente industrial del país. En 1970 Santiago concentraba cerca del 54% de la población urbana del país y casi el 37% de su población total. En 1967, el 45% del P. G. B. y cerca del 58% del Producto Industrial se generaba en Santiago. La producción manufacturera nacional se realiza en un 70% en las provincias centrales de Valparaíso, Aconcagua, O'Higgins y Santiago.

La concentración geográfica de la actividad económica coexiste con la desigualdad en los ingresos y con el centralismo burocrático. El aparato administrativo del Estado y el sistema financiero y de servicios a las empresas, se adaptó a la estructura económica, apoyando la desigual distribución geográfica. A modo de ejemplo, al 30 de Junio de 1970, el 56% del total de depósitos en moneda nacional en los bancos comerciales, se concentraba en Santiago, así como el 68% del total de colocaciones del país. Los bancos comerciales privados, con centro de operación en Santiago, controlaban cerca del 87% de las colocaciones totales, proporción que sube al 92% si se incluye el Banco del Estado.

Pero Santiago concentra no sólo la producción y la capacidad de decisión y gestión, sino, además, un enorme caudal de pobreza, representado por personas que buscaron en esta ciudad mejores condiciones de vida y que quedaron incorporadas a la vida urbana desempeñando servicios de bajísima productividad y recibiendo ínfimos ingresos. En el último decenio, la población de la zona central del país pasó de un 49% a un 52% del total nacional, a pesar de que la respectiva proporción del producto industrial se mantuvo constante durante la década 1957-1967.

A grandes rasgos, esta es la situación que encontró el Gobierno de la Unidad Popular al asumir el poder. Ella determina su enfoque respecto a la orientación que debe tener la planificación del desarrollo regional.

La acción coordinada tendiente a promover el desarrollo de las regiones, no puede ser concebida como una versión corregida de la teoría tradicional del desarrollo polarizado. El Gobierno Popular está decidido a incorporar los recursos ociosos o subaprovechados regionales y elevar los niveles de vida de las regiones deprimidas, hasta el punto de lograr una transformación total de la fisonomía del país en cuanto a la distribución geográfica de la producción y de la población. La contradictoria interpretación de la realidad que supone la utilización irrestricta del concepto "polo de desarrollo", y la aplicación de políticas de paliativo, no han logrado detener el proceso de centralización, que, por el contrario, va en continuo aumento. Sin pretender un análisis crítico de la teoría subyacente de los polos de desarrollo, como herramienta de descentralización y crecimiento regional, es importante destacar algunas de sus contradicciones, principalmente en lo que se refiere al rol de la empresa privada y al Estado. La política de polos, como política de desarrollo de áreas periféricas deprimidas, restringe al Estado al rol de proveer de recursos para hacer más rentable la empresa privada, a través de la creación de infraestructura y equipamiento y de algunas líneas de actividad productiva que por dimensión y riesgo, no son emprendidas por el sector privado. Esta restricción conduce al desaprovechamiento y mal uso de los excedentes producidos por los trabajadores y tiende solamente a reforzar y mantener la estructura social vigente.

A pesar del enorme desperdicio de recursos que esta política significó, el efecto sobre el desarrollo regional fue mínimo: la mayor parte de las empresas seguían encontrando ventajosa la localización central y el flujo de inversión privada a la región no se produjo. Los enclaves mineros como Chuquicamata, Salvador y en otra época, las salitreras, y los enclaves industriales como Concepción, son ejemplos típicos de desarrollo puntual manejado desde fuera de la región y con escaso efecto multiplicador sobre el desarrollo de ésta. El modelo de desarrollo del Gobierno Popular es muy diferente. El desarrollo económico, social y cultural del territorio nacional no será consecuencia aleatoria de la irradiación de "polos" sino el resultado necesario de una clara y firme voluntad de descentralización, creando "espacios económicos integrados".

Aunque habrían sobradas razones de orden social y de integración territorial para dar a las provincias de Chile un tratamiento prioritario, hay además, sólidos fundamentos económicos para hacerlo: la transformación de la estructura productiva planteada por el Gobierno Popular, implica el empleo de enormes recursos subutilizados o no utilizados. En verdad, una gran parte de las reservas que se pueden movilizar están a lo largo del país y no concentradas en algunas regiones específicas. Tal ocurre, por ejemplo, con los suelos agrícolas, con los yacimientos mineros, con los recursos forestales, pesqueros u otros. Una cosa similar se aprecia con la fuerza de trabajo desocupada o subempleada.

El Plan 1971 es un esfuerzo en dos sentidos: la reactivación de las economías regionales y la movilización del excedente potencial que cada región puede producir a corto plazo con la disponibilidad actual de recursos naturales, equipos y fuerza de trabajo. Estos dos objetivos de corto plazo se persiguen con medidas generales de estímulo a los productores de todo el país, como el aumento generalizado de la demanda, el apoyo a los productores medianos y pequeños, sea a través de aumentos substanciales en las líneas de crédito o por mejoras en la comercialización y precios de sus productos o por otros expedientes y, a través de medidas diferenciales por regiones. En algunas se movilizará el excedente potencial a través de transformaciones estructurales e institucionales; en otras, mediante el establecimiento de convenios de producción que, al eludir los canales habituales de comercialización, permiten hacer llegar directamente a la región el impacto reactivador de la política de redistribución de ingresos. En ciertas regiones la intervención estatal de empresas paralizadas o con bajos niveles de utilización de los equipos, permitirá incrementar la producción y proveer de trabajo productivo, sustituyendo los criterios de rentabilidad privada por criterios de rentabilidad social. Por otra parte, la estatización de las empresas monopólicas regionales elevará rápidamente los niveles de utilización de los equipos, creando en las regiones un área social que será centro del progreso y desarrollo de la economía, como es el caso de la Lanera Austral. En la Zona Norte, la nacionalización de los recursos mineros básicos, permitirá a corto plazo la integración económica, social y cultural de los trabajadores de la Gran Minería y el resto de los trabajadores de la región.

En resumen, en cada región existe una línea básica de programas movilizadores complementada por un conjunto de inversiones sociales y productivas, estudios de proyectos del nuevo aprovechamiento de los recursos regionales, medidas de coordinación institucional para mejorar la eficiencia de las inversiones y de la administración y medidas de participación popular.

#### Región I: Tarapacá

Presenta problemas de desintegración intrarregional destacando claramente el dinamismo de la zona costera de Arica con respecto a la zona del interior. Además de una depresión sostenida de sus actividades más importantes: industria pesquera y minera, con la excepción del Departamento de Arica en lo referente a industria y comercio; el crecimiento agrícola se ve limitado por el recurso agua. Como zona turística presenta una situación estratégica de carácter internacional.

Para consolidar el desarrollo industrial se contempla para 1971 el aumento de la especialización de la zona con miras al mercado nacional e internacional, en la industria electrónica, textil, de localización indiferente; industria pesquera, haciendo énfasis en la pesca de alta mar, diversificando la producción hacia la conservería, productos congelados y frescos. La creación y fortalecimiento de la infraestructura turística como apoyo al establecimiento de circuitos turísticos que ofrecerán recreación, deportes naúticos, folklore, riqueza arqueológica e histórica.

El principal proyecto del sector agropecuario es el programa forestal ganadero de la Pampa del Tamarugal, acelerado mediante solicitud de crédito al BID para alcanzar la meta de 100.000 hás. reforestadas de tamarugos y aproximadamente 1.000.000 de cabezas de ovinos.

El sector minero incluye programas de apoyo a la producción actual (compra de maquinarias para facilitar la explotación) y estudios y evaluaciones de los recursos metálicos y no metálicos que permitan la ampliación de esta actividad. Conjuntamente se inicia la construcción del Laboratorio Metalúrgico de Iquique, una planta piloto para obtener cobre electrolítico y una planta de lixiviación de 400 toneladas diarias en Iquique o Patillos.

Las condiciones de integración regional y limítrofes (Bolivia) consulta tres obras principales: caminos internacionales Arica, Tambo, Quemado e Iquique, Oruro y aeropuerto de Chucumata en Iquique; obras viales de conservación y mejoramiento como el acceso a la Quebrada de Camiña, a Chiapa y a la Quebrada de Huatacondo, el ensanche de la Cuesta Dupliza, etc. y obras nuevas: camino costanero Iquique, Tocopilla y otros.

#### Región II: Antofagasta

Por sus condiciones naturales, Antofagasta es una Provincia esencialmente minera. Sin embargo, el crecimiento de sus actividades fundamentales ha estado definido por intereses extranacionales que no responden a las posibilidades reales de desarrollo, como ha ocurrido en el caso de la minería grande y mediana. La región ha estado estancada y no ha logrado diversificar su economía. Hay una creciente marginalidad de vastos sectores y existen agudos problemas sociales, entre otros, la falta de agua potable, insuficiencia de viviendas y escasez de oportunidades de trabajo. Pese a lo anterior, la política del Gobierno Popular abre perspectivas de desarrollo a mediano y largo plazo y la posibilidad de comenzar a resolver los problemas más urgentes.

Para 1971 se han definido como objetivos prioritarios, diversos programas destinados a la activación de la economía regional, eliminando el desempleo, dando un fuerte impulso a las soluciones habitacionales y mejorando parcialmente el problema del agua potable. Los programas principales son los de vivienda, que contempla la construcción de 1.552 viviendas y 3.836 urbanizaciones, lo que generará, en forma directa, unas 900 nuevas ocupaciones.

Con respecto a agua potable se contempla la construcción de tres estanques con una capacidad de 22.500 m3 en la ciudad de Antofagasta, la construcción de una Planta de Tratamiento de Arsénico en la ciudad de Calama para elevar la calidad del agua, y la construcción y habilitación de sondajes, mejoramiento de aducciones y mejoramiento de redes tanto en la ciudad de Taltal como en Tocopilla y otros. Estos programas significarán una inversión aproximada de 181 millones de escudos.

Este año se terminarán los planes de expansión de la Gran Minería, con la construcción de una refinería en Chuquicamata, una planta de tratamiento de óxidos, modernización de la planta de chancado, lo que significa la absorción de unas 300 personas. En el salitre, 1971 aparece como el inicio de un programa de expansión de la producción que este año se elevará a un millón de toneladas. El mayor esfuerzo se encaminará a estudiar y definir las perspectivas industriales de la región, sea mediante la elaboración industria metal-mecánica u otras de localización indiferentes.

#### Región III: Atacama y Coquimbo

Desde el punto de vista de su estructura productiva, la región es básicamente minera, ya que este sector aporta un 42% al PGB. Regional, mientras la agricultura y la industria representan sólo un 6% y 6,9% respectivamente. El crecimiento económico ha sido muy inestable debido, por una parte, a la dependencia de la pequeña y mediana minería de los mercados internacionales, del cobre y hierro y, por otra, al deterioro de la agricultura y ganadería por la persistente sequía cuyas consecuencias se agravan permanentemente. Esta inestabilidad, unida a los graves problemas de desocupación y sub-empleo que afectan a esta región, y al traspaso permanente de recursos generados en la región hacia otras zonas del país, como consecuencia de la propiedad de los bienes de producción por parte de no-residentes, exigen una acción acelerada por parte del Gobierno Popular, en orden a romper la actual situación de regresión y subdesarrollo. Por otra parte, los bajos niveles de ingreso del sector rural, la dispersión geográfica de la población, la complicada estructura de la propiedad minera y la existencia de numerosos minifundios, mantienen a gran parte de la población regional en situación de mera subsistencia, privada de los servicios básicos y con serios problemas de abastecimientos.

Como perspectivas a mediano y largo plazo, la existencia de importantes y variados yacimientos metálicos y no metálicos en esta Región, hacen presumir una fuerte expansión de la actividad minera y de la actividad industrial complementaria de ella, tanto sobre la base de producción de insumos, como por la reelaboración de materias primas.

Por su parte, la agricultura, basada en cultivos que son comercializados en calidad de primarios en la zona central, ofrece buenas perspectivas de desarrollo, reestructurando la propiedad de la tierra y superando los problemas de riego que actualmente la afectan.

Uno de los objetivos fundamentales de corto plazo es el de reducir rápidamente el grado de dependencia y vulnerabilidad de la economía regional, para lo cual se plantean diferentes programas. El programa de desarrollo minero tiende a asegurar el nivel de actividad y empleo, al ampliar la base productiva y aumentar la eficiencia, este programa supone la nacionalización de la Gran Minería del Cobre (Salvador y Potrerillos) y la Minería del Hierro (Bethelhem) y sus yacimientos e instalaciones de Romeral y el Tofo; así como, la aceleración de la explotación del conjunto Algarrobo y Boqueron-Chañar. En lo que respecta a la pequeña y mediana minería a una política de tarifas estables y de asistencia técnica y financiera. Por otra parte, se iniciará un ambicioso plan de inversiones de compra y fundición, y se impulsará el desarrollo de áreas en estudio, tales como Andacollo y Ovalle. Con el fin de iniciar el proceso de diversificación de la producción regional, CORFO acelerará la investigación sobre diversos minerales no metálicos, llegando incluso a la definición de algunos proyectos de explotación.

El segundo objetivo es el aumentar e intensificar la producción agropecuaria. Para ello, además de promover los cambios en la tenencia de tierra que sean necesarios, el plan 71 contempla un conjunto de inversiones tendientes a resolver en gran medida los problemas de riego que afectan a la región. En este sentido, se ejecutará gran cantidad de obras en construcción y rectificación de canales, captación subterráneas, sifones, etc., en los ríos Copiapó, Huasco, Elqui, Limarí y Choapa. Se elaborará, con carácter de urgente y se pondrá en acción un programa amplio de protección de hoyas hidrográficas. Estos proyectos, junto a la acción que desarrolla la Comisión Sequía, contribuyen fuertemente a lograr otros dos objetivos: el de disminuir la vulnerabilidad de la producción y el de reducir la desocupación y el sub-empleo.

Como tercer objetivo de corto plazo se pretende llegar a asegurar los servicios básicos y mejorar las condiciones de vida de la población. Esto se logrará a través de la ejecución de obras

# RESUMEN DEL PLAN ANUAL 1971

para dotar de agua potable en cantidad y calidad suficiente, a Chañaral, Vallenar y otras localidades, y de servicios de alcantarillado, a Freirina, Caldera, Ovalle, Illapel, Vicuña Combarbalá, Salamanca, etc.

Además se han programado 272 viviendas y 895 urbanizaciones para Atacama y 1.118 viviendas y 1.814 urbanizaciones para Coquimbo. En salud, se construirán los hospitales de Copiapó y Coquimbo, se equipará el de Ovalle y se habilitarán numerosas postas rurales. Como paleativo al problema ocupacional específico de los Departamentos de Ovalle y Combarbalá, la acción del Programa Mundial de Alimentos en orden a llegar a atender a unos 5.000 trabajadores.

El último objetivo es el de disminuir substancialmente la desocupación y el sub-empleo, especialmente graves en las áreas rurales, a lo cual concurren la mayoría de los programas ya mencionados, especialmente los que se refieren a construcción de infraestructura básica, la protección de hoyas hidrográficas y de canales de regadío y el P.M.A.

**Región IV: Valparaíso - Aconcagua**

Las provincias de Valparaíso y Aconcagua conforman una unidad geo-económica que ha mostrado un estancamiento en el proceso de desarrollo, motivado fundamentalmente por fluctuaciones en el comercio exterior e irregularidad en el abastecimiento de agua, catástrofes naturales e incluso, por la proximidad a Santiago que ha ejercido una fuerte atracción sobre la mano de obra, y los capitales regionales. A todo ellos debe agregarse la carencia de un factor realmente dinamizador de la economía regional, ya sea por falta del apoyo correspondiente en infraestructura, canales de comercialización, agilidad de los servicios públicos, etc. Dos sectores importantes como son la industria y la agricultura, no presentan características dinamizadoras por la carencia de especialización y poco afecto multiplicador en el primer caso, y por la inseguridad en la producción por falta de agua y deficiente sistema de comercialización, en el caso agrícola. A su vez, la mayor parte de los sectores de apoyo cuentan con equipos e instalaciones obsoletos y utilizan en forma deficiente sus recursos humanos, técnicos y económicos por trabas administrativas, excesiva dependencia de Santiago, etc.

La región cuenta con recursos naturales y capacidades instaladas en aspectos como infraestructura, equipamiento, instrucción técnica y profesional, etc. suficiente como punto de partida para iniciar un programa de desarrollo acelerado que la incorpore plenamente a los planes de desarrollo económicos y sociales a nivel nacional. Para ello se deben iniciar durante 1971 una serie de acciones que, orientadas por el Plan Sexenal 1971-1976,cumplan con objetivos de desarrollo definitivos y se canalicen a través de programas y proyectos concretos.

El primer objetivo consiste en superar el estancamiento económico que ha caracterizado a la región. Esto se logrará mediante el fortalecimiento del sector industrial en rubros tales como: metal mecánico y maestranzas, agroindustrias con plantas deshidratadoras de frutas en San Felipe, Frigorífico en Valparaíso, plantas de embalaje en Llay-Llay, Calera y Quillota, industrias alimenticias, habilitando la fábrica de fideos Carozzi, conservera de tomates en Limache. A su vez, el sector agrícola se especializará en frutales en la zona de Los Andes —San Felipe; se intensificará la explotación de cultivos de exportación (ajos, cebollas, melones) y se aumentará la dotación de ganado para carne y para producción lechera. Ambos sectores serán apoyados mejorando el abastecimiento de aguas del río Aconcagua mediante la iniciación de la construcción del embalse Puntilla del Viento y ampliando la capacidad portuaria con la construcción del nuevo puerto frente a Barón y la racionalización del actual puerto. A su vez se espera que la minería de la región incremente su desarrollo, apoyada por la construcción de vías de penetración y aumentando la capacidad de la planta ENAMI en Ventanas. Un programa importante de apoyo a las actividades citadas consistirá en la iniciación de la construcción de obras para un completo sistema de comercialización.

El segundo objetivo consistirá en mejorar la infraestructura física, en especial del puerto de Valparaíso e interconectar los sistemas de carreteras y ferrocarriles entre la ciudad y áreas periféricas. Para lograrlo se incrementará el ritmo de construcción de la autopista costera que une Valparaíso con Viña; se iniciará el recorrido del ferrocarril Metropolitano entre Villa Alemana y Valparaíso; se mejorará el trazado de la línea férrea entre Santiago y Valparaíso; se finalizará el camino internacional a Mendoza; se modernizará y transformará el área comprendida entre el Puerto y la estación Barón; y se iniciará la construcción del camino costero entre Valparaíso y Algarrobo y se mejorarán diversos caminos de penetración agrícola.

El tercer objetivo consiste en mejorar las condiciones sociales y culturales a través de programas de salud, en el que se distinguen: dotación desuficiente agua potable mediante ampliación de la captación de Las Vegas e iniciación del estudio para el Tranque Los Aromos y su alternativa, la prolongación del Canal de Las Mercedes desde Santiago; mejoramiento de las condiciones sanitarias, construyendo plantas de tratamiento en San Felipe y Los Andes, gran colector entre Quilpué y Viña del Mar para el sanamiento de la cuenca del Marga-Marga y diversas obras de alcantarillado tanto en Valparaíso como en Aconcagua y construcción de consultorios periféricos y ampliación de establecimientos hospitalarios, en especial, en Valparaíso, de programas de educación, que se iniciarán con la construcción de 18 establecimientos para la educación básica, médica y técnica profesional, ampliación de la Universidad de Chile y Católica que se orientarán hacia la educación profesional y de capacitación de adultos de acuerdo a los requerimientos de desarrollo agrícola, industrial y minero; y programas de vivienda que contempla la construcción de 7.000 unidades, de las cuales 1.000 se edificarán a través del SINAP, 1.000 a través de CORA, 600 por CORHABIT y 4.400 por CORVI.

El cuarto objetivo se refiere a la utilización de la región evitando las expansiones urbanas hacia áreas de difícil topografía. Este se logrará mediante remodelación urbana en Valparaíso habilitando la faja costera entre Barón y Puerto; organizando el nuevo sector cívico en la remodelación Bellavista, iniciándose la construcción de dos edificios: el de CAPREMEZ y el hotel del Instituto de Seguros del Estado; el fortalecmiento de los barrios industriales de Belloto y Con-Con; el traslado de la Maestranza Barón y el reordenamiento del sistema farroviario.

**Región V: Santiago, O'Higgins y Colchagua**

Presenta notables diferencias internas: Santiago, gran centro nacional, concentra un 45 % de la actividad del país, crece rápidamente atrae más del 80% de las migraciones nacionales; O'Higgins, área agrícola-minera-industrial de gran dinamismo y Colchagua, zona agrícola de alto potencial, especialmente ganadero y forestal, pero con una economía estancada. Los problemas más agudos se presentan en las zonas periféricas de Santiago: miseria, cesantía, falta de vivienda, de agua potable y de alcantarillado e inundaciones en las épocas de lluvia. Además, hay serias dificultades de transporte urbano, problemas de sanidad ambiental y pérdida del potencial agrícola por el crecimiento horizontal de la ciudad. En O'Higgins y Colchagua existen marcadas diferencias urbano rurales y la erosión de la tierra es una de las primeras tareas que se deben abordar en Colchagua.

Para eliminar las marcadas diferencias física y sociales de las áreas del Gran Santiago, solucionar los problemas de los barrios marginales y absorber mano de obra desocupada se han definido dos programas:

a) Vvienda y urbanizaciones que consulta 47.150 soluciones habitacionales (44.795 en Santiago, 2.251 en O'Higgins y 104 en Colchagua) y 74.869 urbanizaciones adicionales. Tiene un costo de E°1.851 millones y ocupará 26.240 hombres-año (23.889 en Santiago). Es un programa altamente movilizador y con grandes efectos multiplicadores en toda la actividad económica especialmente en Santiago.

b) Construcción de obras sanitarias y de equipamiento comunitario: comprende un conjunto realmente importante de 52 obras de agua potable y alcantarillado en diferentes localidades de la región, barrios y poblaciones del Gran Santiago que superan los E°130 millones en 1971 complementado por una gran cantidad de obras comunitarias de la Dirección de Arquitectura y del MINVU.

La necesidad de un crecimiento ordenado de la región, requiere de un reforzamiento de sus centros urbanos que signifique una desconcentración de la actividad en el Gran Santiago, racionalice el uso del suelo urbano impidiendo su expansión horizontal y facilite los problemas de transporte. Ello será posible con la acción conjunta de los siguientes programas:

a) Transporte, Vialidad e infraestructura. Consta de tres proyectos: i) integración del área, con mejoramiento y construcción de 7 caminos para zonas agrícolas y objetivos turísticos en O'Higgins y Colchagua; ii) acceso a Santiago tanto por el Sur, como por el Norte y el Poniente donde se consulta la finalización de obras como doble vía a Rancagua, Túnel de Chacabuco, doble pista a Calera y a San Antonio y Tunel Lo Prado; iii) transporte urbano de Santiago, que incluye aceleración de la construcción del Metropolitano, aumento de los equipos de transportes y construcción de vías de circunvalación.

b) Agroindustrial, de comercialización y abastecimiento, orientado a un reforzamiento de centros de áreas agrícola y a favorecer a pequeños productores y consumidores. Comprende las siguientes obras de infraestructura: silos, bodegas, frigoríficos, plantas embaladoras, mataderos de ave, terminales de carne, plantas industrializadoras de frutas, plantas de alimentos concentrados y fábricas de cecinas. Todas ellas se ubican básicamente fuera de Santiago.

El aumento de la producción agrícola, la preservación del recurso suelo y el incremento real de los ingresos de los campesinos está asegurado por dos proyectos de gran importancia que complementan el Programa de Reforma Agraria en la Región:

a) Riego: construcción del Embalse Convento Viejo en Colchagua, proyecto de mucha envergadura que permitirá regar 47.000 hás. nuevas y mejorar el riego de otras 113.000 hás. Tendrá enormes efectos multiplicadores en el sector agropecuario y es fundamental para la provincia y para la producción agrícola nacional. Se inician además, estudios para el regadío de Lampa, Curacaví, Casablanca y Rengo.

b) Forestación: se inicia la reforestación de 12.000 hás. para preservar el recurso suelo, diversificar la economía y absorber una importante cantidad de mano de obra en la zona costera de la macro zona central.

Otros proyectos complementarios a la labor a realizar en la Zona son:

a) Turismo y esparcimiento, orientado a los sectores populares y al fomento del turismo internacional, donde destacan balnearios, ampliación de áreas, verdes, construcción de piscinas y albergues.

b) Minero: expansión de la producción de Cobre fino en El Teniente y Río Pangal y desarrollo de la minería no metálica.

**Región VI: Curicó- Talca- Maule-Linares**

Esta región es predominantemente agrícola y tiene un bajo índice de crecimiento económico.

Posee además, una escasa movilidad social, bajos niveles de ingresos, altos índices de desocupación y una gran concentración de la propiedad agraria; se caracteriza también por un escaso nivel tecnológico en el agro, una inadecuada red de transporte y canales de comercialización de tipo monopólico. Los principales objetivos contenidos en este Plan son:

a) Efectuar las transformaciones estructurales en la agricultura con el propósito de mejorar los niveles de vida de la población, sacar del estado de estancamiento a la economía regional, provocar una movilidad social, absorber mano de obra cesante e incorporar efectivamente a la población campesina al proceso de desarrollo y cambios estructurales. Con este propósito se han definido los siguientes programas:

Programa de Riego, que implica en la terminación de los proyectos de Maule Norte y Digua, los cuales permitirán incorporar 64.000 hás. de nuevo riego y el mejoramiento de otras 76.000 hás. El estudio del embalse de uso múltiple de Colbún que significará la incorporación de 180.000 hás. nuevas y mejorar a otras 314.000 hás. El embalse tendría además, , una potencia eléctrica de 560 megawatts. El programa de reforestación implica la plantación de 25.000 hás. de pino insigne para uso industrial. El Programa de expropiaciones comprenderá la aplicación de la reforma agraria a los predios conforme a la actual legislación. El Programa de industrialización agropecuaria que incluye la continuación de la construcción de la planta de celulosa y obras anexas en Constitución, terminación de la fábrica de azúcar (IANSA) en Curicó, centrales vitivinícolas en San Javier, Linares, Cauquenes, de un matadero avícola para Talca y la iniciación de los estudios para la construcción de una planta lechera regional, de una planta embotelladora de vinos.

b) Activación de la economía regional. Los Programas de obras públicas, incluyen una inversión en vialidad de E°94 millones y significa la construcción del camino Loncomilla- Constitución. Camarico-Cumpeo. Lontué Sagrada Familia y la terminación del camino Curicó- Los Niches. En obras Sanitarias se ha programado una inversión de E°15 millones, y las obras principales a realizar son la terminación del Colector Norte de Talca y la canalización de redes de alcantarillado que corren a tajo abierto en Curicó y Linares, además, de otras obras de agua potable y alcantarillado para diversas ciudades de la región. La Dirección de Arquitectura del MOPT ha destinado E°8 millones para la construcción de servicios públicos, retenes, postas y otras obras en diversos puntos de la región. El Plan de Vivienda contempla soluciones habitacionales para 2.100 familias en la región, además de 4.100 nuevas urbanizaciones y la adquisición de 28 sitios para futuras viviendas. Este programa tiene un costo de E°85 millones.

c) Extensión de bienestar social. El Programa de Educación incluye proyectos de alfabetización masiva de la población y el equipamiento de escuelas urbanas y rurales; la construcción de 55 escuelas básicas, ampliación de otras 30 y la construcción de 3 internados rurales. El Programa de Salud contempla la terminación del Hospital de Curicó, habilitación del consultorio del Hospital de Hualañe, del consultorio externo del Hospital de Parral y la maternidad del Hospital de Villa Alegre.

**Región VII: Ñuble, Concepción, Arauco, Bío Bío y Malleco**

Las características principales de esta región pueden sintetizarse en una gran concentración de población, del parque industrial y de servicios en la provincia de Concepción, y específicamente en la intercomuna de Concepción. Esto se agrava con la existencia de una gran industria con alto capital por persona ocupada, no produciéndose el efecto motor que de ellas se esperaba, careciendo además de industrias medianas y pequeñas. La concentración urbana existente está provocando serios problemas, como son la falta de viviendas, la saturación de los servicios públicos, poblaciones marginales, etc. Por otro lado, la mala explotación agrícola y la escasa reforestación no han sido capaces de frenar la erosión y el avance de las dunas.

El objetivo básico para la región consiste en movilizar la economía a través de obras públicas. la inversión en industrias y en agricultura. En obras públicas se plantea una expansión y mejoramiento de la red vial de todas las provincias, aumento de la capacidad de carga y descarga de los puertos, construcción de edificios públicos, grandes obras sanitarias obras de riego y otras. Las principales obras de vialidad las constituyen el segundo puente sobre el Bío-Bío que dará un mayor y mejor acceso al lado poniente de Concepción y toda la provincia de Arauco, el puente sobre el río Malleco, además, el mejoramiento de toda la red troncal que da acceso a Concepción desde el Sur y el Norte del país y un gran programa de caminos que dan acceso a las áreas interiores de todas las provincias. En cuanto a las obras portuarias, las más importantes son la continuación del puerto de San Vicente, el mejoramiento de Talcahuano y la provincia de Arauco con el mejoramiento del puerto fluvial de Lebu.

En lo industrial se proyecta su reactivación vía aumento de la producción utilizando al máximo la capital instalada estableciendo convenios de producción y dando una mayor participación a los trabajadores. Junto a esto se inician estudios tendientes al establecimiento de industrias medianas y pequeñas que utilicen los insumos que se producen en la región. Por otra parte, el Plan incluye, un amplio programa de reforestación tendiente a abastecer la creciente industria forestal; este programa tiene gran incidencia en la absorción de mano de obra cesante. Asimismo, se cuenta con un plan destinado a racionalizar la industria pesquera de la región, este plan contempla estudio de localización de un barrio industrial y puerto pesquero.

En cuanto al programa agropecuario, cabe destacar la intensificación del proceso de Reforma Agraria en las provincias de Malleco Bío-Bío, Arauco y Ñuble; la instalación de agro-industrias a través de la construcción de plantas almacenadoras de granos en San Carlos; la fábrica de alimentos concentrados en Quellón, las Centrales Vitivinícolas de Chillán Quellón, Coelemu, Yumbel y Nacimiento, fábricas de cecinas en Chillán y Angol las obras de regadío en Yumbel, canal Bío Bío, Sur en su 3ª etapa y otros. El programa ganadero comprende un aumento de la producción de leche, carne, empastados artificiales y fomento de la producción avícola y porcina.

Todos estos programas están complementados con una inversión social, en la que destacan la construcción del Hospital de Lebu; el Hospital Metropolitano de Concepción, etc. En cuanto a vivienda y obras sanitarias interesa destacar la inversión en 9.000 viviendas y 7.000 urbanizaciones con un costo total de E° 190 millones, a lo que se adicionan agua potable y otras obras menores con un costo de E° 80 millones.

**Región VIII: Cautín**

Cautín se caracteriza por una economía estancada desde los años 40 una agricultura extensiva y monoproductora (trigo) y un escasísimo desarrollo industrial y de otros sectores. Un 58% de la población activa trabaja en el campo, la población está muy dispersa en toda la región y no hay integración entre sus diferentes áreas por falta de medios de comunicación y caminos intransitables en el invierno (10 meses lluviosos). Esta situación se ha transformado en un círculo vicioso que se traduce en muy bajos niveles de ingreso (los más bajos del país); analfabetismo (26,5%); alto coeficiente de desnutrición, la muerte de 1 cada 10 niños antes de cumplir un año de edad; 5.500 viviendas deficitarias en los centros urbanos; etc. Además, existe una alta presión por el recurso suelo, debido a una sobrepoblación en el campo, con una cantidad de minifundios (40.000) que obligan a niveles de subsistencia, junto a unos pocos latifundios que comprendian más de la tercera de las mejore tierras. Finalmente es importante destacar el problema de la marginalidad socio-cultural que afecta a la población indígena que representa el 40% de la población total de la región.

La actividad de la economía regional, la generación de ocupaciones productivas, y por tanto la elevación real de los salarios se aborda a través de los siguientes frentes:

a) Programa de vivienda y urbanización que proporcionará 1.560 viviendas, urbanización adicional de otros 1.600 sitios, numerosas obras de alcantarillado, instalación o mejoramiento de agua potable en 9 centros urbanos y obras de pavimentación en 15 comunas.

b) Aumento de la infraestructura física mediante el ripiado de 252 kilómetros de caminos de penetración para integración de numerosas áreas de minifundios, 72 kilómetros de caminos alimentadores, 44 kilómetros de caminos asfaltados, obras comunitarias, mejoramiento de caminos y construcción de servicios públicos en 5 centros urbanos.

c) Reforestación de 5.400 hás. establecimiento de 4 viveros con 10 millones de plantas en total, instalación de 5 aserraderos estatales y mantención y protección de las reservas forestales.

d) Poderes compradores de madera, trigo y papas que activarán la economía regional y asegurarán un mejor precio a los pequeños productores.

e) Convenios de producción con las principales industrias de la región para utilizar toda su capacidad instalada, y un completo programa de apoyo a artesanos y pequeños industriales.

La iniciación de los cambios estructurales el aumento de la producción y la diversificación de la economía regional se logrará a través de:

a) Reforma agraria, que contempla a la vez duplicar el abastecimiento de insumos y créditos a pequeños y medianos agricultores, la expropiación de 150 latifundios, aumento de la masa ganadera para incrementar la producción de carne y leche, mayor número de hectáreas destinadas a cultivos industriales y construcción de 8 bodegas para almacenamiento de granos y,

b) Programas de desarrollo turístico y pesquero e iniciación de estudios de factibilidad industrial de la región que asegure un crecimiento sostenido de ella. Especial importancia tienen los proyectos definidos en el área social donde se consulta la erradicación del analfabetismo en 4 años, un programa de nutricción asistencialidad y auxilio escolar, que entre otros beneficios (útiles uniformes becas etc), contempla raciones para 80 mil escolares, un programa de construcción de 74 aulas, 2 hospitales (una es ampliación), 9 postas rurales la creación de la Corporación de Desarrollo Indígena y un amplio programa de capacitación de adultos.

El programa ganadero contempla un proyecto de expansión y mejoramiento de la masa ganadera, con la instalación de postas de inseminación artificial y la operación de un Banco ganadero de vientres; y un proyecto lechero con la instalación y ampliación de diversas plantas en la región y la inversión en una fábrica de alimento concentrado para animales.

El programa de reforestación incluye la plantación de 6.000 nuevas hectáreas, con posibilidades de ser incrementadas a 10.000

Entre las medidas más importantes que se adoptarán están las aperturas de los poderes compradores estatales para el trigo, la madera y la papa y también, la iniciación de convenios de producción, principalmente en el área industrial

b) Iniciación del proceso de cambios estructurales cuyo propósito es romper los canales monopólicos de comercialización y la actual estructura de tenencia de la tierra, solucionar problemas sociales y sentar las bases para iniciar un proceso de diversificación económica a través de programas de estudios de factibilidad industrial. El programa de expropiaciones agrícolas, aún cuando no está detalladamente definido, se aplicará en esta región a todo predio conforme a la actual legislación de reforma agraria. El programa de estudios de factibilidad industrial que se iniciará este año comprende el análisis de un complejo maderero para Panguipulli y Osorno, de una fábrica de equipos eléctricos pesados, de un puerto en la Bahía de Corral y de un camino internacional por el paso de Hua Hun.

El programa de salud contempla inversiones en los nuevos hospitales de Valdivia y Osorno y la instalación y equipamiento de postas en el área rural.

El programa de educación consiste en la construcción de escuelas en las áreas urbanas y rurales, además de la entrega de elementos didácticos, alimenticios, becas y un programa de capacitación técnico-profesional. Es importante destacar que este programa, así como el de salud, están complementados por un programa socio-rural para la región que financia NU.

**REGION IX: VALDIVIA Y OSORNO**

La región tiene un lento crecimiento económico, reflejado en una tasa de 1% per cápita anual en la década pasada; tiene además, un alto índice de cesantía derivada de su estructura productiva agrícola-forestal; existe una inadecuada distribución de la tierra y escasa integración territorial, que condiciona la marginalidad de grandes sectores de la población y ha dejado sin utilizar amplias zonas de recursos forestales. Los principales objetivos que se pretende alcanzar son los siguientes:

a) Activación de la economía regional. Con este propósito se ha definido un amplio programa de inversiones en vivienda, obras públicas, turismo, ganadería y forestal. El Plan de vivienda significa la solución del problema para 1.660 familias de la provincia de Osorno y 2.250 en la provincia de Valdivia, incluidas en esta última la asignación de 525 viviendas financiadas a través de la Ley de Fomento. El costo total de este programa alcanza a E° 94 millones.

Las inversiones serán financiadas por la Ley de Fomento, con estos recursos se pavimentarán y mejorarán los caminos de Lanco-Panguipulli, Osorno-Puerto Octay y los Lagos-Riñuhue-Panguipulli, San José-Mehuin, Cuatro Vientos, camino internacional Puyehue, Puente Cobre, el Río Cruces y otros. En obras sanitarias la inversión alcanzará a E° 36 millones y la Dirección de Arquitectura del MOPT ha programado un gasto de E° 22 millones para este año. Estas inversiones representan la solución para muchas ciudades de la región, de los problemas de agua potable, alcantarillado, servicios públicos, retenes, postas, gimnasios y muchas obras más.

El Programa turístico incluye singnificativas inversiones en infraestructura entre las cuales destacan E° 7 millones en el Parque Nacional de Puyehue, E° 7 millones en habitantes turísticos-estudiantiles para la ciudad de Valdivia, E° 5.5 millones en habitantes de campings, balnearios, hosterías y medios de transportes, además, la apertura de un crédito de fomento por E° 8 millones aportado a través de la Ley de Fomento.

**REGION X: LLANQUIHUE CHILOE Y AYSEN**

Las tres provincias que conforman la X Región geo-económica, presentan en general una baja integración territorial y un desaprovechamiento de los recursos humanos existentes, debido a una inadecuada red de transporte; una escasa densidad de población y una elevada tasa de emigración; esto último, especialmente en las provincias de Aysén y Chiloé. Esta situación va aparejada de un lento crecimiento económico, de altos índices de cesantía y una excesiva concentración en la actividad agrícola, es decir la estructura económica presenta un bajo índice de industrialización. El sector social por otra parte presenta problemas graves en vivienda, salud y educación.

El objetivo básico del Plan Anual 1971 es acelerar el proceso de integración territorial.

El programa marítimo incluye la adquisición de un trasbordador para unir Pargua-Chacao; un ferry que una Quellón-Puerto Chacabuco; 8 embarcaciones menores para el transporte del litoral; reemplazo del actual Navarino, por un barco moderno para unir Puerto Montt-Punta Arenas; mejoramiento de terminales de Pargua y Chacao. El programa aéreo incluye la creación de una línea aérea regional Austral, subsidiaria de LAN, que contaría con una flota especial de aviones. El programa vial incluye la construcción de los siguientes caminos: Ralún-Cochamó-Llanada Grande; Dalcahue-Tenaún-Huite; Chonchi-Queilén; camino Puerto Chacabuco-Lago Riesco-Lago Atravesado; unión camino Puerto Aysén-Mañihuales, camino Bertrán-Guadal-Cochrane; Puerto Ramírez-Futalefú; Chacabuco-Cochrane.

Un segundo objetivo del Plan consiste en dar una solución integral a los problemas sociales de vivienda y salud. Al respecto cabe señalar que Obras Sanitarias contemplan la inversión de E° 10 millones, 9 de los cuales serán invertidos en mejoramiento del sistema de agua potable para Puerto Montt. En la provincia de Chiloé se invertirán E° 1.6 millones y E° 2.2 millones en Aysén, tanto en agua potable como alcantarillado. El programa de vivienda incluye la construcción de 2.000 viviendas, 3.800 urbanizaciones y adquisición para futuras viviendas de 176 hás. El costo total del programa para la Región es de E° 98 millones.

Otro objetivo importante es el de iniciar un proceso de diversificación económica y de desarrollo de zonas aún no colonizadas. A fin de lograr estos objetivos se han elaborado cuatro programas básicos: el programa agropecuario incluye la entrega de asistencia técnica a pequeños y medianos productores; apertura de poder comprador estatal de trigo, papas, maderas, y lanas. Ampliación del área de cultivos con un programa de recuperación de terrenos a un costo inicial de E° 1 millón y dentro de un plan a 5 años. En cuanto al sector ganadero se pretende ampliar el banco ganadero de vientres; el servicio de inseminación artificial, la masa de ganado porcino, la cual aumentará en 3 mil vientres, los actualmente existentes; finalmente el programa en cuanto a una ampliación y construcción de nuevas plantas lecheras. El programa pesquero incluye proyectos de recuperación y cultivo artificial de ostras y choros, con una inversión inicial de E° 7 millones y de 8 mil dólares. El programa turístico comprende esencialmente la adecuación de parques nacionales, campings y balnearios populares en el área del Lago Llanquihue. El programa de estudios pretende iniciar diversos estudios que permitan aprovechar íntegramente los recursos y ventajas que la región ofrece. Los estudios de factibilidad más importantes son: la planta de Aluminio; Fábrica de astillas de maderas y/o de celulosa; estudio sobre aprovechamiento del potencial hidroeléctrico en Llanquihue y Aysén principalmente y la continuación del proyecto aéreo-fotogeométrico de las provincias australes.

**REGION XI: MAGALLANES**

El rasgo fundamental de la provincia es la extrema desproporción entre su enorme extensión de 132.033 kms2, y su pequeña población de 88.700 habitantes. Esta deproporción es todavía mayor si se considera que los recursos conocidos en Magallanes son enormes: gas natural, petróleo, carbón mineral, 4 millones de hás. de tierras agrícola ganadera, 2.8 millones de cabezas de ganado, etc. Otras características a señalar son la ruda accesibilidad interna de la provincia, lo cual impide una explotación racional de sus recursos y la extremada dependencia con el resto del país en cuanto al abastecimiento de productos de consumo y materias primas.

Un objetivo esencial del Plan para Magallanes, es profundizar la reforma agraria y organizar las nuevas faenas, al respecto interesa destacar que el plan de expropiación significa más de 500 mil hás. en su mayoría pertenecientes a sociedades anónimas y que será complementado con la importación de 5 mil vientres y 200 toros finos; la ampliación de empastadas artificiales en 2 mil hás. en Tierra del Fuego y trabajos de cercado con una inversión total de E° 260.000. Un segundo objetivo importante que se persigue es la de solucionar el problema de transporte intra e inter-regional; al respecto la creación de la línea Austral subsidiaria de LAN ya mencionada atenderá la zona desde Llanquihue al sur; la ampliación y refuerzo de la pista del aeropuerto Presidente Ibáñez, Puerto Porvenir y otros. Se propone la adquisición de un moderno barco de cabotaje entre Punta Arenas, y Puerto Montt y la dotación de 8 embarcaciones menores para la zona del litoral austral.

En cuanto al transporte vial, se incluye la pavimentación de 58 kilómetros en la ruta Punta Arenas-Puerto Natales.

El Plan Anual persigue también romper los actuales canales monopolíticos de comercialización e iniciar una solución definitiva al problema de abastecimientos que sufre Magallanes.

Con tal motivo se plantea la creación de una central de abastecimientos de materias primas industriales, una central de comercialización de productos industriales para el pequeño y mediano productor y la apertura de un poder comprador estatal para la zona. Asimismo se ha programado la instalación de 27 invernaderos con el objeto de abastecer la zona de productos ostrícolas a precios relativamente bajos.

Otro objetivo importante consiste en incrementar la base económica regional; esta iniciativa cuyos frutos son de más largo plazo pretende 6 estudios principales: el levantamiento aerofotogramétrico; la prospección minera para determinar posibles existencias de cobre, caliza, petróleo, etc. Inventario forestal. Estudio de factibililidad del complejo industrial derivado del gas natural; prospección pesquera, a fin de tasar las potencialidades del recurso; terminación de estudios de factibilidad de Planta de Cemento etc.

A fin de solucionar los problemas del sector social, el Plan Incluye también dos programas básicos: vivienda contempla una inversión de E° 86 millones, que significan la construcción y terminación de 1.400 viviendas; obras sanitarias representa la terminación del embalse Lynch; la dotación de una planta de filtros para Punta Arenas y obras de alcantarillado y agua potable para Porvenir, Natales y Punta Arenas.

**APRECIACION DE CONJUNTO SOBRE EL PLAN 1971.**

Tanto los planes sectoriales como regionales que se han reseñado anteriormente muestran los proyectos y estudios concretos de que dispone el Gobierno para realizar una gran ofensiva de aumento de la producción y de inversión que permite:

—Un salto importante en los niveles de actividad.

Un aumento de substancial de los niveles de empleo.

Un aumento notable en la participación de los trabajadores en el ingreso.

Un énfasis muy especial en la atención de necesidades esenciales del pueblo chileno en materia de vivienda, salubridad, educación, alimentación, etc.,

—Un nuevo enfoque de los problemas regionales que permite un desarrollo mucho más justo y equilibrado para cada región en función de sus recursos y necesidades.

Todos estos proyectos están inspirados en el Programa de la Unidad Popular y enmarcados en una concepción de política económica que asigna al Estado un papel conductor firme y coherente, con objeticos

# UNION: Viene de la primera página

defensiva, que en el hecho significó la entrega literal del medio terreno con la consecuente presión de Unión Española, el equipo paraguayo, mostró un ataque numéricamente muy escaso (nunca más de tres hombres) pero sí, peligroso, por la velocidad y la decisión con que Vera, A. Martínez y García buscaron el camino para superar al meta Olivares.

En todo caso, estos intentos aislados de Guaraní, fueron más o menos bien controlados por la retaguardia hispana, la que orientada acertadamente por habilidad de Juan Rodríguez y la excelente marcación al resto, no acusó fallas de bulto, salvo en una oportunidad: el corner que servido por Martínez, le dio a Espinoza para "descolgarse" por la espalda de Avendaño y con un violento cabezazo, batir a Juan Olivares.

En la segunda etapa, el panorama del match lejos de variar, se acentuó, ya que mayor fue el énfasis que puso Guaraní, para defender como fuera la ventaja relativamente sorpresiva conseguida por Espinoza.

No obstante esto, Angulo, en pleno dominió de Unión Española, logró el empate, luego de rematar con mucha violencia una pelota que "cazó" en el aérea paraguaya. Esto ocurrió sobre los 14 minutos de juego y cuando el elenco chileno luchaba en inferioridad numérica, por expulsión de Avendaño. A pesar de este handicap, Unión siguió bregando, siguió buscando el gol, no con mucha galanura ni con mucha claridad en las maniobras definitivas, pero si con enfasis, con garra, con fuerza, con amor propio.

Todo esto, tuvo su premio cuando a raíz de un remate violento de Yávar, que "pedía" red, el medio volante paraguayo, Espinoza, cometió involuntariamente tal vez un han penal. La falta, fue muy resistida por los hombres del equipo de Asunción, pero a la postre se impuso el criterio referil. Cobrada la falta, fue esta muy bien ejecutada por Guillermo Yavar, cuyo derechazo, batió totalmente al buen arquero, Aguilera, y con ello, le dio el triunfo definitivo al subcampeón chileno.

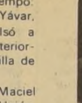
**DETALLES. Los equipos a las órdenes del árbitro peruano, Enrique Montes, formaron inicialmente así:**

**UNION ESPAÑOLA:** Olivares; Avendaño, J. Rodríguez; Angulo, y Arias; Pacheco y Yávar; Farías, O. González, A. González y Véliz.

**GUARANI:** Aguilera; J. Martínez, Bobadilla, S. Rojas e Ivaldi; Espinoza Yugovic; A. Martínez Valdez, Vera y García.

**GOLES:** 13 minutos, Espinoza de Guaraní. Segundo tiempo: 14 minutos Angulo y 32 Yávar, de penal, el juez expulsó a Avendaño, de Unión y posteriormente a los 20 a Bobadilla de Guaraní.

**CAMBIOS:** En Guaraní, Maciel sustituyó a Vera. En Unión, Machuca reemplazó a Alberto González.





Yávar el mejor

## Sergio Gei, faena perfecta: cien platillos en cien

Perfecta puntería tuvo ayer en el control de tiro al vuelo, modalidad skeet, realizado en las instalaciones del Club Lo Curro, el especialista Sergio Gei. La competencia —sólo la primera mitad por cuanto prosigue hoy con los últimos 100 platillos— que persigue clasificar a los cuatro mejores tiradores nacionales para los vecinos Juegos Trasandinos, tuvo en sus diez participantes a calificados adversarios.

Sergio Gei con sus 100 en un máximo de 100 paso a encabezar el cómputo. En los lugares siguientes se ubicaron: Antonio Yazigi (campeón chileno) 96; Armando Gellona, 96; Dionisio Sáez, 94; Nicolás Atalah, 94; Fritz Dreyer 93; Jorge Handel 91; Jaime Bunster, 91; Ramon Vergara, 91 e Italo Piretta, 90.

Los argentinos de arrastre

## Limba en el kilómetro; Alvarez en persecución

Su segundo triunfo en el torneo internacional "Santos Allende", consiguió ayer el pedalero argentino Víctor Juan Limba, al ganar los 1.000 Metros Contra Reloj, con el registro de 1 minuto 11 segundos 7 décimas. El segundo lugar fue para su compatrióta Alberto Tartarone actual campeón argentino en esta especialidad, que sólo anotó 1 minuto 12 segundos y 5 décimas, tiempo que está muy distante de su récord de 1.10.4.

Ignacio Méndez, confirmando sus excelentes condiciones fue el chileno mejor clasificado en esta prueba al conseguir adjudicarse el tercer lugar con 1.13.

Pero la revelación la constituyó el joven corredor del club Chacabuco Juan Carlos Grager integrante del equipo "B" de Chile, que puso en la distancia 1.13.2, que lo pone a la altura de los mejores valores nacionales en esta especialidad.

**LA PERSECUCION OLIMPICA**

No tuvo problemas Carlos Alvares, el brillante "pasista" argentino para ganar por amplio margen la Persecución Individual venciendo en la final a su compañero Juan José Pittaro (al que dio alcance en la 11ª vuelta) con el tiempo de 5 minutos 9 segundos 1 décima.

El tercer lugar fue para el uruguayo Alfredo Scriky, por no presentación del chileno Sergio Salas, el que fue retirado de la competencia por prescripción médica.

**HOY LOS 50 KILOMETROS**

Para hoy a las 17 horas está anunciada la clausura del torneo internacional "Santos Allende", que durante cinco fechas animaron en nuestro principal velódromo pedaleros de Argentina, Uruguay y Chile.

Como prueba de atracción figuran los 50 kilómetros con 15 llegadas, donde participarán 4 corredores por país, lo que sin duda dará ocasión al aficionado de presenciar un especatáculo de gran jerarquía.

## CABLERIAS...

SUSPENDIDO SECOND DE MUHAMMAD ALI

Nueva York suspendio por tiempo indeterminado a Drew Brown (Bundini), "segundo" del ex campeón mundial de todos los pesos "Muhammad Alí" (Cassius Clay) por encontrarlo responsable de "continuas irregularidades" durante el combate por el título de la categoría disputado el lunes pasado en el Madison Square Garden entre Alí y Joe Frazier.

Según un comunicado de la comisión, durante los quince rounds del combate Alí-Frazier, Bundini, violando el reglamento, gritó continuamente instrucciones a su púgil, no obstante ser amonestado varias veces.

Además cuando Alí fue a la lona en la última vuelta, Bundini lo rocio con agua, luego de esto, el comisario Armand Staraceo advirtió a Bundini que seria suspendido.

El segundo "de Alí que sigue al ex campeón desde hace años y es uno de sus mas intimos amigos, fue el creador del "slogan" vuela como una mariposa y hiere como una avispa", frase que, por lo menos antes de la derrota del lunes, sintetizaba del mejor modo el estilo de Alí.

OSCURO RECORD DE AMARILDO

MILAN, (ANSA) Amarildo Tavares Da Silveria, el crack brasileño que actualmente integra el ataque del club Roma, acaba de batir todos los records del campeonato italiano de primera división, en materia de sanciones.

Con la ratificación de una suspensión por dos fechas, aprobada hoy por la Liga Italiana de Fútbol Profesional, Amarildo ha totalizado 35 suspensiones.

La doble suspensión confirmada hoy por la Liga, al rechazar una apelación del Club Roma, fue aplicada a Amarildo por protestar contra un árbitro y por escupir a un adversario, Lippi, de Sampdoria, quien fue sancionado con dos fechas de suspensión por el mismo motivo.

Amarildo, que indudablemente no puede vanagloriarse de este records, comenzara a cumplir la sanción el próximo domingo, asistiendo desde la tribuna al "clásico" Roma-Lazio.

BENVENUTI MONZON: REVANCHA EN PUERTA

BOLONIA, (ANSA)— La revancha entre el campeón mundial de los pesos medianos, el argentino Carlos Monzon y Nino Benvenuti se hará seguramente, según confirmó hoy el manager del boxeador italiao, Bruno Amaduzzi.

Yo tenia dudas al respecto, afirmó Abmaduzzi hablando con unos periodistas - pero hoy recibí una nota de la que se deduce que la "World Boxing Association" (WBA) y el "World Boxing Council" (WBC) dieron su aprobación al match".

Las dos asociaciones mundiales de boxeo se habian opuesto al principio al match Monzon Benvenuti afirmando que el argentino, que le quitó el titulo mundial al italiano el año pasado en Roma, tenia que enfrentar antes a otro desafiante.

Amaduzzi no puntualizó donde se efectuará la revancha entre los dos boxeadores.

PERFUMO AUN EN RACING

BUENOS AIRES, (ANSA)— En una reunión realizada esta noche en la casa particular del dirigente de Racing Señor Cataldo, continuó la negociación del pase de Roberto Perfumo al Cruzeiro de Brasil, asistiendo el delegado de Cruzeiro Carmine Furletti y el Director Técnico Orlando Pacheco de Souza.

Al término de la reunión se informó que no se llegó a un acuerdo. En principio, Cruzeiro ofreció ochenta mil dólares, solicitando Racing ciento diez mil dólares.

Sigue el Octogonal

## Palestino y Ferroviarios se miden en Lo Prado

La Liga Jardín Lo Prado se encuentra jugando un octogonal de fútbol en la que intervienen equipos profesionales y de la institución organizadora.

Corresponde hoy domingo jugarse la segunda fecha de este interesante certamen que ha logrado acaparar la atención. A las 13.30 horas se miden Santiago Morning con Los Lirios; a las 14.40 horas: Benedicto Flores versus Barcelona; a las 15.55 se enfrentan Palestino con Ferroviarios y en el match de fondo fijado para las 17.30 juegan Cóndores de Lo Prado con Estrella de Lo Prado.

En la primera fecha, Cóndores de Lo Prado venció a Barcelona por 3 a 2; Ferroviarios de Chile y Estrella de Lo Prado, igualaron sin goles; Benedicto Flores venció a Santiago Morning por 2 a 1, y Palestino goleó a Los Lirios por 7 a 0.

Dirigentes organizadores informaron que a la reunión futbolística de hoy, habian sido invitadas las autoridades comunales, que se impondrán en el terreno mismo de las necesidades que les aquejan.

**Este octogonal se está llevando a efecto en la cancha de la Liga Jardín Lo Prado ubicada en Los Lirios esquina Los Crisantemos.**

# Resultados Generales del Hipódromo Chile

**PRIMERA CARRERA.- Indice 3 al 0- 1.200 metros.**

1.- **(14) SUSCHAN** 51 por Chivalric y Surprise del Señor Cecilio Parra B. Jinete Sergio Campos. bol. 2.565.
2.- (1) Benceno 54 P. Herrera bol. 25.797 pag. 4.10
3.- (13) Fugitivo 51 R. González bol. 13.204 pag. 7.90
4.- (15) Texas Girl 51 P. Cerón pag. 3.977 pag. 26.30
5.- (8) Supergas 53 A. Pereira bol. 12.758 pag. 8.20
6.- (4) My Princess 54 G. Fernández bol. 20.526 pag. 5.10
7.- (9) Muy Buena 52 L. Rivera bol. 10.800 pag. 9.70
8.- (12) Chandra 51 C. Hernández bol. 12.001 pag. 8.70
9.- (7) Lady Lola 53 C. García bol. 4.117 pag. 25.40
10.- (10) Ojos Verdes 52 A. Farias bol. 7.901 pag. 13.20
11.- (6) Ras Stream 54 N. Urrutia bol. 16.105 pag. 6.50
12.- (2) Marilante 54 J. Carrasco bol. 12.719 pag. 8.20
13.- (5) Oirama 54 B. Campos bol. 1.373 pag. 76.10
14.- (11) Aidita 51 O. Inzunza bol. 2.054 pag. 50.90
15.- (16) Tolten 51 M. Quinteros bol. 3.554 pag. 29.40
Total de boletos jugados 149.451.

GANADA por pczo. el 3° a 1.3/4 cpo el 4° a cbza. el 5° a 1/2. cbza. y el 6° a pczo. Tpo. 1.15.2/5. Prep. Hector Parra.- Div. E 41.70 E° 10.40 E° 2.00 E° 2.70 Div. Viña E° 43.50 E° 17.30 E° 2.10 E° 2.80 Retirado el (3) Miss Colonia.

**DESARROLLO.** Chandra arrancó en punta seguida por Oirama, Supergas, Aidita, Benceno y Fugitivo. A 200 metros del disco Benceno se adueñó de la vanguardia. Quedaban escasos metros cuando se hizo presente Suschan derrotando estrechamente al lider.

**SEGUNDA CARRERA.1.200 metros CONDICIONAL.**

1° ( 7) **Mididi** 56 por Liberty y Bureta del Stud "Mididi" jinete Victor Bravo Bol. 35.848
2° (12) Trapi 56 E. Guzmán Bol. 20.677 Pag. 6.00
3° ( 1) Bideeford 56 L. Camus Bol. 18.964 Pag. 6.50
4° (10) Su Majestad 56 G. Farfán Bol. 19.203 Pag. 6.40
5° ( 4) Dark Love 55 G. Fernández Bol. 4.537 Pag. 27.30
6° ( 2) Campo Hermoso 56 L. Yáñez Bol 11.376 Pag. 10.90
7° ( 6) Katumbi 55 P. Herrera Bol. 10.923 Pag. 11.30
8° ( 5) Hijo del Sol 56 D. Cerda Bol. 26280 Pag. 4.70
9° (11) Tin Tan 56 L. Toro Bol. 9.569 Pag. 12.90
10° ( 9) Segales 54 R. González Bol 8.753 Pag. 14.10
11° (13) Vivazo 54 A. Pereira Bol. 6.041 Pag. 20.50
12° ( 8) Rosmarino 56 L. Cifuentes Bol. 4.795 Pag. 25.80
Total Jugado: 176.966 Boletos.

Ganada por nariz el 3° á 1.1/2. cpo el 4° á3/4. cpo. el 5° á 4. cpos y el 6° á 1.3/4. cpo. Tpo. 1.13.2/5. Retirado el (3) Dactari Prep. Victor Contreras. Div. E° 3.50 E° 1.50 E° 1.70 E° 2.20 Div. Viña E° 3.10 E° 1.50 E° 2.00 E° 3.90.

DESARROLLO. Trapi salió a tomar la punta vigilado por Mididi, Vivazo, Hijo del Sol, Su Majestad y Rosmarino. Frente a los 200 metros finales Mididi dió alcance al puntero. Este reaccionó y luchó bravamente hasta el mismo disco. Hubo que recurrir al fallo fotográfico para determinar al vencedor que ala postre resultó Mididi por minima diferencia.

**TERCERA CARRERA. 1.200 metros CONDICIONAL**

1° (14) **YAGAN** 56 por Ganancioso y Yarda del Stud "La Laguna" Jinete: Jorge Pacheco Bol. 69.372
2° ( 8) Magnífico 56 J. Amestelly Bol. 60.338 Pag. 3,10
3° ( 3) Don Chilo 56 L. Murillo Bol. 18.284 Pag. 10,20
4° (11) Principe Negro 56 C. González Bol. 5.800 Pag. 32,00
5° (10) Mister Senegal 56 L. Yáñez Bol. 45.365 Pag. 4,10
6° ( 6) Garrote 56 E. Guzmán Bol. 9.556 Pag. 19,40
7° (13) Sedicioso 55 L. Rivera Bol. 6.189 Pag. 30,00
8° (12) Sarcofago 55 C. Díaz Bol. 10.070 Pag. 18,50
9° ( 5) Espontáneo 55 B. Campos Bol. 1.666 Pag. 111,50
10° ( 7) Keep Out 56 L. Camus Bol. 4.904 Pag. 37,90
11° ( 2) Determinati 56 E. Soto Bol. 13.061 Pag. 14,20
12° ( 4) Embrujado 56 V. Ubilla Bol. 18.529 Pag. 10,00
13° ( 9) Militante 55 P. Herrera Bol. 901 Pag. 206,10
14° ( 1) Bravucon 56 V. Bravo Bol. 1.622 Pag. 114,50
TOTAL VENDIDO 265.657 BOLETOS

GANADA: Por 1 cpo. el 3° a 1.3/4 cpo. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 2.1/2 cpo. y el 6° a 4 cpos. Tpo: 1.13.2/5. Corrieron Todos. Prep: Rafael Bernal G. Div: E° 2,70; 1,30; 1,60; 2,20. Div Viña: E° 3,20; 1,40; 1,50; 2,90. Div. Triple N° 1 div a ganador E° 2.598,50 div. a place E° 1.070.-

DESARROLLO: Mister Senegal partió adelante seguido por Espontáneo, Magnífico, Principe Negro, Sarcófago y Determinati. A la altura de los 800 Magnífico se ubicó segundo y entró primero a la recta. A 100 metros del disco surgió Yagan superando cómodamente al lider.

CUARTA CARRERA. Indice 5 al 3. 1.200 metros.

1° ( 3) BRAMIDO, 54 por Manipour y Galleguita del Stud "Quelentaro", jinete, Enrique Naranjo, Bol. 13.720
2° (12) Cisne Rojo, 53, J. M. Aravena, Bol. 60.169 Pag. 1.90
3° ( 4) Colorín, 54, J. Pacheco, Bol. 15.560 Pag. 7.40
4° (14) Midway, 53, E. Sepúlveda, Bol. 1.742 Pag. 66.50
5° ( 1) Alcalinada, 54, J. Salinas, Bol. 15.212 Pag. 7.60
6° (11) Botarate, 53, B. Campos Descartada.
7° (15) Waikiki, 53, A. Poblete, Bol. 10.883 Pag. 10.60
8° ( 2) Avignon, 54, L. Yáñez, Bol. 16.713 Pag. 6.90
9° ( 6) Lost Love, 54, V. Bravo, Bol. 3.606 Pag. 32.10
10° ( 5) El Chilo, 54, J. Carrasco, Bol. 4.717 Pag. 24.60
11° ( 9) Rocío del Pilar, 54, P. Herrera, Bol. 3.641 Pag. 31.80
12° (13) Crecelle, 53, M. Grasso, Bol. 2.324 Pag. 49.80
13° (16) Ladkin, 52, O. Escobar, Bol. 17.359 Pag. 6.70
Total de boletos jugados: 165.646

Ganada por 2 1/4 cpos. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a 2 1/4 cpos. el 5° a nariz y el 6° a 1/2 cpo. Tpo: 1.14 3/5. Retirados: el (7) Ñarro, (8) Renuncia y el (10) Babirusa. Prep: Alejandro Castro. Div: E° 8.40; E° 1.80; E° 1.20 y E° 1.70. Div. Viña: E° 7.50; E° 1.30 E° 1.10 y E° 1.40.

DESARROLLO. Ladkin tomó la delantera. Tras él se ubicaron Cisne Rojo, Colorín, El Chilo, Botarate y Midway. A la altura de los 1.000 mts. El Chilo pasó a comandar el grupo. Lo escoltaban Colorín y Midway. Caundo se aproximaron a los 700 mts. Colorín dejó atrás a El Chilo. Faltando 200 mts. surgieron Bramido y Cisne Rojo. Gano aquel por amplio margen.

**QUINTA CARRERA. Idice 8 al 6 1.200 metros.**

1.- (9) **Sigmausan 53,** por Huxley 11 y Amazonia del Stud "Greco" jinete Belisario Campos Bol. 22.511
2.- (3) Martín 54, R. Gonzalez Bol. 17.807 Pag. 10.40
3.- (6) El Ciruja 53, J. Duarte Bol. 10.014 Pag. 18.60
4.- (12) Arquero 52, J.M. Aravena Bol. 32.024 Pag. 5.80
5.- (2) Chantaita 54, L. Rivera Bol. 18.430 Pag. 10.10
6.- (8) Sainte Chapelle 53, H. Olguin Bol. 3600 Pag. 51.60
7.- (4) Aramadia 53. C. Sepúlveda Bol. 39.566 Pag. 4.70
8.- (14) El Puma 52, H. Pilar Bol. 21.187 Pag. 8.80
9.- (11) Sobradora 52, N. Urrutia Bol. 6.338 Pag. 29.30
10.- Iron Horse 53, J. Pacheco Bol. 9.089 Pag. 20.40
11.- (15) Pinjarra 52, L. Yañez Bol. 49.225 Pag. 3.80
12.- (13) Beiruth 52, E. López Bol. 32.461 Pag. 5.70
13.- (1) Bimini 54, G. Farfán Bol. 32.50 Pag. 57.20
TOTAL PAGADO 265.502

GANADA por nariz el 3° a 1/2 cab. el 4° a 1.1/4 cpos. el 5° a 1.1/4 cpo. y el 6° a 3/4 cpo. Tpo. 1.14.2/5. Retirados el (5), Dickens y el (10), Violoncelo Prep José Nicoli DIV E°: 8.30, 3.10, 3.40, 3.40, 4.40, DIV VIÑA E° 10.90, 3.80, 2.90, y 3.80

DESARROLLO. El Puma, Arquero y Beiruth se alternaron en la delantera desde los primeros tramos hasta los 600 metros. En los huecos siguientes se colocaron Pinjarra, El Ciruja, Martín y Chantaita. Con elPuma al frente ingresaron a la recta. A 200 metros del disco El Ciruja quedó en punta. Muy cerca de la meta atropellaron Sigmausan y Martín. Ganó el primeo de los nombrados por mínima ventaja.

**SEXTA CARRERA. Clásico, 1.500 metros.**

1° (1)**ARMONIOSO** 56 por Country Life e Indianápolis del Stud "María Teresa"; Jinete: Claudio Leighton Bol 26737
2° (5) Plenitud 54 J. Amestelly Bol 42425 Pag 5,20
3° (9) Walyto 47 H. Olguin Bol 17156 Pag 12,80
4° (8) Dahomey 48 A. Pereira Bol 44729 Pag 4,90
5° (6) Azulado 52 L. Carvajal Bol 43645 Pag 5,00
6° (2) Sisal 58 S. Vásquez Bol 32173 Pag 6,80
7° (4) Shangaicito 56 D. Cerda Bol 43855 Pag 5,00
8° (3) Notable 56 S. Azócar Bol 23875 Pag 8,20
9° (7) Eolo 52 V. Ubilla Bol 38264 Pag 5,70

**SEPTIMA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 8 al 10.**

1° **LA PULENTA (9),** 53 kilos, por Prince y Espargelina, del Stud "N. M. Jinete: Emeterio Guzmán, Bol. 29183
2° Sendal (11), 53; J. M. Aravena Bol. 53356 Pag 3,90
3° Verina (13), 53; D. Sagardía Bol. 12738 Pag 16,30
4° Cuadrilla (6), 53; L. Cifuentes Bol. 10607 Pag 19,50
5° Moulin Rouge (15), 52; L. Yáñez Bol. 6718 Pag 30,90
6° Cucusita (7), 53; S. Vásquez Bol. 43419 Pag 4,80
7° Soberbio (3), 52; J. Carrasco Bol. 29770 Pag 7,00
8° Proscrita (4), 54; V. Bravo Bol. 20558 Pag 10,10
9° Barrabás (5), 53; J. Amestelly Bol. 33930 Pag 6,10
10° María Margarita (14), 52 L. Camus Bol. 16116 Pag 12,90
11° Mascarilla (2), 54; A. Pereira Corral con Soberbio
12° Samanda (10), 52; R. Guajardo Bol. 30947 Pag 6,70
13° Il Capo (8), 53; R. González Bol.- Descartado
14° Sweet Maid (12), 53; H. Pilar Descartado
15° Ponciano (16), 52; C. Ojeda Descartada
16° Bosmarita (1), 54; G. Fernández Bol. 9026 Pag 23,00
Total jugado 296.368 boletos

GANADA por 1.14 cpos. el 3° a 3/4 cpo el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 1/2 cabeza Tpo. 1.13.4/5 Prep Osvaldo Jara. Corrieron todos

DIVIDENDOS: E° 7,10; 2,40; 1,80; 3,90; Viña E° 3,40; 1,10; 1,20; y 1,40

**DESARROLLO.**— Soberbio surgió en punta seguido por María Margarita, Sweet Maid y Samanda. Con Pulenta en primer lugar desembocaron a la recta final. Al final avanzó Sendal sin dar alcance.

**OCTAVA CARRERA.- 1.200 metros. Indice 11-13**

1° **LUJOL** (11), 52 kilos, por Lujoso II y Domizia, del Stud "Samurai"; jinete: Rigoberto Clavería Bol. 40.690
2° Mangarral (6), 54; E. Guajardo Bol. 30.488 Pag. 7,90
3° Take (13), 52; P. Bustos Bol. 5.648 Pag. 5,90
4° Beam Gold (3), 54; V. Bravo
5° Manodura (12), 52; J. Amestelly Bol. 66.171 Pag. 3,60
6° El Fortín (5), 54; D. Cerda Bol. 39.502 Pag. 6,10
7° Tatarina (14), 52; C. González Bol. 26.789 Pag. 9,00
8° Verrocchio (8), 53; L. Hevia Bol. 2.963 Pag. 81,30
9° Atramo (2), 54; E. Naranjo Bol. 5.847 Pag. 41,20
10° Aguador (1), 54; L. Yáñez Bol. 42.908 Pag. 5,60
11° Anabel Lee (9), 52; G. Farfán Bol. 21.529 Pag. 11,20
12° Corredor (4), 54; D. Sagardía Bol. 9.960 Pag. 24,20
13° Jadisha (7), 53; J. Pacheco Bol. 11.022 Pag. 21,90
14° Cuatro Creciente (10), 52 Juan Salinas Bol. 924 Pag. 260.70
Total boletos jugados 345.413

GANADA por 2 cuerpos; el 3° a 2,1/2 cuerpos; el 4° a 1,1/4 cuerpos; el 5° a 1/2 cuerpo: Tpo: 1.13. Preparador: Hernán Gazmuri. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 5,90; 2,40; 3,60; 5,40; Viña: E° 7,80; 3,00; 6,50; y 10,90

**DESARROLLO.** Lujol asumió el mando. Lo escoltaban Mangarral, Beam Gold y Aguador. Lujo y Mangarral se mantuvieron en sus posiciones hasta la meta.

NOVENA CARRERA 1.200 metros Indice: 13-15

1° RAMONACHO (13), 53 kilos, por F. Verdict y Ricura, del señor Ricardo Storch; Jinete: Juan Amestelly bol. 27.758
2° Fuadari (9), 53, L. Cifuentes bol. 17.826 pag. 14.20
3° Agua Dulce (1), 54; G. Saavedra bol. 60.647 pag. 4.20
4° Porine (8), 53; J. Pacheco bol. 18.033 pag. 14.10
5° Chicalote (2), 54; D. Sagardía bol. 21.325 pag. 11.90
6° Pétalo (4), 54; V. Ubilla bol. 13.929 pag. 18.20
7° Candanchú (5), 53; L. Yáñez bol. Descartado
8° Chesterfield (6), 53; C. González bol. 45.332 pag. 5.60
9° Economist (3), 54; G. Fernández bol. 32.549 pag. 7.80
10° Personita (11), 53; R. Clavería bol. 33.733 pag. 7.50
11° Enroque (7), 53; G. Farfán Corral con Porine
12° De Colores (14), 52; A. Pereira bol. 49.572 pag. 5.10
13° Paiquino (10), 53; E. Guajardo bol. 41.983 pag. 6.00
TOTAL jugado 341.362 boletos

GANDA por 3/4 cuerpo; el 3° a 1.1/2 cuerpos; el 4° a 1/2 pescuezo, el 5° a 3/4 cuerpo. Tpo: 1.13. Preparador: Luis Toledo. No corrió: (12) Primordial

DIVIDENDOS: E° 9.10, 2.90, 3.50, 2.30; VIÑA: E° 9.80, 2.40, 3.60 y 2.00

DESARROLLO Personita, Paiquino, Candanchú y Fuadari ocuparon los primeros puestos en la largada. Cuando se aproximaron a los 900 Paiquino se ubicó al frente. A 200 metros de la raya surgieron Ramonacho y Fuadari. Se impuso el primero de los nombrados por claro margen.

**DECIMA CARRERA. 1.200 metros. Indice 18-20**

**1.- TRADUCCION (4), 54 kilos, por Trevierres y B. Gamba, del Stud "Siempre Azul"; Jinete Juan Amestelly Bol. 42.659**
2.- Huicano (14), 52, J. Carrasco Bol. 22.023 Pag. 8.60
3.- Nacareco (6), 53, G. Fernandez Bol. 33.455 Pag. 5.70
5.- Quel Chico (7), 52, D. Sagardía Corral con Django
6.- Okey (9), 53, J. Maira Descartado
7.- La Notre (8), 53, Jua Slainas Bol. 2.942 Pag. 64.50
8.- Snatamria (12), 53, J. Castillo Corral con Nacarero
9.- Polígono (11), 53, L. Yañez Bol. 21.220 Pah. 8.90
10.- Estatíico (3), 52, J.M. Aravena Bol. 59.092 Pag. 3.20
11.- Zapirón (16), 52, C. Jorquera Bol. 8.220 pPag. 23.10
12.- Parrish (10), 53, O. escobar Bol. 20.523 Pag. 9.20
13.- Peyton Place (2), 54 D. rda Corral con Estítico
14.- Char (1), 54, E. Lópz Bol. 8.547 Pag. 22.20
15.- Chocahamu (5), 53, E. Guzmán Bol. 27.448 Pag. 6.90
TOTAL VENDIDOS 271.278

GANADA por 8,1/2 cpo, el 3° a 3/4 cpo, el 4° a 1/2 pesc. el 5° a 1.1/2 cpo, Tpo: 1.20 Prep. Luis Toledo. Nocorrió (15), ToroLobo.
DIVIDENDOS E° 4.40, 2.00, 2.10, 5.30, VIÑA E° 4.50, 1.80, 1.90. y 6.20

**DECIMOPRIMERA CARRERA. 1.200 metros. Indice 16 al 17.**

1° **(10) FUSIL,** 53 kilos por Pandillero y Vie, del Stud "Flaming Bird", Jinete: Ernesto Guajardo, Bol. 40.400
2° ( 4) Envidiable, 54, C. Ocampo, Bol. 27.774 Pag. 7.20
3° ( 8) Comanchero, 53, L. Rivera, Bol. 5.018 Pag. 39.60
4° ( 9) Furare, 53, J. Amestelly, Bol. 9.10.
5° (12) Matorral, 53, R. Clavería, Bol. 36.803 Pag. 5.40
6° (Ramalazo, 53, V. Ubilla, Bol. 14.482 Pag. 13.70
7° ( 5) Teórico, 54, D. Cerda, Bol. 22.807 Pag. 8.70
8° (11) Gatúvela, 53, J. Castillo, Bol. 35.931 Pag. 5.50
9° ( 7) Altivo, 53, A. Parra, Bol. 8.145 Pag. 24.40
10° ( 2) Britagua, 53, G. Farfán, Bol. 6.248 Pag. 31.80
11°(13) Puchacay, 53, S. Vásquez, Bol. 57.643 Pag. 3.40
12° ( 3) Chascona, 54, Juan Salinas Descartada
13° ( 6) Yelcho, 54, V. Bravo, Bol. 7.008 Pag. 28.40
14° ( 1) Aguerrido, 54, O. Inzunza, Corral con Britagua.
Total de boletos jugados: 284.195

Ganada por 1.2 cpo. el 3° a 3 cpos. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 2 1/4 cpos. Tpo: 1.12 4/5. Prep: Héctor Salas. Corrieron todos. Div: E° 4.90; E° 2.30; E° 3.20 y E° 5.90. Div. Viña: E° 4.90; E° 1.90; E° 3.00 y E° 5.40.

**DECIMA SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 21-26**

1.- **(16) CRIOLLO** 49 kilos, por Ganancioso y Cristiana, del Stud "La Laguna"; Jinete; José M. Aravena. bol. 97.714
2.- (14) Endrica 50; L. Murillo bol. 19.593 pag. 13,90
3.- (10) Polo 51; A. Parra bol. 27.182 pag. 10,00
4.- (8) Loncoche 51; S. Vásquez bol. 41.265 pag. 6,60
5.- (7) Cocoz 51; H. Olguin bol. 19.525 pag. 14,00
6.- (3) Exacta 53; J. Maira bol. 37.673 pag. 7,20
7.- (2) Uña Larga 54; J. Amestelly bol. 34.341 pag. 7,90
8.- (9) Papelisa 51; C. Jorquera bol. 2.256 pag. 120,90
9.- (12) Quimbo 51; E. Guajardo bol. 11.458 pag. 23,50
10.- (4) Black Queen 52; L. Camus bol. 22.693 pag. 12,00
11.- (11) Bessie 50; S. Alcaide Corral con Polo
12.- (13) Chicotazo 50; G. Fernández bol. 8.613 pag. 31,70
13.- (15) Frelón 50; C. Ocampo bol. 13.420 pag. 20,30
14.- (5) Alynda 51; S. Azócar bol. 17.604 pag. 15,50
Turista (1) 54; L. Yáñez (se mancó bol. 37.150 pag. 7,30
Total de boletos jugados 390.487.

GANADA por 1.1/2 cuerpos; el 3° W ¿¡°¿ CUERPOS; el 4° a 3/4 cuerpos; el 5° A 3 cuerpos. Tpo. 1.12,2/5. Preparador. Rafael Bernal G. No corrió: (6) Batallón.
DIVIDENDOS: E° 2,80; 1,80;; 3.80; 4,60; VIÑA E° 3,20; 2,40; 6,30; 7,20.

**DECIMOTERCERA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 21 al 26.**

1° **( 9) MILTON,** 49 kilos por S. Boom y Cadetera, del Stud "Adnal", jinete: Avelino Parra. Bol. 14.228
2° ( 7) Duque de Caxias, 54 S. Azócar, Bol. 100.246 Pag. 3.-
3° ( 5) Príncipe Blanco, 55, V. Uvilla, Bol. 49.231 Pag. 7.-
4° (12) Sor Quimera, 48 H. Pilar, Bol. 44.747 Pag. 7.-
5° (10) Acacio, 48, G. Fernández, Bol. 14.7772 Pag. 21.-
6° ( 6) Diestro, 54, L. Murillo, Bol. 54.128 Pag. 5.-
7° ( 2) Indio Feo, 56, V. Bravo, Bol. 25.388 Pag. 12.-
7°Indio Feo, 55, L. Yáñez Bol. 32.022 Pag. 9.-
8° ( 1) Veckemiana, 56, V. Bravo, Bol. 25.388 Pag. 12.-
9° ( 3) Picaronaza, 55, B. Campos, Bol. 27.087 Pag. 11.-
10° (13) Araujo, 47, L. Rivera, Bol. 28.135 Pag. 11.-
11° (1 8) Monumento, 53, C. Ojeda Bol. 16.488 Pag. 19.-
12° ( 11) Canción Sureña, 48, D. Sagardía, Bol. 48.621 Pag 6
Total de boletos jugados: 455.090

Ganada por pescuezo. el 3° a 3/4 cpos. el 4° a 1/2 pescuezo. el 5° a 3/4 cpo. Tpo: 1.11 4/5. Prep: Rafael Bernal G. No corrió: (4) Javelle. Div: E° 22.30; E° 4.10; E° 1.90 y E° 2.50. Div. Viña: E° 12.40; E° 2.90; E° 1.80 y E° 2.40.

# Pronósticos Sporting Club

| | LA NACION | LA TARDE | EL ENSAYO | JOHN TIMBA | EL VIÑAMARINO | RADIO MAGALLANES |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | V. Queen<br>Picada<br>Morocha | Tranquilina<br>V. Queen<br>Tolerancia | 1a. D. Rigg<br>Picada<br>La Mia | Diana Rigg<br>Tranquilina<br>Picada | Picada,<br>Diana Rigg,<br>V. Queen | Morochuca,<br>Diana Rigg,<br>Picada |
| 2 | Norte Sur<br>Mister Rex<br>G. Heraldo | Norte Sur<br>G. Heraldo<br>Mister Rex | Norte Sur<br>G. Heraldo<br>Petral | Norte Sur<br>G. Heraldo<br>Villancico | Norte Sur,<br>G. Heraldo,<br>Pontormo. | Norte Sur,<br>G. Heraldo,<br>Harwell |
| 3 | P. Negro<br>P. Amiral<br>Doriza | P. Amiral<br>Cátula<br>P. Negro | Entendida<br>P. Amiral<br>Terete | P. Amiral<br>P. Negro<br>Cátula | Doriza,<br>P. Amiral,<br>P. Negro | P. Amiral,<br>P. Negro,<br>Doriza |
| 4 | Protesta<br>Julepe | Protesta<br>Julepe | Quirina,<br>Julepe | Protesta<br>Quirinal | Quirinal,<br>Protesta | Quirinal,<br>Protesta |
| 5 | Ghezíret<br>Anderson<br>La Armonia | La Armonia<br>Paul<br>Bufa | Anderson<br>Bufa<br>Gheziret | Anderson<br>Gheziret<br>La Armonia | Paul,<br>Anderson,<br>La Armonia | Anderson,<br>Paul,<br>Bufa |
| 6 | Archibaldo<br>Gobernanta | Archibaldo<br>La Lore | La Lore<br>Gobernanta | La Lore<br>Gobernanta | Archibaldo,<br>La Lore | La Lore,<br>Gobernanta |
| 7 | Petite<br>Malcolm<br>M. Mariella | La Roseraie<br>Auburn<br>B. Latino | Poca Pena,<br>Feudal<br>Petite | Petite<br>Malcolm<br>Feudal | Auburn,<br>P. Pena,<br>Malcolm | M. Mariella,<br>Petite,<br>Auburn |
| 8 | Mannix<br>Danzante | Danzante<br>Mannix | Mannix<br>Cañonazo | Mannix<br>Danzante | Mannix,<br>Danzante | Mannix,<br>M. Angel |
| 9 | Miletun<br>Incendiaria<br>Lamparazo | Incendiaria<br>Lamparazo<br>Argollera | Lamparazo<br>Miletún<br>Lover | Argollera<br>Lamparazo<br>Miletún | Lamparazo,<br>Miletún<br>Incendiaria | Miletún,<br>Lamparazo,<br>Incendiaria |
| 10 | Harvey<br>Armeliano<br>Seguidora | Seguidora<br>Taconeo<br>O. Blanco | Harvey<br>Seguidora<br>Armeliano | Harvey<br>O. Blanco<br>Armeliano | Harvey,<br>Armeliano<br>Táconeo | Harvey,<br>Armeliano,<br>Taconeo |

# Sporting Club

PRIMERA CARRERA 1.000 metros. A las 13.00 horas. 5a. Serie. Ind. 1-12 Primera Triple Número uno.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13-1 | 1 | Tolerancia | 58 | 8 | J. Bórquez | A. Padovani |
| 10 | 2 | La Mia | 57 | 5 | C. González | L. Alvarez |
| 12-13 | 3 | Kurihuilque | 56 | 9 | S. Pradenas | D. López |
| 9 | 4 | Marguerito | 56 | 6 | N. N. | L. Vásquez |
| 2 | 5 | Velexy Queen | 53 | 3 | J. Manríquez | A. Padovani |
| Reaparece | 6 | Amie | 54 | 2 | J. Burton | J. Abarzúa |
| 4 | 7 | Picada | 54 | 1 | J. Maira | L. Bernal |
| 5 | 8 | Morochuca | 50 | 7 | R. Clavería | J. Castro |
| 3 | 9 | Diana Rigg | 49 | 10 | L. Carvajal | H. Vera |
| 6 | 10 | Tranquilina | 47 | 4 | J. Monardes | U. Bravo |

SEGUNDA CARRERA. 1.000 metros. A las 13.35 hrs. No Ganadores. Segunda Triple Número Uno.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 1 | Gran Heraldo | 54 | 11 | S. Pradenas | D. López |
| 2-2 | 2 | Norte Sur | 54 | 8 | C. González | D. López |
| 6 | 3 | Harwell | 54 | 5 | D. Ahumada | J. H. Medina |
| 6-7 | 4 | Marwell | 54 | 9 | J. Maira | H. Alcántara |
| 5c | 5 | Mister Rex | 54 | 6 | O. Hernández | R. Cruz B. |
| 4-8 | 6 | Potral | 54 | 3 | J. Burton | J. Abarzúa |
| Debutante | 7 | Pontorno | 54 | 2 | L. Vásquez | E. Vidal |
| 11 | 8 | Vendido | 54 | 1 | E. Frías | H. Vera |
| 5 | 9 | Villancico | 54 | 7 | S. Arellano | R. Saavedra |
| Debutante | 10 | Misol | 51 | 10 | C. Jorquera | R. Saavedra |
| Reaparece | 11 | Flemática | 51 | 4 | S. Leal | E. Bravo |
| 9 | 12 | Hircana | 51 | 12 | L. Carvajal. | R. Carvajal. |

Corrales: 1 con 2 y 9 con 10.

TERCERA CARRERA. 1.400 metros. A las 14.05 hrs. 5a. serie. Ind. 11-21. Tercera Triple Número Uno y Primera Triple Número dos.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 16-6 | 1 | Bruxeles | 58 | 8 | S. Arellano | E. Guajardo |
| 4 | 2 | Catula | 56 | 5 | S. Pradenas | H. Jara |
| Reaparece | 3 | Entendida | 54 | 9 | L. Vásquez | E. Vidal |
| 4. | 4 | Doriza | 49 | 6 | J. Burton | D. Alvarez |
| 16 | 5 | Hernoscar | 51 | 3 | B. Parra | O. Castillo |
| 11 | 6 | Roulette | 51 | 2 | C. Jorquera | J. H. Medina |
| 4 | 7 | Pirata Negro | 50 | 1 | C. González | O. Aliaga |
| 2 | 8 | Petit Amiral | 19 | 7 | J. Monardes | U. Bravo |
| 8-10 | 9 | Tarete | 48 | 4 | C. Hernández | R. Carvajal |

Corral: 3 con 4

CUARTA CARRERA. 1.400 metros. A las 14.50 horas. 3a. Serie Ind. 20-29. Segunda Triple Número dos.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Chica Chica | 57 | 5 | C. González | J. H. Medina |
| 9-3 | 2 | Lanark | 57 | 6 | S. Pradenas | H. Jara |
| 2-1-3 | 3 | Julepe | 54 | 3 | R. Araya | E. Guardo |
| 11 | 4 | Bronceado | 50 | 4 | C. Jorquera | L. Alvarez |
| 1 | 5 | Protesta | 48 | 1 | R. Clavería | E. Vidal |
| 12-8-3 | 6 | Quirinal | 48 | 4 | C. Hernández | D. López. |

QUINTA CARRERA 1.300 metros. - A las .- 15.30 hrs. No Ganadores. Tercera Triple Numero Dos y Primera Triple Numero tres.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12ch | 1 | Banduc | 61 | 7 | N. N. | R. Cruz B. |
| Reap. | 2 | Sangrass | 58 | 8 | G. Hernández | R. Cruz. B. |
| -10- | 3 | Falso Judas | 58 | 5 | O. Saavedra | L. Alvarez |
| -10- | 4 | Trinidad | 57 | 9 | L. Vásquez | E. Vidal. |
| -7- | 5 | Anderson | 56 | 6 | J. Borquez | O. Silva |
| -15- | 6 | Anneliesse | 55 | 13 | N. N. | J. Abarzúa |
| 11- | 7 | Toro Bramador | 54 | 3 | J. Maira | L. Barnal |
| Reap. | 8 | Ghezíret | 53 | 15 | L. Carvajal | H. Vera |
| Repa. | 9 | Legunero | 53 | 2 | N. N. | U. Bravo |
| -12- | 10 | La Solitaria | 53 | 14 | S. Pradenas | H. Jara |
| 14-13 | 11 | Muslime | 53 | 1 | S. Leal | M. Maira |
| 2-10- | 12 | Embriagador | 51 | 7 | J. Burton | J. H. Medina |
| 2-7-2 | 13 | Paul | 51 | 10 | G. Pinto | L. Vásquez |
| 2-4- | 14 | La Armonia | 40 | 4 | A. Marchant | O. Aliaga |
| 5-6- | 15 | Bufa | 46 | 16 | R. Clavería | N. Alcántara |
| 7- | 16 | Portaliga | 48 | 12 | C. Jorquera | A. Martínez |

Corral 1 con 2a.

SEXTA CARRERA 1.000 metros. A las 16.05 hrs. Handicap. Segunda Triple Numero Tres.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| -5- | 1 | Zedilla | 57 | 5 | S. Pradenas | H. Vera |
| 8- | 2 | Espartacus | 36 | 6 | J. Borquez | R. Saavedra |
| 6- | 3 | Mataquito | 51 | 3 | C. Jorquera | R. Saavedra |
| 3- | 4 | Lo Lerex | 50 | 2 | C. González | L. Romero |
| 2- | 5 | Arechibaldo | 47 | 1 | A. Marchant | O. Aliaga |
| 4- | 6 | Gobernanta | 47 | 7 | C. Pinto | L. Bernal |
| Reap. | 7 | Royal Mant | 47 | 4 | R. Clavería | H. Navarro F |

SEPTIMA CARRERA "1400 mts. A las 16,45 hrs. 5a. serie Ind. 5-12 Tercera Triple Numero tres y Primera Triple Numero 4.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| -13 | 1 | Molineto | 58 | 11 | R. Araya | |
| Reap. | 2 | Poca Pena | 56 | 8 | R. González | E. 2° Guajardo |
| 7- | 3 | Malcolm | 55 | 5 | L. Vásquez | Urbina |
| 5- | 4 | Miss Mariella | 55 | 9 | N.N. | R. Bernal |
| 13- | 5 | Temarusa | 55 | 5 | J. Burton | C. Mancilla |
| 2-10- | 6 | Feudal | 84 | 13 | S. Pradenas | J. Abarzúa |
| 7- | 7 | Auburn | 53 | 3 | J. Monardes | D. López |
| Reap. | 8 | Barrio Latino | 53 | 2 | J. Maira | U. Bravo |
| 14- | 9 | Invasora | 53 | 14 | J. Bórquez | H. Vera |
| 6- | 10 | La Roseraie | 53 | 1 | G. Pinto | O. Castillo |
| 11-11- | 11 | Zurzulita | 53 | 7 | I. Carvajal | A. Arava |
| Reapa. | 12 | Escoba | 52 | 10 | S. Isal | D. Bernal |
| 3- | 13 | Petite | 52 | 4 | R. Clavería | R. Pérez |
| 1.1ch. | 14 | Gin Solo | 51 | 12 | L. Mejías | H. Alcantara |
| | | | | | | M. Quezada |

OCTAVA CARRERA 1.900 mts. A las 17.20 hrs. Clásico Segunda Triple Numero cuatro.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3- | 1 | Danzante | 56 | 5 | N. N. | P. Medina O. |
| Reap. | 2 | Elamix | 54 | 6 | J. Borquez | G. Pombo |
| 2-4 | 3 | Miguel Angel | 54 | 3 | R. Claveria | V. Ramírez |
| Reapa. | 4 | Cañonazo | 62 | 2 | C. González | O. Aliaga |
| -4- | 5 | Posilipo | 51 | 1 | C. Jorquera | R. Saavedra |
| 1- | 6 | Caferata | 48 | 7 | Carvajal | E. Vidal |
| 2-1-3- | 7 | Pinkerton | 48 | /- | J. Burton | O. Silva |

NOVENA CARRERA "FONDO DE BIENESTAR SOC. DEL SIND PROF. de EE. APUESTAS MUTUAS" 1.000 metros. A las 17,55 horas. 4a. serie. Ind. 14-23

Tercera Triple Número cuatro.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | Flameo | 58-11 | | O. Saavedra | R. Saavedra |
| 13 | 2 | Tupahue | 57-8 | | S. Arellano | R. Saavedra |
| 4 | 3 | Argollera | 57-5 | | S. Pradenas | A. Carreño |
| 8c | 4 | Narisan | 54-9 | | J. Burton | J. Abarzúa |
| 14 | 5 | Lloronton | 53-6 | | L. Mejías | U. Bravo |
| 5-9 | 6 | Elke Sommer | 50-3 | | C. González | L. Alvarez |
| 1 | 7 | Lamparazo | 50 | 2 | C. Jorquera | E. 2° Guajardo |
| 9 | 8 | Californiano | 49-1 | | G. Pinto | L. Vásquez |
| 10c | 9 | Belle de Jour | 48-7 | | L. Carvajal | C. Urbina |
| 3 | 10 | Incendiara | 48-10 | | J. Monardes | A. Martínez |
| Reaparece | 11 | Lover | 48-4 | | L. Vásquez | E. Nuñez |
| 2 | 12 | Miletun | 48-12 | | R. Clavería | J. Castro R. |

Corral 1 con 2.

DECIMA CARRERA 1.000 mts. A las 18,35 hrs. 3a. serie. Ind. 25 35.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 1 | Oso Blanco | 58-11 | | N. Bravo | J. Castro R. |
| 13-13 | 2 | Waleska | 56 | 8 | S. Arellano | R. Saavedra |
| Reaparece | 3 | Corza | 54 | 5 | R. S. Araya | R. Saavedra |
| 1 | 4 | Harvey | 55 | 9 | N.N. | O. Martínez |
| 3 | 5 | Armeliano | 53 | 6 | C. Jorquera | I. Silva |
| 12 | 6 | Furor | 50 | 3 | H. Barraza | F. Olave |
| 3 | 7 | Seguidora | 50 | 2 | L. Vásquez | D. Bernal |
| 8 | 8 | Clepia | 49 | 1 | J. Monardes | A. Martínez |
| Reaparece | 9 | Malladax | 48 | 7 | J. Burton | D. Alvarez |
| Reaparece | 10 | Rugidora | 48 | 10 | C. Hernández | G. Pombo |
| 6-12 | 11 | Preacher | 47 | 4 | A. Marchant | G. Mancilla |
| 5 | 12 | Taconeo | 47-12 | | G. Pinto | L. Vásquez |

Corral 2 con 3.

# Armonioso: no respetó peso

Armonioso que cargaba el peso más alto —58 kilos— se adjudicó en avance final y de mucha seguridad el clásico "Consejo Superior de la Hípica Nacional", disputado en distancia de 1.500 metros en la pista del Hipódromo Chile. El mulato fue ubicado, desde el "vamos", en la cuarta posición y en ningún momento se inquietó su jinete por las alternativas que se sucedían en los otros lugares. Solamente, cuando quedaban 200 metros, para la línea de sentencia, le dió riendas, avanzando, por el lado interior, con paso seguro y dando muestras de neta superioridad le cruzó en primer lugar.

LA CARRERA. Abierto los cajones, fue Walyto, el primero en lucir sus colores al frente. De inmediato Plenitud empezó a seguirlo. Mientras que en los sitios siguientes se ubicaban Azulado, Armonioso, Sisal, Eolo y Dahomey. Penúltimo Shangaicito y último Notable. En el paso por los 900 metros no hubo cambios en los cuatro primeros puestos. Shangaicito apuró al quinto lugar y se quedaba Sisal. En la retaguar dia se mantenía Notable. S novedades cubrieron el tr mos de "en" trecodos". Cuan se aproximaron a la boca de la rra derecha Plenitud salió e busca de Walyto, opu resistencia éste, pero no pud evitar que lo postergara. Ple tud ya en posesión del man se fue en busca de la me pero todo no estaba dicho. 200 metros el jinete Armonioso, actuando peg a la palizada, se lanzó en bu del nuevo líder, viéndose su rior, no tuvo inconvenientes ra darle alcance y luego de lo atrás. Al cruzar la meta lle ba un largo de diferencia so Plenitud. Tercero ter Walyto, a 3,1/2 cuerpos; cu ta Dahomey; a 3/4 cuerp quinto Azulado, a 1 cuerp sexto Sisal, a 1 cuerpo; sé mo Shangaicito, a cabeza; oc vo Notable y novenó y últ Eolo.

Para los 1.500 metros vencedor empleó 1 minuto segundos.



# TRIPLES

**TRIPLE N° 1.**— Vales en juego 26.444. Se acertaron 298 vales a Suschan (valor nominal: E° 310,40). En la segunda válida se acertaron 80 vales a Mididi (valor nominal: E° 1.136,80). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Bravucón, 1; Determinante, 2; Don Chilo, 4; Embrujado, 3; Espontáneo, 0; Garrote, 3; Keep Out, 2; Magnífico, 17; Militante, 0 ; Mister Senegal, 8; Príncipe Negro, 2; Sarcófago, 3; Sedicioso, 0; Yagan, 28.

La combinación ganadora fue Suschan, Mididi Yagan. Se acertaron 28 vales. Cada uno cobró E° 2.598,50. El dividendo a segundo con Magnífico fue acertado por 17 vales. Cada vale cobró E° 1.070.

**TRIPLE N° 2.**— Vales en juego 34.067. Se acertaron 3.331 vales a Bramido (valor nominal: E° 35,80. En la segunda válida se acertaron 276 vales a Sigmausan (valor nominal: E° 430,50). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Armonioso, 20; Sisal, 31; Notable, 20; Shangaicito, 40; Plenitud, 38; Azulado, 39; Eolo, 31; Dahoney, 36; Walyto, 21.

La combinación ganadora fue Bramido-Sigmausan-Armonio. Se acertaron 20 vales. Cada uno cobró E° 4.753,00. El dividendo a segundo con Plenitud fue acertado por 38 vales. Cada vale cobró E° 625,40.

**TRIPLE N° 3.**— Vales en juego 45.319. Se acertaron 3.174 vales a La Pulenta (valor nominal E° 49,90). En la segunda válida se acertaron 469 vales a Lujol (valor nominal: E° 345). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Agua Dulce, 89; Chicalote, 26; Economist, 41; Pétalo, 15; Candanchú, Descartado, Chesterfield, 47; Enroque, 12; Porine, 8; Fuadari, 26; Paiquini, 49; Personita, 53; Primordial, no corrió; Ramonacho, 31; De Colores, 65.

La combinación ganadora fue La Pulenta-Lujol-Ramonacho. Se acertaron 31 vales. Cada uno cobró E° 4.077,70. El dividendo a segundo con Fuadari fue acertado por 26 vales. Cada vale cobró E° 1.215.50

TRIPLE N° 4.- Vales en juego: 48.017
Se distribuyeron así en la tercera y última valida:
Turista 115; Uña Larga 119; Exacta 154; Black Queen 92; Alynda 43; Batallon No corrio; Cocoz 71; Loncoche 168; Papelisa 3; Polo 72; Bessie 44; Quimbo 39; Chicotazo 20; Endrica 52; Frelon 26; Criollo 404.

La combinación ganadora fue TRADUCCION — FUSIL CRIOLLO Se acertaron 404 vales. Cada uno cobró E° 332.90 El dividendo a segundo con ENDRICA fue acertado por 52 vales. Cada vale cobró E° 644.90.

# INTI ILLIMANI: CANTO CON VERDAD

Nota de MIGUEL HUMBERTO AGUIRRE.

La carta viene de Ecuador.

"Hermoso concepto de lo que es cantar a las cosas que suceden. Se les ha recibido como auténticos trabajadores de la canción. Son "guerrilleros" del pentagrama. Su arma es la guitarra"

Nos escribe un amigo que así se refiere al Inti Illimani. Los muchachos salieron de Chile a mostrar lo que valen. Lo que lograron tras años de lucha y de estudio.

Inti Illimani, en el mundo de la canción, fueron forjadores del canto con mensaje.

Sus intrumentos, cuando fue necesario, estuvieron en los sindicatos, en los grupos de amigos, en los campos, cantando ese canto que hablaba de la realidad que vivíamos y del camino a seguir.

Musicalmente; Inti Illimani está primero a todos. Lograron una armonía pocas veces conseguida por conjunto alguno. El estímulo fue saber que lo que hacían, el pueblo, donde se ubicaban ellos, sabía recibir su mensaje que iba a la conciencia.

El Canto del Inti Illimani transmite verdades. . .

El canto del Inti Illimani lleva un mensaje. . .

El canto del Inti Illimani llega al corazón. . .

¿Entendió Ecuador, comprendió el canto de Inti Illimani?

El pueblo es igual en todas partes. Sólo los que han cambiado como nosotros, vivimos un mundo diferente. Nuestro canto lo entendieron porque allí hay niños que tienen hambre. Hay hombres y mujeres que no tienen techo. Hay niños, hombres y mujeres que andan descalzos. Hay hombres, mujeres y niños sin futuro. . .

"El canto al programa llegó. Todos lo entendieron. Mostramos nuestro canto con lo que íbamos hacer y estamos haciendo".

Inti Illimani buscó en el folklore andino. . .

Perú Bolivia, Ecuador le entregaron material para su canto. Sus interpretaciones las realizaron como "en familia". El canto del Inti Illimani bajó de los templos incaicos y en sus quenas han buscado la senda de la verdad. . .

Inti Illimani ya no es sólo nuestro. . . su canto está llegando más allá. . .



## MUCHA EXPERIENCIA

Cinco muchachos.
Estudiantes y maestros. . .
Ellos son Inti Illimani. . Sus nombres, anotados en letras de molde en la Casa de la Cultura de Quito o sindicatos amigos. . .

HORACIO SALINAS: 20 años.
HORACIO DURAN: 25 años
ERNESTO PEREZ DE ARCE: 29 años
JORGE COULON: 23 años.
MAX BERRU: 28 años.

Salieron el 31 de enero. La primera oportunidad. Regresaron cargados de experiencia y triunfo.









## EL CANTO AL PROGRAMA

–¿. . . Interpretaron alguna vez el Canto al Programa. . .?

". . .En Ecuador y Colombia, en una presentación que hicimos. Aquí la gente es muy sensible. Pone mucha atención a las letras, reía con las partes jocosas. Lloraba con las partes tristes. Lo entendieron. Les gustó. . . pero encontraban que para ellos era muy difícil. . .hacer algo igual. . ."



*Inti Illimani: cinco instrumentos. . cinco voces. . cinco verdades.*

## A QUINCE CUADRAS DEL HOTEL

–¿Verdad que en Colombia tuvieron problemas. . ?

". . los problemas nos los crearon los periodistas de los órganos reaccionarios. Lamentablemente no tuvimos defensa."

—¿Qué dijeron de ustedes?

"Que éramos activistas políticos"

—¿Estuvieron cuando había problemas?

"Cuando la Tercera División del Ejército entró a la Universidad y murieron quince estudiantes".

¿Para lo que ustedes realizan con música del altiplano, recogieron material para entregarlo en un futuro?

"Recogimos material, amigos, y nos regalaron muchos intrumentos que no conocíamos y que aquí no se emplean. En el pueblo de Otávalo los indígenas nos recibieron con mucho cariño y nos enseñaron su canto".

—¿Y en Colombia que recogieron?

"Allí permanecimos sólo en Hotel. Tuvimos la suerte que un muchacho que sabía de música nos fue a visitar y él nos entregó algo auténtico. No podíamos movernos más alla de cinco cuadras del hotel".

—¿Cantaron para los trabajadores?

"En Ecuador fuimos recibidos por la Confederación de los Trabajadores y la Agrupación General de Sindicatos. También dialogamos con campesinos y estudiantes"

—¿Entienden lo que sucede en Chile?

"Les resulta extraño, no pueden entender que el pueblo, sin recurrir a las armas, pueda defender la victoria de la Unidad Popular. Las preguntas eran las mismas que mete la prensa reaccionaria y que las agencias, en Chile, exportan"

—¿Y el futuro del Inti?

"Montar el material que hemos recogido y trabajar en el convenio que hemos firmado con el Area de Comunicación de nuestra Universidad, la Técnica".

—¿Cuál será el trabajo en este aspecto?

"Viajaremos a provincia en giras de difusión. Montaremos una obra de Bunster con música de Celso Garrido y trabajaremos en la Sinfonía de Luis Sdvis

# TREGUA EN LA "GUERRA" ISELLA-ENTRENADORES

***Estacionario el problema que divide al directorio de los DT y al nuevo coach hispano***

***Opina el afectado y Unión Española***



*Paco Molina: Isella no cumple con los reglamentos.*

La inminencia de los partidos correspondientes a la Copa Libertadores, ha temperado un poco el conflicto que se ha suscitado entre Unión Esiañola y Nestor Isella por una parte y la Asociación de Entrenadores y Asociación Central por otra. La verdad es que el antedicho se ha temperado, se ha atenuado, ha perdido un poco de virulencia y vigencia, pero existe, está presente y puede reactivarse en cualquier momento.

En esta situación de no beligerancia, las partes en conflicto mantienen sus puntos de vista, por cuya razón la solución no llega y talvez tarde un poco en llegar. Sin embargo, es evidente que "nadie quiere guerra" y que todos desean que el problema se solucione y por la via normal, vale decir, a través de decisiones compartidas y que no dañen ni a la autoridad de la Asociación Central, ni a la tuición que sobre los técnicos ejerce la Asociación de Entrenadores, ni a la independencia de Unión Española para elegir como coach a quien desee ni al derecho inalienable de Isella de cumplir funciones profesionales, en relación directa con cualquier instituto del fútbol chileno.

Mientras la solución llega, el problema se mantiene estacionario, ya que como está dicho las partes en conflicto no han variado de criteio. Es así que la Asociación de Entrenadores insiste en "**que Isella no puede dirigir un cuadro de Primera División, no porque sea argentino, ni porque exista dudas sobre sus conocimientos, sino escencialmente porque no ha cumplido con los reglamentos, que al respecto disponen, que previo a la dirección de un cuadro de Honor, es preciso que el interesao sea entrenador nacional u no monitor**, que es el caso de Nestor Isella". Agrega el organismo que cobija a los entrenadores "**que la calidad de Entrenador Nacional, se adquiere a través de los cursos que patrocinan la Federación y la Asociación Central y que Isella no ha cumplido.**

Este parece ser el quid del asunto, ya que siendo absolutamente clara la posición reglamentaria de la Asociación de Entrenadores, se ve también un poco debilitada, luego que el requisito de los cursos, no lo ha cumplido Isella lisa y llanamente porque hace años que ellos no se hacen.

La Asociación Central por su parte ha insistido en que lo establecido por el Cuerpo de Entrenadores debe cumplirse, ya que este organismo tiene reconocimiento oficial y sus decisiones cuentan con el respaldo del directorio de la entidad máxima del fútbol profesional chileno.

## HABLA ISELLA

Mientras todo esto ocurre, Nestor Isella, continua cumpliendo su trabajo normal en el elenco hispano. Entrena a diario. Dirige al cuadro y en general tiene todas las atribuciones propias del cargo. Su problema lo analiza así: **en realidad, reconozco plenamente la autoridad de la Asociación de Entrenadores y no es mi ánimo, entrar en polémicas o ponerme en posición de rebeldía. Sin embargo, nada puedo hacer, ya que no depende de mi voluntad resolver el problema. Fui contratado por Unión Española y trataré de cumplir en la mejor forma el contrato suscrito, en el bien entendido que si la institución me confirió el honor de entregarme el equipo, es porque tenía confianza en mi experiencia como jugador y en mis antecedentes personales. Se ha dicho que fui poco deferente con la Asociación de Entrenadores, porque no concurrí a saludarlos o a conversar con ellos. La verdad es que soy amigo de la mayoria de los que integran la directiva y no es asunto personal, sino reglamentario. Si no fui a la sede de la Asociación de Entrenadores fue sencillamente porque lo estimé innecesario, ya que no podía ofrecer ningún tipo de solución, salvo ofrecerme a cumplir con la exigencia del curso, cuando la Asociación lo estimara oportuno. Una visita protocolar o de saludo, la considero absolutamente demás, si es que a ella, no llegaba acompañado de una fórmula de arreglo.**

## POSICION DE UNION

La directiva de la entidad hispana, ha hecho lo que consecuentemente debía hacer, ha respaldado a Isella, que es la manera más simple de respaldar su propia decisión. Alfredo Asfura, Gerente de la institución explicó la posición del club de Santa Laura diciendo: "**Unión Española, es una entidad seria,** responsable, que respeta la jerarquia y que en ningún caso ha pretendido ponerse en beligerencia con la Asociación Central ni con la Asociación de Entrenadores. Reconoce a estos organismos, pero cree que está ejerciendo un derecho muy legítimo cuando "soberanamente" elige a un entrenador. Si se eligió a Isella, es porque la directiva le teia amplia confianza y creia aún cree) que puede hacer una gran labor dentro del fútbol de Unión. Hemos conversado el problema en un plano de mutuo respeto y estamos dispuestos a buscar la solución, pues entendemos que no es el momento de dividirnos sino de unirnos. Además, si es que la Asociación resuelve que Isella para seguir entrenando debe hacer el Curso respectivo, será Unión Española la que imperativamente se lo exigirá al entrenador. Con esto demostramos cuál es nuestro espíritu y cuál nuestro ferviente deseo de que el entredicho se solucione en un plano armónico y justo"

*Alfredo Asfura: Unión no crea dificultades por crearlas.*



*Nestor Isella: problema aún insoluble.*

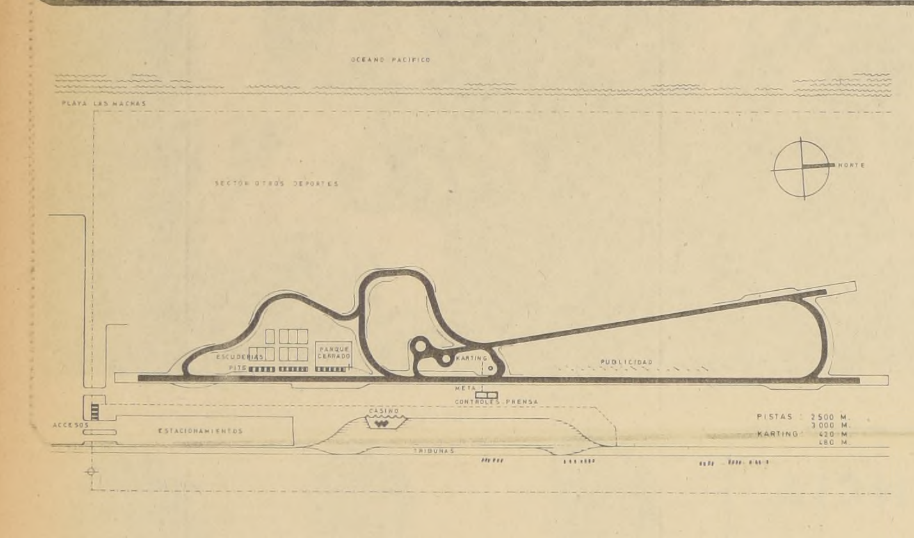
# EL AUTOMOVILISMO CAMBIA DE SEDE: AHORA SERA ARICA

***Se está construyendo el autodrómo "Las Machas", el que cuenta con todos los adelantos imaginables.***

***Una pista para circuitos de tres mil metros y dos mil quinientos.***

***Servirá como Laboratorio de Pruebas para las armadurías que existen en el primer puerto nortino***

***Estará ubicado a siete kilometros del aeropuerto de Chacalluta.***




*Este es el plano de Autódromo Internacional de Arica, que se está construyendo a siete kilómetros de Chacalluta y a cinco del río Lluta.*

—¡Arica tendrá un autódromo!

—Aparte de todas las atracciones turisticas que ofrece nuestro primer puerto nortino, además de todas las delicias que significa estar en las acogedoras playas del norte, ahora la ciudad de los adelantos, la ciudad que cada cierto tiempo está entregando una novedad de bulto en todos los niveles, anunció, en conferencia de prensa, que en octubre próximo entregará a toda la afición automovilística del país, el mejor de todos los autódromos.

El propio arquitecto ariqueño, autor de los planos, Eduardo Garretón, fue quién proporcionó los antecedentes técnicos de lo que será esta maravilla de pista, diseñada por técnicos con experiencia en el automovilismo, con asesoria deportiva por parte de la Federación. La introducción al tema central, que concitó en verdad, una escasa concurrencia por parte de la prensa, la hizo el presidente de la Federación Sergio Santander Fantini quien señaló, que esa entidad respaldaba al Club Arica Auto Sport, que había tenido a su cargo los arreglos previos para llegar a conseguir por parte de la Junta de Adelanto, el acuerdo tomado recién el 4 de Marzo que según copia dice textualmente: "Vistos El Convenio de la Junta de Adelanto de Arica/ S. E. A. M., mediante el cual la Junta de Adelanto de Arica, está facultada para encargar la ejecución de obras al Servicio de Equipos Agricolas-Mecanizados; las funciones del Consejo Local de Deportes, en orden a habilitar campos de recreación deportiva, en el territorio judisdiccional, la necesidad de habilitar el Autódromo "Las Machas", como escenario de eventos turisticos-deportivos; y considerando lo recomendado por la Gerencia Técnica; Se acuerda: Encomendar al S.E.A.M. los trabajos de estabilización y movimientos de tierras, en el Autódromo "Las Machas" con cargo al convenio vigente entre la Junta de Adelanto de Arica y dicho servicio, por una suma aproximada de E° 730.000.000; 2° - Autorizar al señor presidente de la Junta de Arica, para celebrar un convenio por E° 570.000.- con el Consejo Local de Deportes, para la construcción de la carpeta asfáltica, (pista) y colocación de "Bunker C" en el autodromo "Las Machas".

Este fue el acuerdo y ya, desde el 4 de Marzo hasta la fecha, según fotografías mostradas en la conferencia de prensa los trabajos han avanzado en forma sorprendente, teniendo ya una imagen de lo que será este nuevo campo deportivo.

Está situado a siete kilometros del Aeropuerto de Chacalluta, y a otros tantos kilómetros del rio Lluta, tendrá una tribuna al lado oriente con capacidad para 65 mil espectadores y al poniente el mar Pacifico. El ancho de la pista es de 12 metros mas 2 de berma y el largo es de 2.500 metros, un tramo y de 3.000 otro, existiendo en el medio del campo zonas habilitadas especialmente para la práctica del karting, con curvas pronunciadas y un diagrama interesante por lo movido y por la posibilidad de poder hacer diferentes recorridos que van desde uno que tiene 420 metros y un segundo con 480 metros de largo.

Según el arquitecto Eduardo Garretón, la construcción del autódromo servirá además como un laboratorio de prueba para las diferentes armadurías de autos que están instaladas en Arica, las que desde ya, han acordado prestar toda su ayuda para sacar adelante el proyecto como un factor de recreación turistica, a la vez de iniciación de nuevos volantes y promoción.

Están consultando parques cerrados para las diferentes escuderias, además de dos asignados a Bolivia y Peru, un casino, gran extención de terreno para estacionamiento de setecientos autos, los que tendrán vias de acceso a la Panamericana lo que hace el desalojo en pocos minutos.

La pista tiene una recta de 1.300 metros, mas cien a cada lado para permitir el control final de los autos. Esta pista además puede ser utilizada por el ciclismo y el moto cross. El público no tendrá acceso a la pista, lo que asegura la ausencia de accidentes, un peralte de curva del 3 por ciento. Esta cifra motivó un cambio de impresiones entre los asistentes a la reunión, citándose el caso de los autódromos argentinos que tienen un peralte de hasta el 16 por ciento, lo que fue estimado por otros asistentes, como fuera de uso. En Europa señaló, solo existen peraltes del tres por ciento.

El presidente de la Federación anunció que para la inauguración de este Autodromo, esa entidad pretende organizar una carrera Puerto Montt- Arica, evento que desde hace mucho tiempo está en la mente de los dirigentes chilenos y que podria concretarse en el mes de octubre de este año.



*El presidente de la Federación de Automovilismo, Sergio Santander Fantini, en su calidad de tal, respalda plenamente la contrucción del Autódromo de Arica. A su derecha, el Teniente Coronel Manuel Zamora, delegado de Arica, y a su izquierda, Eduardo Costa, miembro del directorio de la Federación.*

# Selección de Básquetbol rinde examen ante Perú

***A las 20 Hrs se enfrenta en Estadio Nataniel***

***Chile hace debutar a 7 nuevos jugadores.***

Para el mediodia de hoy está anunciado el arribo al aeropuerto internacional de Pudahuel, del Seleccionado Nacional de Básquetbol de Perú.

El representante del Rimac viene a nuestro país a finalizar su preparación con miras al torneo Sudamericano que se realizará en Montevideo desde el próximo viernes 19 del presente mes.

Los jugadores peruanos realizarán dos encuentros en nuestro país frente a la representación nacional que también participará en este, certamen continental.

El conjunto del país hermano devolverá la visita que hiciera hace algunos dias el elenco chileno cuando se enfrentaron en Iquitos y Lima.

La Selección peruana viaja con sus mejores jugadores a tal punto que para conseguirlo debió esperar que algunos solucionaran problemas de estudios para poder salir del país. Entre las figuras que traen los peruanos destacan Tomás Sangio, Carlos Vásquez, Paredes, Linares Airaldi y los hermanos Raúl y Ricardo Duarte jugadores estos últimos de buena actuación en el básquetbol de los Estados Unidos.

El conjunto Seleccionado del hermano país será recibido por el presidente de la Federación de Básquetbol, Carlos Salamovic. La delegación peruana queda alojada en el Hotel Emperador.



*LAS ULTIMAS INSTRUCCIONES. El entrenador Valenzuela da los últimos consejos antes del examen de esta noche.*

***Platense perdió 11 a 1.***

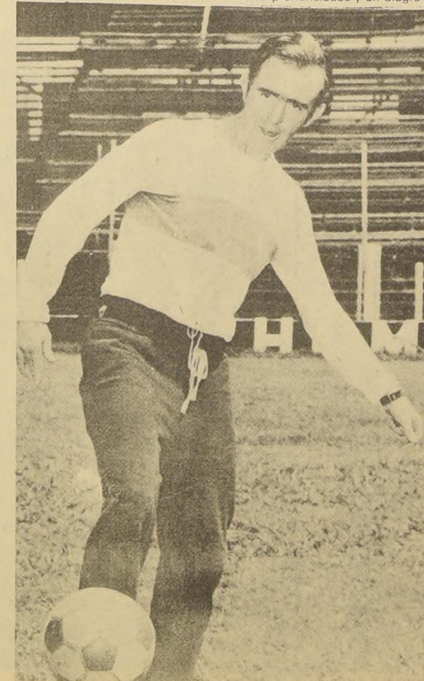
# Serias dificultades para Andrés Prieto

Bastante complicado se le presenta el panorama al entrenador chileno, Andrés Prieto, que está a cargo de la dirección técnica del club argentino Platense. En efecto, en el encuentro correspondiente a la segunda fecha del torneo trasandino de fútbol de Primera División, no se presentaron a la cancha los jugadores titulares. A raiz del no pago en forma oportuna de los sueldos, el plantel titular declaró una huelga y acordó no presentarse para el partido con Independiente.

Los dirigentes de Platense, entonces, recurrieron a los muchachos de la Tercera División, que ya habían jugado minutos antes otro partido. Las consecuencias para Platense fueron desastrozas, puesto que los jugadores de Independiente no tuvieron compasión y les propinaron la más alta goleada de los últimos tiempos del fútbol argentino: 11 a 1. También, los directivos de Independiente debieron cancelar alrededor de 60 mil escudos a sus jugadores por el triunfo y diferencia de goles.

En estos momentos, la directiva de Platense está estudiando los antecedentes para determinar la manera de proceder ante la situación planteada. El año pasado sucedió algo similar en las filas de Platense. Y en esa oportunidad los juveniles realizaron una sorprendente campaña. De ocho partidos disputados, ganaron 4, empataron 1 y perdieron solamente 3, incluso, derrotaron a River Plate.

Aún no se sabe la actitud que asumirá el técnico chileno Andrés Prieto.



*Andrés Prieto, la huelga del plantel titular de Platense podría traerle serias dificultades.*

# Más de un centenar de colleras en rodeo talquino

TALCA (Especial para La Nación). Con un lleno total se inició ayer en esta ciudad, el Rodeo Nacional, en el que participan más de un centenar de colleras venidas desde todos los puntos del país.

Con la asistencia de las autoridades civiles y militares y de la Federación de Rodeo Chileno, se inició el torneo con el izamiento del pabellón nacional, para después efectuarse la "corrida del silencio" en homenaje a jinetes y cabalgaduras fallecidos.

Pasadas las 9 horas, entraron a la medialuna atestada de público, las colleras que dieron comienzo al Champion de Potros, eliminatoria que se prolongó hasta pasado el medio día. Enseguida se corrió la serie yeguas y hasta el momento del despacho de la presente información se co... la serie correspondiente a caballos

*RAUL ASTORGA (53,700) ganó estrecho pero sin discusión a Víctor Centurión (52,600)... Sólo que el campeón chileno no pareció rival con posibilidades para disputarle el título a Kid Pascualito...El argentino, dentro de su escasa experiencia, mostró condiciones y una derecha con pimienta...*

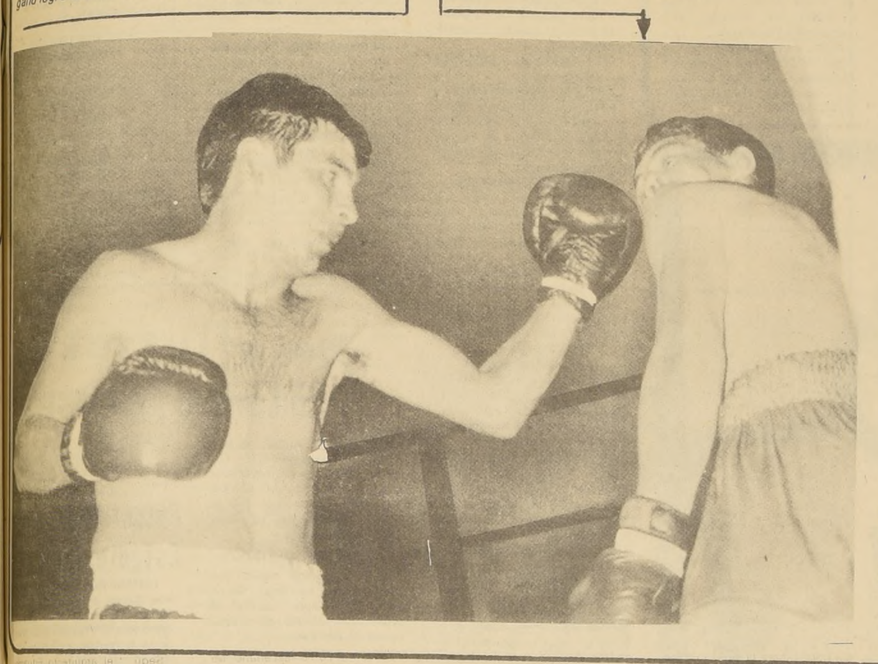
*Por ADAMOL*

*Fotos: Raúl Contreras*

# MUY POCO PARA PENSAR EN LA CORONA SUDAMERICANA...

*La izquierda de Centurión no llega y el derecho de Astorga se pierde en el vacío. Inseguro, falto de distancia y sólo ratos positivos y hábil, el campeón chileno gallo logró una victoria justa pero apretada.*

*Abelardo Araya castiga en gancho al rostro de Barra, que peleó generalmente de contragolpe. El empate hubiera sido mucho más equitativo.*



Raúl Astorga terminó en medio de una sostenida pifia, que se acrecentó con el fallo. No porque éste fuera equivocado sino más bien porque todos esperaban más del joven campeón gallo.

Víctor Centurión, un profesional nuevo de veintiún años y apenas cinco combates, le complicó la pelea al chileno, como nadie esperó. Poseedor de buena mano derecha, que colocó con peligrosidad en diversos pasajes del combate, dieron un tinte de estrechez y por momentos de emotividad a la lucha.

Astorga fue sólo a chispazos el púgil llamativo y de buena línea boxística. Su discontinuidad le pudo costar un traspié serio, si Centurión, por su parte, lo hubiera apurado más.

Claro está, el argentino no sabía de la lesión de su rival en el tabique nasal, que indudablemente ha restado seguridad y tranquilidad al monarca chileno. Por momentos Astorga bailoteó sin consistencia, alargó su jab izquierdo sin agresividad, y pocas veces llegó con justeza en sus envíos de derecha. Ganó el combate en los rounds cuarto, quinto y octavo, donde se decidió a cambiar golpes con más sangre que técnica, pero entendiendo que no estaba para una noche de academia.

Centurión se le movió bastante en los asaltos restantes y a instantes buscando el ataque y ratos también especulando con el contragolpe; se dio maña para colocar buenos impactos. La vuelta mas positiva del trasandino fue el sexto round, cuando atacó sostenidamente en el primer minuto y luego pasó a la defensiva, pero llegando con buenos golpes de réplica. Sin embargo, en el noveno, sin alcanzar ventajas para adjudicarse el asalto, cruzó de derecha el mentón de Astorga y lo tuvo algunos segundos visiblemente sentido. La recuperación del campeón local en la mitad del round le permitió nivelar la vuelta.

Para nosotros es indiscutible la legitimidad de la victoria de Raúl Astorga —así lo reconoció t a m b i é n Centurión en el camarín-, pero este nuevo éxito en su campaña no tuvo brillo alguno. Careció de ritmo a través de la pelea, consiguiendo sólo en ciertos pasajes redondear un trabajo más directo y eficaz. Las vueltas cuarta, quinta y octava acercaron algo la imagen que tenemos del Astorga inteligente, veloz y justo para golpear. Lo demás que hizo, sin embargo, está a mucha distancia de la consolidación de aptitudes y progresos técnicos que es dable esperar en un campeón de Chile con 17 combates.

Si es efectivo lo señalado por Guillermo Pulgar en el vestuario, Astorga no puede volver a pelear hasta ser operado y restablecerse debidamente de su tabique nasal averiado. Sobre todo si está latente la disputa del título sudamericano con Kid Pascualito.

Raúl Astorga está lejos de representar posibilidades de éxito en su actual estado. En mejores condiciones hubiera superado sin mayores dificultades a Centurión, un gallo de buenas aptitudes, pero que carece de la experiencia y los recursos técnicos que ha mostrado el titular chileno en un buen momento.

¿POR QUE DESPOJARON A CARLOS CANALES?

Este asunto de los fallos no se acabará nunca. Y nosotros tampoco dejaremos jamás de denunciar aquellas decisiones escandalosas, como la del semifondo del viernes.

Carlos Canales le pegó nueve vueltas de diez a Mario Figueroa y dieron empate. Lo grave de todo es que fue una lucha donde era fácil apreciar quién dominaba la situación y quién también estaba colocando los mejores, los más variados y los más numerosos impactos. No exageramos al decir que del cuarto round para arriba Canales Castigó en proporción de cuatro a uno, en un trabajo de media y corta distancia que Figueroa no pudo neutralizar de otra manera que metiendo el cuerpo y empujando. Y las manos de Canales llegaron clarísimas para remecer la cabeza de Figueroa. Sólo le faltó a Canales conectar ganchos a línea baja para haber derrumbado la corajuda resistencia de su adversario.



*Carlos Díaz levanta las manos de Mario Figueroa y Carlos Canales. Un absurdo, porque el segundo ganó nueve de diez rounds.*

Porque Figueroa ganó el primer round entrando y saliendo, aprovechando la frialdad inicial de Canales, pero ya en el segundo empezó a recibir el contragolpe y de ahí en adelante se vio cómo uno sólo pegaba con eficacia. Figueroa no es un peleador de "Infighting" y desde su rincón debieron señalarle otro camino. Canales lo vapuleó mucho en la corta distancia, pegando a ratos a entera voluntad sobre un hombre que únicamente fue al ataque ardorosamente pero sin calidad ni justeza en envíos.

Pero lo señores jurados dieron empate. Total para ellos el resultado no tiene ninguna trascendencia. Y se olvidan que Carlos Canales es un profesional de muchas condiciones, que se está cuidando y que quiere también destacar.

OTRA DECISION DUDOSA

Después de un montón de tiempo sin pelear, reapareció Abelardo Araya. Falto de ring y no a punto físicamente, estuvo ganando con cierta claridad a Juan Barra hasta más allá de la mitad del combate. Este se limitó en gran parte de los rounds a contragolpear, no siempre con éxito y luego de haber recibido los mejores golpes de su contrincante. Por ahí Barra ganó un par de vueltas que bastaron a dos jurados para verlo ganar y decretar así la derrota de Araya.

Ya se ve que la revancha será favorable al perdedor, toda vez que su estado físico mejorará notablemente.

UN PASO MAS DE MIGUEL GUERRA

En otra pelea, el pupilo de "Paguacha" Palma venció por puntos al experimentado profesional Sergio Cruz, cumpliendo así su tercera presentación en campo rentado. Y acusó progresos importantes, como son la continuidad en el ataque y en la actividad de manos para combinar golpes. Cruz, con su cancha, es un probador exigente para todo púgil inexperto y Miguel Guerra salvó bien el compromiso.

*Gabriela Bertossi:*

# Una campeona por naturaleza

*—Sus 9 años son una gran carta para el futuro.*

Las escuelas de natación, ya se ha dicho muchas veces, no sólo han logrado un perfeccionamiento de los nadadores de escasos años sino, además, han logrado extraer de ellos a verdaderos valores futuros que no se pierden o pasan desapercibidos por su niñez.

Un ejemplo típico y de los mejores que esta nueva orientación deportiva ha dado en los Estadios de Colonias es la pequeña representante del Estadio Italiano, María Gabriela Bertossi.

María Gabriela, que soportó la selección realizada entre más de cuatrocientos nadadores llegó con sus nueve años al Campeonato Nacional de Natación y obtuvo en él los triunfos de 100 metros espalda y el de llegar segunda en los 50 metros de igual especialidad.

Hermana menor de otra nadadora ya habitual de nuestros campeonatos, Cecilia Bertoss, la pequeña Gabriela se alza como una de las figuras infantiles "A" más brillantes de nuestra actual generación, más aún si se piensa que, en la temporada 1972, también competirá en esta categoría. Si ahora logró triunfos el próximo año, no hay dudas, dada su calidad y dedicación obtendrá los records.

Alumna del Quinto Básico practica diariamente, durante todo el año, más de cuatro horas en natación. Gabriela nada aproximadamente 5.000 metros diarios, y, ella misma lo afirma, "desde que practica la natación le va mejor en el colegio".

El Estadio Italiano, con Rafael Rivera como entrenador, y Universitario Salvador, su Colegio, llevan en sí y están formando, no hay dudas, a una verdadera campeona nacional que, con unos pocos más años, logrará batir todos los records de la especialidad, ya que se trata de un caso único de dedicación a un deporte que exige tanto y es tan perfecto.

La pequeña Gabriela se declara una voluntaria "ayudante de mamá en los quehaceres de la casa y admiradora de su padre, Santiago Bertossi, bombero de la misma colonia italiana.

La pequeña nadadora, iniciada en el deporte a mediados de 1970 ya puede estar contenta, con poca práctica y menos años logró vencer; el año 1972 será entonces el de sus records; pues nadie puede detener a un deportista, por pequeño que sea, cuando su amor al deporte lo lleva junto a ella desde el momento de su nacimiento.

Nos encontramos frente a un valor auténtico y una calidad innata. Gabriela Bertossi, no hay dudas, ocupará titulares en su futuro.

Su pqueña figura anima en estos instantes la Competencia Inter-Estadios que se realiza en el Estadio Español y ya, sin duda, debe haber subido más de una vez a la tarima de los premios.



*Gabriela Bertossi, con sus nueve años, tiene depositada en ella la confianza de un futuro de triunfos para nuestra natación.*

*En Quinta Normal:*

# Segunda jornada de Cross Country

*—Corresponde al Calendario Oficial de la A. Santiago.*

A las 9 hrs de hoy se inicia en los interiores de la Quinta Normal el Segundo Torneo Oficial de Cross Country correspondiente al Calendario de la Asociación Santiago de Atletismo.

Las pruebas, a efectuarse en las inmediaciones del sector de las canchas de fútbol, estarán bajo la organización del club Atlético Royal.

El programa contará en esta oportunidad con la ejecución de las siguientes pruebas.

El programa contará en esta oportunidad con la ejecución de las siguientes pruebas:

1.- 500 metros para penecas
2.- 1.000 metros preparatoria V.
3.- 600 metros preparatoria D.
4.- 1.500 metros infantil B.
5.- 1.000 metros infantil B.
6.- 2.400 metros intermedia V.
7.- 1.200 metros intermedia V.
8.- 1.500 metros velocistas y saltadores.
9.- 1.200 metros lanzadores.
10.- 7.200 metros todo competidor.
11.- 5.000 metros Juvenil V.
12.- 1.500 metros juvenil D.
13.- 1.500 metros damas adultas.

Las pruebas y la realización de, esta segunda jornada han logrado enorme expectación principalmente entre el aficionado juvenil, del cual, según los organizadores de la prueba "muchos destacarán como verdaderos y promisorios valores de esta especilaidad, tan falta de figuras en los últimos años".



*Alejandro Trujillo:*

# "Espero confiado la gran ocasión"

Posiblemente dejemos de ver a Alejandro Trujillo en la banca de Unión. El 12 de Abril debe presentarse a cumplir sus obligaciones militares en Colina.

"Lo único que quiero, nos dice, es lograr un permiso que me facilite la postergación o me exima del Servicio Militar, ya que esto significaría alejarme del fútbol justo en la etapa en que estoy en mejores condiciones".

"Eso, continua, más un poco de suerte podría realizar el milagro de que yo jugara en alguno de los partidos por la Copa. Con uno sólo estoy salvado, no me movería nunca más del cuadro de honor. Me tengo mucha fé y sé que puedo romper la defensa paraguaya aunque son duros".

El joven delantero que por cinco años se mantiene en Unión sólo espera jugar asegurando que " a pesar de mi poca experiencia en partidos oficiales puedo realizar una labor sumamente positiva ya que mi principal factor negativo, los nervios, ya está absolutamente superado".

"Podemos ganar a los "macheteros", finaliza, utilizando un sistema de juego de aleros bien abiertos, única forma de destrozar a los asuncenos, ya que son muy lentos".

"Deseo jugar, finaliza, pero no quiero que sea a la mala. No espero que los titulares se lesionen ni mucho menos, sólo espero tener mi oportunidad que, ya lo dije, será una definitiva".

*Parte el Regional:*

# Bata con Lan Chile juegan en Peñaflor

A partir de las 16.30 horas de hoy comienza a disputarse el Regional de Fútbol de la Zona Central, en su versión 1971.

En la temporada que se inicia partiiparán 32 equipos, siendo los debutantes: San Bernardo Central, Municipal Las Condes, Caupolicán de Rengo, Maipo, de Maipo y Unión Coya de Rancagua.

Los partidos a jugarse esta tarde son los que a continuación detallamos: ZONA NORTE. En Chagres, Fundición Chagres con Aviación; En Polpaico, Unión Cepol versus Defensor; San Bernardo, San Bernardo Central con Enami; Llay Llay, Comercio versus Municipal Las Condes.

ZONA SUR. En Buin, Lautaro con Union Veterana; En Rengo, Caupolican versus Maipo; Graneros: CHiprodal Unión Coya; San Vicente de Tagua Tagua : General Velasquez versus Tricolor Municipal.

ZONA CENTRO. En Peñaflor: Bata con Lan Chile; en Nos: Metalúrgico Faro con Fatucén; en San Miguel : Mademsa con Patricio Lynch; en Gasco: Gasco con Arrieta Guindos.

ZONA COSTA. En Calera de Tango: San Miguel con Malleco; en Melipilla Soinca con Huracán; en Maipú: Insa versus Municipal y en El Monte: Andarivel versus Ignacio Serrano.

# VALPARAISO ES DEPORTE

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

## Rostro popular tendrá el Wanderers de 1971

***La llegada de Agustín Prat a la presidencia del club ha servido para unir a los porteños y para terminar con los grupos privilegiados.***

*AGUSTIN PRAT. Su llegada a Wanderers unió a la familia porteña.*

Hubo tres hechos coincidentes que de algun modo se ligaron para influir en una proporción ostensible en la "resurrección" como institución del Club Santiago Wanderers, de Valparaiso, que por lo demás no hizo otra cosa que ponerse en la línea de cambios de actualidad, pero más o menos en forma violenta.

Ya señalamos la importancia que tuvo la incorporación de Agustín Prat en la directiva como timonel, porque sirvió de buen antidoto para todos los males provocados por el divisionismo existente. De ahí, entonces, que si bien Prat tenia desde hace bastante tiempo el deseo de comandar los destinos de Wanderers (no hubo tal proposición) y con ello se lògró el inmediato retorno de verdaderos personajes que en los instantes más dificiles han dado solución a los problemas de la mejor forma que tiene el fútbol profesional: sacando dinero del bolsillo. Tuvo igualmente Prat la buena ocurrencia de aumentar de 10 a 25 cargos la plana directiva, lo que permite distribuir mayormente el trabajo, y vaya que es bastante.

Es cosa de ver los nombres: Presidente, Agustin Prat; vicepresidente, Jorge Lafrenz; Secretario, José Atucha; Tesorero, Patricio Garcia; Directores, Oscar Bustos, José Cárcamo, Scipión Cortés, Arsenio Fernández, Renato Prado y José Vera. Estos son, digamos, los ejecutivos. En el grupo de los Coordinadores están: COMISION FINANZAS: Bartolomé Vaccarezza, Benito Cabezón y Rodolfo Pumpin; COMISION FUTBOL: Rafael Alonso y Abdala Chain; COMISION RELACIONES: Basáez Mella, Gilberto Mahana y Rafael Berenguer; COMISION REGLAMENTOS: Eduardo Fernandois, Carlos Droppelmann, Fernando Manresa y Juan Guerrero; COMISION SOCIOS: Marcos Ponce, Sergio Orozco y Victor Mayer. Cada una de estas comisiones la integran, además, dos de los miembros de la ya dicha plana ejecutiva.

Ese es un aspecto. Está enseguida el otro. El que se refiere a la "Super- Millonaria Porteña", porque realmente coincidió también en una imagen de acción colectiva por levantar a Wanderers y la verdad que la gente en Valparaiso se embarcó. Lo demuestra un hecho. Los más optimistas aseguraron que 12 mil boletos seria ya un buen golpe de efecto. La cifra es mucho mayor hasta este instante. Se eleva a 20 mil boletos vendidos, lo que mueve a pensar que se trata de un negocio "redondo" para sus organizadores, la empresa uruguaya y Wanderers que como se sabe ambos van a repartir utilidades ( no las pérdidas, que son exclusivas de los uruguayos de llegar a producirse). Es decir, perfectamente Wanderers que ya puede girar a cuenta de esos nuevos ingresos conforme lo comunicaron los "orientales", podria incorporar en su cuenta de balance de fin de temporada la suma de 2 millones de escudo, lo que significaria el salir otra vez a flote.

El tercer punto a favor, y nos imaginamos que a la postre será el de vital envergadura, es el relativo al carácter de plenamente popular que tendrá Wanderers. Se acabaron los grupos de priviligiados, por los siguientes cambios: a) Se modificará el articulo de los socios abonados, en el sentido que mantienen sus regalias de tal, aunque en las elecciones serán todos los socios ( activos y abonados) quienes al estar al dia en sus cuotas podrán sufragar; b) Se establece una amnistia general desde enero a la fecha; c) La gerencia se pondrá verdaderamente a disposición de los socios y no éstos al servicio de la gerencia (¿?); d) Se intensificarán las gestiones para concluir los trabajos que darán a Wanderers su cancha propia y que actualmente está en ejecución; e) Habilitación de una cómoda secretaria para el grupo de "Viejos Tercios", y f) Llamado a todos los porteños para incorporar a Wanderers.

Todos estos acuerdos, que no dejan de tener interés, me los transmitió Rogelio Carrasco González, carnet 1663, otro que vuelve al redil.



## Viejos Cracks de "La Nación" juegan hoy en Isla de Maipo



*El Deportivo "LA NACION" viaja hoy a Isla de Maipo con su equipo de viejos cracks para enfrentar al Deportivo "San Luis" de la vecina localidad. Con tal objeto, se cita a los integrantes del plantel masculino en su sede social a las 13 horas, desde donde saldrá un microbús con la delegación.*

*Además del encuentro de fútbol, los anfitriones de Isla de Maipo celebrarán la coronación de la Reina de Simpatía del club San Luis, lo que constituirá el broche de oro de la tarde deportiva.*

*EN LA FOTO, el equipo de Viejos Cracks de LA NACION.*

*En distinta canchas de la capital*

## El Provincial de Fútbol comienza con 51 partidos

Con 51 partidos se inicia el Trigésimo Sexto Campeonato Provincial de Fútbol de Santiago, evento que anualmente organiza y patrocina la "decana" del fútbol amateur.

El horario fijado corresponde a las 14,30 horas para el preliminar y 16,30 horas para los cotejos de fondo.

Los encuentros a disputarse son los siguientes:

**CANCHA ILHARREBORDE**

Pedro Aguirre Cerda, de Maipú, con Albion, de Santiago. Turno Ilharreborde. Fatevia de Puente Alto con Ilharreborde de Santiago. Turno Albion.

**CANCHA CAUPOLICAN**

Juv. Platense, de Cardenal Caro, con Santa Teresita de Stgo. Turno Caupolicán. Dep. Maipú de Maipú con Caupolicán de Stgo. Turno Sta. Teresita.

**CANCHA VALDEBENITO**

Def. Einstein de Recoleta con Tte. Godoy de Stgo. Turno Valdebenito. Victoria Conchali de Recoleta con Valdebenito de Stgo. Turno Tte. Godoy.

**CANCHA SAN RAMON**

Raúl Cortés de Renca con Estrella Sn. Fco. de Stgo. Turno Vista Hermosa. San Andrés de Recoleta con Vista Hermosa de Stgo. Turno Estrella Sn. Fco.

**CANCHA ACADEMIA DE HDES.**

Pedro Donoso de Recoleta con Gimn. A. Prat de Stgo. Turno Alm. Latorre. José M. Carrera de Recoleta con Alm. Latorre de Stgo. Turno Gimn. A. Prat.

**CANCHA MADEMSA**

Tricolor de Renca con Lautaro Atlét. de Stgo. Turno Mademsa. Insa de Maipú con Mademsa de Stgo. Turno Lautaro Atl.

**CANCHA COPAL (Sedylan).**

Tricolor de Conchali-Recoleta con Arco Iris Stgo. Turno Estrella. El Cometa de Renca con Estrella de Stgo. Turno Arco Iris.

**CANCHA MATADERO LO VALLEDOR (Unión Condell).**

Juv. Pobl. Huemul de San Miguel con Ipiranga de Stgo. Turno Unión Condell. Villa Sta. Ana de Ñuñoa con Unión Condell de Stgo. Turno Ipiranga.

**CANCHA LUIS MORALES DE MAIPU**

Alberto Risopatrón de Caro con Everton de Stgo. Turno Luis Morales. Luis Morales de Maipú con Santos Aybar de Stgo. Turno Everton.

**CANCHA ESCUELA MATTE DE PUENTE ALTO**

Independencia de P. Alto con Propa de Stgo. Turno La Salle P. Alto. Pedro Armengol Recoleta con La Salle P. Alto Turno Independiente P. Alto.

**CANCHA "V" DE LA VICTORIA**

Ferro-Valledor de Risopatrón con Dep. Colina Turno Cardenal Caro. Soinca de Melipilla con Cardenal Caro. Turno Ferro-Valledor.

**CANCHA PIZARREÑO MAIPU**

Tte. Coronel Bueras Maipú con Uruguay La Cisterna Turno Pizarreño Maipú. Pizarreno de Maipú con Unión Arauco Stgo. Turno Tte. Coronel Bueras.

**CANCHA BARRACAS Q. NORMAL**

Libertador San Martín Recol. con La Cruz de Stgo. Turno Barracas Q. Normal. Barracas de Q. Normal con Madeco de Stgo. Turno La Cruz.

**CANCHA ROSA DEL SUR (San Bernardo).**

Independiente de Ñuñoa con Carlos Walker Stgo. Turno Rosa del Sur. Rosa del Sur San Bdo. con Germinal de Stgo. Turno Carlos Walker.

**CAFFARENA (Maipú).**

Santiago Racing Recoleta con Maiza Hnos Maipú. Turno Iriarte Hnos. Renca Sporting de Renca con Iriarte Hnos. Maipú Turno Maiza Hnos.

**CANCHA VILLA STA: ANA (Ñuñoa)**

Pobl. Buin de Recoleta con Malteria de Ñuñoa. Turno San Lorenzo Prat. San Lorenzo Prat de Ñuñoa con Uruguay de Stgo. Turno Malteria Ñuñoa.

**CANCHA DEL DEP. MAIPU**

Juv. Racing de Maipú con Cuarta Zona de Stgo. Turno Abrazo de Maipú. Estación de Colina con Abrazo de Maipú Turno Juv. Racing.

**CANCHA ESTACION DE COLINA**

Sergio Vergara de Recoleta con Libertad de Stgo. Turno Estación Colina. Pobl. Lourdes de Renca con Liv. Wanderers de Stgo. Turno Libertad.

**CANCHA STA. MARTA DE COLINA**

Juv. 12 Octubre-Central Vict. con U. Católico de Renca. Turno Santa Marta. San Ramón de Recoleta con Sta. Marta de Colina Turno U. Católico.

**CANCHA FILIAL DE COLO—COLO (de Buin).**

Campos de Batalla de Buin con U. Descartes Recoleta Turno Comercio de Buin. Sport Boys de Renca con Comercio de Buin Turno Campos de Batalla.

**ESTADIO MUNICIPAL DE PUENTE ALTO**

Fco. Sandoval P. Alto con Unión Pacifico Stgo. Turno Mataquito P. Alto. Mataquito P. Alto con Small Star Stgo. Turno Unión Pacifico.

**EST. MUNICIPAL DE QUINTA NORMAL**

La Estrella de Oro-Q. Normal con San Gerardo Recolt. Turno Juan Garcia. Juan Garcia Q. Normal con México Central Stgo. Turno San Gerardo Recol.

**ESTADIO MUNICIPAL DE MAIPO**

Residencial El Salto con Juv. Católico Ñuñoa. Turno Huracán Maipo. Huracán Maipo de Buin con Copal de Stgo. Turno Juv. Católico Ñuñoa.

**ESTADIO MUNICIPAL DE TALAGANTE Nº 1.**

Deportivo Talagante de Talag. con Davis Autos Stgo. Turno U. Pampa Talagante. Cóndor de Prat de Ñuñoa con Unión Pampa Talag. Turno Dep. Talagante.

**ESTADIO MUNICIPAL DE TALAGANTE Nº 3.**

Atlético Los Cardenales El Salto con Estrella Bulnes Renca. Malteria de Talagante con Gol y Gol de Vima Turno Estrella Bulnes.

## Fútbol femenino en Estadio Zambrano

**CON EL PARTIDO** entre Enrique Zúñiga y Población Simón Bolívar se inicia en el Estadio Zambrano un festival futbolístico en homenaje al popular club "Juventud Loyola".

Los equipos participantes en este festival deportivo se harán representar por sus tres series. El programa es el siguiente: CANCHA Nº 1, a las 9 horas: Enrique Zúñiga con Población Simón Bolívar; Cancha Nº 2, Mariscal Sucre versus Víctor Fornes.

En el mismo escenario, pero en la tarde, se enfrentan en la cancha Nº 2 los elencos del Deportivo Tigres con Mario del Campo y a las 18 horas se miden los viejos cracks del Juventud Loyola con Caupolicán de Chiguayante.

En la cancha Nº 1, Juventud Loyola jugará con Unión San Luis y en el encuentro de fondo lo harán John Kennedy con Villa Manuel Rodríguez en un interesante match femenino.




## UNIVERSIDAD DE CHILE

### A LOS POSTULANTES A LAS CARRERAS DE AGRONOMIA, ARQUITECTURA, ELECTRONICA TEMUCO, INGENIERIA FORESTAL, PSICOLOGIA

El H. Consejo Superior Provincial de la Universidad de Chile ha dispuesto en las carreras que tienen régimen semestral y de las que se han publicado listas de postulantes seleccionados en número suficiente como para proveer las plazas disponibles en los dos semestres del presente año académico, el siguiente procedimiento:

1.- Habrá una nómina de matriculados en primer semestre, que se formará ordenando por puntajes decrecientes a los postulantes que se hayan inscrito los días 11, 12 y 13 de marzo, hasta completar el cupo dispuesto para este semestre.

2.- El resto de los postulantes inscritos los días 11, 12 y 13 se considerará matriculado para el segundo semestre.

3.- Si posteriormente se produjeran renuncias de alumnos de la nómina de matriculados para el primer semestre, sus vacantes serán ocupadas automáticamente por los alumnos de la nómina de segundo semestre.

4.- Si por efecto del procedimiento anterior se agotase la lista de segundo semestre (porque todos los que en ella figuraban han sido transferidos a la nómina de matriculados en primer semestre) y aún así quedasen plazas disponibles para primer semestre, se llamará a postulantes de la lista de espera, por orden de puntajes, hasta completar totalmente el cupo de primer semestre.

5.- Las vacantes que se produzcan en el segundo semestre por movilidad de la lista de seleccionados serán llamadas a concurso posteriormente.

# Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hipico)

| | LA NACION | LA TARDE | EL ENSAYO | LA HIPICA | LAS ULTIMAS NOTICIAS | LA SEGUNDA | LA TERCERA | EL CLUB | SE GANA Y PIERDE | EL SIGLO | RADIO MAGALLANES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | KENITA<br>Repulsa<br>Flor de Cactus | KENITA<br>Repulsa<br>Samar | REPULSA<br>Improvisada<br>Alasuerte | ABRACADABRA<br>P. Negra<br>Alasuerte | REPULSA<br>Kenita<br>Improvisada | KENITA<br>Improvisada<br>Repulsa | KENITA<br>Repulsa<br>Algarroba | Abracadabra<br>P. Negra<br>Alasuerte | Repulsa<br>Playa Negra<br>Flor de Cactus | Improvisada<br>Kenita<br>Repulsa | Alasuerte<br>Repulsa<br>Kenita |
| 2 | POTRERO<br>Llamekan<br>Zarevich | POTRERO<br>Zarevich<br>Nureev | POTRERO<br>Nureev<br>Ponderado | LLAMEKAN<br>Zarevich<br>Potrero | POTRERO<br>Zarevich<br>Llamekan | ZAREVICH<br>Ponderado<br>Nureev | ZAREVICH<br>Potrero<br>Garitero | Llamekán<br>Zarevich<br>Potrero | Potrero<br>Zarevich<br>Llamekán | Ponderado<br>Maurio<br>Llamekán | Potrero<br>Ponderado<br>Zarevich |
| 3 | EL REY<br>Karim<br>Meval | EL REY<br>Latino<br>Karim | LATINO<br>El Rey<br>Koke | KARIM<br>Brillante<br>Melval | EL REY<br>Karim<br>Melval | LATINO<br>Patricio Alberto<br>Karim | KARIM<br>El Rey<br>Melval | Karim<br>Brillante<br>Melval | El Rey<br>Karim<br>P. Alberto | Melval<br>Kerim<br>El Rey | El Rey<br>Latino<br>Karim |
| 4 | MAGARI<br>Khartum | MAGARI<br>Khartum | MAGARI<br>Khartum<br>Migajón | KHARTUM<br>Migajón<br>G. Bunny | KHARTUM<br>Macabi<br>Pillo | Magari<br>Khartum<br>Pillo | MAGARI<br>Migajón | Khartum<br>Migajón<br>G. Bunny | Magari<br>Perincho | Khartum<br>Migajón | Magari<br>Khartum |
| 5 | CABRO CHICO<br>Relevante<br>Ovallina | COLMO<br>Relevante<br>Peyrac | COLMO<br>Relevante<br>W. Prince | CABRO CHICO<br>B. Sahur<br>Colmo | COLMO<br>Cabro chico<br>W. Price | COLMO<br>Relevante<br>Zucco | COLMO<br>Relevante<br>Q. Blague | Cabrochico<br>B. Sahur<br>Colino | Ovallina<br>Relevante<br>Colmo | White Prince<br>Colmo<br>Cabrochico | Cabrochico<br>Quelle Blague<br>Relevante |
| 6 | TRAICIONERO<br>Tabanito<br>Franklin | FRANKLIN<br>Aire Guapo<br>Mariem | ESPACIO VITAL<br>Matinal<br>Franklin | IL TROVATORE<br>Renacimiento<br>Franklin | PARSIFAL<br>Franklin<br>Matinal | MATINAL<br>Franklin<br>E. Vital | AIRE GUAPO<br>Franklin<br>Mariem | Il Trovatore<br>Renacimiento<br>Franklin | Matinal<br>Perugino<br>Il Trovatore | Matinal<br>Renacimiemto<br>Parsifal | Perugina<br>Franklin<br>Trevisana |
| 7 | RURAL<br>Dolchevito<br>Mayana | ARTESA<br>Jabali<br>Acampado | DOLCHEVITO<br>Paillaco<br>Rural | ARTESA<br>Mayana<br>Eslava | DOLCHEVITO<br>Eslava<br>Rural | ACAMPADO<br>Eslava<br>Dolchevito | DOLCHEVITO<br>Eslava<br>Artesa | Artesa<br>Mayana<br>Eslava | Pompense<br>Eslava<br>Tip | Mural<br>Mayana<br>Dolchevito | Rural<br>Artesa<br>Mayana |
| 8 | LA TERTULIA<br>Mi Cazula<br>Oh Sí | TESTIMONIO<br>Mi Cazula<br>Testaruda | Mi Cazula<br>Montesano<br>A. Marino | TESTIMONIO<br>La Tertulia<br>Oh Si | MONTESANO<br>Testimonio<br>Mi Cazula | TESTIMONIO<br>Meritorio<br>La Tertulia | Mi Cazula<br>Meritorio<br>Oh Si | Testimonio<br>La Tertulia<br>Oh Sí | La Tertulia<br>Burrito<br>Mi Cazula | Mi Cazula<br>Meritorio<br>Azul Marino | Meritorio<br>Azul Marino<br>Testimonio |
| 9 | PETALO ROJO<br>Mistelle<br>Casita | EXTRA<br>Pétalo Rojo.<br>Mistelle | MISION INSOLITA<br>Extra<br>R. Cautín | UNIONISTA<br>P. Rojo<br>Extra | MISION INSOLITA<br>Young Dog<br>Litorio | YOUNG DOG<br>Extra<br>M. Insólita | EXTRA<br>Unionista<br>Litorio | Unionista<br>Pétalo Rojo<br>Extra | La Bufanda<br>Casita<br>P. Rojo | Young Dog<br>Masacrón<br>Rio Cautin | Litorio<br>Mistelle<br>Youg Dog |
| 10 | FENICIO<br>Rubi Roja<br>Truf Truf | MARCELO<br>De Boquete<br>Esperanzada | TRUF TRUF<br>Terciopelo<br>La España | JAZZ BAND<br>Marcelo<br>Truf Truf | GENEROSO<br>Mefisto<br>De Boquete | MEFISTO<br>Truf Truf<br>Rubi Roja | MANTECON<br>La España<br>Marcelo | Jazz Bad<br>Marcelo<br>Truf Truf | La España<br>Marcelo<br>Truf Truf | Truf Truf<br>Mefisto<br>Terciopelo | Mantecón<br>Mefisto<br>Rubí Roja |
| 11 | LUCERO<br>Chispeador<br>Listercito | VOLATIL<br>Dingo<br>Listercito | ZOCCOLO<br>Chispeador<br>Volátil | MIKONOS<br>Volátil<br>Tenquehuén | ZOCCOLO<br>Perspicaz<br>Tenquehuén | MIKONOS<br>Tenquehuén<br>Listercito | LUCERO<br>Chispeador<br>Mikonos | Mikonos<br>Volátil<br>Tenquehuén | Perspicaz<br>Volátil<br>Logroño | Listercito<br>Volátil<br>Perspicaz | Volátil<br>Logroño<br>Dingo |
| 12 | PLEGADO<br>Jacara<br>Trique | JACARA<br>Mary Pink<br>Pitágoras | PITAGORAS<br>Plegado<br>B. Esperance | ESCLAVELLE<br>Sello<br>Mars | PLEGADO<br>Fisrt Love<br>Pecos | PLEGADO<br>Pitágoras<br>Jacara | PECOS<br>Mars<br>Jacara | Esclavelle<br>Sello<br>Mars | Nudista<br>Jacara<br>Plegado | Nudista<br>Mars<br>Plegado | Pitágoras<br>Jacara<br>Nudista |
| 13 | LA DONCELLA<br>Queilén<br>Clerk | ZORRITO<br>La Doncella<br>Condorito | QUEILEN<br>La Doncella<br>Colcuma | QUIELEN<br>Condorito<br>Lyda | QUEILEN<br>La Doncella<br>Lyda | QUEILEN<br>La Doncella<br>Condorito | QUEILEN<br>Imprevisto<br>Zorrito | Queilón<br>Condorito<br>Lyda | La Doncella<br>Queilen<br>Clerk | Fonola<br>La Doncella<br>Condorito | Fonola<br>Queilén<br>Condorito |

# La Tertulia en su distancia

¿Será el cambio de horario? ¿O las muchas "sugerencias" que le hace la prensa al Club Hípico han ocasionado cambios? Porque hay que ser sinceros y convenir que la programación de hoy es buena, mejora en un ciento por ciento en relación a las anteriores y hay carreras de alto interés, por ejemplo la competencia clásica del meeting de hoy, que ha reunido a catorce inscritos en una prueba de velocidad neta que siempre resulta emotiva.

A simple vista, destacan dos rivales, La Tertulia, que va en una de sus mejores distancias, y Mi Cazula, uno que está rindiendo cada día más. Si agregamos a estos dos a Testimonio, que venciera en buena forma a Oh Si, y a Montesano, de indiscutible calidad, ya contamos con cuatro competidores de primera línea. Los restantes rivales, al parecer en condiciones inferiores a los señalados, tienen también cierto colorido. Oh Si es ejemplar muy corredor, Multiplicado viene de ser tercero de Testimonio y Meritorio, por ejemplo, acaba de tener buena figuración cargando 59 kilos.

Creemos que los mil metros de hoy le vienen mejor que a nadie a Tertulia. Su reciente en la cancha palmeña es sólo discreta, pero en esta pista se agiganta y corriendo a la vanguardia, cosa que debe hacer esta tarde, será rival difícil de doblegar. Por nuestra parte, la recomendamos para ganador.

Para el segundo lugar dejamos a Mi Cazula; es otro que sabe actuar en punta y guarda energías para los finales.

Finalmente, para el tercer lugar, dejamos a Oh Si, que al amparo de los 47 kilos que le han correspondido puede llevarse un triunfo acompañado de excelente dividendo.

*JOSE M. ARAVENA dirige a nuestra favorita La Tertulia, en la prueba de fondo del Club Hípico. El líder puede anotarse otro triunfo de importancia.*



# CAPATAZ Y DE LOS BUENOS

Otro personaje modesto, que tiene que ver con el turf y que ayuda notablemente a que la actividad hípica siga su curso normal.

Se trata de Baudilio Núñez, capataz de Juan Cavieres Acevedo, con muchos años en el oficio y una trayectoria salpicada de anécdotas y hechos importantes.

Ha trabajado en corrales importantes: César Covarrubias, José M. Baeza y ahora Juan Cavieres. Tiene un solo anhelo.

-Espero poder llegar un dia a ser preparador. Creo que sé bastante del oficio.

-¿Se defiende con lo que gana?

—Más o menos. Soy casado, tengo cinco hijos.

—¿En que consiste su renta?

—En el 1,5% de los premios que obtienen los caballos del corral.

—¿Cuánto es eso en plata?

—Mil o mil quinientos escudos.

Es poco para tanta gente.

—¿Un anhelo?

—Que nos suban el porcentaje. Es la única forma en que podemos hacer frente a nuestros problemas.

Un rostro más entre la marea hípica. Modesto y esforzado. Quiere superarse y quiere dar más a los suyos. Sería interesante buscar la fórmula para que estos "seconds" alguna vez ganaran un round.



# Club Hípico

PRIMERA CARRERA a las 13 hrs. 1.200 metros CONDICIONAL PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 1

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 240 | O. Orellana | Reaparece | 1 | Abracadabra | 53 | L. Yáñez | 17 |
| 214 | A. Breque V. | Reaparece | 2 | Alasuerte | 53 | L. Cifuentes | 13 |
| 422 | G. Melej | 6-12-5 | 3 | Algarroba | 53 | J. Duarte | 2 |
| 374 | M. Baeza G. | 8-12 | 4 | Amita | 53 | O. Osorio | 8 |
| 331 | E. Zijil | 6-15 | 5 | Bigama | 53 | J. Sepulveda | 7 |
| 2308 | P. Bagu | Reaparece | 6 | Celimene | 53 | N. N. | 12 |
| 422 | H. Parra | 12-3-12 | 7 | F. de Cactus | 53 | D. Sagardia | 5 |
| 405 | G. Urquidi | 2-4-5 | 8 | Improvisada | 53 | L. Toro | 3 |
| 422 | M. Velarde | 15-2-10 | 9 | Jaqueca | 53 | E. Guzman | 16 |
| 422 | G. Julia | 4-6-2 | 10 | Kenita | 53 | J. Miño | 4 |
| 2207 | G. Julia | Reaparece | 11 | Stand In | 53 | O. Escobar | 1 |
| 401 | S. Fuentes | 15-5-6 | 12 | Las Lagunas | 53 | E. López | 14 |
| 1499 | S. Fuentes | Reaparece | 13 | Starlight | 53 | N. N. | 15 |
| 354 | E. Pinochet | 6-3-7 | 14 | P. Negra | 53 | A. Pereira | 9 |
| 422 | A. Abarca | 9 | 15 | Rayadita | 53 | G. Jorquera | 10 |
| 422 | C. Tapia | 10-5-3 | 16 | Repulsa | 53 | J. Carrasco | 6 |
| 422 | F. Cas-rtro C. | 6-15-7 | 17 | Samar | 53 | S. Campos | 11 |
| 255 | E. Inda S. | Reaparece | 18 | Selectiva | 53 | C. Pezoa | 18 |

Corral 10 con 11 y 12 con 13

SEGUNDA CARRERA a las 13,30 hrs. 1.100 metros CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 1.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | E. Inda | Debuta | 1 | Aristarco | 55 | N. N. | 2 |
| | Juan Melero | Debuta | 2 | Baquiano | 55 | E. Guzman | 8 |
| 420 | S. Fuentes | 6-5-8 | 3 | Enrique A. | 55 | L. Cifuentes | 7 |
| | E. Pinochet | Debuta | 4 | Garitero | 55 | A. Pereira | 5 |
| 419 | M. Velarde | 2-3-33 | 5 | Llamekan | 55 | M. Ramirez | 3 |
| 385 | P. Inda | 12 | 6 | Maurio | 55 | L. Gutierrez | 4 |
| | J. Cavieres A. | Debuta | 7 | Nureev | 55 | J. M. Aravena | 1 |
| 420 | G. Julia | 8-5-4 | 8 | Ponderado | 55 | E. Guajardo | 9 |
| 420 | O. Gonzalez | 4-3 | 9 | Potrero | 55 | L. Yañez | 10 |
| | O. Silva | Debuta | 10 | Rio Dumo | 55 | E. Naranjo | 6 |
| 419 | L. Herrera | 3-3-2 | 11 | Zarevich | 55 | J. Toro | 11 |

TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 1 PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 2

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 420 | S. Alamos | 5 | 1 | Brillante | 55 | C. Leighton | 2 |
| | A. Breque | Debuta | 2 | El Rey | 55 | S. Vasquez | 8 |
| | L. Herrera | Debuta | 3 | Estanphano | 55 | E. Guajardo | 7 |
| | L. A. Garcia | Debuta | 4 | Hil Sea | 55 | O. Escobar | 5 |
| 420 | M. Velarde | 2-6-2 | 5 | Karim | 55 | M. Ramirez | 3 |
| | C. Covarrubias | Debuta | 6 | Koke | 55 | C. Sepúlveda | 4 |
| | E. Inda | Debuta | 7 | Latino | 55 | C. Pezoa | 1 |
| 420 | O. Silva | 2-6 | 8 | Melval | 55 | G. Jorquera | 9 |
| | T. Jacial | Debuta | 9 | Patricio Alberto | 55 | N. Urrutia | 10 |
| | G. Julia | Debuta | 10 | Transfuga | 55 | M. Ruiz | 6 |

CARRERA A 1.500 metros Indice 39 al 49 2ª serie. SE CORRERA INMEDIATAMENTE DESPUES DE LA TERCERA CARRERA (Solo juego a ganador).

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 282 | A. Breque | Reaparece | 1 | Magari | 57 | S. Vasquez | 2 |
| 450 | José Melero | 8 | 2 | Grand Bunny | 56 | E. López | 55 |
| 301 | E. Becar | Reaparece | 3 | Perincho | 54 | B. Campos | 3 |
| 333 | A. Valdés | 7-3-6 | 4 | Migajón | 50 | J. Duarte | 4 |
| 413 | Alv. Breque | 2 7-4 | 5 | Khartum | 47 | L. Toro | 1 |
| 249 | Juan Melero | Reaparece | 6 | Pillo | 47 | E. Suarez | 6 |

CUARTA CARRERA a las 14.40 horas. 1.100 metros.9ª Serie.Ind 0 al 7. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE NUMERO DOS. Pr. ORAN

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 388 | L. E. Toledo | 10-13-15 | 1 | Aspe | 54 | P. Cerón | 17 |
| 400 | G. Melej | 4-13-6 | 2 | Cabro Chico | 54 | C. Sepúlveda | 13 |
| 434 | P. Bagú | 4-4-4 | 3 | Epitelio | 54 | N. N. | 2 |
| 449 | A. Quiroz | 9-16-7 | 4 | Peyrac | 54 | L. Murillo | 8 |
| 408 | J. Inda | 6-11-9 | 5 | White Prince | 54 | C. Pezoa | 7 |
| 448 | S. Fuentes | 10-3-8 | 6 | Pilila | 53 | J. Duarte | 12 |
| 375 | A. Petit | 10-9-12 | 7 | Procónsul | 53 | L. Cifuentes | 5 |
| 430 | H. Salas | 10-5 | 8 | Quelle Blague | 53 | E. Guajardo | 3 |
| 294 | C. Santos | Reaparece | 9 | Invariable | 52 | J. Salinas | 16 |
| 422 | R. Quiroz F. | 14 | 10 | Seis de Octubre | 52 | L. Rivera | 4 |
| 334 | J. Santos | 1-12 | 11 | Reserpina | 51 | P. Castillo | 1 |
| 423 | L. Herrera | 7-9-5 | 12 | Beith Sahur | 50 | J. Sepúlveda | 14 |
| 423 | L. Herrera | 10-9 | 13 | Ovallina | 47 | N. N. | 15 |
| 448 | M. Rodriguez | 8-13-2 | 14 | Relevante | 50 | C. Ocampo | 9 |
| 423 | P. Valderrama | 9-5-3 | 15 | Colmo | 49 | J. M. Aravena | 10 |
| 2350 | J. Melero | Reaparece | 16 | Panquehuina | 48 | A. Pereira | 6 |
| 423 | E. Zijl | 9-9-7 | 17 | Zucco | 47 | E. Suárez | 11 |

Corral 12 con 13

QUINTA CARRERA a las 15,10 horas. 1.100 metros-8ª Serie-Ind. 7 al 10. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 2

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 425 | A. Proschle | 12-14-9 | 1 | Don Marcos | 54 | O. Escobar | 17 |
| 449 | F. Jacial | 8 10-5 | 2 | Mariem | 54 | J. M. Aravena | 13 |
| 449 | E. Inda | 2-3-3 | 3 | Matinal | 54 | A. Poblete | 2 |
| 434 | L. Herrera | 4-2-6 | 4 | Parsifal | 54 | J. Toro | 8 |
| 424 | P. Polanco | 7-3 | 5 | Perugino | 54 | N. N. | 7 |
| 449 | E. Pinochet | 5-7-8 | 6 | Reina Mía | 54 | E. Vásquez | 12 |
| 436 | A. Quiroz | 7-7-6 | 7 | Trevisana | 54 | L. Murillo | 5 |
| 433 | R. López | 6-8-2 | 8 | Aire Guapo | 53 | L. Yáñez | 3 |
| 446 | L. Gajardo | 4-3 | 9 | Franklin | 53 | C. Sepúlveda | 16 |
| 424 | H. Parra | 9-12-7 | 10 | Tabanito | 53 | D. Sagardia | 4 |
| 347 | A. Donati | 13 | 11 | Don Guille | 52 | N. N. | 1 |
| 446 | J. Cavieres | 7-2-8 | 12 | Il Trovatore | 52 | E. Guajardo | 14 |
| 334 | P. Bagú | 11-12-9 | 13 | Pomodoro | 52 | N. N. | 15 |
| 446 | J. Cavieres | 9-3-7 | 14 | Renacimiento | 52 | C. Leighton | 9 |
| 25 | O. González | Reaparece | 15 | Traicionero | 52 | R. Sagardia | 10 |
| 101 | J. Salas | Reaparece | 16 | El Nevado | 51 | J. Duarte | 6 |
| 449 | E. Zijl | 7-9-4 | 17 | Espacio Vital | 51 | A. Pereira | 11 |
| 196 | A. Carreño | Reaparece | 18 | Serpolette | 51 | N. Urrutia | 18 |

Corral: 12 - 13 y 14

SEXTA CARRERA a las 15.40 horas. 1.500 Metros-6ª Serie. Ind. 21 al 13. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 3.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 452 | G. Sarmiento | 1-1-4 | 1 | Artesa | 55 | G. Jorquera | 13 |
| 453 | G. Melej | 2-6 | 2 | Estanciero | 55 | L. Yáñez | 2 |
| 336 | P. Bagú | 12-3-9 | 3 | Paillaco | 55 | N. N. | 8 |
| 418 | A. Breque | 1-1-5 | 4 | Rural | 55 | E. Guzmán | 12 |
| 402 | A. Bullezú | 11-2-5 | 5 | Dolchevito | 54 | S. Azócar | 5 |
| 452 | E. Barticevic | 7-4-11 | 6 | El Sokol | 54 | N. N. | 3 |
| 452 | J. Inda | 2-1-5 | 7 | Mayana | 54 | C. Pezoa | 4 |
| 406 | A. Muscat | 9-11 | 8 | Piluchina | 54 | L. Gutiérrez | 1 |
| 452 | P. Polanco | 6-1-9 | 9 | Tip | 52 | N. N. | 14 |
| 437 | A. Donati | 2-2-2 | 10 | Jabali | 49 | J. Carrasco | 9 |
| 447 | O. González | 1-3-6 | 11 | Acampado | 48 | J. Miño | 7 |
| 116 | C. Miranda | Reaparece | 12 | Luchador | 48 | D. Sagardía | 10 |
| 152 | J. Melero | Reaparece | 13 | Pompeuse | 48 | A. Pereira | 6 |
| 447 | E. Inda S. | 2-4-2 | 14 | Eslava | 47 | L. Toro | 11 |

SEPTIMA CARRERA a las 16.10. 1.000 Metros Clásicos SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 270 | J. Inda | reaparece | 1 | Montesano | 61 | E. Guajardo | 13 |
| 389 | J. Cavieres | 5-5 | 2 | La Tertulia | 55 | J. M. Aravena | 2 |
| 426 | S. Fuentes | 6-3 | 3 | Meritorio | 55 | E. Guzman | 8 |
| 288 | L. Romero | reaparece | 4 | Testaruda | 55 | N. N. | 7 |
| 313 | C. Covarrubias | reaparece | 5 | Testimonio | 55 | C. Sepúlveda | 12 |
| 426 | T. Jacial | 1-4-1 | 6 | MiCazula | 54 | C. Pezoa | 5 |
| 313 | C. Tapia | reaparece | 7 | Multiplicado | 54 | C. Leighton | 3 |
| 426 | J. Inda | 7 | 8 | Azul Marino | 51 | L. Gutiérrez | 4 |
| 426 | M. Muscat | 6-4-9 | 9 | Carmen Maria | 49 | D. Sagardia | 1 |
| 426 | J. Melero | 3-4-4 | 10 | Burrito | 48 | S. Azócar | 14 |
| 426 | J. Abarzua | 1-5-10 | 11 | Berretin | 47 | N. N. | 9 |
| 426 | J. Salas | 1-2-12 | 12 | Oh Si | 47 | L. Toro | 10 |
| 358 | A. Carreño | 7-5-5 | 13 | Principe Valiente | 47 | J. Duarte | 6 |
| 313 | J. M. Baeza | reaparece | 14 | Que Pasa | 47 | E. Suarez | 11 |

OCTAVA CARRERA a las 16.40 - 1.100 Metros. 7a. Serie Ind. 10 al 14. TERCERA VALIDA TRIPLE Nº 3.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 339 | J. Maldonado | 13 | 1 | Blocker | 54 | E. Guajardo | 17 |
| 407 | E. Inda | 15-7-17 | 2 | Lynn | 54 | R. Jaque | 13 |
| 451 | A. Abarca | 15-6-8 | 3 | Masacrón | 54 | C. Pezoa | 2 |
| 383 | O. Orellana | 7-12-11 | 4 | Primordial | 54 | L. Yañez | 8 |
| 454 | M. Rodriguez | 0 | 5 | Fonestorbo | 53 | C. Ocampo | 7 |
| 464 | L. Romeros | 9-5-8 | 6 | Litorio | 53 | N. Urrutia | 12 |
| 425 | P. Bagu | 4-7-6 | 7 | Mistelle | 53 | N. N. | 5 |
| 104 | P. Bagu | reaparece | 8 | La Bufanda | 51 | N.N. | 3 |
| 423 | J. Cavieres A. | 3-2-1 | 9 | Young Dog | 53 | L. Toro | 16 |
| 422 | G. Julia | 2-4-1 | 10 | Extra | 52 | C. Sepúlveda | 4 |
| 425 | S. González | 5-5-3 | 11 | Pétalo Rojo | 52 | R. Sagardia | 1 |
| 417 | A. Carreño | 15-5-11 | 12 | Tolpanera | 52 | M. Ruiz | 14 |
| 290 | I. Duque | reaparece | 13 | Casita | 51 | C. Leighton | 15 |
| 454 | Melero | 11-12-0 | 14 | Rio Cautín | 51 | E. Lopez | 9 |
| 424 | A. Proschle | 12-14-6 | 15 | Misión Insólita | 50 | S. Vasquez | 10 |
| 401 | R. Quiroz | 4-8-8 | 16 | Rasgos | 50 | L. Rivera | 6 |
| 407 | J. Melero | 2-5-15 | 17 | Unionista | 50 | A. PEREIRA | 11 |

NOVENA CARRERA a las 17.15 1.100 Mts. Ind. 14 al 17 6a. Serie PRIMERA VALIDA TRIPLE Nº 4.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 394 | E. Caceres | 3-6-4 | 1 | Fenicio | 54 | V. Ubilla | 17 |
| 427 | L. E. Toledo | 4-4-8 | 2 | Jazz Band | 54 | N. N. | 13 |
| 407 | O. Orellana | 8-11-3 | 3 | Marcelo | 54 | L. Yañez | 2 |
| 407 | E. Inda | 4-1-9 | 4 | Pataty | 54 | E. Naranjo | 8 |
| 427 | E. Inda | 7-11-3 | 5 | La España | 52 | L. Toro | 7 |
| 427 | M. Velarde | 10-10-7 | 6 | Prematuro | 54 | R. Sagardia | 12 |
| 427 | L. Contreras A. | 8-6 | 7 | Terciopelo | 54 | C. Pezoa | 5 |
| 440 | A. Quiroz | 10-10-7 | 8 | Biyey | 53 | L. Murillo | 3 |
| 425 | J. Zúñiga | 1-7-1 | 9 | De Boquete | 53 | J. Miño | 16 |
| 440 | F. Jacial | 5-1-2 | 10 | Esperanzada | 53 | S. Vazquez | 4 |
| 451 | G. Sarmiento | 12 | 11 | Generoso | 53 | G. Jorquera | 1 |
| 449 | A. Abarca | 4-2-1 | 12 | Mantecon | 53 | J. M. Aravena | 14 |
| 454 | S. Fuentes | 3-1-3 | 13 | Mefisto | 53 | J. Carrasco | 15 |
| 407 | A. Valdes | 5-1-2 | 14 | Truf Truf | 53 | E. Guajardo | 9 |
| 407 | C. Tapia | 2-4-14 | 15 | Lady Scoth | 52 | C. Leigton | 10 |
| 131 | A. Bullezu | Reaparece | 16 | Mora | 51 | R. Jaque | 6 |
| 424 | E. Pinochet | 10-9-1 | 17 | Rubi Rojas | 51 | A. Pereira | 11 |
| 407 | A. Martinez | 1-3-6 | 18 | Waikali | 51 | O. Escobar | 18 |

DECIMA CARRERA a las 17.50 horas 1.500 metros 4ª Serie Ind. 23 al 33 SEGUNDA VALIDA, PARA LA TRIPLE Nº 4

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 435 | R. López | 5-4-5 | 1 | Monarch | 57 | N. N. | 13 |
| 404 | Al. Breque | 6-1-3 | 2 | Volátil | 56 | L. Toro | 2 |
| 452 | Jn. Melero | 11-1 | 3 | Perspicaz | 55 | E. Guzmán | 8 |
| 444 | O. González | 4-4-3 | 4 | Tenquehuén | 54 | L. Yañez | 7 |
| 428 | O. González | 2-10-3 | 5 | Lucero | 50 | C. Leighton | 12 |
| 421 | A. Abarca | 4-2-3 | 6 | Logroño | 52 | C. Pezoa | 5 |
| 413 | A. Breque | 3-2-10 | 7 | Mikonos | 50 | S. Vásquez | 3 |
| 335 | A. Bullezu | 3-9 | 8 | Bold Lady | 49 | S. Azócar | 4 |
| 452 | A. Carreño | 5-3-2 | 9 | Chispeador | 49 | O. Escobar | 1 |
| 2101 | Jr Inda | Reaparece | 10 | Zoccolo | 49 | J. M. Aravena | 14 |
| 402 | J. Inda | 7-2-1 | 11 | Dingo | 48 | J. Duarte | 9 |
| 453 | A. Muscat | 11-10 | 12 | Africano | 48 | A. Pereira | 10 |
| 406 | E. Inda | 7-1 | 13 | Listercito | 48 | E. Suárez | 13 |
| 395 | R. Rabello | 9-11 | 14 | Asturiano | 47 | D. Sagardia | 11 |

Corral: 4 con 5 y 10 con 11

UNDECIMA CARRERA a las 18.20 horas 1.100 metros 4ª Serie Ind. 24 al 35 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 377 | Jn. Melero | 7 | 1 | Calamity | 56 | S. Vásquez | 17 |
| 2357 | C. Covarrubias | Reaparece | 2 | Esclavelle | 56 | C. Sepúlveda | 13 |
| 358 | J. Inda | 4-3 | 3 | Jacara | 56 | C. Pezoa | 2 |
| 428 | C. Muñoz | 9-4 | 4 | Mary Pink | 56 | J. M. Aravena | 8 |
| 428 | O. González | 3-3-1 | 5 | Nudista | 56 | L. Yañez | 7 |
| 453 | O. González | 6-4-1 | 6 | Touche | 52 | R. Sagardia | 12 |
| 428 | A. Bullezu | 7-11 | 7 | Stamfis | 54 | C. Leighton | 5 |
| 337 | A. Castro | 9-7 | 8 | Magarota | 51 | N. N. | 3 |
| 428 | A. Breque V. | 1-5-5 | 9 | Mars | 51 | L. Cifuentes | 16 |
| 453 | L. E. Toledo | 8-6-4 | 10 | Pitágoras | 51 | A. Pereira | 4 |
| 317 | A. Muscat | Reaparece | 11 | Belle Esperance | 50 | N. N. | 1 |
| 453 | O. Silva | 13-6-7 | 12 | First Love | 50 | E. Suárez | 14 |
| 416 | G. Julia | 10-10 | 13 | Mariembad | 50 | O. Escobar | 15 |
| 429 | D. Sandoval | 10-1 | 14 | Plegado | 50 | E. Guajardo | 9 |
| 2172 | J. Chamorro | Reaparece | 15 | Trique | 50 | C. Ocampo | 10 |
| 428 | M. Muscat | 10-8-6 | 16 | Sello | 49 | D. Sagardia | 6 |
| 406 | Alv. Breque | 5-5-5 | 17 | Pecos | 48 | L. Toro | 11 |

Corral: 5 con 6

DECIMOSEGUNDA CARRERA a las 18.55 horas 1.100 metros 5ª Serie Ind. 17 al 24.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 428 | A. Muscat | 9-10 | 1 | Unico | 55 | L. Cifuentes | 17 |
| 441 | C. Muñoz | 1-10-9 | 2 | Angulo | 54 | N. Urrutia | 13 |
| 453 | F. Gazmuri | 13-13 | 3 | Rostou | 54 | V. Ubilla | 2 |
| 453 | A. Valdés | 6-8-5 | 4 | Condorito | 53 | C. Pezoa | 8 |
| 2395 | L. E. Toledo | Reaparece | 5 | El Santo | 53 | J. M. Aravena | 7 |
| 429 | P. Bagú | 7-9-4 | 6 | Zorrito | | N. N. | 12 |
| 429 | A. Donati | 14-2-3 | 7 | La Doncella | 52 | J. Carrasco | 5 |
| 441 | G. Avila | 3-2-7 | 8 | Fonola | 51 | L. Murillo | 3 |
| 451 | R. Quiroz F. | 7-3-2 | 9 | Queilén | 51 | S. Azócar | 16 |
| 440 | C. Santos | 1-15-13 | 10 | Colcuma | 50 | D. Sagardia | 4 |
| 440 | J. Santos | 14 | 11 | Kilimanjaro | 50 | P. Castillo | 1 |
| 429 | C. Valenzuela | 15-0 | 12 | Ponsard | 50 | P. Bustos | 14 |
| 440 | M. Velarde | 3 15 | 13 | Clerk | 49 | R. Sagardia | 15 |
| 429 | A. Proschle | 2-7-0 | 14 | Don Tilo | 49 | O. Escobar | 9 |
| 429 | M. Baeza G. | 6-4-0 | 15 | Lyda | 49 | E. Suárez | 10 |
| 429 | O. Lizama | 4-8-0 | 16 | Mamby | 49 | A. Pereira | 6 |
| 359 | Jn. Cavieres A. | 9-1-8 | 17 | Tangaroa | 49 | C. Leighton | 11 |
| 427 | A. Carreño | 1-5 | 18 | Imprevistos | 48 | J. Duarte | 18 |

# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECO

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-D Importadora Cycles Victoria.

A -10

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO TITULOS Nos. 122505 x 217-136278 x 265-146744 x 217-156661 x 295. ACCIONES B CAP de MOISES BESSALLE L. QUEDAN NULAS.

6-11-13-71

HABIENDOSE extraviado Título 26474 por 57 B a nombre de José Ceballos Bustos queda nulo.

A. 14/6

POR EXTRAVIO de la Tifa de Juan Encina, obrero a jornal del ala de abastecimiento de la F.F.A.A., queda nula, su uso es penado por la Ley.

Z. 14/6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie BZZ- 1 N° 785051 Bco. Nac. del Trabajo, queda nulo por haberse dado aviso.

A. 15/6

HABIENDOSE extraviado los títulos N°s. 5823, 7023, 7859, 8407, por 30, 7, 4 y 2 acciones respectivamente "Ñuble y Rupanco" de Domingo Matte D'Etigny, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 15/6

HABIENDOSE extraviado los siguientes títulos 28685, 43317 y 91162 por 7, 7 y 8 acciones Serie B respectivamente a nombre de Adan Cabrera Cifuentes quedan nulos.

A. 15/6

HABIENDOSE extraviado títulos N° 3168 - 24510 - 36791 - 91970 - 137520 - 148303 por 122 - 11 - 12 - 13 - 21 y 17 respectivamente de Serie B. además el título 169676 por 31 de Serie F pertenecientes a Olegario Rivera Fernández quedan nulos.

A. 15/6

EXTRACTO. 18 de Julio de 1970; Juzgado de Letras Talagante, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de Froilán Barahona Quezada y Rosa Amelia Latorre Farías a su hija legítima Rosa Amelia Barahona Latorre.

A. 17/6

RESOLUCION 5° Juzgado Trabajo: Día 17 Marzo en curso, 11 horas, en domicilio ejecutada, Vicuña Mackenna 1550, ante Martillero Público Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuaráse Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indicase. Expe. Rol N° 48.265 c/ Valdes Freire, Luis. Cepilladora "Kirchner" Leipzig, 0,80 m. cubierta, motor eléctrico acoplado, 16 HP., sin marca visible, con transmisión completa; canteadora, "Teicherd", 16 pulgadas, con mesa movible y motor acoplado, sin marca visible TUPI, "Morrison", cubierta 32 pulgadas, accionada motor "Custon Buill", N° 224-83, 3 HP, tupi "Teicher", cubierta de 32 pulgadas, con motor "Suston Buill", N° 32028, 3 HP, prensa fierro, para enchapar, 3,20 m., de cuatro tornillos o carros; otra prensa para enchapar, 2 metros, de tres tornillos; caja fondos, "Chub London", sin número visible, chapa combinación y pedestal madera; otra caja, "Rash Super", sin número visible, chapa combinación y pedestal fierro, seis cajones, cubierta verde; máquina escribir, "Underwood", N° 13-8735855; armario metal, tres puertas corredera; tarjetero metálico, 6 bandejas; mesas escritorio madera, 4 cajones, cubierta vidrio; máquina escribir, portátil, "Triunfh", N° 2024557; mueble estante, madera, 6 cajones y 4 repisas; tablero dibujo, cubierta madera y pedestal fierro, pintado plomo; ventilador pedestal, "General Electric", sin número visible; dos máquinas coser, aparadoras "Pfaff", números 2478204, accionada con pedal, y número 6218292, con motor, sin marca ni número visibles; ventilador sobremesa, "AEG", N° 113068-S-738; taladro sobremesa, eléctrico, sin marca visible, N° 53-5498, con motor N° 3364-C; sierra huincha, con motor "Elektro Mecano", N° 356265; sierra huincha, sin marca ni número visibles, con motor "Gorbe Lahmayer Cía", N° 290725; lijadora "Rieas Ltda", accionada con motor "Sterling Motors", sin número visible; canteadora "Feidher", con motor acoplado, sin marca ni número visibles; tupi, sin marca ni número visibles, con motor "Custon Built" N° 23628; Sierra caladora, con motor "Delta" N° HF-62 M. 120; máquina canteadora, "Tauco" N° 21-345, con motor acoplado, sin marca ni número visibles; compresora aire, sin marca ni número visibles, con motor "General Electric", sin número visible; torno madera, con motor "The Louis Allis Co." N° 693094; cepilladora, "Kerchner - Leipzig" con motor eléctrico "Gorbe Lahmayer & Cía", N° 311171, y serrucho circular, sin marca ni número visibles, con motor eléctrico, también sin marca ni número visibles. Especies usadas. Secretaria.

C. 15/7

CHEQUES números 392702 al 725, Banco O'Higgins son nulos por extravío.

A. 14/6

TERCER Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Rol N° 42-71. Corporación de la Vivienda ha expropiado a Sucesión Domínguez Errázuriz, compuesta por Enrique Echeverría Heitman casado con doña Carmen Domínguez Errázuriz; Andrés Domínguez Errázuriz; Guillermo Domínguez Errázuriz; José Patricio Domínguez Errázuriz; Raúl Rencoret de la Fuente casado con doña Mercedes Domínguez Errázuriz; Rodrigo Ossandón Vicuña casado con doña Magdalena Domínguez Errázuriz; Gustavo Domínguez Errázuriz; Miguel Domínguez Errázuriz; Matías Domínguez Errázuriz y José Francisco Domínguez Errázuriz; y la Comunidad Religiosa de Carmelitas Delcalzas de Cristo Rey y María Mediadora; inmueble denominada Chacra "Los Castaños" ubicado en la comuna de La Florida, Rol de Avalúos N° 1708-1. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 834.700 m2 delimitada en el polígono 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-1 y siguientes deslindes y medidas según plano T N° 2141 elaborado por el Instituto de Viviendas, Urbanismo y Planificación de la Universidad de Chile: NORTE: en línea 5-6 de 1.352 m. con Camino Departamental que lo separa de propiedad de don Luis Gandarillas, hoy Población San Luis; en línea 11-12 de 207 m. con terrenos fiscales del Agua Potable; en línea 13-14 de 110 m. con los mismos terrenos; y en línea 17-18 de 12 m. con terrenos fiscales; SUR: en línea 1-2 de 605 m. y 2-3 de 1.215 m. con hijuela Sur Poniente o Las Casas, hoy Población Santa Irene y con propiedad de los señores Domínguez Rivas; PONIENTE: en línea 3-4 de 75 m. y 4-5 de 465 m., con terrenos destinados a loteo, hoy Población Los Castaños; y ORIENTE: en línea 6-7 de 100 m. 7-8 de 110 m. 14-15 de 391 m. 15-16 de 42 m. 16-17 de 40 m. y 18-1 de 55 m. todas con terrenos fiscales que lo separa de la Avenida Tobalaba y Canal San Carlos. Inscripción de dominio consta de escritura pública de liquidación de comunidad Domínguez Errázuriz de 29 de diciembre de 1969, ante el Notario Sergio Rodríguez en las siguientes Fs. y N°s: Fs. 891 N° 1188; Fs. 892 N° 1189; Fs. 893 N° 1190; Fs. 894 N° 1191; Fs. 895 N° 1192; Fs. 896 N° 1193; Fs. 896 N° 1194; Fs. 897 N° 1195; Fs. 898 N° 1196, todas del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1970. Derechos de Aguas a Fs. 152 y 153 vta. N°s. 271, 272 y 273 Registros de Aguas de San Bernardo, año 1958. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en E° 3.906.550 con E° 976.637.50 al contado y el saldo de E° 2.929.912.50 en cuatro cuotas anuales iguales de E° 732.478.12 cada una pagadera los días 2 de Noviembre de cada uno de los años 1971, 1972, 1973 y 1974, todas mediante pagarés de los establecidos en la Ley 5.604 y su Reglamento, los que devengarán intereses y reajustes. Ordénase presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conformes Art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

SEXTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por auto de 30 de diciembre de 1970 se concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Carmen Rosa Muñoz Torres a sus hijos legítimos doña Carmen Rosa y don Manuel Jesús, ambos Muñoz Torres. El Secretario.

Z. 14/6

POR HURTO queda nulo cheque Serie BL N° 3681355, del Banco de Chile Sucursal Providencia, dióse aviso correspondiente.

A. 14/6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie Y-A N° 514752, por E° 2.400. Banco Francés e Italiano. Principal queda nulo por aviso correspondiente.

A. 15/6

SEGUNDO Juzgado San Miguel concedió posesión efectiva Juan Martínez Orellana a Juan, Ramón, María, Servandina, Lionel, Lázaro, Inés, Hugo, Mario, y Pedro Martínez Hernández sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Petronila Hernández Meza. Practicaré inventario solemne 18 actual 10 horas. Secretaria.

A. 14/6

SEGUNDO Juzgado San Miguel concedió posesión efectiva Lucinio Callejas Marcos a Paola Callejas Muñoz y Elena Moya Farías.

A. 14/6

SEGUNDO Juzgado San Miguel concedió posesión efectiva Juan Paredes Jorquera a Lucía Paredes Jorquera.

A. 14/6

HABIENDO extraviado cheque de pensión emitido por la Tesorería Provincial de Santiago, a nombre de Rosa Cataldo L.V. de Acevedo, N° 07053448, por E° 200 doscientos escudos, de fecha 20 de febrero, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 14/6

POR HABERSE extraviado título N° 199272 - 135358 - 144980 - 158267 - 168292 - 182338 por 32 - 11 - 16 - 22 - 6 - 22 acciones del Banco de Chile, a la orden de Sofía Izquierdo V. de Claro, queda nulo en virtud del presente aviso.

A-16-6

ACCIONES CAP T N 128846x10B, 144046x8B, 182043x23F nulos, por extravío.

A-16-6

HABIENDOSE extraviado los siguientes títulos de la Compañía de Aceros del Pacífico S.A. N°s 107637 y 118394 por 20 acciones serie B, a nombre de Guido Poblete Poblete, quedan nulos.

A. 14/6

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Eduardo Encina Martínez a Miriam Ester y Mercedes Olga Encina Valdés, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Olga Raquel Valdés Santis. Secretaria.

Z. 14/6

## 7 REMATES

REMATE Judicial Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 342, se rematará 14 abril 1971, 15.30 horas, propiedad Luis Gandarillas 1224, Comuna Maipú, departamento Santiago, inscrita fojas 13.738 N° 14.314 Conservador Bienes Raíces Santiago año 1966. Mínimo: E° 54.769.69. Garantía: 10% mínimo, valevista, depósito cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo. Forma pago: contado, ó 50% contado saldo un año plazo, cuatro cuotas trimestrales iguales, interés 15% anual y 18% anual caso mora. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes autos 2201-68 "Ahorromet con Peralta Joaquín, Requerimiento, Secretaría.

A. 13-14-15/6

REMATE Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia siete Abril 1971, dieciseis horas, rematarase departamento 22 Edificio Teatinos 630, inscrito fojas 10153 número 11253 y fojas 13104 número 14368 Conservador Santiago 1964. Minimun E° 70.000. Precio resultante pagarase mitad contado dentro diez fecha subasta, saldo un año plazo interés 18% anual y máximo caso mora. Boleta garantía 10% minimun. Antecedentes bases juicio "Comunidad Edificio 33 Teatinos 630 con Torres, Adriana". Secretaria.

A. 13-14-15-16/6

REMATE menaje casa Holanda 634 Depto. 102. Ver sábado y domingo de 10 a 18 hrs. Fono 493732.

Z. 14/6

REMATE JUDICIAL.—El 25 de Marzo en curso a las 15 horas, ante el Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se rematará la propiedad de calle Príncipe de Gales N° 6445-G inscrita en el Conservador a fojas 24.424 N° 28.490 de 1967. MINIMO: E° 110.000. Pago al contado. Garantía E° 5.000. Transferencia y gastos de cargo del comprador. Demás bases y antecedentes en Secretaría. Expediente Compañía Cervecerías Unidas con Jaime Aranguа. El Secretario.

A-611-13-15

REMATE Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia trece Abril 1971, dieciseis horas, rematarase propiedad calle Isidoro Errázuriz 2341 Conchalí, inscrita fojas 1451 número 17.940 Conservador Santiago 1970. Minimun E° 11.542 equivale 2/3 avalúo. Precio resultante pagarase contado dentro tercero día fecha subasta bajo apercibimiento. Boleta garantía E° 1.731,30. Bases, antecedentes juicio "Ledermann, Ricardo con Cristi, Herán". Secretaria. A. 16/6

EN EL REMATE que efectuaré el día Domingo 14 del presente, en calle Providencia 2517 Dep. 23. A las 11 A.M. Remataré especies consignadas de las siguientes personas: Carlos Leal, Elena Bustamante, Oscar Valdivieso, Luis Meléndez, FADECO, León German, Lilian Schumaker, Mondaguell, Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C. 14/7

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 385, 2° piso, 31 marzo 1971, 16 horas, se rematará en ejecución de Francisca Valdovinos Achurra, el inmueble ubicado en Avda. Viel 1430 de esta ciudad, inscrita a fs. 1.285 N° 1.464 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1963. Mínimo E° 51.318.66. Para participar remate exígese garantía por E° 10.000. Precio pagaráse con E° 32.000 de contado, saldo a 6 y 12 meses plazo por mitades con interés 22% anual. Más antecedentes en Secretaría Tribunal, autos 5263-70 "Elgueta Ortiz, José con Valdovinos Achurra, Francisca". Secretario.

A-17-7

## 8 CITACIONES

SINDICATO Profesional de Elaboradores de Hormas y Tacos para el calzado. Cita a Reunión General Ordinaria para el vierenes 19 Marzo 1971 a las 19 hrs. en Portugal 2007. Stgo. Tabla: Elección de Directiva. Firma: La Directiva.

A. 14/8

CITACION a Junta General de Tenedores de Debentures Cap de la Serie "S". La Corporación de Fomento de la Producción y la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, tenedores que reúnen en conjunto más del 20% del valor nominal de los debentures en circulación emitidos por la Compañía de Acero del Pacífico S. A. correspondientes a la Serie "S", de acuerdo con la facultad que les confiere el artículo 47 inciso segundo de la Ley 4657, de 25 de septiembre de 1929, convocan a Junta General de tenedores de debentures para el viernes 26 de marzo de 1971 en calle Bandera N° 84, 2° piso, Sección acciones de la Compañía de Acero del Pacífico S. A. a las 10 horas. El objeto de la reunión es: a) Elección de nuevo representante de los tenedores, y b) Modificación de la escritura de emisión estableciendo las condiciones en conformidad a las cuales la Compañía de Acero del Pacífico S. A. podrá conceder en favor de los tenedores de debentures de la Serie indicada opción individual o colectiva para canjear sus debentures, por acciones, de la misma Compañía, Corporación de Fomento de la Producción, Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública.

A-17-6.

EL SINDICATO Profesional de EE y OO. Técnica Industrial Tisol S. A. cita a elección complementaria para el viernes 19 de marzo de 1971 a las 18 hrs. en José Anania N° 201. El Secretario.

A-14-8.

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa el Nogal" Ltda. cita a Junta General Ordinaria de Socios para el domingo 28 de marzo de 1971 a las 10 hs. en primera citación y a las 10.30 hs. en segunda citación en el local social ubicado en Balmaceda 4612 Renca para tratar la siguiente tabla: 1.- Memoria y Balance general al 30 junio 1970. 2.- Elección consejeros y junta de vigilancia. 3.- Asuntos varios. Se ruega la asistencia y puntualidad en la hora. El Presidente.

A-15-6.

SINDICATO Profesional de Areneros de Las Condes cita para el jueves 18 del presente a las 6 de la tarde para renovar su directiva local las Lomas Lo Barnechea. R. Obreque M. Secretario. Fco. Gajardo C. Presidente.

A-14-6.

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

REPARADORA de Calzados necesita maestro competente Latadía 4214, Las Condes.

A-15-10

JOVENCITA, ágil, para venta artículos de perfumería y regalos, al mostrador. Necesito. Presentarse en Pasaje San Antonio Local 35 Diagonal Cervantes 721.

A-15-6

SENORA culta 38 años se ofrece como llavera de casa o mayordoma en establecimiento. Tratar de doce adelante en San Diego 145, fono 711242. Juana González.

A-16-6

VENDO microbús G. M. C. 69 carrocería 4 Ases, aceptaría casa sector Norte, o taxi poco uso. Nueva de Matte 2665.

A-14-6

## 13 MAQUINAS DE ESCRIBIR

COMPRO máquina escribir no importa estado. Bandera 517 Teléfono 85479. Amunátegui 431 Teléfono 89927.

C. 5/10

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

**Dr. HERNAN DEL PINO.**
Enfermedades de niños Rayos X.
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac-Iver 142 2° Piso Oficina 204.
Fono 393601.
Pedir hora Lunes - Miércoles y Viernes.
Domicilio: Fono 496745.

**Dr. JOSE FROIMOVICH.**
**ESPECIALISTA EN VEJEZ.**
Avenida Bulnes 377, Departamento 605.
Fono 67176.

**Dr. NORBERTO SAINZ RECIO.**
Medicina Interna Corazón - Hígado - Riñón
Estómago - Obesidad.
San Antonio 427 Of. 715.
Horas de atención de 5 a 7.
Teléfono 35361.

**Dr. SERGIO PUENTE GARCIA.**
Cirugía General. Vías Biliares y Páncreas.
Martes y Viernes de 5 a 7 P. M.
Avda. Bulnes 80. Depto 108 - 10° Piso.
Fono 716973.

## OCULISTAS

**DOCTORA TOBAR.**
Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837.
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13.

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE.**
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto. 916.
Fono 60828.
Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias.
Atención Domicialira.

## ABOGADOS

**EDUARDO PARAGUEZ ACEVEDO.**
ABOGADO Huérfanos 886. Oficina 502.
Contratos. Posesiones Efectivas.
Herencias. Letras. Cheques.

## LABORATORIO CLINICO

**DOCTOR SOTOTELLO**
Análisis urgentes
Transfusión
San Isidro 91 Fono 36338

## SERVICIOS DE EMERGENCIA

**ASISTENCIA PUBLICA**
***38 2244**

**RADIOPATRULLAS**
**CENTRAL *6 2261**

**BOMBEROS**
***6 1171 *6 0141**

## turno de Farmacias

**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 13 AL 20 DE MARZO DE 1971**

**1er. SECTOR. MAPOCHO - BDO. O'HIGGINS - TEATINOS CERRO SANTA LUCIA**

IMPERIO, Estado N° 269; YOK, Compañía N° 1037; BOSTON, Bandera N° 801; SEPTIEMBRE, Victoria Subercaseaux N° 9; FRANCIA, Moneda N° 939.

**2° SECTOR. TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO**

FOSTER, San Pablo N° 2808; PROFESIONAL, San Pablo N° 2303; CUMMING, Agustinas N° 2299; QUINTA NORMAL, J. J. Pérez N° 423; NAVIDAD, Miguel de Atero N° 2624; LOURDES, San Pablo N° 4295; KENY, Estrella de Chile N° 1283.

**3er. SECTOR AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO**

ESTEFANIA, Alameda N° 2822; SANTA ANA, Vergara N° 16; SAN ALFONSO, Blanco N° 2898; PUDAHUEL, Los Pajaritos N° 5771; CARRERA, Los Pinguinos N° 4294; SANTIAGO, Avda. Ecuador N° 4303; O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2969 Maipú.

**4° SECTOR - AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO AVDA. BUSTAMANTE**

LA SALUD, Avda. Vicuña Mackenna N° 27; AVILA, Avda. Portugal N° 201; PINTO SOTO, San Diego N° 1325; FRANKLIN, Franklin N° 798; NOBEL, Avda. Matta N° 698; SCHEMEISSER, San Francisco N° 92; SCOTT, Avda. Matta N° 1399; MARTINO, Avda. Portugal N° 698.

**5° SECTOR. PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO**

SALVADOR, Avda. Salvador N° 9; Los Leones, Providencia N° 2374; Pedro de Valdivia, P. de Valdivia N° 925; LO SALDES, Américo Vespucio Norte N° 1033; Gil, Apoquindo N° 6089; CONCORDIA, Manuel Barrios N° 4461 por Américo Vespucio.

**6° SECTOR.- IRARRAZAVAL. - BILBAO - BUSTAMANTE MACUL - LA REINA.**

NEPTUNO, Irarrázaval N° 2731; ACUARIUS, Avda. Irarrázaval N° 4651; PASTEUR, Obispo Orrego N° 1015; EVA, Avda. Hamburgo N° 1065; SOLARI, Mons. Edwards N° 1176; BRASILIA, J. P. Alessandri N° 3533; ECHEÑIQUE, Los Olmos N° 4172; SANTA ISABEL, Santa Isabel N° 0301 VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9000.

**7° SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.**

MELENDEZ, Avda. Buzeta N° 470; ISABEL RIQUELME ex San Roj., San Ignacio N° 2604; EL LLANO, Gran Avenida N° 3388; MAGALLANES, Gran Avenida N° 10782; SAN LUIS, Avda. Berlín N° 773; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa N° 8119; LISBOA, José Ureta N° 832; SUDAMERICANA, Pedro Reska N° 2033; LA LINEA, Fernandez Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 7597 A.; KENIA, Avda. Central N° 6553.

**8° SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO - AVENIDA RECOLETA.**

CITY, Independencia N° 572; SEVILLA, Vivaceta N° 1202; MOLINA, Avda. Dgo. Santa María N° 3733; SANTA FE, Independencia N° 4290; FRANCISCANA, Recoleta N° 271; GONZALEZ, Pinto N° 1700; CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110; REYES, Avda. Valdivieso N° 596.

**TURNO PERMANENTE.**

FARMACIA DE URGENCIA, Avda. Portugal N° 155.

**NOTA:** Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20.30 horas en Verano, por la ventanilla correspondiente.



MISA

Hoy Domingo 14, a las 19 hrs. se efectuará una misa recordatoria en la Iglesia de Lo Espejo a don

**OSCAR CARRASCO PONCE**
(Q. E. P. D.)

Se invita a los familiares y a quienes fueron sus amigos.

LA FAMILIA

IN MEMORIAM

VIRGINIA GORDILLO VEGA
Fallecida el 15 de Marzo de 1970

Con motivo de cumplirse el primer aniversario de su muerte, se oficiará una Misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia San Saturnino (Santo Domingo esq. Libertad) el Lunes 15 de Marzo, a las 19 horas.

Invitamos a familiares y amigos a este acto religioso.

La Familia

# CINES del CENTRO

**ASTOR.** Estado 237 (392100). Rot. Desde las 10 hrs. "Sledge Hombre Mascada", cowboy, may. de 18.

**AUDITORIUM.** Bandera 236 (84688 ). Desde las 10,30 hrs. Risas Inolvidables. Carnaval de Carcajadas.

**BANDERA.**- Bandera 76 (714403).- Desde las 13 hrs. Un fenómeno llamado Cassius Clay (Men.).

**CAPRI.** Monjitas 825 (392414). Rot. Desde las 10 hrs. Un tren para Durango. Bandidos.

**CENTRAL.**- Huérfanos 930 ( 33555).- Desde las 13.0 hrs. El clan de los hombres valientes (May. 18).

**CERVANTES.** Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 13,30 hrs. David Cooperfield (Men).

**CINELANDIA.** Puente 540 (65732). Rot. Desde las 14 hrs. Matrimonio en casa del demonio. La Droga Asesina.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Rot. Desde las 10,30 hrs. "Un puesto al Infierno" (Guerra, may. de 14).

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41 (60735). Rot. Desde las 14 hrs. "Perdidos en la Noche". (Drama, may. de 21).

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Rot. Desde las 10,10 hrs. "Cadenas de Amor". (Drama, may. de 21).

**ESPAÑA.** Estado-Huérfanos (398488). A las 14, 16,30, 19 y 21,30 hrs. No se mande profe (Musical, men.)

**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Rot. Desde las 11 hrs. "El maravilloso mundo de Mickey. (Men).

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176 (60082). A las 15; 18,45 y 22 horas. "Mayerling". (Drama, may. de 18).

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Rot. Desde las 11 hrs. La dama y el vagabundo. (Men).

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (33555). Rot. Desde las 11 hrs. El Gran Desfile del Circo. (Menores).

**IMPERIO.** Estado 235( 397960).- Desde las 14 hrs. Noche sin fin (May. 18).

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Rot. Desde las 10 hrs. "Quiero una novia nudista". (Cómica, may. de 14).

**LIDO.** Huérfanos 680 (34366). A las 13.30, 16, 19 y 22 hrs. "Ejército de la Sombra". (Guerra, may. de 14).

**MAYO.** Monjitas 873 (391201). Rot. Desde las 10 hrs. "Chisun" El Rey del Oeste". (Cowboy, may. de 14).

**METRO.** Bandera 141 (61570). Desde las 14.30 hrs. Los girasoles de Rusia (May. 14).

**NILO.** Monjitas 873 (302078). Rot. Desde las 10 hrs. "De Sade". (Drama, may. de 21).

**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (62921). Rot. Desde las 10,30 hrs. "Perdidos en la Noche" (Drama, may. de 21).

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Más fuerte que el amor. (May 21).

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Rot. Desde las 11 hrs. "La Leyenda de la Ciudad sin Nombre". (Aventuras, may. de 18).

**REX** Huérfanos 735 (31144) Rot. desde las 11 hrs. Celos al Estilo Italiano Comica, mayores de 18

**RIO** Monjitas 743 (33550) Rot. desde las 11 hrs. Canallas pero Heroes. Los Comandos

**RITZ.** San Antonio 50 ( 380613).- Desde las 13 hrs. La dolce vita (May. de 21).

**RIVIERA** San Antonio I. Valdes V. (36093) Rot. desde las 13 hrs. Peter y Sabina. Parejas de Amantes

**ROXY** Huérfanos 1055 (80809) Rot. desde las 10 hrs. Festival del Pajaro Loco. Los 6 Invencibles.

**SAN MARTIN** Alameda San Francisco (35357) Rot. desde las 11 hrs. "La Mudanza" Drama, may. de 21

**SANTA LUCIA.**- San Isisdro y Alameda ( 34718).- 11, 15, 18.30 y 22 hrs. Krakatoa, al este de Java (May. 14).

**SANTIAGO** Merced 829 (32888) Rot. desde las 11 hrs. Un Fenomeno llamado Cassius Clay. Menores.

**SAO PAULO** Merced 772 (397946) Rot. desde las 10 hrs. Funny Girl. El Angel.

**TIVOLI** Huérfanos 757 (30611) Rot. desde las 11 hrs. "Los Hermanos Killer. Drama, may. de 18

**TOESCA** Huérfanos 1313 (711562) Rot. desde las 13 hrs. Cupido Motorizado. Los Tres Caballeros

**VICTORIA** Huérfanos 827 (30021) Rot. desde las 11 hrs. Un hombre llamado caballo (May. 14).

**WINDSOR** Ahumada Moneda (89761) Rot. desde las 10.25 hrs. "Donde esta el Frente" Comica, menores

**YORK** Ahumada 166 (66687) Rot. desde las 10.25 hrs. Sin un Adios. Musical, menores



## 4 TV

14.30 LOS TRES CHIFLADOS
14.45 MAGILA GORILA
15.40 LOS VIAJES DE JAIME MC. PHEATER
16.00 ESA CHICA
16.30 MATINE EN EL 4
18.30 COMANDO AEREO
19.00 PANORAMA DEPORTIVO
19.30 COMBATE
20.15 SHOW MUSICAL WATTS
20.20 NOTICIARIO LAN CHILE
20.30 LA SUERTE LLAMA TRES VECES
21.00 LAS MIL Y UNA DE ABDULLAH
21.30 NOTICIARIO PROLENE
21.45 CANZONISSIMA
22.40 A OCHO COLUMNAS




15.15 VIEJA MATINE:
"Diablos del volante"
"Capitán Meteoro"
"Noticiano del ayer"
David y Goliat"
"Charlie Brown"
"Bush Rogers"
"Cheyene"
18.30 BUSCANDO NOVIA A PAPA
19.00 ARCHIE
19.30 ENGELBERT HUMPERDINCK
20.30 AREA 12
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 OVNI
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 A TRES BANDAS
24.00 CIERRE

## U canal 9

16.00 NOTICIARIO
16.05 MAGAZINE
16.30 EL LLANERO SOLITARIO
17.00 LAS AVENTURAS DE CACHENCHO
Hoy: La Sandía
17.30 LASSIE
18.00 CUENTOS
Hoy: 2° Parte "Pinocho"
18.30 TELECINE
19.00 DANIEL BOONE
20.00 GOLES Y MARCAS:
Animación de Sergio Brotfeld
20.30 REVISTA DE ESTRELLAS
21.30 NUEVE DIARIO
22.00 LARGOMETRAJE
23.30 NOTICIARIO
23.35 CIERRE

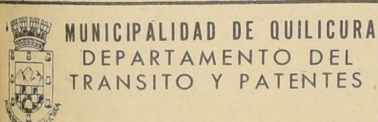
## tv 13

13.30 LUCHAR O MORIR
14.00 LOS PICAPIEDRAS
14.30 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO
15.30 DISNEYLANDIA
16.10 LARGOMETRAJE:
"El Monstruo Cósmico",
con F. Tucker
17.30 RIN TIN TIN
18.00 LOS VIAJES DE JAMES Mc. PHETERS
19.00 LOS 3 CHIFLADOS
19.30 EL VIRGINIANO
20.45 EL SAPO Y LA CULEBRA
20.55 EL SHOW DE LA GRAN JORNADA
22.00 TELETRECE
22.30 A ESTA HORA SE IMPROVISA

## VEINTE NUEVAS PRODUCCIONES OBTIENEN EXITO EN EL HOLIDAY ON ICE DE LONDON

El Teatro Caupolicán con su pista de hielo luminoso luce repleta sus aposentadurías bajas y altas ante la enorme aceptación que ha logrado en todos los círculos capitalinos el nuevo y bello programa montado en Londres y con vestuarios de París que luce el mundialmente famoso espectáculo "Holiday On Ice". Esta nueva fiesta en el hielo ha deslumbrado con justa razón a grandes y chicos. Tiene de todo y no le falta nada. Exquisito gusto en sus coreografías, vestuarios, música con coros y un agradable selección de música inglesa de famosas revistas musicales con un marco de iluminación electrónico a 8 colores diferentes. Hoy Domingo, "Holiday On Ice" brinda dos ice show. Vermut Familiar 6,30 y Noche 9,30



## MUNICIPALIDAD DE QUILICURA
DEPARTAMENTO DEL TRANSITO Y PATENTES

# AVISO

SE PONE EN CONOCIMIENTO A LOS SEÑORES CONTRIBUYENTES QUE LA OFICINA DE LA DIRECCION DE PATENTES Y TRANSITO, ATENDERA A CONTAR DEL 15 DEL PRESENTE AL 30 DE ABRIL PROXIMO EN SU NUEVO Y AMPLIO LOCAL UBICADO ENTRE LA TESORERIA COMUNAL Y LA I. MUNICIPALIDAD, CON EL OBJETO DE DARLE MAS FACILIDADES Y COMODIDADES AL PUBLICO EN SU RENOVACION DE PATENTES DE VEHICULOS.

EL HORARIO DE ATENCION SERA EL SIGUIENTE:

**LUNES A VIERNES DE 8,30 A 17 HRS.**
**SABADOS DE 9 a 12 HRS.**

Hernán Torres Torres
Director de Tránsito y Patentes

Elisa Alvarez de Cooper
Alcaldesa




# Cartelera de CINE

## ESPECTACULOS PARA NIÑOS

**CALIFORNIA.**- 14.30 y 16.30 hrs. El maravilloso mundo de Mickey

**DANTE.**-14.15 hrs. Africa Safari

**EL GOLF.**- 14.45 hrs. El muchacho y su montaña

**P. DE VALDIVIA.**- 16 hrs. Forasteros en Nueva York

**LAS CONDES.**- 15.30 hrs. FLOR DE Cactus

**LAS LILAS.**- 16 hrs. ¿Donde está el frente?

**LO CASTILLO.**- 15.30 hrs. El cómico.

**MACUL.**- 11 hrs. Película sorpresa. Dibujos animados

**METRO.**- 11 hrs. Bambi.

**SECTOR PLAZA ITALIA**

**NORMANDIE** Alameda 139 (392749) Rot. desde las 14 hrs. El gnomo movil

**ANDES.** Irarrázabal 1435 (43811). Desde las 14 hrs. La hora de la pistola. En casa de Rosita no se necesitan pijamas. Como casi se perdió el Oeste.

**CALIFORNIA.** Irarrázabal 1564 (498061). 16.30 hrs. El maravilloso mundo de Mickey 19 y 22 hrs. Más fuerte que el amor. (May. 21).

**DANTE** Washington 26 (494359) A las 16, 19, y 22 hrs. "La Mudanza" Drama, may. de 21.

**EGAÑA.** Plaza Egaña 271026). Desde las 15 hrs. Sabata viene a matar. Sociedad para el crimen.

**EL GOLF.**- Apoquindo 3368 (480046).- 16,30; 19 y 22,15 hrs. Quiero una novia nudista (Comedia may. 14).

**HOLLYWOOD** Irarrázaval 2900 (42389) Rot. desde las 13 hrs. Haci nacen los heroes, Cita con el miedo. Mash

**LAS CONDES.**- Apoquindo y Noruega (484067). 19 y 22 hrs. Noche sin fin (May. 18).

**LAS LILAS** E. Yañez J. de Dios V. (43116) A las 16, 19 y 22 hrs. "Donde esta el Frente" Comica menores.

**LO CASTILLO.**- Vitacura (481981). 19 y 22 hrs. Celos al estilo italiano (May. 18).

**MARCONI.** Manuel Montt 032 (82437). 16, 19 y 22 hrs. La sirena del Mississipi (May. 18).

**MACUL.** J. P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 14 hrs. Verdugo implacable, Sin un adios.

**ORIENTE.**- Pedro de Valdivia 099 (41345).- 15.45; 19 y 22.15 hrs. El clan de los hombres violentos (suspenso may. 18).

**P. DE VALDIVIA.** Bilbao y P. de Valdivia - 16, 19 y 22 hrs. Forasteros en Nueva York (Men).

**VERDI.** P. de Valdivia 5273 499704). Desde las 14 hrs. Esa mujer. Clint el solitario. El fin del juego.

**SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN GRAN AVENIDA AVDA. MATTA**

**ALHUE.** Pob. Dávila ( 581427) Desde las 14 hrs. Clint el solitario, Esa mujer. El fin del juego.

**AMERICA.** Ñuble 390 (52443). Dssde las 14 hrs. Amor sin barrera, Papá, Submarino X-1.

**ESMERALDA** San Diego 1035 (64303) Rot. desde las 13 hrs. Asi nacen los heroes. Cita con el miedo.

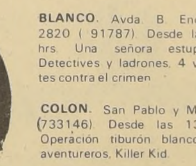
**GRAN AVENIDA** Gran Avenida 4830 (52163) Rot. desde las 14 hrs. Un fenomeno llmado Cassius Clay. Menores.

**IMPERIAL.** San Diego 1344 (51112). Desde las 14 hrs. Una señora estupenda, 4 valientes contra el crimen, Detectives y ladrones.

**LIRA.**- Pintor Cicarelli 293 (511704). Desde las 14 hrs. Clint el solitario. El fin del juego. Esa mujer.

**MISTRAL** San Diego 279 (63994) Rot. desde las 13 hrs. Dos pistolas Gemelas. La ciudad no es para mi. La Venganza de Huracan Ramirez

**MODERNO** Gran Avenida 6544 (582782) Rot. desde las 14 hrs. Romeo y Julieta. Willy Boy. Erase una vez en el Oeste.






**MONACO.** 10 de Julio—A. Prat (382845). Rot. desde las 13 horas. Maten a Romel. La Guita. El todo por el todo.

**PORTUGAL.** 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. Los pitoleros de Texas. Uno después del otro, Ejército de 5.

**PRAT.** San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. Me casaré con un millonario, La vida continúa, El Gitano.

**ROMA.** San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. Los pistoleros de Texas, Ejército de 5, Uno después del otro.

**SAN DIEGO.** San Diego 612 (81093). Rot. desde las 14 horas. El secreto de Santa Victoria. Perdedor por Instinto. Nidos de avispas.

**SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202 (51262). Rot. desde las 14 horas. El secreto de Santa Victoria. Perdedor por instinto. Nido de avispas

**SUR.** San Diego 935 (61524). Rot. desde las 13 horas. "Un taxi para Tobruk, Helga

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (711384). Desde las 14 hrs. Viaje hacia la libertad El que viaja con el diablo, Bambi

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982). Rot. desde las 14 horas.. La vida continúa. El gitano, Me casaré con un millonario.

**SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-BRASIL—ESTACION**

**ALAMEDA.** Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. El gitano, La vida continua, Solo los dos.

**ALCAZAR.** Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. La novia vestida de negro, Ayude a su comisario, Amor sin barrera.

**BLANCO.** Avda. B. Encalada 2820 ( 91787). Desde las 14 hrs. Una señora estupenda, Detectives y ladrones, 4 valientes contra el crimen.

**COLON.** San Pablo y Maipú (733146). Desde las 13 hrs. Operación tiburón blanco. Los aventureros, Killer Kid.

**MONUMENTAL.** Alameda 3943 (791345). Desde las 14 hrs. El bastardo. La playa del vicio, Asalto en Las Vegas.

**O'HIGGINS.** San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. Amos del espacio. Sociedad para el crimen El hombre temerario.

**SECTOR INDEPENDCIA**

**LA PALMILLA.** Pedro Fontova 5021, Desde las 14 hrs. La máxima amenaza, Pobre vaca, Bala en el desierto.

**NACIONAL.** Independencia [illegible]. (370594) Rot. desde las [illegible] horas. Adios hombre, Batalla de héroes, La Piscina

**VALENCIA.** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Ejército de 5. Uno después del otro, Los pistoleros de Texas.

**COMUNALES.**

**MAIPU.** (Maipú) (571530). Desde las 15 hrs. Algunas chicas lo hacen, Nido de avispas.

**MUNICIPAL.** (San Bernardo). Desde las 14 hrs. Laura Puñales. Palabras de amor.

**NACIONAL.** (Puente Alto). Desde las 15 hrs. Uno a uno sin piedad, La mansión de Drácula.

**SANTIAGO.** (San Bernardo). Desde las 14 hrs. ¿Qué pasó en Campos Grande? Aventurero del Pacífico.

**DIANA** (Cartagena).- Desde las 15 hrs. Yo el valiente. El gitano.

**VICTORIA.** (San Antonio). Desde las 15 hrs. La noche del dia siguiente. En busca del eslabón perdido.

**PLAZA.** (Talagante).- Desde las 14 hrs. Monja o madre. Aeropuerto.

**PLAZA.** (Puente Alto). Desde las 15 hrs. Matar por vivir. Sueños de reyes.



# TEATROS

**ANTONIO VARAS** Morandé 25 (61200).- Sociedad Uruguaya de Actores.- 19,30 hrs. "El Tobogán" de Jacobo Lagner.

**COUSIÑO.**— San Ignacio 1249 (50639). Cía. de Revistas Nuevo Humoresque. De 19 a 24 horas. Show continuado.

**CARLOS CARIOLA. San Diego 244 ( 89350). PRODES. 19.30 y 22.30 hrs. "El visón volador" de John Chapman y Ray Cooney.**

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (81437). 18.30 y 21.30 hrs. Nuevo Hilliday on Ice de Londres.

**MARU.** Huérfanos 786 ( 397907). Cía Leguia Cordoba 19.30 y 22.15 hrs. "Aqui si que se improvisa" de Lucho Córdoba.

**MONEDA.**- Moneda 920 (715451).- Cía de Américo Vargas y Pury Durante.- 19.15 hrs. "Departamento sin muebles para el amor" de Barilet y Gredy.

**LA COMEDIA.**- Merced 349 (391523). 19.30 hrs. "Tu sabes que no te puedo oir cuando el agua está corriendo" de Robert Anderson.

**OPERA.**— Huérfanos 837 (30176). Cía. de revistas Bim Bam Bum, 19; 21,40 y 23,15 hrs. Con-traste en el escenario".

**PICARESQUE.** Recoleta 343 (776883). Cía. de Revistas Strip Tease. 20 y 23 hrs. "Campeonato de Piluchismo".

**SALA PARROQUIAL SAN JOAQUIN.** Panamericana Norte y Domingo Sta. María. Descanso.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual ........ E° 398.00
Semestral ........ E° 213.00
Trimestral ........ E° 112.00

LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 14 DE MARZO DE 1971.-

Director: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario: Empresa "La Nación", S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago

# SUDVIETNAMITAS PLANEAN EVACUACION DE SEPONE

SAIGON, 13 (DPA).— A los 33 días de iniciada la ofensiva sudvietnamita en Laos Meridional y a los siete de haber tomado el ejército de Saigón la ciudad de Sepone, importante nudo del "Sendero de Ho Chi Minh", el estado mayor sudvietnamita planea la evacuación de esta ciudad, por temer que sus ruinas se conviertan en una trampa mortal para los 2.500 soldados que la ocupan.

En círculos bien informados de Saigón se afirma que en la base de Khe Sanh, próximo a la frontera laosiana, una flota de helicópteros norteamericanos está ya preparada para llevar a cabo la evacuación.

Uno de los jefes militares sudvietnamitas declaró al respecto:

"Hemos de conservar nuestra movilidad, de mantener a nuestras tropas en movimiento constante, a fin de no permitir nuevamente al enemigo el ataque a una posición fija".

Según los últimos informes, unos seis regimientos nordvietnamitas, con efectivos muy próximos a los 30.000 hombres, están ya apostados en las cercanías de Sepone y dispuestos a atacarla.

La ofensiva en Laos ha confirmado a los expertos militares norteamericanos en su teoría referente a la utilidad de los helicópteros de transporte en operaciones bélicas que han de desarrollarse en terreno tan poco propicio como el laosiano, extremadamente quebrado y cubierto de espesa vegetación.

Los ochocientos aparatos empleados en Laos han demostrado sobradamente su utilidad, opina el mando norteamericano, aún teniendo en cuenta el alto porcentaje de aparatos perdidos.

66 helicópteros se daban hasta ayer noche por derribados o considerablemente deteriorados, mientras otros 120 se estimaban sólo averiados.

**PROBLEMA PRESIDENCIAL**

SAIGON, 13 (DPA).— La actual penetración de las fuerzas sudvietnamitas en Laos Meridional y las amenazas del gobierno de Saigón de atacar directamente el territorio nordvietnamita habrán de explicarse no solamente por razones suministradas por el plan de "vietnamización" del conflicto.

También entran en juego factores de política interior.

En septiembre próximo tienen lugar en Vietnam del Sur las elecciones presidenciales.

El Presidente Van Thieu dependerá entonces de los votos electorales y sabe bien en qué medida precisa para su reelección del apoyo del ejército y de otros grupos de la extrema derecha, incluyendo los católicos.

Por su parte, el vicepresidente sudvietnamita, mariscal del aire Kao Ky, ha respondido hasta ahora con evasivas a las preguntas concernientes a sus eventuales ambiciones presidenciales.

Pero la animosidad entre Presidente y Vicepresidente es cosa sabida por todo saigonés.

Y precisamente evitar que la generalidad sudvietnamita, con toda la alta oficialidad, se pasase al bando de Ky, sería un motivo de peso que habría movido a Thieu a dar su consenso a la ofensiva sobre Laos Meridional.

## Vietcong destruyeron 10 batallones en Laos

PARIS, 13 (UPI).- Vietnam del Norte proclamó que 10.000 soldados aliados fueron muertos, heridos o capturados desde que Vietnam del Sur inició hace un mes su ofensiva sobre Laos.

Un balance de la lucha, publicado originalmente ayer en Hanoi por el Diario Oficial Quan Doi Nhan Dan, dice que las Fuerzas Comunistas del Pathet Lao y el Vietcong destruyeron 10 batallones, una brigada de tanques y otra de estado mayor en las batallas libradas hasta ahora en Laos.

La declaración, divulgada aquí por la delegación de Vietnam del Norte a la conferencia de paz, excluye toda mención a las fuerzas Norvietnamesas empeñadas en los combates.

El periódico afirmó que casi 400 aviones fueron abatidos, además de destruirse o tomarse 300 carros blindados y tanques.

"El enemigo perdió así una cuarta parte de los Batallones, la mitad de los helicópteros y la mitad del equipo blindado movilizado para las operaciones", agregó el diario.

La declaración distribuida en París, señaló asimismo que las fuerzas izquierdistas derrotaron a todas las tropas especiales movilizadas por Saigón, incluídos Rangers, paracaidistas, tanques e infantería mecanizada, pese a la intensidad del apoyo aéreo.



*El nuevo Embajador de Chile en Brasil, Raúl Retting, durante la conferencia de prensa ofrecida a su llegada a Brasilia, al hacerse cargo de la Embajada.*

## Situación explosiva se anuncia en Medio Oriente

EL CAIRO, 13 (UPI).- La situación del Medio Oriente se acerca a una encrucijada y a menos que Israel prometa retirarse de todos los territorios ocupados, se reanudará la guerra en gran escala, declara hoy el Diario Semioficial egipcio Al Ahram.

"La posición actual no puede continuar indefinidamente expresa el periódico, mientras Israel no asegure que se retirará, las gestiones internacionales para resolver la crisis terminaran por deteriorarse y no habrá alternativa sino reanudar la lucha en gran escala".

EL CAIRO, 13 (DPA). El nuevo Presidente del Consejo de la Liga Arabe, Embajador Sirio Sami Deroubi, criticó hoy en El Cairo que la agenda para las próximas sesiones no contenía "absolutamente nada relativo a la lucha por liberar los territorios árabes ocupados por Israel.

Deroubi echó de menos el necesario espíritu combativo y lamentó el actual estado de la Nación Arabe".

La 55 sesión del consejo fue inaugurada esta mañana en la capital egipcia por su Secretario General, Abdel Khalik Hassuna.

Originariamente se había proyectado celebrar una conferencia de los Ministros del Exterior de los quince estados Arabes, pero poco antes de inaugurarse esta nueva serie de sesiones se decidió que se reunan sólo los embajadores que discutirán principalmente la cooperación en el sector informativo propagandístico.

## Hafez Assad fue elegido Presidente de Siria

BEIRUT, 13 DPA.- El General Hafez Assad ocupará durante siete años la presidencia Siria al conseguir en las elecciones una aplastante mayoría del 99,2 por ciento de los sufragios.

Por Assad, candidato único, pudieron votar 2.041.306 de ciudadanos sirios, incluido el sexo débil, por primera vez, con 983.029 votos, se informó hoy oficialmente.

El 95,77 por ciento del censo electoral hizo uso del sufragio. Solamente 15.480 electores se decidieron por el "No en la papeleta.

Assad continuará, de momento, ostentando la jefatura del gobierno hasta que haya sido constituido un nuevo comité central del partido Baasista Gubernamental, cosa que está prevista para mayo próximo.

Con motivo de las elecciones presidenciales, hoy sábado fue declarado en todo el país fiesta nacional.

Assad asumió a mediados del pasado, el poder al derrocar al entonces jefe del Gobierno, Nureddin El Atassi.

## Triunvirato militar turco exige nuevo gobierno

ANKARA, (DPA) — El Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas turcas y los comandantes supremos de las tres armas exigieron hoy al Presidente de la República y al Presidente del Consejo Nacional y de la Asamblea Nacional la dimisión del Gobierno del Primer Ministro, Suleyman Demirel, y la formación de un nuevo gobierno.

En un comunicado leído por las emisoras de radio turcas los militares piden la formación de un gobierno fuerte y que goce de la confianza del pueblo.

En el caso de que esto no ocurra, inmediatamente el ejército está decidido a asumir el poder, dice la proclama.

El comunicado fue leído a las doce horas (local), mientras que el edificio de la radio turca era acordonado por tropas militares.

El alto estado mayor del ejército había celebrado una reunión urgente de dos días. A las once y media los cuatro generales firmaron la proclama que fue enviada al departamento noticioso de la emisora de radio turca, para su lectura.

Se encargó de portar el mensaje un triunvirato integrado por altos oficiales de los ejércitos de tierra, mar y aire.





*Grupos de muchachos observan como las autoridades queman 10.000 kilos de Marihuana recogidas en redadas de la policia, en Colombia, Carolina del Sur.*

## Gobierno uruguayo disuelve editora izquierdista de "YA"

MONTEVIDEO (DPA).- La clausura del vespertino izquierdista "YA" dispuesta hace varias semanas por el gobierno y mantenida pese a la resolución en contrario de la comisión permanente del poder legislativo, tendrá en breve una sorpresiva culminación.

En efecto, según trascendió el Presidente Pacheco Areco firmará el próximo lunes un decreto por el cual se establece la disolución de la sociedad editora del mencionado diario.

De acuerdo a manifestaciones del Ministro del Interior, Santiago de Brum Carbajal, los fundamentos que sustenta el gobierno para disolver a "Narmy Sociedad Anónima", son los expuestos por el citado secretario de estado ante el parlamento. En esa ocasión, el ministro acusó a la editora de "YA" de constituir una "asociación ilícita", por estar sometida a voluntad de un extranjero; 2, en este caso el ciudadano argentino Federico Fassano, ex-editor del también clausurado vespertino "de frente" y factotum de la sociedad Narmy, y por su "prédica contraria al régimen democratico".

De esta manera, el cierre de "YA" quedaría consolidado a través de una medida de carácter administrativo, prevista dentro de las normas legales.



## Conferencia Interamericana de Agricultura habrá en Lima

LIMA, 13 (UPI) — Está ciudad será la sede de la Sexta Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura, del 27 de mayo al dos de junio del presente año.

Así lo anunció, en rueda de prensa, el Director General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, José Emilio G. Araujo.

La Sexta Conferencia tendrá lugar diez años después de la primera que tuvo lugar en México. Se espera que concurra el 80 por ciento de los Ministros de Agricultura del continente, así como asesores y técnicos vinculados a la Reforma Agraria, crédito cooperativismo y extensión agrícola.

El certamen, auspiciado por la organización de los Estados Américanos (OEA) y el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, tiene una importancia excepcional, según dijo Araujo, si se tiene en cuenta que actualmente existe en América Latina una población de más de 5.000.000 de jóvenes de 18 años de edad, "cuya participación es necesaria en el proceso agrícola".

## No hay novedades sobre secuestrados en Uruguay

MONTEVIDEO, 13 (DPA). No existe indicio alguno que permita a las fuerzas del orden del Uruguay canalizar las pesquisas para encontrar a los dos actuales cautivos de los tupamaros. Tanto el embajador británico Goeffrey Jackson, desde hace más de dos meses en poder los extremistas y el procurador general de la Nación, Guido Berro Oribe, secuestrado el miércoles último continúan sin aparecer y sin nuevas noticias en torno a su estado.

En la víspera el encargado de negocios inglés entregó al canciller uruguayo Jorge Peirano Facio, una nota en la que el secretario del exterior del Reino Unido "recuerda" las obligaciones del Uruguay sobre la seguridad del diplomático raptado.

En el Ministerio de Relaciones Exteriores, del Uruguay, se dijo al respecto que "Uruguay hace todo lo que es posible hacer para obtener la liberación del secuestrado pero ello no es hacerse responsable de la seguridad de quien no está, precisamente, en nuestras manos".

Mientras tanto, sigue la tensa espera de la familia del fiscal Berro Oribe aguardando su liberación. Trascendió ahora, contrariamente a la versión que se conocía y de la cual incluso se hicieran eco los tupamaros en su comunicado número uno.

Mientras tanto continúa la lenta pero firme recuperación del agrónomo norteamericano Claude L. Fly, secuestrado por los extremistas.

Fly que se encuentra en el hospital sometido a tratamiento por una dolencia cardiaca, sufrida el 23 de febrero, cuando se encontraba prisionero de los sediciosos, ha entrado, según dictamen médico, en el período de "franca recuperación".

## Dos días de violencia y huelga en Córdoba

CORDOBA (Argentina), 13 (UPI). Esta ciudad se prepara hoy para un segundo día de violencia mientras los sindicatos de trabajadores locales extendieron su huelga como expresión de protesta por la muerte de un joven de 18 años que fue muerto ayer en el sector de Avellaneda, mientras la policía trataba de disolver una gran manifestación de trabajadores huelguistas.

La huelga que sólo debía durar cuatro horas paralizó las tareas de alrededor de 8.000 trabajadores en esta ciudad industrial situada a (113 kilómetros de Buenos Aires y continuó durante todo el día y la noche.

En una reunión efectuada anoche la Confederación General de Trabajadores (CGT) amplió la huelga hasta las 2 PM de hoy en memoria de la muerte de Cededa.

La policía cordobesa se abstuvo anoche de entrar en el sector Avellaneda donde vive gran parte de la población obrera y donde levantaron barricadas a las calles de acceso con el objeto de evitar una confrontación directa con los trabajadores.

La policía federal y las tropas del ejército se hallan bajo alerta en las localidades cercanas dispuesta a entrar en acción el caso de que la violencia no pudiera ser controlada.

Otro joven de 18 años llámado Angel Gómez fue herido durante el tiroteo de Avellaneda. El policía Juan Domingo Faro, fue herido por un tirador emboscado anoche y se dijo que está bien en un hospital local.

Miles de trabajadores ocuparon edficios públicos y privados durante muchas horas en el día de ayer y obligaron al director del diario local Córdoba a cancelar la publicación de su períodico cuando ellos trataron de publicar una sección de dos páginas y este no los autorizó a hacerlo.

## Estallan varias bombas en Atenas

ATENAS 13 (UPI). Poco después de la medianoche estalló una bomba en las oficinas de ESSO-PAPPAS, que pertenecen al industrial greco-norteamericano Thomas Pappas.

La policía dijo que nadie resultó herido a consecuencia del estallido, pero que un ascensor y varias habitaciones del quinto piso resultaron dañadas. La explosión se produjo en la parte trasera del edificio situado en la plaza constitución en el centro de la capital.

Un ataque similar fue llevado a cabo contra la misma compañía petrolera en 1969. En esa ocasión las autoridades atribuyeron el atentado al grupo de resistencia Defensa Democrática muchos de cuyos miembros fueron condenados a largas penas de prisión acusados de actividades subversivas.

La explosión de esta madrugada fue la tercera que ocurre en Atenas desde el último fin de semana. Un pequeño artefacto fue colocado frente a la embajada Libia el domingo, el que causó daños ligeros y otro estalló hace tres días en la entrada del edificio del Diario pro gobernamental Estia, haciendo volar puerta y estallar los vidrios de escaparates de las tiendas vecinas.

ESTAMPAS DEL VIEJO SANTIAGO:

# los funebreros que se fueron

por Ramón Lira

Tres típicas figuras humanas callejeras que siempre tenían que trabajar en trío y que desaparecieron totalmente de la vista de los santiaguinos hará solo unas dos escasas décadas nada más, eran los funebreros. Trasladaban en negrísimas y lustrosas carrozas tiradas por dos y hasta cuatro fachosos caballos hasta su última morada dentro de un ataúd, a todo aquel que no había podido esquivar la siniestra acción de la dama de la guadaña dejando de morar entre los vivos.

Era un espectáculo único, silencioso y espontáneo, que ofrecía cada vez sea donde llegara el día menos pensado, la inevitable reluciente e inmensa carroza de Pompa. Fúnebre siempre tan brillante como si recién la hubieran lustrado. Esos negrísismos desaparecidos fúnebres vehículos que arrastraban lustrosos caballos con reverente y lento tranco. Hoy día han sido reemplazados por veloces y sobrias carrozas-automóviles que aunque intrínsicamente hacen la misma labor, pareciera que no la efectuaran con el mismo respeto y la solemnidad debida, que infundían aquellas desaparecidas carrozas, tanto por la altura como por su negra carrocería en forma de cúpula de iglesia que terminaba en una monumental cruz.

Hasta nos parecía que su color era más intensamente negro que lo conocido, y por ello, su misión, revestía antaño por sí sola, un mayor solemne respeto al difunto.

De la solvencia económica del fallecido, dependía si la corroza que llevaría el ataúd podía venir ataviada con más riguroso luto hasta en lo más mínimos detalles, tanto del vehículo, personal, como los ornamentos de las cabalgaduras, tanto por su número porque podían ser de una o más parejas de enjaezados y lustrosísimos caballos, luciendo negros mantos tejidos y crespones que cubrían enteramente las cabalgaduras, y sobre la cabeza de los animales, enhiestos negros pompones que lucían como con imperial altivez caballuna los fachosos animales que tiraban aquellas carrozas.

La labor que efectuaba este imprescindible trío de personal funebrero ante la muerte, era bien singular. En primer lugar, iban correctamente uniformados de negro de pies a cabeza: de frac, guantes, corbatas de rosa, pechera albísima, y un altísimo sombrero de copa, como rindiéndole con tal vestimenta un homenaje extra de reverente solemne respeto al cliente; el cadáver que trasportaban a los Cementerios.

El auriga principal, o sea, el conductor que dirigía las riendas de los caballos desde el alto pescante, tenía siempre a su lado un acompañante que no hacía nada. Era como una figura decorativa, ornamental, inmóvil nada más mientras que al conductor, se le hacían chicas las manos para soportar y dirigir un seremil de correas y riendas con que tenía que hacer caminar, virar y azuzar, a veces hasta seis mañosas cabalgaduras en un largo tránsito por calles y avenidas hasta la puerta del Cementerio. Era una faena realmente titánica las que desarrollaban las muñecas de aquellos hábiles aurigas conductores; cuando el funeral era a todo lujo, además de aquella proeza que hacía con el sinfín de arneses y riendas en sus manos, tenía que hacer milagros con la fusta que parecía garrocha atlética por lo larga, para que alcanzara los huascazos a los caballos que iban de punteros en el cortejo. Era un verdadero espectáculo casi circense que daban gratis por las calles capitalinas aquellos artistas aurigas de las carrozas de Pompas Fúnebres; era unos verdaderos malabaristas accionando sentados desde un alto pescante las riendas y dirigiendo hasta tres parejas de caballos con una gigantesca huasca. Como es tradicional, al paso de un cortejo mortuorio, los transeuntes se descubrían ceremoniosamente pero en aquellos días, bien podía pensar y con poca razón, el auriga que dirigía y conducía una carroza en un funeral con cuatro o más caballos y creer, que era a él, al que le sacaban el sombrero los transeuntes a su paso por las calles y no al cadáver, celebrándole la pericia en el manejo de tantas riendas y lo diestro de su acción con una huasca tan larga. Todo podía concebirse.

### EL TERCERO

El tercer hombre, siempre era el más joven del trío, que también todo de negro y con los mismos aditamientos de sus compañeros iba de pie en la carroza en la parte de atrás todo el trayecto, como haciéndole respetuosa y simbólica guardia al ataúd del extinto.

Así como de impecables y elegantes uniformes lucían diariamente en el menester de sus labores de funebreros, al término de sus jornadas, al dirigirse para sus casas les ocurrían inevitables y cotidianas paradojas; porque al desprenderse ellos de sus uniformes de trabajo y ponerse sus modestas vestimentas para llegar a sus hogares era como si diariamente se sacaran un ridículo y costoso disfraz que nada de alegre tenía.

A más de uno de los tres del equipo, después de andar y lucirse durante todo el día de frac y sombreros de copa por todo Santiago no era raro que ese mismo individuo volviera a su casa con alpargatas, chaqueta deshilachada y con parchados pantalones. Debido a este diario humorístico contraste, estos inevitables y poco deseables tipos que en ningún hogar caen bien por el giro de su oficio; los encargados de la carroza de las Pompas Fúnebres, tenían que sufrir y soportar cotidianamente crueles burlas y satíricas frases del elemento criollo callejero siempre presto a reirse mordaz y sacasticamente del prójimo.

### TAMBIEN DE BLANCO

Por eso, que era común antaño, que al divisarse o sentir por los ruidos múltiples de los cascos de los caballos que se aproximaba una brillantisima y negra carroza, en busca o de vuelta del último viaje de algún fallecido, no faltaba nunca en las calles la Sonora voz de un rotito lenguaráz, que observando pasar a ese imponente tétrico y fúnebre vehículo que nadie le agradá que llegue a su hogar dábale sooarrona mirada al trío funebreros y le espetaba a grandes voces seguro de que ellos no se detendrían para replicarles estas burlescas e hirientes frases: ¡Eh! ¡Ahora que van re chatres y elegantes! ¡Pero si parecen verdaderos jutres los tres! ¡Pero. . ¿y a la noche?.

También habían funebreros enteramente de blanco su uniforme que actuaban en carrozas de igual color, para el prematuro triste traslado al cementerio de un niño. A esos nunca se le satirizaba como a los otros.

Los funebreros de más prestancia física laboraban en las carrozas de más categoría.

La más elegantes y las más caras de Santiago que eran las que servían en la Empresa Funeraria de un señor Juan Forlivesi, era la de mayor lujo y prestigio entre las congéneres de la capital, la que disponía de las carrozas más imponentes, majestuosas y más ornamentalmente brillantes de todas las que trasladaban largos cortejos funerarios de todo Santiago, y poseía la caballeriza más completa con los animales más fachosos y de más elegante tranco, que lucían enormes y elegantísimas negras capaz tejidas con negros inmensos penachos sobre sus cabezas, imprescindibles implementos de ritual ornamentos en las más solventes ceremonias funerarias de antaño. Así como era de rigor todo aquello en lo referente a carrozas y detalles también era de rigurosa solemnidad que en el velorio de un solventísimo personaje fallecido, en el servicio funerario de primera estaba incluído cubrir todas las paredes de salas y piezas con oscuros cortinajes que hacía más tétrico el sitio donde permanecía el ataúd. Y todo esto lo efectuaba a la perfección la Empresa antes mencionada. A raíz de esto contemporáneamente se comentaba que era tan prestigioso, chic y de buen tono aquel servicio lujoso funerario, que habían moribundos que partían al más allá orgullosamente más felices y satisfechos porque habían escuchado por casual infidencia que aquella Empresa la de majestuosas carrozas y la de encapados fachosos caballos con negros y altos pompones, correría ella con todo su funeral a todo lujo y boato. . . Dicen que algunos expiraban vanidosamente gozozos y contentos solo en pensar en ello.

A pesar de tan poca estimación y recelo que le dispensaban donde llegaran a cumplir la labor funcionaria estos trabajadores, ellos no se echaban a morir por esto. Por que a pesar que sus presencias no era nunca grata ni deseable en ninguna parte que llegaran, aquellos tipos de las inmensa carrozas de Pompas Fúnebres de antaño, todo lo tomaban con casera filosofía porque ya estaban curtidos con las chirigotas por el colectivo repudio y estigmación burlesca a su oficio, y es por esto que era común que declaraban: "Nosotros somos el único gremio que a todos les disgusta cuando le ofrecemos nuestro servicio a quien quiere que sea al darle la mano, le decimos: "Yo trabajo en la Empresa Funeraria "La Sin Envidia", para servir a usted. "Venga a verme a mi ocupación en cuanto guste, que le prestaremos encantado un buen servicio". Es como si le hubieran dado la mano a Lucifer. Nuestra urbanidad, ofrecimientos y atención, les caía como ají a los ojos".






# los condenados visten de blanco

por Marcela Solé





# peligros que amenazan a nuestra piel

**La piel que nos envuelve y protege recibe el embate de los cosméticos y compuestos químicos. Es necesario volver a los productos naturales y simples.**

*EL DOCTOR ADRIANO MONTI en el periódico "La Provincia", se pregunta si es cierto que tenemos la edad que nuestra epidermis muestra, pues ésta se ve afectada por la acción de los numerosos factores que constituyen el ambiente exterior: el viento, las irradiaciones solares, los cambios bruscos de la temperatura, amén de los artificiales, como ser los rezagos industriales, productos de combustión, irradiaciones difusas, directas o indirectas. Por supuesto que la acción de los factores ambientales se comprueba mayormente en las zonas de epidermis que no está protegida por los indumentos. Por eso es que los ancianos tienen la epidermis del rostro y de las manos que durante mucho tiempo han estado expuesta a la acción de los agentes atmosféricos, muy diferente que la del abdomen, de las nalgas o los muslos, que normalmente está más protegida.*

*La epidermis de las partes expuestas tiene un colorido anaranjado y a veces parduzco y a menudo muestra manchas amarillentas o negras que se llaman "manchas hepáticas", erróneamente atribuidas al mal funcionamiento del hígado.*

*Estudios bioquímicos nos informan adecuadamente sobre las modificaciones íntimas que afectan a la piel que cubre nuestro cuerpo y que mide 17.000 centímetros cuadrados, y cuyas alteraciones no se deben solamente a la senectud, sino en buena parte a la acción de los agentes ambientales, como decíamos antes.*

*Antiguamente se empleaban cosméticos naturales y simples para alimentar, dar vigor y juventud a la piel. Hoy tenemos a disposición una gran serie de productos de belleza químicamente complejos y funcionales que tratan de fortalecer las actividades vitales de los tegumentos. Pero la gran difusión de esos productos, unida a su intensa actividad biológica, han provocado un gran aumento de los incidentes cutáneos.*

*Las dermatitis por cosméticos, irritativas y alérgicas, representan hoy, según ciertas estadísticas, más de 22% de las dermatitis por contacto. Son responsables de estas anormalidades en primer lugar, las tinturas para el cabello que contienen en general, colores azoados. Pueden producir eczemas agudos, picazones, localizados incialmente en la nuca, los párpados y en los pabellones auriculares. Lo mismo ocurre con el uso de lociones antiseborréicas que contienen compuestos naturales o sintéticos que son muy dañinos.*

*Las brillantinas compuestas con aceites minerales pueden en cambio, producir afecciones del tipo del acne. Lo mismo dígase de los fijadores para cabello que contienen resinas sintéticas.*

*Los productos que se usan para las permanentes en frío que contienen subproductos de amoniaco o sodio producen leves quemaduras químicas en el cuero cabelludo y deterioran los cabellos. También son dañinos los colorante y los perfumes que contienen los lápices para labios.*

*Los esmaltes para las uñas que a menudo contienen barnices, solventes, plastificadores, pueden producir particular formas de ecezema secos y con picazón.*

*Otras formas de exzema se deben al uso de los desodorante astringentes, a los shampoos, las lociones, los bronceadores, etc.*

*Todo esto- aclara el doctor Monti- no es para provocar pánico, sino para aconsejar que se usen productos hipoalergénicos, es decir que no contienen substancias que sensibilizan la epidermis.*

***(ANSA)***






la nación dominical

Santiago, Domingo 14 de Marzo de 1971

DIRECTOR: Orlando Cabrera Leyva
DISEÑO GRAFICO: Orlando Cabrera Zúñiga
DIBUJO: Franklin Mancilla G., Alejandro Burgos S.
ILUSTRACIONES: Arturo de la O
COORDINADORA: Dora Antuña T.
FOTOS: Rosa Robinovitch, Raúl Contreras y Servicio Británico



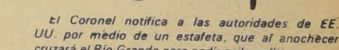

# llamado kosterlitzki

por Armando León Pacheco



un montón de fusilados y sus verdugos, los soldados de Kosterliztky.





Kozterlitzky, el jefe

*El año 1913 el Coronel y su tropa, los "Charoles", se arrinconó en Nogales, cerca de la frontera. El marmóreo Jefe de la Acordada no ha hecho ningún caso de la orden Presidencial y sigue combatiendo, matando facinerosos, saqueando poblaciones, convertido en un verdadero señor feudal de "horca y cuchillo".*

*Bajo las sombras de la noche, tres ejércitos procedentes del Sur, al mando del Coronel Alvaro Obregón, penetran sigilosamente en la explanada de la ciudad fronteriza. Kosterlitzki, al saberse embotellado por las fuerzas federales, desiste de dar la batalla con sus 2.000 rurales.*

*—No les tengo miedo a estos "macacos" —le comentó a su segundo Comandante, Pascual Saltierra—, pero los malditos se han situado en los montes y en los rancheríos de la encrucijada, desde donde nos cazarán como coyotes. Esta población de traidores no nos quiere y se aprovechará para atacarnos por la espalda. ¡Ea!, no hay más remedio que traspadar la línea y ¡Al Diablo todo!*

México en 1880

*El Coronel notifica a las autoridades de EE. UU. por medio de un estafeta, que al anochecer cruzará el Río Grande para pedir asilo político.*

*Se difunde la noticia de la fuga del temible Jefe de la Acordada, los pobladores abandonan sus escondites y forman una barrera humana entre los sicarios rurales de Kosterlitzki y la frontera de los Estados Unidos.*

*Se oye la voz descompuesta del Jefe de la más sangrienta "checa" ordenando a sus soldado.*

*—Atención... Escuadrones... al trote marr... Desenvainen ar... a..., la carga mis valientes!!!... Al galope... alargar... ¡Viva Porfirio Díaz!... ¡Viva México!.*

*Los charoles cargan a sablazos en contra de sus propios paisanos que forman la barrera, dejando un sangriento saldo de muertos y heridos. Al otro lado de la línea ordena desmontar y entrega su sable ensangrentado a las autoridades militares del país vecino.*

De inmediato el Jefe Policial y su tropa son internados en el fuerte Rosencrons, en San Diego, California. Poco después el Presidente Madero es asesinado y el traidor Victoriano Huerta, uno de los ex generales de Porfirio Díaz, es desginado presidente provisional, lo asciende de "cuerpo ausente" a Brigadier General y lo llama a colaborar con él. Pero el astuto "Zorro" de los Urales rechaza el grado y el ofrecimiento.

En el año 928 se apaga para siempre la vida de este curioso y extraño personaje.

Tiene al morir 78 años y lo abate, no las balas vengadoras de los que tanto sufrieron bajo su implacable justicia, sino que una cirrosis hepática. Muere sin que nunca lo tocara una bala enemiga y sin haber recibido jamás ni el más leve rasguño.

Cuando presenciamos la desaparición tranquila de esos déspotas del sable, se hace difícil hablar de justicia y de perdón.

Sin embargo, nosotros, lo perdonamos. Nos resta escribir su epitafio:

"Aquí yace Emilio Kosterlitzki, perseguidor de delincuentes, Juez de los Cordados, ajusticiador de inocentes: hombre déspota, eficiente tirano. Mezcla de Salomón y de Demonio, del dictador sangienta mano. Que su siniestra vida, cargada de maldiciones, no haya sido en vano!" ¡Amén!.

ARMANDO LEON PACHECO

# la TV



KEN RUSSELL, con el premio Desmond Davis fotografiado en 1968

# cuna de directores

¿COMO SE HACE uno director de cine? La respuesta normal era que se escalonaban los puestos desde mozo de café, pasando por utilero, hasta montador. Ahora la respuesta es mucho más sencilla: se ingresa en la televisión.

No sería exagerado decir que en Gran Bretaña casi todos los directores que han dejado huella en el cine durante el último decenio han procedido de la BBC o la televisión comercial.

¿Por qué ha resultado la televisión una fuente tan fructífera de talento? En primer lugar, hay que recordar que en los últimos años del decenio de 1960 la televisión británica experimentó lo que se puede considerar como sus años dorados. En particular, la BBC, bajo ilustrada jefatura del director general Sir Hugh Carleton Greene, dio, al talento creador que poseía, la mayor libertad posible. Así, una serial de obras de teatro como "The Wednesday Play", que se aparta de las restricciones del rodaje en el estudio, resultó un imán natural para jóvenes cineastas ambiciosos; y en un programa de las artes como "Monitor", en el que tanto Russell como Schlesinger hicieron sus primeras armas, dio a los jóvenes directores la oportunidad de ensayar nuevas técnicas del documental.

En segundo lugar, a falta de una Escuela Nacional de Cinematografía (que ahora está adquiriendo Gran Bretaña), la televisión se convierte inevitablemente en el campo de pruebas de los directores en ciernes, pues ¿en qué otro sitio se puede tener la oportunidad de hacer películas?

¿Qué aprende un director cinematográfico en la televisión? La respuesta la da John Schlesinger: **"Enseña el valor del tiempo. Anteriormente, simplemente se iba a rodar los exteriores con un par de personas y había que hacerlo todo muy rápidamente. Había que hacer evaluaciones rápidas. La primera decisión era siempre la última. Era como trabajar en una versión cinematográfica de un teatro de repertorio semanal."**

Significativamente, la mayoría de los directores preparados en la televisión empezaron en documentales más bien que en obras de teatro y se puede comprender cómo este hecho ha influido en su obra cinematográfica. Así, "Midnight Cowboy", de Schlesinger, se distingue entre otras cosas por su vívido retrato impresionista de la vida en Nueva York; el hombre que yace sobre la basura junto a Tiffany's, totalmente ignorado por los transeúntes, el desaliño de Times Square y sus alrededores, la implacabilidad de los medios de comunicación de masas que continúan regurgitando material todo el día sin tener en consideración si hay algo nuevo que comunicar.

Asimismo, "Women in Love", de Ken Russell, derivó buena parte de su fuerza al crear de nuevo, de un modo extraordinariamente fiel, la atmósfera de una aldea minera de las Tierras Medias en la primera parte del siglo.

Claro que no todos los directores de televisión hacen la transición de la pequeña pantalla a la grande con éxito inmediato: a veces les lleva algún tiempo apreciar la diferencia en la escala de composición, y la necesidad de abrir nuevas perspectivas a la acción, pero no hay duda de que la influencia de los directores de televisión ha significado que el cine británico refleje ahora la sociedad que lo rodea más fielmente que nunca y haya conseguido un nuevo carácter incisivo y crítico.

Si Gran Bretaña ha dominado la escena cinematográfica durante el último decenio, como lo sugirió recientemente Franco Zeffirelli, buena parte del crédito corresponde a esa cajita, frecuentemente menospreciada, que está en un rincón de la sala de estar.



UN ROSTRO FAMILIAR en las pantallas de televisión británica, Peter Cook (derecha), al lado de Kevin Billington



# un hombre

La biofrafía de "un hombre llamado Emilio Kosterlitzki" ocupa escasamente un cuarto de página en los textos de historia de la República de México. Podríamos decir, sin pecar de excesivos, que este "sujeto no tiene biografía".

Pero si bien es cierto que su paso a través del globo terráqueo no dejó huella alguna digna de señalarse como ejemplo para la humanidad su larga trayectoria como sicario y verdugo de "gorra y polainas", es digna de recordarse.

No dejó "huellas", pero sí surcos profundos e indelebles.

Este hijo del tumulto, nació en las estepas solitarias de la Rusia Blanca y nadie sabe hasta hoy cómo y cuándo entró en el territorio mexicano. Se supone que perteneció al ejército del famoso bandido Puratieff, Capitán de la Guardia que se alzó en armas en contra de Nicolás I.

Era hombre alto, espigado, de mirada aviesa, sonrisa permanente en los labios, de esas sonrisas que más parecen muecas. Poseía una voz dura como "cascajo".- En los Estados Unidos de Norteamerica ingresa el año 1878 como cabo del Sexto Regimiento de Guarnición en la región sureña, desertando en Fuerte Apache; atraviesa la frontera a México para unirse a las fuerzas en lucha del Ejército Federal.

Estos son los hechos que trazaron su destino, y que lo convierten en el más temible sicario y perseguidor de bandidos enmontañados, de facciosos políticos, de hacendados explotadores, de enemigos del Presidente de la República, General don Porfirio Díaz, su señor y amo.

Fue el Coronel Kosterlitzki acusador, testigo, juez y verdugo de sus propias víctimas durante 27 años.

**IMPLACABLE JEFE DE "LA ACORDADA".**

Ese día la población de Irapuato, compuesto de peones y mineros del chiflón "Callecitas" se amontonan en la plaza del pueblo, deseosos de presenciar uno de los tantos juicios sumarísimos del "guero" (rucio) Kosterlitzki.

El solo nombre del feroz jefe policial al servicio del Gobierno es ya razón más que suficiente para que los valientes pierdan su entusiasmo, doblen la cabeza bajo el peso de sus sombrerotes jaranos.

Qué tal muchachitos - grita alegremente Kosterlitzki- que me echen a esos bandidos, sargento Antillana; "jale" con ellos y al que se "fuya" me lo quema!. Es la orden que imparte un hombre, con cara de cemento, que viste esplendorosamente un uniforme militar, llevando sobre la cabeza en vez de gorra con las jinetas doradas, un soberbio sombrero de charro. Se encuentra de pie, con las manos apoyadas sobre las caderas, en jarras, como dicen los esgrinistas, de espaldas a una pared de adobes.

Si mi coronel; "ansi" no más que ya matamos a dos de los más "chúcaros".

Un piquete de soldados, embutidos en elegantes y vistosos uniformes azules, botas bien lustradas y por arriba el guarapón jaliciense, a diferencia de las arrugadas ropas, color aceituna, que lucen los militares federales de esa época, traen a empellones a una "cuelga" de once hombre barbudos, con trajes de caballistas, con cananas, desaseados y de caras patibularias.

-¿Qué tienen que decir en su descargo, abortos del infierno?- Malditos ladrones y asesinos.. eso es lo que sois vosotros. A poco no quieren descargar la cochina conciencia! Aquí está vuestro Juez, muchachitos, dispuesto a perder el tiempo escuchando vuestras sandeces.

Los foragidos levantan la cabeza con evidente optimismo, pues van a ser oidos por el Inquisidor Laico, cosa nunca vista en Irapuato. Uno de ellos, que hace las veces del lenguaraz del grupo, se adelante y dice con voz quebrada.

-Somos buenos cristianos y gentes de bien, Sr. Jefe de la Acordada, buenos patriotas, de la "bola" de mi General Díaz. ¿Por qué nos quieren afusilar ahorita que estamos con el Gobierno?

-Buena la defensa, amiguito, muy buena,- ¿quién más se declara inocente de los asesinatos cometidos en el ancho "Cieneguillas"... a ver zancajos, quién más es un buen cristiano y patriota a las órdenes de don Porfirio?

Somos inocentes, gritan los bandoleros.

En ese instante, se adelanta un esmirriado personaje con trazas de pordiosero, encorvado y arapiento; plantándose frente a Kosterlitzki, lo saluda militarmente, se acerca y le susurra algo al oído. Es el "Zorro", el hombre enigma,, que nadie conoce su verdadera identidad, salvo su nombre de batalla, Gorgonio Muguruza.

-Buena la jugadita, amigo Zorro.- Ya platicaremos más adelante, exlama el Jefe de la Acordada.- Ahora, ponga oídos a la sentencia: "Visto, las pruebas pendidas por estos badulaques y teniendo presente que son buenos patriotas y mejores cristianos, los condeno a morir fusilados como traidores y asesinos. Teniente Urasi, cumpla la sentencia de este tribunal, écheles una resta y me los "quema" amarrados como cerdos.

Enseguida agrega a guisa de comentario obligado: "Estoy benévolo verdad?.- En cuanto a los sentenciados se trata de salteadores que friscan por el llano, la sierra y el bajío al amparo de la revolución en marcha.- Los jinetes de la Acordada se bajan de sus caballos y comienzan un tiroteo infernal sobre los once desgraciados, que pronto son un montón de cadáveres.

-Es la justicia de mi Coronel Guero, - comentan los mirones, es el "Juez de los Cordados". -Viva mi coronel Catrín!

*Con sus brillantes "migueletes" entró el despiadado y brutal Jefe de la Acordada a la tranquila y montañosa ciudad de Sahuaripa, en el Estado de Sonora. Era en el año 1906 algo menos que una aldea, de 50 casas, agrupadas en cuatro calles.*

*En la plaza hizo desmontar a su tropa mientras los habitantes cerraban sus puertas y ventanas, temiendo que el "Juez de los Cordados" les pidiera cuentas por haber confraternizado con el insurgente Rogelio Torres, ladrón y asesino de los contornos, según dicen, de la partida del feroz bandolero llamado Doroteo Arango Aranbula, que muchos llamaban Pancho Villa. Allí ejerció poderes por largo tiempo de "Juez de Paz".*

***LA VIDA INIMITABLE DE UN AVENTURERO***

*Aún quedan heridas sin cicatrizar de aquel período del porfirismo en que el orden público y la justicia estaban en manos de un sádico ruso con poderes ilimitados para pacificar la región norteña y combatir el bandolerismo.*

*Aunque los procedimientos de Kosterlitzki son brutales e inhumanos, muchos opinan hoy día que estuvieron ajustados a la época. La región septentorial era un hervidero de hombre alzados en armas y de bandidos, en su mayor parte llegados de la otra orilla del río Bravo.*

*El implacable Kosterlitzki no se contenta con desarraigar esta mala hierba, sino que combate ferozmente a los foráneos. Para darle una simple apariencia de legalidad a sus ejecuciones, firma un tratado de extradición con el Capitán de los Llaneros norteamericanos Burtos Mossman. Este pacto fue sumamente curioso: el Jefe porfirista puede extradir a los malhechores mexicanos que han traspasado la línea para ajusticiarlos en suelo patrio, a cambio de juzgar, hacer pedazos o meterles plomo a los facinerosos extranjeros con la condición de entregar sus cadáveres. Dos cláusulas complementarias, como quien dice, dos codicilos se agregan posteriormente. Primero, no devolverá a ningún mexicano que haya delinquido en los Estados Unidos, bajo condición de fusilarlos por sus propias manos sin forma de juicio, y, segundo, si un delincuente norteamericano cae en sus manos, lo juzgará de inmediato conforme al Código de procedimiento dictado por él mismo, aunque esté encargado por la policía o las autoridades de la Unión.*

*Esto me parece abusivo y denigrante, le expresa el Capitán Mossman, después de firmar el protocolo.*

*Le aseguro que yo puedo administrar justicia mejor y con mayor rapidez que Uds., le contesta Kosterlitzki. Ambos jefes se despiden con un abrazo.*

***LUNA MENGUANTE***

*En 1911 un grupo de mexicanos continúa apoyando al dictador Porfirio Díaz, quien, sintiéndose derrotado, huye al exilio. Francisco Madero, defensor del pueblo, toma las riendas del poder; Kosterlitzki se acomoda al nuevo régimen y continúa con sus soldados la cruzada policial en el agro.*

*Llega el momento en que el Gobierno proscribe los métodos contrarrevolucionarios del aventurero ruso, lo destituye y lo declara fuera de la ley.*



General Alvaro Oregón

OSVALDO QUIJADA

# Historia y Sexualidad



por Matilde Ladrón de Guevara

# bajo examen médico

"Un médico chileno examina el enfrentamiento de los dos sexos, desde Hércules enamorado y Fresia hembra belicosa, hasta nuestros días. Deposita la influencia mayor en la mujer con una mayor conciencia de sus atributos biológicos y sociales.".

"Para ser discretos y felices, no bastan con atenernos a lo que la ley natural nos enseña".

**Este título tal vez no es el más apropiado y merecería llamarse LA MUJER DIRIGE LA HISTORIA o algo parecido. En efecto, sólo la internacionalmente famosa Simone de Beauvoir ha escrito un ensayo, "EL SEGUNDO SEXO" que contenga más estudio sobre el tema que el Dr. Quijada, referente a la mujer, génericamente hablando, dignifica como ningún otro autor. El Dr. Quijada trata en profundidad y subraya la trascendencia de la sexualidad, demostrando que el avance civilizador ha sido debido fundamentalmente a la acción de las mujeres y de la feminidad. Esta condición la realza desde la primera a la última página, desde la carátula— un cuadro de Rubens que sintetiza el significado de la obra—, hasta un dibujo del final que muestra a Fresia araucana, negándose a tener un hijo de padre que no había sabido morir com batiendo.**

**El Dr. Quijada después de referirse al pecado original que la Iglesia define como de orgullo y no de índole sexual, planteando que es lo mismo, porque la agresividad desafiante y erótica la cual induce al hombre a querer imponerse y conquistar siempre. En cambio, a la mujer, a admirarlo en relación con su trascendencia de triunfador. Cita a Marx, Hegel, Maritain y muchos filosofos, para comprometerse a discutir los mecanismo que mueven a la sociedad y a la historia humana, desde puntos objetivos y no idealizados. Lo consigue en numerosos aspectos hasta ahora conocidos como afirmaciones religiosas o filosóficas que nunca parecen bien comprensibles. Por ejemplo: lo bueno y lo malo, o "el trigo y la cizaña" en la historia, las guerras no motivadas po hambre sino por riquezas ya alcanzada, el significado de los conceptos de proletariado y de "proletariado interno" en cuanto a su papel revolucionario: la significación de la mujer como madre o amada, movilizando los cambios sociales e históricos; el rapto de Helena por Paris y similitud en la lucha racial norteamericana y otras. En lo erótico del arte cabe mencionar una cita valiosa: "los artistas, en medio de las mayores penurias económicas y aún físicas, viven contentos, gozando dolores de partos creativos, y son los seres más felices de la tierra cuando están ciertos de haber encontrado o producido algo original".**

**INFECCION CULTURAL.**

**Llama la atención la forma en que utiliza lo que define el gran museo- laboratorio de antropología que es América Indígena o Amerindia, nombre que le gusta usar, especialmente en su búsqueda de "constantes del comportamiento humano". Es decir, de manifestaciones repetidas de conducta que se desarrollan no por traspaso o "infección" cultural sino como espontáneas maneras de ser. Esto de varones o mujeres que ejecutan similares condiciones de vida. Y, dando una inmensa importancia a la coquetería de la mujer, con la cual ella dirige la acción productiva y creadora del varón, atribuye el menor avance de muchos pueblos a las menores exigencias en adornos y aderezos de sus mujeres. Es al comparar la diferente marcha del Norte con Sudamerica donde obtiene su tesis mayor fuerza demostrativa en la conducción de la sociedad por la mujer. Recuerda que el norte anglosajón fue colonizado por familias completas — por lo tanto bajo rectorías femeninas—, mientras que las del sur lo había sido por conquistadores varones y por congregaciones religiosas. Aquí llega a una de sus más interesantes proposiciones: los hombres no pueden traspasar cultura directamente, a lo menos aquella que perdure. Sólo a través de la mujer logra su aspiración. Unicamente la madre o la mujer que alimenta y cuida al niño, llega a dotarlo de gusto y rechazos por aspectos materiales y espirituales que le ofrecen el ambiente. Son estos gustos y rechazos los que consiguen que jóvenes y adultos busquen después conocimientos y habilidades para satisfacerlos. La mujer, actuando genéricamente la — ya sea la madre amada o simplemente la admirada—, orienta no sólo a los individuos sino a las generaciones completas.**

**DENSO Y TRASCENDENTES.**

**Todos estos y muchos otros planteamientos que el Dr. Quijada demuestra con éxito, le permiten explicar el papel de hombres y mujeres en la funcionalidad de sociedades y de momentos históricos de conflictos entre las generaciones, de la distinta marcha de la Europa Protestante respecto a la Católica; del florecimiento y decadencia cultural del Islam; del gigantesco esfuerzo de las organizaciones católicas por culturizar a los indígenas americanos y del pobrísimo resultado obtenido. Lo prueban las costumbres y hábitos que defienden sus modos tradicionales y primigenios de vida. En medio del catolicismo aparecen las más vastas supersticiones.**

**Apenas hemos tocado algunos de los temas de evidente y hondo interés que ofrece la obra "HISTORIA Y SEXUALIDAD". Son los sociólogos, historiadores, pedagogos y científicos los que tendrán que discutirlo. Las mujeres podemos afirmar que nos parece una obra tan importante que la actualidad exige su lectura para "concientizarse" en el conocimiento, ya menos tabú de lo que es, significa y determina el sexo. Además la mujer culta debe asumir lo que le toca no en poca medida frente al problema que más se debate en el avance de la sociedad humana. Somos las mujeres quienes estamos obligadas a difundir la lectura de este libro tan denso y trascendente que nos enriquece como guías ante las nuevas generaciones, y del futuro que debe ser más feliz.**

**"Hace ya 50 años que falleció George Simmel, autor de "Cultura Femenina" y de otros ensayo sé que clarificaron enormemente las profundas diferencias en motivaciones y respuestas existenciales, que muestran que las mujeres, por una parte, y por la otra los varones.**

**Sin embargo, todavía se sigue trabajando sobre conducta e historia humana sin atender a las diferencias entre los sexos, y en ninguna de las escuelas que están formando psicólogos, médicos, psiquiatras, sociólogos, etc. se enseñan psicologías femenina y masculina omo distintas".**

**EL AUTOR:**

**Nacido en 1907 se tituló de médico cirujano en la Universidad de Chile en 1930 y de Master en Organización Hospitalaria en la Universidad de Chicago en 1946.**

**Después de cirugía general siguió en ginecología, en cuya práctica hace ya 20 años, observó que no se puede hacer buena medicina sin profundizar en la vida sexual de personas, parejas y sociedades. Inició entonces sus investigaciones en este campo.**

**Ha participado en numerosos congresos médicos y sociológicos en su país y en el extranjero, colaborando en publicaciones y realizando cursos de sexología en varios países.**

**Ha viajado extensamente por casi todas las naciones americanas y las principales de Asia, Africa y Europa. En la actualidad es Presidente de la Sociedad Chilena de Sexología Antropológica y enseña Sexología en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.**

**Presidió las Cuartas Jornadas Latinoamericanas y Primeras Chilenas de Sexología en 1968.**

**La Medicina Clásica y la dirección de servicios médicos, con su intervención en problemas de varones y mujeres, así como la investigación, le ha permitido producir en este terreno ya dos libros: "Sexo y Sufrimiento" "El Hombre" 1966 y "Sexo Sufrimiento" "La Mujer" 1967, y tener otro en preparación sobre Fundamentos Científicos para una Sexología Formal, fuera de éste a que nos referimos en la crónica.**

**"Historia y Sexualidad" aporta explicación objetiva de fenómenos sociales e históricos hasta ahora misteriosos, y bases de comprensión del proceso aculturizador y de la educación en general.**

**PARRAFOS MEMORABLES:**

**... "lo femenino es básico y permanente en toda realidad vital, mientras que lo masculino necesita ser cultivado, abonado con constancia para que se desarrolle y mantenga sin marchitarse".**

**Por eso en todos los continentes y desde primitivos a civilizados, el principio viril es el deidificado mayormente, como si la semilla pudiese valer más que la tierra misma, o el arado más que el suelo que rotura. El culto fálico es mostrado en varias figuras y símbolos".**

—— . ——

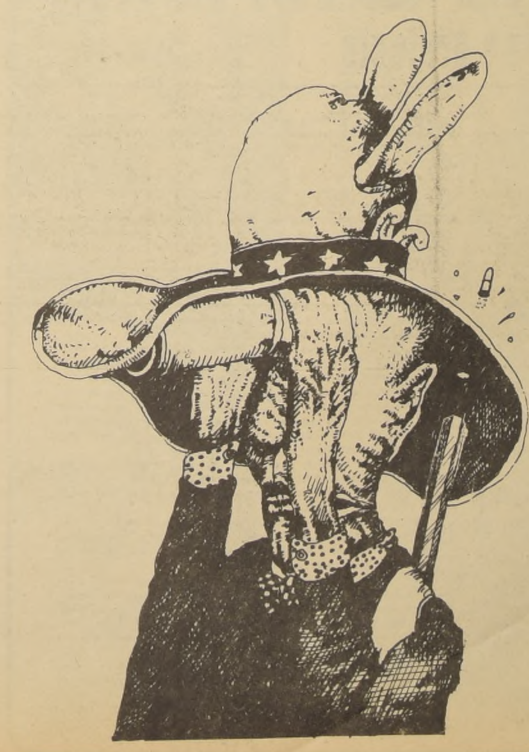
**"En la lucha de clases o de naciones avanzadas con subdesarrolladas, los bandos se benefician arrebatando al contrario los varones más agresivos y/o las mujeres con mayores exigencias culturales.**

**Al pensar sobre esta interdependencia dinámica entre lo biológico y lo sociológico, asaltan dudas sobre posibles incongruencias. Si la mujer es más naturaleza y el hombre más razón, ¿cómo es que es ella la civilizadora y él un egotista buscador de aventuras y lucimientos?**

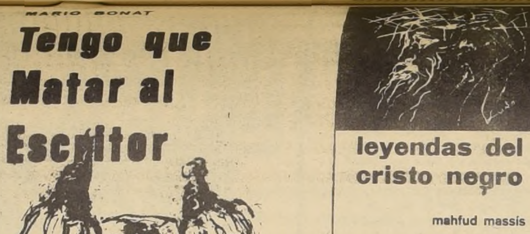
—— ——

**... por que ella, siendo menos razonadora, con más frecuencia que el varón da en el blanco de lo que corresponde hacer. El razona constantemente, lo que quiere decir que lo haga bien, y lo hace sobre todo porque lo necesita para darse a sí mismo normas para actuar...**

**... Y comprendiendo que la inquietud y rebeldía varonil no desaparecerá y es conveniente que se mantenga, no intentar aplastarla, sí ofrecerle canales de salida. Es energía libidinosa que no puede dejar de realizarse, biológicamente en erotismo o belicosidad, que culturalmente puede transformarse tambien en creatividad. Historia y Sexualidad. Er. Osvaldo Quijana. Editorial Almendros. República Argentina.**



# acusamos recibo




MARIO BONAT. "Tengo que matar al escritor". Editorial Francisco de Aguirre. Buenos Aires - Santiago de Chile. Biblioteca Antártica.

Prólogo de Salvador Reyes.

EL AUTOR: Mario Bonat (seudónimo de Ovidio Guzmán) se inició como periodista en revistas del norte de Chile, especialmente de Antofagasta, su ciudad natal. Su primer libro en 1922, "La Caricatura del Amor", editado en Antofagasta, fue elogiosamente criticado por la prensa.

Obtuvo primer premio del cuento en los Juegos Florales celebrados en Antofagasta en 1925; segundo premio, también en cuento, en el Concurso Ateneo de Valparaíso de 1930, y Mención Honrosa en el Concurso de ENAP, de 1965.

En sus ratos libres se dedica a la pintura, en la que ha logrado éxito en los Salones de la Asociación de Artistas de Chile, sede de Valparaíso, en el Circulo de Periodistas de Santiago, en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso y en la Asociación de Artistas de Antofagasta, de 1960 a 1965.

Como periodista ha sido redactor de diarios de Antofagasta, Valparaíso y ha publicado crónicas literarias en La Hora, Las Ultimas Noticias y en nuestro diario.

PARRAFOS MARCADOS

Y lo mismo que un poeta vulgar, quedó tan contento con lo de las "sábanas de neblina", que estuvo a punto de olvidarse que una brasa le ardía interiormente. Luego, bajo la luz del amanecer, vio a la distancia algo que tenía la transparencia y brillantez del ..agua. Hacia allá dirigió sus pasos vacilante, y de pronto se encontró ante una laguna en la que nadaban un sinnúmero de patos silvestres.

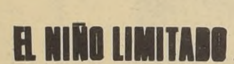
Parece que no hay nada —dijo uno de los cazadores.

Tengo la certeza de haberlo visto lanzarse al agua, contestó otro.

Luego saldrá a flote, agregó el primero.

Y sus palabras fueron repetidas por esos descomunales altoparlantes que son las montañas.

Después volvió a reinar el silencio mientras el agua del lago continuaba, embelesada, mirando el infinito.







EL NIÑO LIMITADO— Marzo Abril 1971. Sumario: El Taller Protegido; La Herencia y la Debilidad MentaL; Estructura del equipo Multidisciplinario en la deficiencia mental; Instituto La Motta, Experiencias de un Maestro; Nuestro hijo se va de vacaciones; Confesiones de una madre famosa; La Dinámica del retraso Mental; Para que un niño aprenda a vestirse, Clinica de Diagnóstico "Juan Sandoval Carrasco"; " Diagnóstico Precoz de la Deficiencia Mental; ¿Integrados o Separados? Consejo a los Padres; Los Hábitos dan buena salud; el deficiente mental en el trabajo; Un profesor de infinita paciencia y Progresos el campo de los Entretenimientos.

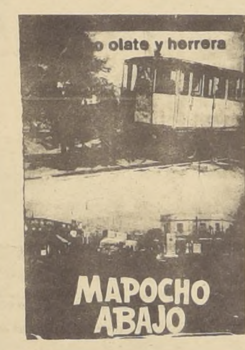
Párrafos marcados: "Un niño no aprende nada, mientras su corazón y su espíritu sean desgraciados". (Pearl Buck.)

"Cuando nació mi hijo, era un bebé magnífico, lleno de salud. Me ..aron necesarios 4 años para darme cuenta de que su cerebro no funcionaba bien. No quise tener más hijos, pues temí que esto podía suceder de nuevo". Esta declaración de Pearl Buck, premio Nobel de Literatura, nos muestra una de las primeras reacciones, que puede tener una madre, al verse enfrentada al problema.

"Los niños con inteligencia débil ejercen un ascendiente sobre sus compañeros, gracias a su sentido social, su conducta irreprochable, su firmeza, su bondad y su deseo de ser amados".

REVISTA POLACA. Se examina ciencia, economía y vida cultural de país, y los dibujos cómicos sin palabras de Andrzaj Stok alegran sus páginas. Párrafos marcados:

Los Diez Acontecimientos más importantes: "Aparatos científicos en el espacio cósmico, diseñados y construidos por científicos polacos; la primera mini-computadora polaca K 202 diseñada por el ingeniero Jacek Karpinski; el "Bicordin" original remedio polaco para la insuficiencia de los vasos coronarios; la motonave "Manifest Lipcowy" de 55.000 toneladas de peso muerto, inició la época de construcción de grandes unidades marinas en la industria polaca; terminó la publicación de la Gran Enciclopedia Universal en 12 tomos; científicos, primeros en el mundo, establecieron las sustancias determinantes de los grupos sanguíneos ABO; en la Academia Técnica Militar fue construida la primera computadora híbrida polaca que convina propiedades de calculadores analógicos con la rapidez y precisión de los calculadores digitales; Se publica "La Política del III Reich en la Polonia Ocupada" del Profesor Madajczyk de la Academia de Ciencias es un acontecimiento de rango internacional; se construye el prototipo del primer microscopio holográfico polaco que fue construido para poder observar en tres dimensiones fenómenos hasta ahora imposible de captar; y la construcción de un láser gasodinámico permite obtener una gran potencia durante largo tiempo.




"MAPOCHO ABAJO" es una novela costumbrista o criolla; más aún, es autobiográfica en grandes pasajes de sus densas 236 páginas. El estilo de Olate y Herrera es directo, sin metáforas. Los personajes hablan el idioma vernacular, situación que le concede todo el sabor de lo auténtico a la narrativa. Si las anécdotas del barrio querido, en aquella lejana época de la infancia cuando funcionaba el carrito tirado por caballos, tienen calor y color, no lo son menos las vividas en el Liceo Amunátegui, el aula natural de los habitantes de Quinta Normal.

¿Quién excepto un "mateo".— no vivió esta escena de aducando?

"Este mapa está calcado de tu atlas.
'No, señor; lo dibujé yo mirando el atlas.
¡Mentira! Lo calcaste.
No, señor; lo dibujé. No lo calqué.
Anda a sentarte, insolente. Un uno en la calificación.

El autor por imperativo del tiempo siente la inquietud social y política que le rodea. Como él es pueblo y ha conocido desde su infancia el dolor, la angustia, la miseria y pauperismo de los eternos postergados, se incorpora en las huestes juveniles del socialismo en su querida comuna de Quinta Normal. Y naturalmente, los luchadores de la cuasa proletaria impactan al adolescente y de ahí los "retratos hablados" de Recabarren, Lafferte, Eugenio Matte Hurtado, Marmaduke Grove, éstos últimos líderes muy queridos de quienes fundaron la FJS.

"Mapocho Abajo", por muchos motivos quedará incorporado a las buenas obras de la narrativa chilena.

R.A.M

# casa de las americas, tema y pretexto

por Floridor Pérez

No se diga que en Chile no hay revistas literarias. Las hubo y las habrá. Y con entusias mo suele citarse por ahí publicaciones con director y domicilio, pero que hace años no editan un sólo número. Fuera de que está por hacerse el voluminoso catálogo de las que no sobrevivieron al consabido Año 1 Número 1.

En general, cada revista nuestra nace condenada a ser justa o injusta pero siempre prontamente, desaparecida.

Otro asunto es el de su regularidad. Las revistas mensuales que aparecen cinco veces al año pueden darse con una piedra en el editorial. Algunas revistas últimas trataron de mejorar eso dándose una periodicidad estacional: sólo cuatro números al año, pero está visto que volverán las oscuras golondrinas antes que vean la luz sus números invernales.

Por muy conocidas que sean (al algunos) las causas de esta anomalía tan normal entre nosotros, conviene revisarlas ahora que se intenta una política cultural acorde con la nueva era que la patria vislumbra.

Toda revista necesita responder a una **necesidad** de expresión, contar con un grupo de realizadores independientes (en el buen sentido de la palabra) y un auspicio económico que permita sustentarla dignamente.

En el caso de las publicaciones que surjan a la sombra de la nueva cultura popular, confiamos que la independencia del realizador y el sustento material serán perfectamente compatibles.

En cuanto a la necesidad de expresión y comunicación, hay narradores y poetas que están realizando una labor que debe ser conocida, y hay estudiosos que están mirando ese trabajo con una nueva visión, entrenada en el ejercicio académico, lo que configura un proceso de creación y análisis que para ser fructífero necesita ser mutuamente conocido.

Están, en otros niveles, los jóvenes estudiantes de hoy y los hombres maduros que en su generación interrumpieron mayoritariamente su formación sistemática, ansiosos de obras y publicaciones de verdadera divulgación y eso que se llamaba "extensión cultural" y que sería bueno empezar a entender como otra faceta de la recuperación y distribución del patrimonio nacional.

Más que revistas por hacer hay, entonces, inquietudes que satisfacer a través de la página impresa periódica. En la medida en que ella se clarifiquen han de resultar útiles las revistas que surjan. Y su puntualidad vendrá después, por sí sola: su propio sabor ha de crear el apetito del nuevo lector, y éste regulará su consumo.

¿Cómo será la nueva revista de la Sociedad de Escritores, de la Universidad, de los grupos de poesía, de las federaciones de estudiantes, de la Casa de la Cultura, del Ministerio de Educación?.

Mientras ellas aparecen, leemos con gozo un paquete de revistas lietrarias cubanas, que desde la revolución vienen marcando un rumbo que el Chile nuevo debe seguir. Algunas de sus características, y sobre todo su regularidad, nos inspiran estas líneas introductivas que paramos aquí pues amenazan arrancarse con el Tema.

**La década de Casa de Las Américas.**

Algo más que un simple dato constituye para osotros la sola primera línea del editorial de este número de aniversario: "Con el Nº 60, la revista Casa de las Américas "**(bimestral)**" ha cumplido sus primeros diez años de existencia".

Y a renglón seguido, como justificando lo que pudiéramos decir, se lee: "Lo que ella ha significado, significa, dentro de la cultuta latinoamericana no nos corresponde a nosotros decirlo".

A nosotros sí, y es lo que intentamos hacer, lectores que en este decenio hemos visto en sus páginas florecer la narrativa latinoamericana, la poesía de Cardenal, pero presenciamos también la primera derrota del imperialismo en Bahía Cochinos, la muerte del Che, la revolución de Mayo.

Saltando el bloqueo, esquivando la revisión de las valijas, estas páginas trajeron hasta nuestra casilla de correo —minúscula ventana de la provincia— el testimonio de una década de creación y destrucción tenaz.

Por cierto que no siempre logró Casa salvar tanto escollo, de ahí el valor que adquiere este número que en 400 y más páginas nos da una muestra de lo más representativo publicado en los diversos campos que la revista abarca.

En el plano puramente literario, se ha dicho que se debe a Casa de las Américas buena parte del auge de la narrativa americana actual, y nadie podrá negarlo después de oír a Cortázar hablando hace unos años en La Habana sobre algunos aspectos del cuentos "sin que sus oyentes y sus interlocutores, salvo algunas excepciones, conozcan nada de su obra".

Considerada como lo que es en su totalidad, la institución más vital amplia y dinámica de nuestra cultura continental, Casa de las Américas llena toda una década, y el avenimiento de su revista es el mejor momento para decirlo y celebrarlo.

Mortandad, Febrero de 1971





El viajero impenitente.

# gonzalo rojas y el zumbido de la abeja

**Un poeta que se desplaza entre Concepción, La Habana y Pekín, que abomina de los originalistas pero cree que estamos viviendo el momento histórico más dinámico desde 1810.**

por Claudio Indo

Gonzalo Rojas es un poeta que va y viene por Chile, por Latinoamérica y por el mundo. Sus capitales preferidas son Concepción, donde preside el Consejo de Difusión y ejerce la cátedra de Teoría Literaria de la Universidad, en el corazón telúrico de la lluvia y el viento; La Habana, donde diganostica la poesía de la Lengua en el torbellino creador de una Revolución que se enriquece día a día, y Pekín, símbolo de una nueva cultura desde cuyo seno emerge ahora un hombre sin enigmas.

Los tres libros de este poeta "La miseria del Hombre", "Contra la muerte" y "Fragmentos"— constituyen una muestra de gran dignidad, decoro y fervor poéticos de la mejor literatura chilena. Son realmente uno solo desde el punto de vista del principio de la visión unitaria con que el poeta se enfrenta a la realidad, totalizadora y germinante a la vez. Hace suya la sentencia vallejiana: "No hay Dios ni hijo ni Dios sin desarrollo".

Los motivos que discurren por sus obras, incluyendo a "Escritura", prácticamente terminado, son recurrentes: el amor, la existencia, el desamparao, la palabra como silencio y como asfixia, la farsa, el sol, la muerte, la confianza, la libertad. Cambiar, cambiar el mundo, sigue siendo su gran proyecto poético. Más bien de lo particular a lo universal, de lo íntimo a lo público, de lo humilde y cotidiano a lo trascendental. Tiene una manera directa de ver las cosas y de expresarlas en un estilo substantivo, que rutila como brasa cuando llega la imagen, original, precisa, sugerente. De carbón mineral, agua salada y de ternura se forma su poesía. En "Requiem de la mariposa", poema breve e intenso, la tenemos allí, muerta. El poeta nos invita a acercarnos:

a besar la hermosura reventada y sagrada de sus pétalos
que iban volando libres, y esto es decirlo todo, cuando
sopló la Arruga, y nada
sino ese precipicio que de golpe,
y únicamente nada.

Guárdela el pavimento salobre si la puede
guardar, entre el aceite y el aullido
de la rueda mortal. O esto es un juego
que se parece a otro cuando nos echan tierra.
Porque también la Arruga...

O no la guarde nadie, o no nos guarde
larva y salgamos dónde por último del miedo
a ver qué pasa, hermosa.

Tú que aún duermes ahí,
en el lujo de tanta belleza, dinos cómo
o, por lo menos, cuándo.

Hace poco, Gonzalo Rojas estuvo en Cuba, como miembro oficial del Jurado de Poesía Premio Casa 71, que tanta importancia tiene para los escritores de nuestra Lengua. Por aquí dirigimos nuestra conversación — entrevista. Nos interesaba conocer la "experiencia poética" de Gonzalo Rojas después de la lectura de tanto libro enviado al concurso. Aquí va el resumen de sus ideas a este respecto:

Un poeta estará aprendiendo siempre de sus "hermanos de oficio", y la experiencia de ese aprendizaje interminable se me vio colmada al leer y releer los 170 inéditos de esa gran concurso internacional que va en el año doce de su prestigio. Puse al oído fino a lo largo de los diez días agobiantes y me acostumbré a oír en aquel viento de Trinidad — así el nombre de ese aldeón mágico del siglo dieciocho donde nos concentramos— todo el registro de las cuerdas del español de América, sin excluir, por cierto, la estrictamente penunsular. Y en ese coro múltiple de tantas y tantas voces invisibles y genuinas — México y Nicaragua, Venezuela y el Perú, Colombia y el inconfundible Río de la Plata, Cuba y Chile, lo andino y lo oceánico— se me reconfirmó lo que tantas veces hemos pensado: "En el principio fue la Poesía en el continente".

Ahí estaba viva y dolorosa la palabra creadora que nos viene iluminando desde el plano precolombino (bien lo dijo Ernesto Cardenal en su HOMENAJE A LOS INDIOS AMERICANOS) hasta las altas cumbre de Vallejo y la Mistral, y Huidobro, y de Rokha, y Neruda, y Octavio Paz. Y los que vienen. Así, compañero, te digo que si excluyo a los versificadores irremediables, que fatídicamente sobreabundan en los concursos, sigo viendo en la poesía el único "pensamiento autónomo" de nuestra patria grande. Por ahí se descifra lo que somos y lo que seremos. Leí implacablemente cada texto con el máximo de rigor, pues la poesía exigirá siempre el nivel del asombro para entrar en ella. Lástima de convertirnos en jueces —¿jueces de qué: de los concursantes o de nosotros mismos, querido Eliseo Diego?— aún con todas las reservas, esos diez días ásperos. Porque todos los poetas somos eso: aprendices, incesantemente aprendices de lo visible y lo invisible.

Gonzalo Rojas, como profesor universitario, ha estado siempre con la juventud, en la cátedra, en la conferencia, en los "encuentros", en los talleres de escritores. Le solicitamos que se refiriera "a los poetas jóvenes" a manera de hilo conductor de impresiones, de comentarios íntimos en vos alta:

Por viejo, no doy consejo. Ni siquiera el de "sálvese quien pueda, o como pueda". Pero por lo menos, mi hermano —y hablo para ese joven próximo o remoto que siempre estará llegando al oficio duro de la poesía— no se "torrencialice" en el fárrago ni baile en el "humoresque" de la moda — el humor es otra cosa, André Breton, y es sagrado. Nada con la moda que fatalmente se arruga. Lea y relea a sus clásicos si los tiene de verdad: descubra una y otra vez las vocales y —desde ahí— el "sonido del sentido". Y bájese de cualquier originalismo arrogante. Ni nos venga con la presunción de estar de vuelta ya, de vuelta de todo: signo seguro de que no ha ido a ninguna parte.

Desconfíe del antimundo, del antimono, del antihombre o anti no se qué, verdadera epidemia que cae y vuelve a caer en la simple retórica de sí misma, en el producto en serie, a los pocos metros de haber arrancado. Cayeron engañados algunos inocentes, o por mala información nunca leyeron con cuidado la epigramática rumana de hace dos mil años, como lo hiciera Ezra Pound: "desde las fuentes", o porque ellos mismos, los incautos, empezaron complaciéndose en el "facilismo" hasta ser víctimas de esa complacencia.

EL EJERCICIO POETICO EN CHILE

¿Cómo asumiste el ejercicio poético en los diversos ciclos de tu existencia?

Tal como lo asumo hoy mismo: como un "oficio-conducta". Como una conducta creadora y militante al mismo tiempo. Nada con la "gloriola" ni con los "divos" de esto o de lo otro. Los poetas de veras venimos del pueblo y vamos hacia el pueblo, y en ese sentido somos un coro: y basta de talentos personales.

Por eso, ya el 38, cuando ingresé al "movimiento mandrágora" —que tiene una aura mítica en la poética chilena—, hice mío ese proyecto de ruptura como una auténtica insurrección estética y moral que intentó —con mayor o menor fortuna— una toma de conciencia de oficio y conducta como un todo único; conducta tan anárquica, eso sí, como el surrealismo que nos ataba y desataba.

Alguna vez he dicho que soy un "poeta larvario", en el sentido de parco y sin apuro. ¿Qué puede importarme mi vigencia desde la vitrina literaria, esa publicidad vergonzosa que nos corrompe tan mediocremente?

Reclamo incesantemente por la acción —Sarmiento y Martí lo entendieron como un imperativo en América—, postulo, pues, una "poesía activa", lo que en ningún caso excluye la escritura creadora. Larvario y todo, ahí voy con mi **libreta de trabajo poético** listo para anotar el zumbido de la abeja que me asiste, me exigde y me ilumina. Larvario, pero no estéril, sino riguroso. Larvario y parco, pero fiel al largo ejercicio: NULLA DIES SINE LINEA.

La teoría del "zumbido de la abeja" de Gonzálo Rojas nos trae el recuerdo de la teoría de los pájaros de Mariano Latorre, para referirse a los valores literarios. Decía el querido maestro y noble amigo que los escritores chilenos constituían una verdadera "pajarería" con sus chincoles, chercanes, tencas, tordos, buitres y águilas, amén de otros ejemplares. Cada uno en su medio o centro ecológico, como usaríamos hoy. Y como tales había que juzgarlos. El que nacía tiuque moría tiuque, simplemente. O en otras palabras, el chercán, gracioso y atrayente en sí mismo, no podía vestirse con el plumaje del águila.

La asociación con Gonzalo Rojas es, naturalmente, aparencial. Nuestro poeta nos dice que frente a un determinado estímulo, donde sea y de lo que sea, pero que le llegue con intensidad, en parte o plenamente todo, su espíritu creador reacciona y se lanza a la aventura de la expresión poética. Puede ocurrir también que el zumbido no logre despertar la potencia en acecho para transformarla en acto. Ahí se queda, como mero zumbido, en la "libreta de trabajo" del poeta. Mariano Latorre usaba también una libreta, de la que tanta mofa hicieron algunos envidiosos.

¿Qué opinas de la producción poética chilena?

La poesía chilena pasa por un periodo o proceso crítico que parece no implicar una ruptura con eso que me permitió llamar **línea de continuidad** de un pensamiento poético autónomo del país; o —por lo menos— diferenciado. Ninguno de nuestros **descubridores** —y hay que nombrarlos— La Mistral, Huidobro, de Rokha, Neruda, Rosamel del Valle o Humberto Díaz Casanueva, han perdido en modo alguno su vigencia; en la medida abierta de que no fueron superados y oscurecidos por quienes hemos venido heredando la estrella. ¿No te parece sintomático que la obra "Sol de lenguas", de Humberto, y su reciente antología —publicadas en diciembre de 1970— hayan sido dos notas sobresalientes de la poesía del año? Ya dije antes que "Mandrágora" intentó la ruptura el 38, acaso para ahondar en la veta genuina, como quedó demostrado veinte años después en el primer encuentro de escritores chilenos abierto en enero de 1958.

Las promociones del 50 y del 60 ofrecieron las voces singulares que sabemos —¿los pocos dedos de una sola mano?—, sin excluir por un momento a los poetas ya crecidos en obra y en rigor que el Gobierno Popular jerarquizará debidamente en un régimen de publicaciones estrictas.

Los grupos TRILCE, de Valdivia; ARUSPICE, de Concepción, y TEBAIDA en Arica; Más otros talleres como el de la Universidad Católica de Chile, velan por el rigor del oficio poético, y va con ellos un público exigente, pero restringido. Demasiado restringido, acaso. Porque por desgracia el pueblo parece no alcanzar a oír a los poetas del día; o porque no se le dieron como intérpretes justos y cabales, o por la mortal incomunicación entre escritor y pueblo, ciertamente determinada o favorecida por un sistema hasta ahora equívoco de convivencia social. Nada pudieron contra esta incomunicación ni el autobombo oficializado en esas revistas que se leen en las peluquerías de señoras ni los críticos de la fanfarria que van con Dios y con el diablo. Personalmente, en esto como en todo, confío en los jóvenes que no se **autoperdonan**.

Se me entenderá, entonces, que cuando dije que vivimos un proceso crítico y sintomático en el Chile poético 71, no aludí al **oficio puro** de modo excluyente, sino a un momento histórico —social que nos exige revisar el sentido total y justo de la escritura creadora. En eso andamos.

POESIA Y CONDUCTA.

En Chile se te conoce también como el progenitor de los Encuentros Nacionales e Internacionales de Escritores. ¿Bajo qué lema convocarías a los poetas en la hora actual?

Los encuentros que me fue dado convocar y presidir respondieron al propósito de "un salto hacia nosotros mismos". Hoy son un capítulo en nuestro proceso cultural, ése que se inaugura en 1842.

No sé si vendrían los invitados, desde luego podríamos sugerir invitaciones "muy especiales", pero creo que el lema y el tema podrían ser POESIA Y CONDUCTA. Abomino del "comisario" en materia estética, pero creo que un diálogo para esclarecer el vínculo entre lo que se escribe y lo que se hace nos "oxigenaría" fuertemente. Por lo menos nos curaría del individualismo asfixiante. A la patria de Martí, primer territorio libre de América, podríamos sumar una patria de poetas ya liberados de mucha máscara personalista. Todos nos sabemos culpables del "pecado original del intelectual", como dijera el CHE. ¿Por qué no asumir la poesía como "trabajadores intelectuales" con el impulso del "hombre nuevo".

En todo caso, como poeta del país de Chile, creo que nunca nos fue dado un momento histórico más dinámico, desde las primeras décadas de la independencia nacional; y que, como lo dice con vaticinio poético el compañero Roberto Fernandez Retamar, nos quedan todavía muchas fechas QUE VEREMOS ARDER.

Finalmente ¿qué quieres decir con aquello de originalista?

Como todas estas ideas se van amarrando, ya no me cabe duda de que el **originalista** de aquí, y de allá, es un maniático por descubrirlo todo, que se autoproclama padre y madre de la poesía. Siempre los ha habido, de distintos alardes, pelajes y arribismos. Bailarines que terminan transando, epidemia de un día, todo es efímero en su faena ingeniosa.

La originalidad los repudia como el mar a los muertos.



**John Simons y Anthony Lindsay interpretan piezas para dos pianos de Rachmaninov, en un recital ofrecido en el Museo Británico del Piano.**

# festival de música que cumple 25 años

*Durante 25 años, los ciudadanos de la capital escocesa han entregado anualmente su ciudad a miles de turistas, procedentes de todas parte del mundo, que se apoderan de Edimburgo durante las tres semanas de su Festival Internacional. El 21 de agosto próximo, los organizadores del mismo mostrarán su apreciación con un concierto gratuito para la gente de Edimburgo, dado la víspera del Festival por Yehudi Menuhin y la Orquesta Nacional Escocesa, con motivo del vigésimo quinto aniversario de aquel.*

***La continua atracción del Festival es mostrada por las numerosas solicitudes de que su programa se publique con ocho meses de antelación, para que turistas de todo el mundo puedan organizar sus itinerarios turísticos teniéndolo en cuenta. La declaración de los planes para el del año, que viene, hechas en Londres por su director, el señor Peter Diamand, ha sido la más temprana hasta ahora. Habrá cuatro compañías de opera, siete orquestas, ballets y otros espectáculos especialmente atractivos para los jóvenes, teatro, acontecimientos, marginales, exposiciones de arte y la acostumbrada retreta militar en el Castillo de Edimburgo. Por añadidura, al mismo tiempo tendrá lugar el Festival Cinematográfico.***

*Una vez más, en el Festival se hará el estreno de una obra musical a base de una pieza teatral de Shakespeare, Trabajos de amor perdidos, tratada como anteriormente se han tratado Otelo, Macbeth y Hamlet. La opera a base de esa comedia ha sido compuesta por Nicolás Nabokov - hermano del novelista autor de Lolita, y será interpretada por la Deutsche Oper, de Berlín, que por primera vez actuará en Edimburgo. El libreto ha sido adaptado por W.H. Auden y Chester Kallman. La misma compañía alemana presentará Die Entfunhrung, de Mozart. Otras óperas incluidas en el programa son Las Walquirias, por la Opera Escocesa; La Cenicienta, de Rossini, conjuntamente presentada por el Maggio Musicales Fiorentino y la Opera del Festival de Edimburgo, y varias óperas de cámara, clásicas y modernas algunas, en estreno, interpretadas por el Alexander Goehr' s Musie Teatre Ensemble.*

*TAMBIEN ISRAEL*

*En el Festival intervendrán por primera vez la Filarmónica de Israel, dirigida por el maestro indio Zubin Mehta, y la Sinfónica de Chicago, dirigida por Geor Solti y Carlo María Giulini. El hecho de que Pierre Boulez haya aceptado la invitación de dirigir la National Youth Orchestra, de Gran Bretaña, es indicio del reconocimiento internacional logrado por sus jóvenes músicos. Otras notables orquestas británicas participantes en el Festival son la Filarmónica de Londres, la Sinfónica de Londres, la Orquestra Nacional de Escocia y la Orquesta Escocesa de la B.B.C.*

*LOS DANESES*

*De especial atracción para los jóvenes será la presentación de otra obra clásica inglesa, Alicia en el País de las Maravillas, por el Manhattan Project. El Real Ballet Danés presentará obras de Bournnonville, así como nuevas composiciones de su director, Flemming Flindt. Entre las exposiciones anunciadas hasta ahora hay dos destinadas a celebrar el bicentenario de Walter Scott, supremo novelista de Escocia. (BIS).*

*TONELADAS DE MELODIOSA HISTORIA*

*Los instrumentos musicales raros y antiguos deben hacerse sonar en vez de conservarse mudos en vitrinas. Esta es la opinión que defiende a ultranza uno de los más recientes museos de Londres, el British Piano and Musical situado en Brentfor, a 18 kilómetros del centro de la capital, no lejos de Kew Gardens y del Támesis. Si lo comparamos con otros celadores de museo, su director, el señor Frank W. Holland, también es una pieza única, no sólo por cuanto aboga porque los instrumentos se oigan además de verse, sino también porque su profesión es la de ingeniero electricista.*

*Año tras año coleccionó instrumentos musicales raros hasta que llegó a tener tal cantidad que almacenarlos se convirtió en un problema parecido al de estacionar un coche en cualquier capital del mundo.*

*En 1963 le ofrecieron la iglesia parroquial de St. George en Old Brentfor, en desuso. Se la cedió la Fundación Diocesana de Londres en reconocimiento del valor cultural e histórico de aquellas cincuenta toneladas de teclados e instrumentos musicales recompuestos de otros tiempos. A partir de aquel momento, la valiosa colección pasó a pertenecer a una organización benéfica.*

*Allí se encuentra el piano vertical que data de 1878. Es algo así como un piano de media cola sin patas. Tiene dos teclados opuestos a ambos lados de un estrecho tronco. El de la izquierda es para los bajos y el de la derecha para los agudos. Se supone que el ejecutante se acomodaba el piano entre las piernas como si fuese un arpa, de forma que podía actuar frente al público sobre un estrado y abandonar el piano en una esquina al terminar. Fue encontrado en East Ham y para ser nonagenario conserva un buen timbre.*

*Hay un piano vertical dorado, con adornos, del año 1851, fabricado por el artesano y editor musical italiano Clementi, que se estableció en Londres y perdió la entonces enorme suma de 40 mil libras esterlinas al incendiarse su primera fábrica inglesa de pianos. Clementi está también representado por un piano cuadrado del año 1810, que aparece en una nueva versión cinematográfica de "David Copperfield" como detalle de ambientación.*

*La principal atracción de la colección es que desmiente que los tocadiscos tragaperras de nuestros días sean tan modernos como los jóvenes creen. A un lado de la nave de la iglesia hay un viejo piano mecánico descubierto tras el mostrador de una antigua taberna. Estaba diseñado de forma que comenzase a funcionar cuando un cliente introducía un penique en alguna de las ranuras dispuestas en las cuatro salas del bar.*

*El nombre de Hupfeld asentado en Viena y más tarde en Leipzig, aparece aquí y allá. La violina Phonoliszt de Hupfeld, inventada en Leipzig antes de 1912, fue uno de los recientes descubrimientos del señor Holland cerca de Eton. Un aro, accionado por motor de cuerda hace las veces de arco y gira sobre las cuerdas de tres violines colocados en posición vertical. Unos dedos mecánicos, con extremidades recubiertas de cuero, ejecutan las notas sobre las cuerdas al dictado de una cinta de papel perforada; también se pueden conseguir una serie de efectos orquestales a través de un fárrago de aparatos dispuesto en la parte inferior.*

*Otro aparato precursor del tocadiscos tragaperras es la violina de virtuoso que inventó un electricista de Chicago. Desconocemos de qué forma sentiría la música, pero lo cierto es que inscribió doscientas patentes a su nombre. Basta colocar una moneda en la ranura para que el parato imite a un solista de violín con acompañamiento de piano. El inventor no olvidó incluir un taco de resina que impregna automáticamente al arco mecánico. Y por si alguno se atreviera a decir que el violín tenía un sonido demasiado frío, colocó un electroimán que hace oscilar el mástil para producir trémolos.*

*El museo guarda organillos, aparatos musicales mecánicos y una serie de pianos y pranolas de cola apadrinados por Corot y Nikisch, por ejemplo; asimismo contiene unos 20.000 rollos de papel perforado que llegaron con cada instrumento y contienen de todo: Rossini, Bach, Chopin, Beethoven, Fats Waller y hasta el más trepidante Dixieland. (BIS).*

# investigaciones aéreas sobre chile

LOS SONDEOS RADIOGRAFICOS hechos desde el aire por un grup de exploradores británicos han revelado que el espesor de los hielos flotantes en el Antártico varia entre los 100 y los 1.300 metros. Una de las seis estaciones de Estudio Antártico Británico, establecida en la Bahía de Halley, se alza sobre un banco de hielo que, según han averiguado los científicos, se desplaza hacia el oeste a razón de 348 metros por año. Esta cifra es el resultado conseguido realizando durante cuatro años un programa de mediciones encaminado a hallar el efecto dinámico de la constante precipitación de nieve sobre los hielos cubiertos por ella.

Las mediciones por triangulación se han analizado para averiguar las tensiones y los desplazamientos a lo largo de una línea de 55 kilómetros, desde la capa interior de hielo a través de la Bahía de Halley hasta la terminación de la zona glacial; y se han hecho experimentos para averiguar si hay o no hay variaciones en el ritmo de desplazamientos del hieglo. Cuando haya medidas sobre el desplazamiento vertical del hielo, será posible computar el desgaste de su espesor y por tanto su fusión en el fondo. Las cifras preliminaciones en cuanto a la zona de la Bahía de Halley indican que el fondo de la masa de hielo se funde a razón de 1,3 metros por año.

Los glaciólogos usan también técnicas de inspección desde el aire para medir el balance de masa caliente y agua en un glaciar próximo a la estación británica de Fossil Bluff, por comparación con mediciones similares en otros glaciares del mundo. Aunque es sabido que algunos glaciares costeros de la Antártida están en retirada o contracción, todavía se ignora si la capa de hielo se aparta del mar o está en desarrollo, como algunos científicos sugieren.

### INVESTIGACION AEREA

Toda esta labor ha sido posibilitada por recientes progresos en el uso de radiosondas, que han permitido a los investigadores medir el espesor de los glaciares y las capas de hielo desde un avión volando por encima; y así se han registrado muchos miles de kilómetros en la Antártica.

El equipo británico en la Antantártida ha estudiado también las reacciones del cuerpo humano a las temperaturas de la región, midiéndolas en ellas con aparatos muy sensitivos y con píldoras de radio, para luego proseguir los estudios en Gran Bretaña a base de los resultados conseguidos, algunos de los cuales pueden ser de interés respecto a las enfermedades arteriales, por lo cual quizá resulten beneficiosos para la humanidad en general.

Entre los estudios en curso hay uno sobre los efectos de una dieta exenta de sucrosa sobre la liquidez de la sangre y las composiciones grasas en la piel. Se han examinado los resultados de pruebas sobre la tolerancia de glucosa entre personas sujetas a dieta exenta de sucrosa, con vistas a averiguar si aumenta dicha tolerancia y el grado en que da lugar a caries de los dientes. El propósito es determinar el compartamiento de los virus, y su persistencia, en condiciones propias del Antártico.

### AREA DE COBRE EN CHILE

*La British Antarctic Survey hace también estudios sobre zoología, botánica, geología, geofísica del terreno, de la atmósfera y de la ionósfera, así como geofísica y topografía.*

*Esta labor de la British Antarctic Survey - Instituto de investigación dependiente del Consejo de Investigaciones sobre el Ambiente Natural, de Gran Bretaña-se expone detalladamente en el último informe de dicho Consejo, indicando que en el Teeside, al nordeste de Inglaterra, se está construyendo un barco de la clase Puffin, con 15,2 metros de eslora, para hacer inspecciones en Georgia del Sur. También informa que, bajo los auspicios del Consejo, se han cartografiado 7.700 kilómetros cuadrados en la "zona extremadamfte inhóspita" de Navarino y en las islas próximas al Cabo de Hornos, notándose área de mineralización cuprífera.*

*El informe añade que diez funcionarios del Instituto de Ciencias Geológicas, en cumplimento de obligaciones del mismo hacia el Ministerio de Desarrollo Ultramarino, de Gran Bretaña, han emprendido investigaciones en un total de 25 países, esparcidos por la América Latina, el Cercano Oriente, el Extremo Oriente, Africa y el Pacífico sudoccidental.(Londres Especial).*



# en la huella de la multitud

por Rosa Robinovitch



Mafhud y Lukó de Rokha, con su hijo Pablo y los nietos.

Por varias razones buscamos a Mafhud Massis. Miembro importante de la Comisión de Cultura que ahora labora junto al departamento de Cultura de la Presidencia de Chile, rumoreado futuro agregado de prensa de Argelia, autor de "Leyendas del Cristo Negro", hoy es escritor de quién se habla mucho. Sepamos también algo de su leyenda propia.

En su casa a pasos del Parque Forestal ha levantado su tienda, y lo encontramos reunido con parte de su tribu. Su esposa preferida, Lukó de Rokha que creció en esa salsa agresiva y valiente de Pablo de Rokha y Winet. Lukó, joven y palmar del oasis de Mafhud está dedicada a la pintura que llena los muros y ha hecho la portada del famoso Cristo Negro.

La simiente de dos hijos, le han dado nietos que corrretean y son la alegría del ambiente del apasionado abuelo, que con Lukó hacen una pareja vital y joven para estos tiempos.

### RECHAZOS A TRASPLANTES.

Planteamos de inmediato el trabajo de la Comisión de cultura. ¿Sobre qué patrones se trabaja? ¿por dónde se comenzará?

Mafhud explica: "El problema cultural ha sido tomado en forma global. Los patrones son propios. No creemos en trasplantes. Hasta los trasplantes cardiacos fracasan por los rechazos.

"La tarea fundamental es la transformación de una conciencia social, en que todas las formas de la cultura tienen que actuar. La literatura, la danza, el teatro, la plástica".

Al primer pitazo de la vía libre, en el plano cultural ha surgido un interés que indica que debe establecerse estaciones en todas partes, más allá de sus fronteras partidistas y alienta a que suban a su superpullman hasta los más desconfiados viajeros. Es preciso que el tren sirva a todos para llegar a la misma meta de un Chile nuevo. Y por las ventanillas del vagón los artistas recogen el paisaje de Chile su gente de norte a sur, para nutrir su bagaje.

En este tren, Mahfud Massis, tiene tareas como las de controlar muy seriamente los boletos, cantar cada nombre de Chile, y en cada estación observar si hay vía libre para seguir.

### SU CAMINO POETICO

En 35 años de escritor ha públicado 10 libros y nunca ha sido editado por nadie, sino en los casos de haber recibido un premio cuyas clausulas exigen hacerlo. He perdido el curriculum extenso de la vida de Mafhud pero no es difícil reconstruirlo. Educado en colegio inglés, comenzó ha "hacer versos" muy niño. Publicó en las revistas de colegio. Pero su vena poética pronto definió su senda. Comenzó a aparecer en revistas y su definición política y militante lo lleva al socialismo. Después de su primer libro comienza a caminar su poesía por América y otros mundos.

En Venezuela aparece por ejemplo "Insurrección" (El hombre que sólo/ y Dios /no tiene cojones. Dios ya no rompe nada") Y más allá "Subasta" (remato mi cerebro, está escrito en las aguas ...) "Otro traje" (madre vuelve a parir, de nuevo tírame al barro/ quiero ser un soldado saliendo de una casa vacía/ lejos de los poetas armados de una pistola de agua/ o por último/ déjame en Bolivia/ aunque me corten los dedos con los que intento/ escribir esta canción de loco derrotado).

Ese tiempo ha pasado de verdad. "El loco derrotado" es un sensato y maduro miembro del grupo de artistas de la Unidad Popular que trabajan junto a Waldo Atías. Y la batalla compartida es la de un ganador.

Como dirigente del grupo chileno árabe, ha impulsado el Premio Gibran que esa colectividad otorga una vez al año, que da una importante suma de 5 vitales y la edición del libro mejor. En el último certamen ganaron René Peri en cuento; Vicente Mengod en ensayo y Edmundo Herrera en Poesía.

Pero una de las tareas que más llega a su corazón es la que efectúa en la Municipalidad de San Miguel. De allí asegura saldrá el plan para las demás municipalidades por su experiencia en el campo netamente popular y en donde surgen valores totalmente desconocidos. Ocho profesores encabezados por Hernán Cañas, en la Casa de la Cultura están trabajando en todos los aspectos de la música, la plástica y la literatura, con increíbles resultados positivos.

Mafhud no abandona su cachimba y a veces la acaricia. Cuando lo enfocamos pido una sonrisa. Me dice: "¡Somos tristes!"

—¿Hay algo del árabe en eso? ¿Qué hay del destino Mafhud?

—No existe el destino dentro de mis convicciones. El hombre es dueño de su albedrío, de su voluntad.

Así queda establecido entonces, que Massis ha dejado de lado toda predestinación toda fatalidad, heredada de siglos.

Sus convicciones de hombre de hoy son fuertes.

En el análisis del trabajo empeñado, defiende la expurgación, la rectificación, rehacer si es posible a los valores nacionales que han recibido tratamientos alienantes.

—¿En qué piensa cuando se refiere a ese tipo de cosas?

Pues veamos: nos dice -En música la dosis y programación de los disjockeys, la subliteratura de las historietas, la pornogr[illegible]. También la literatura con influencia europea sin raíz americana.

### DE TODOS Y PARA TODOS.

Hay que subirse al tren, según Massis. Ese tren corporizado que hoy recorre el país, y que Waldo Atías es el maquinista que dirige con control remoto desde sus oficinas de La Moneda.

Ha sido una sonda para saber la profundidad del mar desconocido de la cultura de la provincia. Ya han tomado, en el corto tiempo que avanza por los caminos del sur, pasajeros de primera, en los núcleos intelectuales de las provincias. Y esperan que lo hagan los gobiernos comunales y las otras organizaciones afines para ir estableciendo los Institutos Regionales.

### MARIDO RECALCITRANTE.

Sin lugar a dudas Lukó su esposa, es parte de su inspiración. Y aunque la palabra destino no le gusta, el azar intervino desde el primer momento. En la primera exposición de pintura de la joven artista, el poeta fue saeteado con la paleta inteligente de Lukó. Y en un mes como hoy, anunciándose el otoño se casaron. Todos sus amigos se reunirán el 20 de Marzo para celebrarlo en el hogar cercano al Parque Forestal.

Y aunque no le gusta esa palabra destino, un poema suyo con ese título, finaliza con premoniciones, navegando de esta manera:

"a babor y estribor sólo columnas
Un espectro inmóvil, una carcajada
y yo preguntando tu dirección, averiguando tu nombre;
la imagen de tu destrozada beldad
entre los sicomoros quemados".

### Y EL CRISTO NEGRO.

"Leo sumergida en su tremenda grandeza "Leyendas del Cristo Negro". Estas son palabras de Juana de Ibarbouru, una poetisa hasta la raíz.

En el lenguaje bíblico del Nuevo Testamento, la parábola va tejiendo la historia de un Cristo para estos tiempos. Una historia sagrada con situaciones humanas, amando bebiendo y también prediciendo. Cuando Cristo se enfrenta ante el esteta, surge el pensamiento recóndito de Massis. Jesús escribió unos signos en el mercado y la multitud caminaba sobre ellos.

Respondióle Jesús: "Quién no conoce estos signos, a mí no me conoce porque entre los signos y el hombre no hay más distancia que entre un ojo y otro ojo".

Y señalando a aquellos que caminaban sobre la escritura, dijo" La escritura que no llevare la huella de la multitud, no prevalecerá mas será como ala de mariposa".

Sus milagros sus encuentros con Pedro y Judas, contienen un halo necesario de la leyenda anunciada. El final profético, anuncia las señales de la vuelta del Mesías".

"¿Cómo podrá el Hijo del Hombre ser reconocido?. ¿Ayer fue cordero, mañana será león en la espesura. Porque la mano que se extendió para bendecir reaparecerá armada; y no dejará hueso sobre hueso, ni tendón sobre tendón sin ser desgarrado porque se acerca el día de la justicia". y Amén. (Ediciones Orfeo).

### VIGENCIA

¿Ha detenido su laborar poético, su preocupación partidista, su docencia y trabajos de planificar la cultura? No por supuesto. La poesía para Massis nunca ha sido tan necesaria como hoy, por su enorme poder de síntesis y su lenguaje pasional. La llamaría una demagogia sublime...

Preguntamos. ¿Pero los bellos, monstruos de la sensibilidad, poetas y escritores, han logrado saltar por sobre sus rencillas de aldea, para aunar el lenguaje en una tarea común?

—Pues ha variado mucho la situación. Existe en este momento una fraternidad de los desventurados, la misma que une a los presos de las cárceles, sufriendo la pobreza de los medios de difusión, situación que aún persiste. Son los auténticos héroes de la cultura.

Y en medio del ajetreo disciplinado el poeta Massis entrega esta semana su último libro "Testamentos sobre la Piedra" "¡un libro extraño!, anuncia.

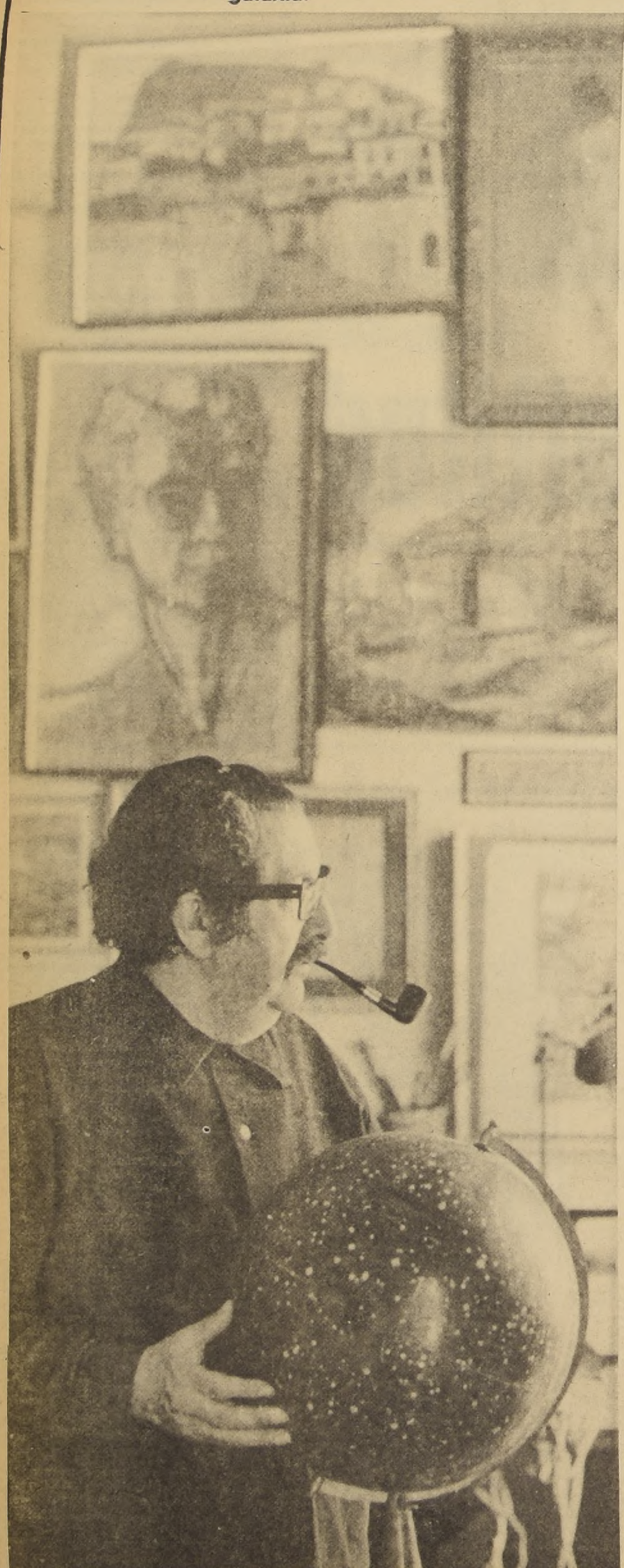
¿Y la leyenda propia? Pues un Mafhud Massis un poeta trascendente. Tras las puertas de su hogar, un sentimental y meditativo y profundo. Nada de triste. rr.





En la huella de la Muchedumbre ...

***Cuando el lenguaje se simplifica para que la ciencia pueda contar sus secretos, el hombre se entera de que no es nada, o quizás un punto en la galaxia.***



Adolfo Berchenko en sus dos mundos: la pintura y la astronomía

# el cielo estrellado al alcance de todos

"La Tierra comenzó por parir un ser de igual extención que ella, el cielo estrellado, con el fin de que la cubriese toda y fuera una morada segura y eterna para los bienaventurados dioses. (Hesíodo en Teogonía).

*En estos días en que el hombre ya no se siente el ombligo del Universo, sino habitante minusculo del Cosmo, el estudio del "cielo estrellado" de Hesiodo sigue siendo un manto sobre la tierra de grandes maravillas.*

La llegada del hombre a la Luna también ha cambiado hasta el lenguaje de los crecientes y menguantes. Porque desde allá somos nosotros los que crecemos y decrecemos con periodicidad. Como para que un selenita suspire en noche de Tierra llena.

Una larga contemplación equivalente a 14 noches terrestres. Porque también despedimos una fuerte luz en todas las noches.

En Torún, una vieja aldea eslava de Polonia, nació Copérnico (1473 — 1543). El matemático y astrónomo que se atrevió a formular que la rotación de la Tierra sobre su propio eje era la que causaba la ilusión de que eramos el centro del Universo. Echó abajo así toda la concepción del egipcio Tolomeo, que imperó por siglos.

## INMUTABLE

Bajo este mismo concepto de Copérnico hoy los hombres de ciencia afirman más que nunca que ¡No somos nada! ¡Apenas algo en el mundo de las galaxias!

Polonia se apresta a celebrar los 500 años del nacimiento del astrónomo, que también fue un ardiente patriota, reformador, organizador de la defensa de la ciudad de Olsztyn contra los Caballeros Teutónicos. Cumplirá con el propósito de establecer 500 gabinetes copérnicos en los colegios y un complejo universitario en su ciudad natal.

¿Qué hacemos en materia educacional? ¿Despertamos el interés del niño, sobre el manto mágico de las estrellas, aún guia de navegantes naúticos, aéreos y del espacio?

Lo poco y lo mucho que se hace en este campo lo explica Adolfo Berchenko García, que parte por América llevando su "planetario".

## GRAN VIAJERO

Miembro de las pocas sociedades astronómicas que hay en Chile (Santiago, Valparaíso), Adolfo Berchenko, hijo de un técnico ferroviario de Ucrania, nació en Coquimbo en 1910. Su padre instaló las lineas de carros de la calle Maipú, hoy Pedro Montt, y las de Colón en el Puerto, y también trabajó en el longitudinal norte.

De aquí que toda su primera época de la vida pasó de un lugar a otro de Chile terminando por vivir en Valparaíso. Pertenece al grupo de pioneros porteños que luego derivó en la Decoración Interior. También ha hecho cine desde el año 1948 con Chile está en el Sur y "Bajo la Cruz del Sur". Hoy casado, cuatro hijos y cuatro nietos, está totalmente dedicado a la divulgación de la Astronomía. Ha viajado por América, Europa y Asia.

Su equipo lo constituye una nutrida biblioteca, diapositivas, paneles y el planetario, en el que ha introducido también dispositivos de su propia fabricación e ingenio.

Iniciamos la entretenida conversación rodeados de galaxias, planetas, grabados, mapas estelares e instrumentos astrónomicos, como conviene a un estudioso de esta materia.

De manera curiosa desembocó el decorador Berchenko en la astronomía. Un encargo de un ambiente zodiacal, con los mitos de la fauna griega, lo adentró para siempre. Pero no en la Astrología, sino en la ciencia pura de los astros.

## SOLO DIVULGAR

De todas maneras insiste que su tarea es divulgar. Y lo hace a los muchachos de liceos y entidades y también en las universidades. Muchos son los conceptos errados de nuestra educación, opina Berchenko.

Primero que todo un lenguaje que pareciera dificil puede perfecamente entederse si se conoce el significado exacto de las palabras. Tierra es Telúreo; equinoccio, viene de aqui equilibrio, y significa también que es el lapso que da a la tierra sus días y noches de igual duración.

## BAILAMOS RUMBA

Mucho nos extendemos sobre el tema, hasta que llegamos a cuáles son los errores que nos imprime la educación secundaria, especialmente.

"El primer error es de omisión, dice Berchenko. Se enseña que la Tierra cuenta sólo con dos movimientos. Uno de traslación y otro de rotación".

Y en la verdad nos movemos más que una bailarina de Bali o una rumbera. Los movimientos diferentes suman 16. Existe el movimiento solar, en el que el astro rey nos arrastra en sus andanzas en la inmensidad; también lo hacemos dentro del ritmo que nuestra galaxia tiene, y obedecemos a superiores manes, cuando ella gira en relación a otros soles. También oscila nuestro propio eje que genera as estaciones, etc.

Este es uno de muchos ejemplos.

Pero por otro lado, Berchenko señala que en las charlas de los colegios se encuentra con la sorpresa que la juventud se apasiona por este ramo de la ciencia, y se documenta gracias a los diarios, los sucesos del espacio y de las novelas de ciencia ficción que despiertan el interés por averiguar cosas.

## OTROS SERES

"Los únicos errores garrafales de la ciencia ficción son depositar sentimientos y pasiones humanas a seres de otros mundos", opina Berchenko. El está firmemente apoyado en la ciencia para afirmar que no pueden existir hombres en otros planetas. Otras gentes. Admite que las vidas orgánicas inteligentes pueden poblar galaxias diferentes, pero acomodadas a medios que son totalmente desconocidos.

— Vida orgánica sólo puede haber en los planetas y cuerpo celestes oscuros y que giran alrededor de sus soles. Los brillantes viven en ignición o a temperaturas muy altas.

Cualquiera lectura también sobre la materia trae un error de ubicación, pues los especialistas del hemisferio norte no ven lo mismo que nosotros que estamos en este otro lado de la tierra. Llamaron el Septentrion (7 estrellas) a la parte norte, y mirando hacia el sur, hacia el midi, lo bautizaron como Merdional. De allí que nosotros estan-do en este lado resultamos sólo en el medio.

Solo Orión lo vemos de ambos lados, y por ello es la constelación que marca también el Ecuado celestial.

## HERENCIA DE FECHAS

Los fenómenos estelares influencian desde que el mundo es mundo sobre las gentes, la fauna y la flora. Las estaciones traen el frío, el calor, y el hombre siempre coincidió en sus fechas de gozar o sufrir, festejar o dolerse.

Aún usamos expresiones como las de "se agostó", "20 abriles", "mayo florido", que corresponden a meses o épocas, Inviernos y Primaveras de Europa.

Los mitos de Osiris sobre la vida y la muerte, el día y la noche, coinciden luego con las fiestas paganas, y más tarde el cristianismo, en los solsticios del 24 de Junio y 24 de Diciembre, Noche de San Juan y Nacimiento de Cristo.







# 2 banderas y una estrella

Chile llenó su copa fraternaria
con el cantar alegre de su vino
y brindó por la Cuba libertaria,
por Martí, por Fidel y su destino!

Es la sangre frutal de los racimos
que fecundan las viñas de Rancagua;
tierra donde el laurel del heroísmo
iluminó la infancia de la Patria.

Por eso el corazón del campesino,
del huaso alegre y del minero rudo,
palpita con la hazaña del guajiro
bajo una estrella de común futuro!

Porque unimos la sangre de Rodrigo
—símbolo eterno de la raza hispana—
con la altivez rebelde del nativo
que conquistó la gloria con la espada!

Nuestro vino es un canto mensajero
de Pueblo a Pueblo —corazón y hoguera-
para animar la cueca del chileno,
y la graciosa rumba cubanera!

La vendimia es la fiesta que se abraza
con la dulce batalla de la zafra;
es el mismo el color de la esperanza
y uno solo el sudor de las espaldas!

Brindamos por la acción de los valientes
que asombraron al mundo con su gesta;
el guajiro explotado alzó su frente,
fue de nuevo cubana la floresta!

Ni el poderoso cerce de cruceros
ni el boicot esconómico y político,
ni el desembarco de los bandoleros
pudieron abatir al Pueblo unido!

Y con altivo paso de gigante
Cuba trepa a la cumbre de su sueño;
toda la isla es una Escuela grande
y crisol fraternal de un mundo nuevo!

Desde el lejano corazón de Chile
—verde acuarela y montañal nevado—
quiero tallar en versos mis sentires,
y brindar por el Pueblo liberado!

Porque también mi Patria, atormentada,
encontró, con ALLENDE, su camino;
porque la heroica rebelión cubana
llegó hasta el ancho corazón andino!

**Y Chile será libre cuando el cobre**
**como el vino pipeño, sea nuestro;**
**cuando la acción unida de los pobres**
**derrumbe la injusticia de los pechos!**

Cuando toda la América española
sacuda sus cadenas de cautiva,
y alzando el recio puño que tremola
haga verdad el sueño de Bolívar!

Brindemos, camaradas, con el vino
que destilan las uvas de mi tierra
por el roto chileno y el guajiro,
POR LAS BANDERAS DE UNA SOLA ESTRELLA!

Y alcemos nuestra copa emocionada
por las selvas de todo el Continente,
donde la eterna voz del CHE GUEVARA
sigue gritando altiva: ¡PATRIA O MUERTE!

## EPISTOLA CUARTA.

Aquí el amor
no es tan solo unir vientres
y rodillas
mientras los labios
apresan al deseo
amor
es también cogerse de las manos
fuertemente
hasta blanquear nudillos
aquí el amor
muda en sendero
los más espesos cañaverales
y cada logro

El resultado
de una alianza placentera
amor
es ahuyentar angustias
disipar los recelos
del silencio
trascender la hosca
soledad
y compartirla
y si a veces
el amor es llanto
las lágrimas enjugan una
caricia

Mi amor
brinda una canción
a mi amada
con las notas
que el sauce
tasguea perezoso en el arroyo
y la jubilosa vibración
de un beso de mariposas.
No vengas
aprendiz del aire
no estás maduro todavía

Andrés Recassens Salvo

## LA CASA

Sobre el silencio sobre el miedo
yo levanto una casa.

Entre el horror en la esperanza
yo levanto una casa

De sol y sangre pan y cielo
yo levanto una casa

En realidad ayer y hoy
yo levanto una casa.

Entre temblores dudas
yo levanto una casa

Con mis dos manos con aliento
yo levanto una casa.

Para los míos para todos
yo levanto una casa.

En tierra firme mar adentro
yo levanto una casa.

Puertas abiertas pura gana
yo levanto una casa

Rodolfo Alonso (Argentino)

# el porvenir del hombre

por Julio César Jobet

*DON PEDRO FELIX VICUÑA, (1805-1874), político liberal, revolucionario, fundador de diarios y miembro del Congreso Nacional, publicó en 1858 su curioso libro: "El porvenir del hombre o relación íntima entre la justa apreciación del trabajo y la democracia".* En él examina los numerosos síntomas de disolución social de la civilización cristiana, radicados todos, a su juicio, en el despiadado individualismo vigente. Se ha impuesto un incontrolado poder de los ricos, cuyo móvil más activo es la usura y su apoyo al despotismo para sostener sus privilegios. Su egoísmo ha desencadenado, como reacción, la insurgencia popular enarbolando las banderas del socialismo y del comunismo. El pueblo, al comprender la situación de injusticia imperante, y movido por sus necesidades insatisfechas, avanza hacia la revolución a través de combates sin cuartel. Pedro F. Vicuña se propone la tarea de exponer los principios y las medidas para impedir en Chile el estallido de un proceso revolucionario destructivo en razón de las tremendas desigualdades generalizadas.





Fundamentos de una verdadera democracia.

Es urgente establecer en Chile, la democracia entendida como un régimen de exacta y justa valorización del trabajo; de respeto a la propiedad dentro de los límites derivados de los derechos del trabajo, " que siendo el productor de las riquezas tiene una mayor parte en su distribución que el capital y la tierra, que sólo son sus agentes". A su entender la fuerza niveladora de la democracia genuina hará desaparecer los abusos del latifundismo y del capitalismo transformados en autoridad política; ni su interés gobernará a la sociedad ni formará la ley; y, por lo tanto, tampoco subistirán los privilegios de las aristocracias. En este propósito radica la gravedad del momento historico , porque "las aristocracias parecen, pero voluntariamente jamás abandonan los privilegios ni la posición que han alcanzado; la razón, la ciencia, una revolución que asoma, nada cambiará sus resoluciones; el hombre ama más su elevación , su interés, sus comodidades que la vida; el pobre a quién todo falta, en busca de estos bienes aventura tambien gustoso su existencia, y la lucha de una regeneración quién sabe hasta donde llegue, recordando la Francia de 1793". . . El abuso de la propiedad de un lado, y del otro el comunismo, son los dos campeones de esta revolución en que caminamos. El abuso ha encadenado al trabajo y ha hecho siervo al productor por medio de la competencia. Asilado el propietario del poder, dueño del capital y de la tierra, su voluntad y su interés han sido una ley para el resto de la sociedad, lo que ha levantado tan altas barreras entre el pobre y el rico, parecen ineficases todos los esfuerzos de la razón y del convencimiento para dpoder acercarlos. Esta barrera que el abuso aristocrático trabaja por eternizar, el pobre intenta destruirla por el comunismo, aun más terrible que aquellos abusos".

En una verdadera democracia la autoridad está obligada a ensanchar los caminos para facilitar el funcionamiento de las instituciones, proteger los derechos de los ciudadanos, extender la libertad de prensa, permitir un sistema electoral absolutamente libre, " que la propiedad y la riqueza no sean poder social ni político, estableciendo de hecho el principio de la igualdad, dando siempre la preferencia al mérito y la virtud. Que la legislación favorezca al trabajo del hombre, que el gobierno señale al salario una justa retribución. . .que cesen todos los servicios gratuitos de los inquilinos. . .".

En la producción de la tierra es urgente otorgar un salario proporcionado a las necesidades del trabajador y de su familia , sin ninguna ocupación gratuita , dándose término a la servidumbre colonial del inquilino; entregar el arriendo de la tierra por largos periodos de años, asegurando al trabajador de que los adelantos y mejoras hechos en la propiedad le pertenecen; y ordenar la expropiación de la tierra en caso de obstinarse los propietarios en sus antiguos e injustos derechos.

En la producción industrial considera de vital importancia liberar a la industria de la tiranía del capital, a través de la organización del crédito y de la creación de un banco nacional, que bajé los intereses hasta un mínimo y concentre todo el crédito del país, lo cual traería la desaparición de la usura, y la "nulidad de esa clase funesta , que sin producir nada, ha levantado su solio sobre los escombros y ruinas de la industria".

Las medidas indicadas en el trabajo agrícola, el desarrollo de la industria , el crédito organizado por el Banco Nacional, producirían un avance prodigioso en el país y alejarían los peligros de las revoluciones sociales en fermentación.

El porvenir industrial de Chile.

A juicio de P. F. Vicuña , Chile posee un porvenir industrial ineludible . Sus observaciones en este terreno se encuentran literalmente reproducidas por el historiador Francisco A. Encina en su celebrado volumen: "Nuestra inferioridad económica". En un párrafo particularmente ilustrativo de sus proposiciones escribe: "En mi concepto Chile está llamado a se un pueblo fabril e industrial, antes que agricultor, por la extensión limitada de su territorio de cultivo, mientras que abunda en minas de todas clases, y tiene las primeras materias para las más ricas manufacturas. Los metales, las lanas, el lino, el cáñamo, y todas las industrias que la misma agricultura proporciona, ocuparán siempre triples brazos que el cultivo de la tierra. Los capitales que impulsen estas industrias a un bajo interés es lo que el crédito público debe proporcionarnos, y sus beneficios serían del mismo modo extensivos a la agricultura, que jamás llegará a su perfección , mientras no encuentren fondos a un rédito más bajo que los actuales".

El desarrollo económico, industrial y político de Chile supone también su más estrecha colaboración e intercambio con las naciones del continente. Y en este aspecto el autor extiende su mirada sobre América Latina. Frente a su grave situación sugiere la necesidad de dar forma a una confederación de los estados hispanoamericanos, como el único remedio de sus infortunios. Pero esa confederación no puede ser la de los gobiernos existentes, pues ninguno de ellos expresa la opinión y la voluntad nacionales. La únidad de tales gobiernos sólo traería nuevas cadenas a la democracia. Una confederación posible debería ser de pueblos libres, cuyas instituciones sean iguales, donde hayan desaparecido las formas decrépitas e injustas y, por el contrario, se hayan verificado las reformas ya indicadas. La "confederación debe pues principiar por nuestra reforma interior, por alejar nuestras divisiones, por uniformar nuestros intereses y opiniones y hacer compacta y fuerte en nuestro propio suelo la acción política". Con sarcasmo, P. F. Vicuña, exclama que en América " se ha llamado democracia hasta a los gobiernos militares". . y, en general, no ha pasado de ser una mezcla confusa y heterigénea de costumbres coloniales, de administración y legislación españolas, de aristocracia feudal dejada por la conquista, todo confeccionado con un poco de ilustración y una palabrería de progreso y libertad, que sólo han servido para detener el avance de los más hermosos y ricos países de la tierra.

Remedios esenciales

Según Pedro F. Vicuña es preciso eliminar los abusos de la propiedad de la tierra y del capital; y hacer desaparecer la tiranía de los bancos particulares. A pesar de haberse duplicado el valor de los productos de la tierra, sin que la población haya aumentado una décima parte, el salario es el mismo de la época colonial para los inquilinos, por eso su condición es más tristes que en cualquier otro país civilizado. El terrateniente prefiere explotar al inquilino y ahí reside el origen de su riqueza. Exclama: "¡Dios Mio!. ¿qué es un inquilino entre nosotros?. La mujer y sus hijos ¿ qué comen y visten?. ¿Cuál es su asilo doméstico, cuáles sus muebles , sus utensilios sus comodidades? . . Sólo el que ha vivido en nuestros campos, el que ha visto filosóficamente la morada de estos infelices, sabe sus sufrimientos ". En resumen, el "propietario ha comprendido muy bien que su verdadero interés más que en los productos de la tierra está en la apropiación que se hace del trabajo de su inquilino". La redención de los inquilinos y la subdivisión de la propiedad son la primera condición para el funcionamiento de la democracia.

En cuanto a los bancos, han sido privilegios otorgados a individuos y asociaciones que explotan el crédito público, uniéndose con la riqueza y la autoridad; y los capitalistas se suman a los terratenientes, manteniendo una tasa de interés en desproporción funesta con los productos de la industria. Ha aparecido una nueva aristocracia de especuladores y usureros, de "sibaritas improductivos", que llevan a la política el mismo egoísmo, las mismas especulaciones y usuras promovidas en sus negocios. El capital explotador y usurario que arruina la producción , debe desaparecer a través de la organización del crédito público por medio de un banco nacional, con toda la autoridad para oponerse al desorden actual y capaz de derribar el despotismo y levantar la democracia a la altura de su verdadero destino. Este banco nacional debe estar asegurado por la constitución misma de la República, como un verdadero cuarto poder del Estado.

La reforma en la propiedad de la tierra y la emancipación de los inquilinos; el fomento de la industria; la organización del crédito y la creación del Banco Nacional, que termine con la usura; la protección amplia al trabajo como primer móvil de los poderes de la sociedad; la relación íntima entre la justa apreciación del trabajo y la democracia , son los remedios esenciales para dar vida a una nueva sociedad igualitaria y progresiva, a cubierto del despotismo de los ricos o de la revolución de los pobres.

Libertad , justicia y trabajo para todos es la trinidad de una sociedad sana, sin explotación , ni desigualdad, ni caridad, porque "la caridad pública es un baldón para un pueblo industrioso, es el sendero de la degradación, el incentivo del ocio, la nulidad de todo noble sentimiento, de toda inspiración generosa. La caridad pública convertida en ley es una enfermedad crónica , un ejemplo funesto a toda la sociedad, es el maximum de estas dolencias a que pueden llegar una nación"...

J. C. J.

## LA POESIA CHILENA EN HOLLYWOOD

EN LA SEMANA PASADA. En la Escuela de Bellas Artes de la Universidad Hebrea de Hollywood, se realizó una función de gala dedicada a la difusión de la Poesía Chilena. La iniciativa pertenece al poeta chileno residente desde hace años en Hollywood, David Valjalo, quien preparó un programa titulado: "POETAS CHILENOS. UNA ANTOLOGIA EN EL ESCENARIO", mediante el cual dio a conocer a los estudiantes y público universitario norteamericano una selección de poesía chilena ilustrada con glosas críticas. Integraron esta primera selección: Gabriela Mistral, Vicente Huidobro, Pablo Neurda, Nicanor Parra, Antonio Campaña, Mario Ferrero y Jorge Teillier.

El recital internacional de ayer , en idiomas inglés y español , forma parte de la programación del Departamento de Arte Teatral de la Universidad Hebrea, que dirige el ensayista Benjamin Zemach., quien prepara una "Antología de poetas de España y Latinoamerica". El volumen sera publicado en "Ediciones de la Frontera", que dirige nuestro compatriota David Valjalo, en cuya colección ya se han impreso nueve cuadernillo de poesía latinoamericana.



Vicente Huidobro — Mario Ferrero — Nicanor Parra

El Planetario de Berchenko funcionando

Sagitario, de naturales goces; mitad hombre, mitad animal como el Centauro. Ud, no sabe qué es simplemente un tipo nacido bajo el justo Libra, que según los astrólogos no llegará jamás a extremos, ni en amores, ni en dinero, ni en pesares, ni alegrías. Es decir, un "animula, blandula, vagula."

### EL ORIENTE

Sin embargo, el zodíaco (de zoo) responde a creencias y supersticiones primitivas que aún preocupa a miles de seres en toda la tierra. Un zodíaco hindú y otro egipcio adornan las paredes de la casa de Berchenko. Volviendo a su ciencia exacta, hablamos de su viaje a Chile.

"Sobre la muralla de Pekín —nos cuenta—, a una altura de cuatro pisos, existe un observatorio de Astronomía, en bronce muy trabajado, con los grabados que reflejan el conocimiento que ellos tenían hacia el año 900 D. C.

En ellos aparecen constelaciones como las de la Cruz del Sur y el hemisferio celeste austral, que acusa un aspecto desconocido de los orientales. En esa época los europeos aún desconocían nuestra parte del mundo y sólo 620 años después, gracias a Magallanes, se enteraron.

Ese interés de milenios subsiste todavía, ya que se calcula que diariamente visitan 3000 personas el modernísimo Planetario de Pekín. En esta gira de conocimientos Berchenko también conoció los trabajos astronómicos de Moscú, Roma, París y Zurich.

Ahora su buena estrella lo lleva de nuevo a los Planetarios de Caracas y Bogotá, considerados los más modernos de América Latina.

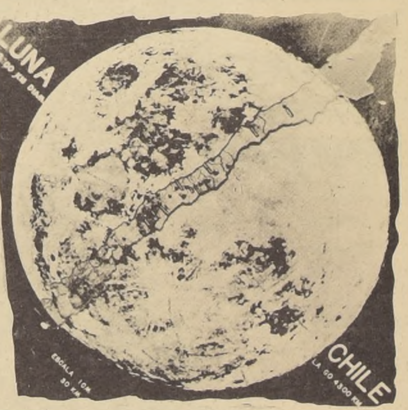
R. R.

El hombre, sin embargo, tuvo como mayor embrujamiento la presencia de la Luna, que rige mareas, la gestación en el seno maternal, los ciclos menstruales y los años lunares que los primitivos aún respetan.

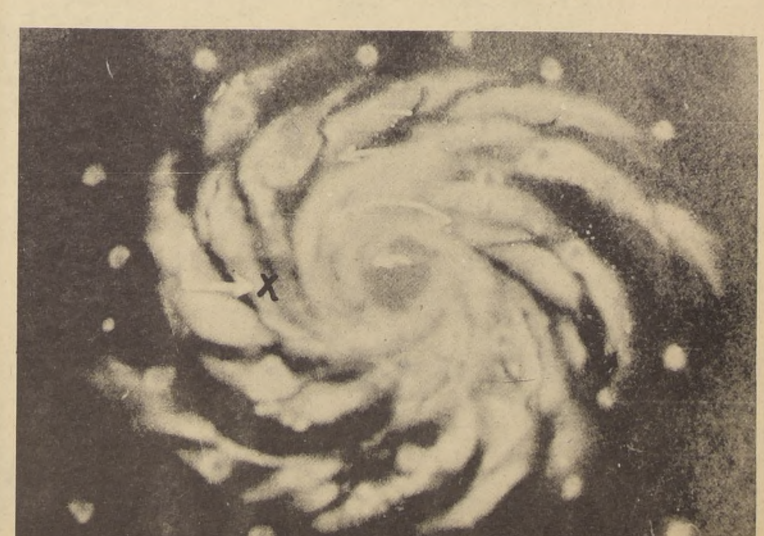
¿Concibe la ciencia el poder de los astros sobre la humanidad? Berchenko se sonríe, y asegura "¡Nada es cierto! Existe una traslación del "cielo estrellado" de los griegos, hindúes y egipcios. Las constelaciones no existen en las formas que las contemplamos y cambian su ordenación según nos coloquemos en el espacio. Es una perspectiva circunstancial. Solamente es una superstición mítica.

Si aun admitiendo que las constelaciones fueran sistemas establecidos de estrellas, ellas no han permanecido en el mismo lugar a través de siglos. Por el contrario, han variado de tal manera que fijado un día y una fecha de ahora, por ejemplo, de un nacido bajo Piscis, resulta que quienes establecieron bases sobre las influencias de ese periodo estaban bajo otra constelación, o viceversa.

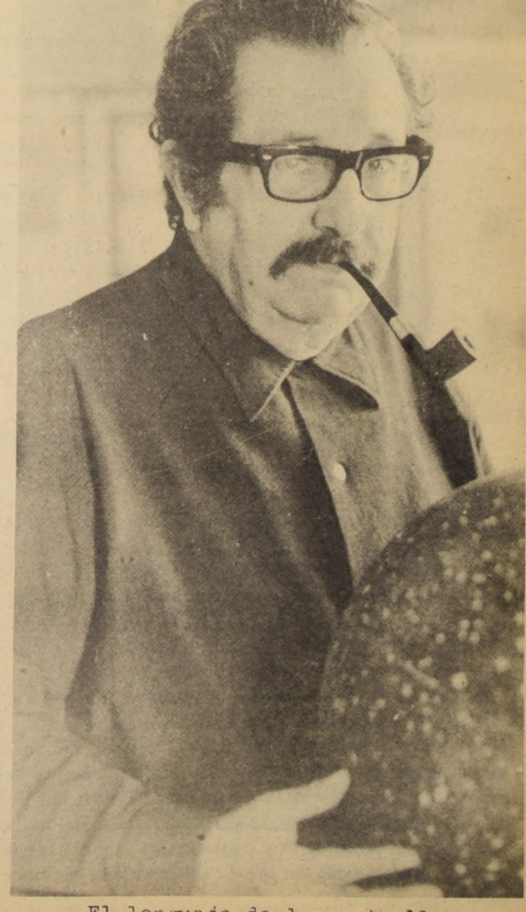
Es decir, no siempre Piscis aparece o está en marzo y sus decanatos. Tan variado ha sido el cambio, que a lo mejor Ud., que lee sus horóscopos y se siente un león, como "Leo", rey de la selva, dueño de todas las circunstancias, resulta que es un terrible Escorpión, dejando su "venenito" cada vez que toca a alguien. O si goza como




Chile ,en proporción sobre la Luna.



Somos menos que un punto en la galaxia nuestra.



El lenguaje de las estrellas ... es para todos...

# los condenados visten de blanco

por Marcela Solá



*Es costumbre surgida hace algunos años en casa, la de velar por todo aquello que se acaba. Velar con ojo experto y precavido todos los signos de muerte.*

Hacía cuatro años que mi hermana melliza, Bellatrix, y yo acompañábamos desde nuestra ventana el cambio de color de la estrella.

Apareció roja en el cielo, una noche de verano en que Bellatrix había salido al claro de luna en la vereda, para pasear su colección de gusanos. Mientras yo esperaba acostada sobre las baldosas a que cumplieran su procesión ondulante, advertí la aparición.

—Bellatrix, ¡hay una luz nueva en el cielo! —le grité—. Conozco de memoria todas las estrellas y esa no estaba aquí la noche de ayer.

—¡Es inmensamente roja! —me dijo Bellatrix extasiada—, hasta mis gusanos han cambiado de color. Y corrimos a casa para comunicar la novedad a nuestro padre, que salió inmediatamente a mirarla. Él amaba el cielo y por eso mi hermana llevaba un nombre de estrella. Pero suspiró al verla y dijo como con cierto cansancio:

—Es una estrella variable, una estrella nova. Puede desaparecer en cualquier momento. Vamos a tener que velarla.

Se nos encogió el corazón. Llevábamos una cantidad enorme de tiempo sin dormir velando a un pariente que bordeaba su fin y antes había sido un gato recogido por mí y antes mi abuela y antes. . . ya no me acuerdo. Sólo qué en casa, desde que habíamos nacido las mellizas, las agonías fueron tan prolongadas que se perdió el hábito de dormir.

Para los que lo habían practicado, la vida se volvió dura y por eso nuestro padre experimentaba de vez en cuando ataques de exasperación y nuestra madre lloraba a escondidas. Para nosotros que no conocíamos el sueño, el problema no era tan grave, aunque a veces nos preguntábamos cómo sería eso de perder conciencia durante tanto tiempo. A menudo nos sorprendíamos pensando: "Si alguna vez llego a dormir. . .", e imaginábamos experiencias alucinantes. Queríamos enterarnos qué era eso, pero nadie podía explicar nada.

—No se puede tener conciencia del sueño —nos dijo nuestra madre un día—, justamente por estar dormido.

Bellatrix se impacientó ante la falta de explicación. Todavía recuerdo cómo torturó a sus gusanos esa noche. Los sacó de la lata donde los guardaba y los obligó a arrastrarse por la oscuridad incesantemente. Al que se retrasaba lo impulsaba de la cola hacia adelante con un palito, y cuando salió el sol y los gusanos fueron enlatados nuevamente, la vereda quedó senbrada de cadáveres segmentados. Bellatrix lloró desesperadamente sobre ellos. Entonces brotó la idea. Fue simultánea.

—Una de las dos tiene que dormir, para que la otra sepa cómo es —dijimos al mismo tiempo.

No necesitábamos hablar para saber lo que ocurría dentro de nosotras. Por eso nos bastaba con que una durmiera. La otra sabría inmediatamente. Eso, nos habían dicho, es porque no son solamente mellizas sino gemelas.

Desde entonces nos embagó un terror delicioso.

Pero apareció la estrella y hubimos de esperar. La vigilancia era demasiado extrema. A una estrella, decía nuestro padre, hay que velarla con todo el respeto debido a su brillo y a su gran magnitud. Decidió que velaríamos todos de pie frente a la ventana más grande de la casa, sin dejar de mirarla ni un instante. Para no aburrirnos, Bellatrix y yo nos contábamos cuentos. Yo contaba los cuentos de miedo más espeluznantes, pero en los de mi hermana siempre había alguien que dormía.



Los únicos que se beneficiaron con esta situación fueron los gusanos, que ahora paseaban a la luz del sol y crecían visiblemente. Aunque a Bellatrix no le gustaba pasearlos de día.

—A la luz de la luna brillan mejor porque son blancos —decía. E incubaba lentamente su rencor. Desde entonces vistió siempre de blanco y yo también para hacerle compañía. A nuestra madre le gustaba vernos brillar de noche en el marco del ventanal con nuestras níveas vestimentas, como dos estrellas más.

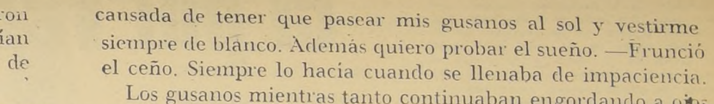
Por fin una noche en que la alerta pesaba sobre nuestros vestidos con su manto resplandeciente, Bellatrix hizo saber a nuestro padre su rebelión

—Esto es lo último que velo —dijo—. En cuanto muera la estrella me voy a dormir.

Un horror creció en el cuarto, cuando Bellatrix hubo terminado su frase. Fue un horror impalpable, porque nuestros padres no parecían haber oído las palabras de mi hermana y no dieron nunca signos de haberlo hecho. Hasta el día de hoy sostienen que Bellatrix jamás hubiese osado algo tan audaz.

Poco tiempo después la estrella se puso blanca y resplandeciente. Cuanto más brillante se volvía, más cerca estaba de su punto de extinción. Nosotros la mirábamos desde la ventana, la estrella estaba por morir. Nos consultábamos con Bellatrix. "¿Será esta noche? ¿Mañana?"

—Espero que sea lo antes posible —dijo Bellatrix—. Estoy cansada de tener que pasear mis gusanos al sol y vestirme siempre de blanco. Además quiero probar el sueño. —Frunció el ceño. Siempre lo hacía cuando se llenaba de impaciencia.



Los gusanos mientras tanto continuaban engordando a ojos vista, pero cosa curiosa cada vez había menos. Descubrimos con Bellatrix que algunos aprovechaban la caminata al sol para convertirse en mariposas y desaparecer.

—A ellos tampoco les gusta el sol. Son tan blancos que pasan inadvertidos. Por eso tienen que disfrazarse con colores —dijo su dueña amargamente—. Nunca se hubieran escapado cuando los paseaba de noche.

Esa noche la estrella despidió una luz azul y se borró de la brillante cofradía. Bellatrix y yo tuvimos la sensación de un inmenso vacío en el cielo. Lo peor de velar fue, siempre, sobrevivir a lo que se velaba.

En cuanto pudo pasar inadvertida, Bellatrix se alejó de la ventana y entró en nuestro cuarto. Yo la seguí porque siempre hubo como un acuerdo inexpresado entre nosotras sobre lo que había que hacer.

Bellatrix buscó con su mirada la lata de gusanos.

—Cuidalos mientras yo duermo.

Y se acostó en el piso. Toda de blanco bajo la luz nocturna, parecía ella misma un mismo gusano. No quise mirarla demasiado para no tener la impresión de que la velaba, pero no podía dejar de sentir que se removía de vez en cuando. Por momentos se llevaba una mano a la frente, o suspiraba profundamente. Otras veces cambiaba de posición.

Al cabo de un tiempo bastante prolongado se hizo patente que el sueño escapaba a las posibilidades de Bellatrix. Por último se levantó de un salto.

—Es inútil, Betelgeuse —me dijo afligida—, el sueño no es para mí, pero si vos dormís me voy a enterar de cómo es a través tuyo.

Quedó convenido entonces que yo dormiría. Pero lo dejamos para el día siguiente para no desperdiciar la luna. Bellatrix sacó a pasear sus gusanos y les cantó toda la noche mientros los hacía dar vueltas a la manzana.

—Gusanosanosueñasinosabessepayo —cantaba, con las músicas más disparatadas.

Hasta que amaneció y los gusanos estuvieron enlatados nuevamente y nos miramos y fuimos otra vez a nuestro cuarto. Tiré un almohadón al suelo para apoyar la cabeza y me acosté. Al principio me temblaban telarañas en la visión interna del ojo, que pronto se apaciguaron, y dentro mío todo se fue desdibujando, borrando, esfumando. Los ojos no temblaron más.

Me despertaron los gritos de nuestros padres. Era de noche otra vez. A mi lado estaba Bellatrix inmóvil, con los ojos cerrados y su traje blanco surcado por gusanos que la recorrían en todas direcciones. En su cara observé tres gusanos brillando más blancos que nunca bajo el resplandor nocturno.

No me explico cómo lograron escapar de la lata. ¿O quizá fue Bellatrix que los soltó? Nunca lo sabré.

Ahora en casa hemos retornado a velar. Esta vez al perro de nuestro vecino que agoniza con resignación. Por momentos se encuentran nuestras miradas sobre el cuerpo cansado del animal y a través de sus ojos advierto que no cesan de acusarme calladamente de haber matado a Bellatrix desde mi sueño. Lo que no me perdonan, supongo, es no haber tenido oportunidad de velarla. Que yo que era su gemela no lo haya hecho tampoco. Pero ellos no saben que a veces, cuando miro la lata de los gusanos ahora vacía, pienso: ¿quién habrá muerto? ¿Bellatrix o yo?